
Contact Acadie

Bulletin du Centre d'études acadiennes

RECEIVED
MAY 15 1988
UNIVERSITY OF NEW BRUNSWICK
LIBRARY

1988

CONTACT-ACADIE

N° 17, juin 1991

Responsable de la rédaction:

Ronald Labelle

Dactylographie:

Léa Girouard et Ginette Léger

Publié deux fois par année, abonnement gratuit sur demande

ISSN 0820-8301

Dépôt légal - Bibliothèque nationale du Canada

N° 17, juin 1991

MEMBRES DU PERSONNEL

Directeur et folkloriste	Ronald Labelle
Bibliothécaire	Gilles Chiasson
Archiviste	Ronnie-Gilles LeBlanc
Archiviste de l'Université de Moncton	Kenneth Breau
Généalogiste	Stephen A. White
Secrétaire/documentaliste	Carmella Bourgeois
Secrétaire de la direction	Léa Girouard
Secrétaire	Ginette Léger

TABLE DES MATIÈRES

	page
NOUVELLES DU CENTRE	5
RAPPORT DU SECTEUR DES ARCHIVES	12
RAPPORT DE L'ARCHIVISTE DES DOCUMENTS INSTITUTIONNELS	17
RAPPORT DU SECTEUR DE GÉNÉALOGIE	24
RAPPORT DES ARCHIVES DE FOLKLORE ET D'HISTOIRE ORALE	35
LANCEMENT PROCHAIN DE FRANCOPHONIES D'AMÉRIQUE	39
LE RÉPERTOIRE DES CHERCHEURS DANS LES PROVINCES DE L'ATLANTIQUE	41

NOUVELLES DU CENTRE

Le début de l'année 1991 a été marqué par le départ de notre bibliothécaire, Ronald LeBlanc, et par l'arrivée de son successeur, Gilles Chiasson. Le 17 janvier avait lieu au Centre d'études acadiennes une réception en l'honneur de Ronald LeBlanc, à laquelle assistaient une cinquantaine de personnes. Le Père Anselme Chiasson, ancien directeur du Centre d'études acadiennes, a d'abord parlé du rôle qu'avait joué Ronald LeBlanc dans le développement du Centre, après quoi Ronald Labelle lui a présenté un tableau au nom des employés. Ce tableau est une oeuvre de l'artiste Camille Cormier.

C'est Monsieur Gilles Chiasson qui prend maintenant la relève comme responsable de la bibliothèque du Centre. Gilles Chiasson est originaire du nord-est du Nouveau-Brunswick et a été successivement bibliothécaire en chef au Collège de Bathurst, directeur de la Bibliothèque Régionale du Haut-Saint-Jean à Edmundston et directeur de la Bibliothèque Régionale Chaleur à Campbellton. Au moment de son embauche au CEA, il était à l'emploi de la Bibliothèque Champlain de l'Université de Moncton.

Les activités de la bibliothèque du CEA ont été malheureusement ralenties dans l'attente de l'arrivée de notre nouveau bibliothécaire au mois de juin. C'est pourquoi le présent numéro du bulletin ne comprend pas une liste de publications reçues. Le numéro 18 du Contact-Acadie, qui paraîtra en décembre, comprendra une liste complète des ouvrages reçus en 1991.

Supplément et mise à jour du Guide bibliographique de l'Acadie. Au mois de janvier 1991 est paru un supplément et mise à jour pour 1988 et 1989 du **Guide bibliographique de l'Acadie 1976-1987**. Cette publication, compilée par Norbert Robichaud, comprend au-delà de mille entrées et a été préparée en vue d'une refonte éventuelle des bibliographies publiées depuis la fondation du CEA. Un nombre limité de copies du supplément ont cependant été mises en vente et au moment où nous rédigeons ce bulletin, il ne reste que quelques copies qui peuvent être obtenues au coût de 4\$ au CEA.



DÉPART DE RONALD LEBLANC - Une réception a eu lieu au Centre d'études acadiennes en l'honneur de Ronald LeBlanc, qui a pris sa retraite après avoir occupé la fonction de bibliothécaire depuis la fondation de l'Université de Moncton. La photo, prise à cette occasion, nous laisse voir M. LeBlanc, au centre, entouré du personnel du CEA. Dans l'ordre habituel, on aperçoit, assis: Stephen White, généalogiste; Ginette Léger, secrétaire; Carmella Bourgeois, secrétaire-documentaliste; et Léa Girouard, secrétaire; debout: Kenneth Breau, archiviste; Ronald Labelle, directeur du CEA; et Ronnie-Gilles LeBlanc, archiviste.

Visite du Recteur de l'Université de Poitiers. Monsieur René Giraud, recteur de l'Université de Poitiers, a visité le Centre d'études acadiennes le 13 mars de cette année, en compagnie de Monsieur François Marchesson et de Madame Danièle Barthes. La délégation de l'Université de Poitiers a discuté avec Ronald Labelle et Jean Daigle de la question des échanges entre Moncton et Poitiers. Il était question non seulement d'échanges de professeurs et d'étudiants mais aussi de l'envoi de documentation acadienne à l'Université de Poitiers.

À la fin de la visite de Monsieur Giraud à Moncton, une entente a été signée entre les recteurs de l'Université de Moncton et de l'Université de Poitiers. Par après, Jean Daigle a pris en main le dossier et il a organisé une réunion portant sur les relations entre les universités de Poitiers et de Moncton. Ronald Labelle participait à cette réunion qui a eu lieu le 23 avril. Les contacts entre nos deux universités se font donc plus fréquents que dans le passé et l'on peut maintenant s'attendre à ce que des développements intéressants en découlent.

Atelier sur l'avenir du Centre d'études acadiennes. Le 26 mars dernier a eu lieu une rencontre qui avait pour but de réfléchir sur l'orientation du Centre d'études acadiennes. Cette séance, à laquelle participaient près de cent personnes, était animée par Monsieur Pierre Dion. Le mot de bienvenue a été prononcé par Monsieur Léandre Desjardins, vice-recteur à l'enseignement et à la recherche, après quoi ont pris parole deux anciens directeurs du CEA, le Père Anselme Chiasson et Monsieur Jean Daigle, ainsi que le directeur actuel, Ronald Labelle. La discussion qui a suivi a porté sur plusieurs sujets mais le thème prédominant était celui de la difficulté qu'éprouve le CEA à jouer son rôle de premier plan dans la recherche sur l'Acadie, compte tenu de ses ressources limitées. Plusieurs intervenants ont signalé le besoin d'augmenter l'appui financier qu'obtient le Centre d'études acadiennes autant de l'intérieur de l'Université que de l'extérieur. Le recteur de l'Université de Moncton, Monsieur Jean-Bernard Robichaud, a clôturé la rencontre, souhaitant aux participants de poursuivre la discussion à l'avenir afin d'arriver à des solutions aux problèmes qu'éprouve le CEA.

Cette rencontre, qui était organisée conjointement par le CEA et la Faculté des études supérieures et de la recherche, n'a pas suscité de résolutions concrètes, mais a quand même conscientisé un grand nombre de personnes sur la situation actuelle du Centre d'études acadiennes.

Entente avec la télévision communautaire de Moncton. Au mois d'avril de cette année, Monsieur Jean Berthéléme, directeur de la télévision communautaire francophone de Moncton, a remis au Centre d'études acadiennes une première série de copies sur vidéo-cassettes d'émissions réalisées par la télévision communautaire entre 1986 et 1990. La série comprend des concerts de chorales, soirées de poésie, une fête du 15 août à Memramcook et d'autres émissions d'intérêt acadien. À l'avenir, des copies d'émissions seront faites sur une base régulière. Nous comptons obtenir, entre autres, des copies de la série "Portraits d'ici", présentant des personnages acadiens de la région. Nous tenons à remercier Monsieur Jean Berthéléme et son adjointe, Lucie DeCandido pour leur collaboration permettant la conservation à long terme des productions de la télévision communautaire.

Exposition de l'Académie française. Du 13 au 31 mai 1991, la Bibliothèque Champlain et le Centre d'études acadiennes étaient hôtes d'une exposition de grande envergure consacrée à l'Académie française. Cette exposition itinérante a été présentée à l'Université de Moncton grâce à la collaboration des Archives nationales du Canada, des Archives provinciales du Nouveau-Brunswick et du Consulat général de France à Moncton. Lors de l'ouverture officielle de l'exposition, devant un auditoire composé d'au-delà d'une centaine de personnes, des allocutions ont été présentées par Madame Antonine Maillet, chancelier de l'Université de Moncton, Monsieur Michel Couthures, consul général de France et Monsieur Jean-Bernard Robichaud, recteur de l'Université de Moncton. Ronald Labelle était maître de cérémonie, alors que le mot d'introduction a été prononcé par Monsieur Albert Lévesque, bibliothécaire en chef à la Bibliothèque Champlain. La réussite de cette exposition a été assurée en grande partie par la participation de plusieurs employés du Centre d'études acadiennes et de la Bibliothèque Champlain, qui se sont portés volontaires pour voir au montage et à la

surveillance de l'exposition.

Réédition du Glossaire acadien de Pascal Poirier. Le **Glossaire acadien**, qui avait été publié en cinq fascicules par le Centre d'études acadiennes en 1977, en présentement en voie de réédition. Épuisé depuis longtemps, cette étude est toujours considérée comme le principal ouvrage de référence sur le parler acadien. La nouvelle édition aura une présentation plus soignée et comprendra un texte d'introduction sur Pascal Poirier et son oeuvre, préparé par Pierre Gérin, professeur d'études françaises à l'Université de Moncton. La publication est prévue pour le début 1992.

Activités du directeur

Le 18 janvier, Ronald Labelle a prononcé une conférence devant les membres de l'Alliance française d'Halifax. Le titre de sa présentation était "Le folklore acadien: une culture à la fois unique et universelle". Au début mars, il participait à une réunion des directeurs de centres de recherche sur les provinces de l'Atlantique à Saint-Jean, Terre-Neuve. Cette réunion avait pour but la formation d'un réseau régional de centres de recherches. Une prochaine réunion aura lieu du 21 au 23 août à Memramcook.

Le Secrétariat permanent des peuples francophones vient de publier un ouvrage intitulé **Francophonie nord-américaine - bibliographie sélective**, comprenant une section sur l'Acadie, ainsi qu'une section sur chaque province canadienne. Ronald Labelle a participé à la révision de cette bibliographie, qui comprend surtout des études générales et ouvrages de référence. Le directeur a aussi collaboré à la planification des "Minutes du patrimoine", une série de vignettes télévisées portant sur l'histoire canadienne. Il a suggéré des thèmes issus de l'histoire de l'Acadie qui pourraient être utilisés dans la série. Les "Minutes du patrimoine" font partie du programme de Valorisation du patrimoine subventionné par la Fondation CRB.

Un autre projet qui a bénéficié de conseils du Centre d'études acadiennes est celui du centre touristique quatre saisons projeté pour Shédiac. Le responsable de ce projet, Monsieur Peter Tomaschitz, est venu rencontrer Ronald Labelle, Ronnie-Gilles LeBlanc et Bernard LeBlanc (directeur du Musée acadien de l'Université de Moncton) au mois d'avril pour se renseigner sur les thèmes acadiens qui pourraient être incorporés aux activités du centre touristique. Le directeur s'est aussi réuni à plusieurs reprises avec Ronnie-Gilles LeBlanc et Bernard LeBlanc pour mettre en oeuvre un projet d'exposition itinérante sur l'Acadie qui circulera en 1994. Ce projet d'exposition implique aussi le Musée du Nouveau-Brunswick à Saint-Jean et le Village historique acadien de Caraquet.

Au début mai, Ronald Labelle s'est rendu à l'Université de Toronto, où il a participé à un colloque réunissant les spécialistes en histoire orale au Canada. Il y a présenté une communication intitulée "Oral History and Community Studies: A Folklorist's Perspective". Il a aussi profité de l'occasion pour rencontrer la professeure Pauline Greenhill de l'Université du Waterloo, qui enseigne un cours par correspondance à l'automne 1991 sur l'identité culturelle dans les provinces de l'Atlantique. Ronald Labelle a enregistré une conférence sur le développement et le maintien de l'identité acadienne, qui fera partie de la matière enseignée dans le cadre de ce cours.

Au mois de juin, Ronald Labelle se rendait à la réunion annuelle de l'Association d'études canadiennes à Kingston. Il terminait alors un mandat de deux ans comme représentant des provinces de l'Atlantique au sein du conseil d'administration de l'AEC. Au cours de ses deux ans, il a participé à divers comités de l'AEC, notamment le comité de développement régional des études canadiennes.

Enfin, depuis le début de l'année, le directeur a été impliqué dans les efforts pour créer à l'Université de Moncton un Institut d'études acadiennes. Cet Institut créerait un lien entre plusieurs centres où l'on effectue présentement de la recherche sur l'Acadie et favoriserait le développement de la recherche à l'Université. Le Centre d'études acadiennes est intéressé de près

à ce projet et continuera à participer à sa mise sur pied pendant les mois à venir.

Chercheurs de l'extérieur

Au cours des derniers mois, le Centre d'études acadiennes a fourni de la documentation à plusieurs individus et organismes de l'extérieur de la région. Mentionnons le Musée acadien de Bonaventure en Gaspésie, le Ministère de la Culture et de la Communication de l'Ontario, la ville de Saint-Nazaire en France, Monsieur Martin Légère, de l'organisme "Patrimoine Caraquet", le réseau de télévision "Access Network" de l'Alberta, l'écrivain Claude LeBouthillier, la folkloriste Rita Ross de la Californie et Linda Murphy de New York.

Signalons aussi la visite de Monsieur Jean-Claude Kieffer, des Amitiés Acadiennes à Paris. Enfin, l'équipe de production du film "Le violon d'Arthur", basé sur la vie du célèbre violoniste Arthur LeBlanc, s'est rendu au CEA pour emprunter quelques documents lors du tournage.

RAPPORT DU SECTEUR DES ARCHIVES

Projets d'archivage

- Archives audio-visuelles de Radio-Canada Atlantique

Le projet d'archivage des archives filmiques de Radio-Canada Atlantique a pris fin au mois de mars 1991. Antonio Basque et Lewis LeBlanc ont réussi à traiter 32 heures de film des émissions Sport Mag et Nouvelles du sport, après quoi ils se sont occupés du traitement des films du journal télévisé. Pendant les quelques semaines qu'ils y ont travaillé, les deux employés ont réussi à traiter les sept premières années de production, soit de septembre 1970 à décembre 1976 inclusivement. Comme d'habitude, le monteur de films Antonio Basque et son assistant Lewis LeBlanc ont réussi du beau travail et ont même dépassé nos projections les plus optimistes.

Cette année, contrairement aux années passées, nous avons bénéficié d'un projet de création d'emploi du ministère d'Emploi et Immigration dans le cadre de leur programme Article 25 qui nous a permis d'embaucher une personne préposée à la saisie des données de la collection Radio-Canada Atlantique. Géraldine Pellerin a été embauchée à cet effet depuis la fin janvier jusqu'au mois de juillet. Elle a réussi à entrer toutes les données des divers projets d'archivage de la collection de Radio-Canada Atlantique. Ce travail va maintenant nous permettre de préparer des instruments de recherche des différentes émissions qui ont été traitées à ce jour.

Une nouvelle demande de subvention a été présentée aux Archives nationales du Canada qui viennent de nous attribuer un montant de 9,700\$. Nous venons tout juste d'apprendre de la même source que ce programme de subvention sera terminé après l'année 1991-1992.

- Projet du Conseil canadien des archives

Nous avons obtenu une subvention de 15,000\$ du Conseil canadien des archives pour l'année 1991-1992 afin de traiter la collection de cartes du CEA

ainsi que plusieurs petits fonds d'archives. Jean Bernard et Lewis LeBlanc ont été embauchés à cette fin.

- État général des collections et fonds d'archives

La première étape du projet de l'état général des collections et fonds d'archives du Centre a pris fin en mai. Michel Léger est parti au début avril, tandis que Line Michaud et Michel Morin ont poursuivi le travail de traitement. Claire Babineau a été embauchée en remplacement de Michel Léger et elle a amorcé le travail de la saisie des données. Aussitôt ce travail terminé - vers la fin septembre - nous procéderons à la mise en page de l'instrument de recherche, à la révision des textes, à la préparation des index. Normalement l'état général devrait être terminé à la fin novembre.

- Traitement des collections de bandes vidéo

Fernand Basque a été embauché dans le cadre d'un projet Défi '91. Son travail consiste à traiter les collections de bandes vidéos et d'en effectuer un transfert sur vidéocassettes puisque l'autre support est maintenant désuet. En effet, il n'existe plus de lecteurs pour les bandes magnétiques vidéo qui étaient très répandues au début des années 1980 lorsqu'elles ont été remplacées par les vidéocassettes. Outre les collections de l'ONF, du Théâtre L'Escaouette et de Muriel K. Roy, Fernand Basque devra terminer le transfert des bandes vidéos du Centre audio-visuel du Centre universitaire de Moncton.

Autres activités

Au cours des six mois qui viennent de s'écouler, le Centre a dû fonctionner à court de personnel avec le départ du bibliothécaire Ronald LeBlanc. Or c'était ce dernier, ainsi que le généalogiste Stephen White, qui remplaçaient Carmella Bourgeois au comptoir du prêt lorsque celle-ci était absente. Nous avons donc à plusieurs reprises dû remplacer madame Bourgeois ou monsieur White quand ceux-ci étaient soit retenus à la maison pour cause de maladie, soit partis en congé annuel.

- Conseil des archives du Nouveau-Brunswick

En tant que président du Conseil des archives du Nouveau-Brunswick, l'archiviste a consacré de son temps à la correspondance et à des réunions du conseil d'administration.

- Montage de photos de l'Université de Moncton

Au cours de l'hiver, nous avons assisté l'adjoint au recteur, monsieur Vincent Bourgeois, dans la préparation d'un montage de photos sur l'Université de Moncton. Une fois complété, ce montage de photos sera installé dans le bureau du recteur.

- Acadiens des Maritimes II

Nous avons accepté de travailler en collaboration avec Bernard LeBlanc, le directeur du Musée acadien de l'Université de Moncton, à la préparation d'un texte portant sur la civilisation matérielle acadienne pour la réédition des **Acadiens des Maritimes**. Normalement, ce texte doit être terminé avant la fin de 1991. La publication des **Acadiens des Maritimes II** est prévue pour 1993.

- Expositions

Au cours des derniers mois, nous avons travaillé à l'organisation ou au montage de trois différentes expositions.

Exposition "Cartes d'Acadie"

En janvier et février, nous avons aidé à la préparation d'une exposition de cartes de l'Acadie qui a été en montre au Musée acadien de l'Université de Moncton durant les mois de février et mars. Puisqu'une bonne partie des cartes anciennes provenaient de la collection de cartes du Centre, l'archiviste a été directement impliqué dans la préparation et le montage de cette exposition. Mentionnons qu'avec le Centre, au moins quatre collectionneurs privés de la région exposaient leurs cartes historiques.

Exposition «L'Académie française»

L'archiviste du CEA a été également directement impliqué dans l'exposition intitulée «L'Académie française». Montée par les Archives

nationales de France à l'occasion du trois-cent-cinquantième anniversaire de la fondation de l'Académie française, l'exposition était cette année en tournée au Canada. Après avoir été en montre aux Archives nationales à Ottawa pendant l'hiver, cette exposition s'est déplacée en Acadie où elle a été accueillie par le CEA conjointement avec la Bibliothèque Champlain de l'Université de Moncton. L'archiviste et d'autres membres du personnel ont consacré quelques jours au montage des pièces de l'exposition ainsi qu'à leur démontage, sans compter les heures passées comme guides ou surveillants pendant que l'exposition était en montre.

Exposition sur les Acadiens

Le Centre, en collaboration avec le Musée acadien de l'Université de Moncton, le Village historique acadien et le Musée du Nouveau-Brunswick à Saint-Jean, est en train de préparer une exposition qui aura pour thème «Les Acadiens». L'idée d'une telle exposition est venue du Musée du Nouveau-Brunswick qui a alors invité les trois institutions acadiennes à y participer. L'archiviste a assisté à plusieurs réunions qui ont eu lieu depuis le mois de janvier en vue de préparer une demande de subvention. Cette exposition dont la date du lancement doit coïncider avec le Congrès mondial acadien en 1994, aura comme thème majeur les Acadiens. On désire en faire une exposition itinérante qui parcourera tout le continent nord-américain pour se rendre ensuite en France.

Nouvelles acquisitions

Mgr Désiré Allain, originaux et imprimés, s.d. et 1862-1981, 6 cm
Henri S. Bourque, originaux, copies, imprimés, s.d. et 1835-1952, 21 cm
Société d'agriculture de Saint-Ignace, originaux, 1929-1964, 6 cm
Rogersville - Le P'tit Soleil, copies, 1980-1985, 1 cm
Richibouctou - Bulletin municipal, copies, 1981, 1 cm
Saint-Louis de Kent - Bulletin d'information, copies, 1972-1982, 4 cm
Société nationale des Acadiens à Fredericton, copies, 1965-1968, 2,5 cm
Charles Harisford Blakeney, copies, 1946-1952, 1 cm

Loge des franc-maçons du comté de Kent, originaux, 1890-1893, 2 cm
Gérard Langlois, imprimés, 1951-1954, 2 cm
Système scolaire au Nouveau-Brunswick, copies, imprimés, s.d., 1875-1934, 1 cm
Clergé irlandais et la cause française, originaux, imprimés, copies, 1891-1957, 7 cm
Irénée Joseph Maillais, copies, 1934, 1 cm
Mary Bowles, copies, 1710-1972, 4 cm
Joan Bourque Campbell, copies, 1991, 2 cm
Francine McClure, originaux, copies, 1918-1990, 3 cm
Jean Mercier, originaux, copies, imprimés, s.d., 1946-1979, 5 cm
Francine Pinet, copies, 1991, 1 cm

Chercheurs aux archives

Albert Richard, Roy Bourgeois, Claude LeBouthillier, Gilles Bourque, Roland Gauvin, André Robichaud, Maurice Melanson, Damien Rouet, Vincent Bourgeois, Paul-Emile Benoit, Oscar Breau, Claude Renaud, Sue Calhoon, Neil Boucher, Fred Isaac, Claude Renaud, Jean-Marie Nadeau, René Després, Alfred Després, Fidèle Thériault, Charles Poirier, Fernand Daigle, Edmond Babineau, René Arsenault, Oswald Gaudet, Mario Léonard, Carmen Paulin, Catherine Léger, Gérald LeBlanc, Daniel Poirier, Paul Delaney, Benoît Dugas, Joan Campbell, Denise Lamontagne, Jacques Paul Couturier, Nicolas Landry, Maurice Basque, Flora Cormier, Josette Bourque, Edgar Léger, Carole Richard, Michel Léger, Catherine Beck, Jean-Marc Arseneau et Alban Arsenault.

RAPPORT DE L'ARCHIVISTE DES DOCUMENTS INSTITUTIONNELS

Formation et perfectionnement

L'archiviste a participé à un atelier sur les normes de description en archivistique le 4 et 5 mai 1991. L'atelier, qui avait lieu à Fredericton, était organisé par les Archives provinciales du N.-B. et le Comité de planification sur les normes de description du Bureau canadien des archivistes.

Activités: rédaction de documents

- "Politique-cadre de gestion des documents actifs, semi-actifs et inactifs" (document de travail, 1991-05-22)
- "Fonctions et responsabilités de l'archiviste des documents institutionnels" (document de travail, 1991-05-22)
- "Gestion des documents au Centre universitaire de Moncton: vue d'ensemble du travail accompli jusqu'à date, en cours et à entreprendre" (1991-05-22)
- "Gestion des documents: schéma des opérations en cours"
- "Gestion des documents inactifs: planification des opérations"
- "Gestion des documents: organigramme des structures"

Activités: unités de l'Université (1^{er} janvier 1991 - 30 juin 1991)

Bibliothèque Champlain

- inventaire des dossiers actifs, semi-actifs et inactifs (1991-03-04)
- rapport de l'archiviste (1991-04-30)
- élaboration du calendrier de conservation (1991-04-30)

Centre audio-visuel

- M. Fernand Basque a été embauché pour une deuxième fois afin de terminer l'archivage des documents audio-visuels inactifs en provenance

du Centre audio-visuel. Il est surtout question de transférer sur vidéo-cassettes les documents sur supports ruban magnétique. La sélection établie vise la conservation des documents ayant des liens directs avec des événements universitaires ou avec l'histoire acadienne.

Centre d'études acadiennes

- versement (3^e) des dossiers inactifs selon les règles du calendrier de conservation (1991-01)
- mise à jour de l'index alphabétique des dossiers semi-actifs et inactifs (1991-01-08)

Département d'arts visuels

- versement (2^e) des dossiers inactifs selon les règles du calendrier de conservation (1991-03)
- versement de documents non-inventoriés (1991-06)
- index alphabétique des dossiers semi-actifs et inactifs (1991-03-25)

Département de musique

- versement (2^e) des dossiers inactifs selon les règles du calendrier (1991-03)
- versement de documents non-inventoriés (1991-06)
- index alphabétique des dossiers semi-actifs et inactifs (1991-03-25)

École de génie

- révision et approbation du calendrier de conservation (1991-04)
- versement (2^e) des dossiers inactifs (1991-04)
- index alphabétique des dossiers semi-actifs et inactifs (1991-04-26)

École de nutrition et d'études familiales

- inventaire des dossiers actifs, semi-actifs et inactifs (1991-02)
- rapport de l'archiviste (1991-03-06)
- élaboration et approbation du calendrier de conservation (1991-03-06)
- versement des documents inactifs (1991-03)
- index des dossiers semi-actifs et inactifs (1991-03-19)

- implantation du système de classification de l'Université (travail de concertation, 1991-03)
- versement de documents non-inventoriés (1991-06)

Faculté d'administration

- inventaire des dossiers actifs, semi-actifs et inactifs (1991-06)
- rapport de l'archiviste (1991-06)
- élaboration du calendrier de conservation (1991-06)
- versement des dossiers inactifs (1991-06)

Faculté des arts

- versements de documents inactifs qui n'ont pas fait l'objet de l'inventaire initial
- index alphabétique des dossiers semi-actifs et inactifs (1991-02-13)
- révision complète du système de classement (1991-03)

Faculté des études supérieures et de la recherche

- approbation du calendrier de conservation (1990-01)
- versement des dossiers inactifs (1990-02)
- index alphabétique des dossiers semi-actifs et inactifs (1991-02-26)

Faculté des sciences

- fusion de l'index des dossiers semi-actifs et de l'index des dossiers inactifs en un seul instrument de recherche.

Faculté des sciences de l'éducation

- implantation du système de classification de l'Université (travail de concertation, 1991-04)

Faculté des sciences sociales

- révision du calendrier de conservation (1991-06-04)
- versement (2°) selon les règles du calendrier (1991-06-04)
- mise à jour de l'index alphabétique des dossiers semi-actifs (1991-06-05)
- mise à jour de l'index alphabétique des dossiers inactifs (1991-06-05)

Information et relations publiques

- l'index alphabétique des photos du bulletin d'information *Hebdo-Campus* a été augmenté par l'ajout des volumes 19, 1988-89 et 21, 1990-
- versement (2^e) des documents inactifs selon les règles du calendrier de conservation

Institut entrepreneurial de l'Atlantique

- consultation et travail de concertation en vue de l'implantation du système de classement de l'Université (1991-05)

Vue d'ensemble des archives

Étendue linéaire des dossiers inactifs versés aux archives*
(au 31 mai 1991)

	<u>MÉTRAGE</u>	<u>NOMBRE DE BOÎTES</u>
Recteur/Secrétaire général**	32,28	269***
Recteur (nouveau versement)	3,15	15
Vice-recteur à l'enseignement et à la recherche	12,39	59
Service du personnel	3,36	16
Centre audio-visuel (enregistrements)	34,40****	
Information et relations publiques	6,30	30
Faculté des arts	22,47	107
Faculté des études supérieures et de la recherche	11,97	57
Faculté des sciences de l'éducation	14,91	71
Faculté des sciences	16,59	79
Faculté des sciences sociales	7,98	38
École de nutrition et d'études familiales	3,99	19
École de génie	5,04	29
Département d'anglais	1,26	6
Département d'art dramatique	1,26	6
Département d'arts visuels	1,47	7

Département d'études françaises	1,26	6
Département de musique	1,68	8
Département de philosophie	1,89	9
Département de traduction et langues	1,05	5
Centre d'études acadiennes	3,78	18
Chaire d'études acadiennes	0,84	4
Chorale de l'Université (anc.)	3,57	17
Département de génie (anc.)	<u>8,19</u>	39

Total 201,08 mètres
ou
657 pieds (env.)

- * L'étendue des dossiers inactifs comprend le total du versement, sans triage. Seulement l'ancien versement du Recteur/Secrétaire général, le versement du département d'art dramatique et celui du Service de l'information et relations publiques ont reçu un traitement, c'est-à-dire triage et élimination de documents.
- ** Comprend les fonds d'archives accumulés par le Père Clément Cormier lors de son travail d'archivage et de dossiers qui se sont ajoutés par après.
- *** Ces deux fonds ont été placés dans des boîtes d'archives de 12 cm de largeur contrairement à tous les autres, qui sont dans des boîtes de 21 cm de largeur.
- **** Ce versement initial du Centre audio-visuel est composé d'enregistrements sur bandes magnétiques. Un projet est présentement en cours afin de sélectionner les enregistrements à conserver et de transférer ces derniers sur format VHS.

Consultation des archives de l'Université de Moncton (août 1989 - juin 1991) **Consultation sur place**

LEBLANC, Ronnie-Gilles	- varia
LABELLE, Ronald	- historique du CEA; recherche administrative
POGONAT, Grigore	- département d'art dramatique
MAILLET, Marguerite	- Chaire d'études acadiennes
DAIGLE, Jean	- Chaire d'études acadiennes
ROY, Muriel K.	- historique du Centre d'études acadiennes
CHIASSEON, Anselme, Père	- historique du Centre d'études acadiennes
CHIASSEON, Rodrigue	- recherche pour le comité des anciens de la Chorale de l'Université

CAMPBELL, Stephen	- étude de recherche (dégrèvement) sur l'histoire du département d'anglais
McKEE-ALLAIN, Isabelle	- travail de doctorat sur les femmes et l'enseignement supérieur au Nouveau-Brunswick
BOURGEOIS, Vincent	- photos sur l'enseignement supérieur au Nouveau-Brunswick
BENOIT, Paul-Émile	- photos sur l'enseignement supérieur au Nouveau-Brunswick
RAINVILLE, Maurice	- recherche administrative: Faculté des arts
COULOMBE, Linda	- recherche de statistiques: Faculté des arts
MARIE, Laurence	- travail de recherche sur la musique en Acadie
ALI-KHODJA, Mourad	- montage de photos pour un article dans la revue "Vent d'est"
BÉRUBÉ, Bernadette	- travail de recherche sur les tests de placement en français: département d'études françaises

Demandes d'information internes: varia

Département d'art dramatique

Faculté des sciences

Faculté des arts

Recteur

Secrétaire général

Service du personnel

Relations du travail

École d'éducation physique et de loisir

École des sciences infirmières

Faculté des sciences de l'éducation

Faculté des sciences sociales

Information et relations publiques

Vice-recteur à l'enseignement et à la recherche

Adjoint au vice-recteur à l'enseignement

Vice-recteur aux ressources humaines
Faculté des études supérieures et de la recherche
Département d'études françaises: secteur langue (Bérubé, Bernadette)

Implantation du système de classification effectuée (août 1989 - juin 1991)

Centre d'études acadiennes
Faculté des sciences sociales
École de nutrition et d'études familiales
Département de traduction et langues
École de génie
Faculté des arts (révision complète)
Information et relations publiques (révision du système déjà en place)
Faculté des sciences de l'éducation

Demandes d'implantation du système

Institut entrepreneurial de l'atlantique
Département de philosophie
Faculté d'administration
Faculté des sciences

RAPPORT DU SECTEUR DE GÉNÉALOGIE

Recherches généalogiques

Ce sont les familles acadiennes de l'Île-du-Prince-Édouard auxquelles nous avons consacré la plupart de notre temps dernièrement. Nous avons étudié de près le recensement de 1798 à l'île et recommencé l'analyse abordée il y a plusieurs années des dispenses dans les actes des mariages acadiens à partir de 1812. En même temps, nous nous sommes servi des données du recensement de 1881, rendues si accessibles par le travail de Lewis LeBlanc pendant l'été dernier (et dont nous avons parlé dans notre rapport de décembre 1990, *Contact-Acadie*, no 16, p. 18). En effet, nous sommes en train d'identifier les parents des chefs de famille recensés en 1881 et ceux des personnes en pension chez ceux-ci, afin de jeter une base à partir de laquelle nous pourrons faire un défrichage général des familles acadiennes de l'île. Ceci facilitera nos recherches en vue de la publication éventuelle de la deuxième partie du **Dictionnaire généalogique des familles acadiennes**, et rendra en même temps la remontée des lignées insulaires beaucoup plus rapide pour tous les intéressés qui fréquentent notre Centre.

Nos recherches sur les familles acadiennes de l'Île-du-Prince-Édouard ont été fort encouragées par un de nos correspondants, M. William Arsenault de Summerside. Descendant de la plupart des colons du rétablissement acadien de l'île, et d'un bon nombre de familles impliquées dans la colonisation du dix-huitième siècle, M. Arsenault s'intéresse vivement depuis plusieurs années aux généalogies de toutes les familles acadiennes de l'île. Nous sommes au courant de son intérêt depuis sa participation à nos ateliers généalogiques au Musée acadien de Miscouche en novembre 1989. Depuis l'hiver dernier, il nous a contacté fréquemment, surtout pour discuter des dispenses de parenté. Étant donné que les Acadiens à l'île étaient relativement isolés des autres rescapés du Grand Dérangement, nous pouvons dire qu'il y avait beaucoup d'endogamie parmi eux. Effectivement, presque tous les actes de mariage inscrits aux registres des paroisses acadiennes de l'île sont munis de dispenses

multiples de consanguinité. Malheureusement, certains prêtres à l'île ne se sont pas révélés parmi les plus soigneux des teneurs de registres, surtout là où il s'agissait du nombre des liens de parenté ou des degrés exacts de consanguinité ou d'affinité. Par conséquent, le généalogiste se trouve vite en face de nombreuses contradictions qui l'empêchent de retirer des conclusions bien fondées. Sa frustration avec des telles contradictions a amené M. Arsenault à entreprendre une collaboration étroite avec nous. Nous sommes très content d'annoncer que cette collaboration a déjà été fructueuse.

En profitant des données accumulées aux fonds généalogiques du Centre, et surtout des renseignements renfermés dans le manuscrit inachevé (mais bien avancé) du dictionnaire généalogique, M. Arsenault a pu nous avertir d'une correction importante à la généalogie des Haché-Gallant telle que publiée par notre prédécesseur, le Père Patrice Gallant. Ce dernier, en suivant les déductions de Placide Gaudet, a soutenu, à la page 31 du deuxième tome de son ouvrage, que Joseph Gallant dit Gas, l'ancêtre d'un grand nombre des Acadiens de l'île d'aujourd'hui, était fils de Basile à Michel à Michel Haché dit Gallant. Mais M. Arsenault a découvert, après une analyse soigneuse des dispenses accordées lors des mariages de cinq enfants de Joseph Gas, que celui-ci était plutôt d'une proche parenté des Doiron et des Noils et donc fils de Jean à Pierre Haché dit Gallant et d'Anne Doiron. Cette conclusion s'accorde avec toutes les dispenses ci-haut mentionnées, ainsi qu'avec l'évidence circonstancielle fournie par la documentation terrienne, que M. Arsenault a aussi étudiée de près. Nous conseillons donc tous les chercheurs qui possèdent **Michel Haché-Gallant et ses descendants**, tome 2, 1970, de bien noter que la famille no 16, à la page 31, n'est qu'une partie de la famille no 132, aux pages 69-70, et que les familles nos 17 à 20 devraient suivre la famille no 135.

Tout récemment, Mme Cécile Gallant, directrice du Musée acadien de Miscouche, a demandé nos conseils concernant le choix des noms de familles-souches des Acadiens de l'Île-du-Prince-Édouard qui seront gravés sur des pierres en avant du nouvel édifice en voie de finition. Nous lui avons proposé les noms de famille du recensement de 1798 comme base de cette liste.

D'autres noms peuvent y être ajoutés selon ce qu'on perçoit être l'importance historique de certaines familles.

Nous avons aussi travaillé sur les histoires des familles acadiennes réfugiées aux Antilles françaises. Nous avons mentionné dans notre dernier rapport (**Contact-Acadie**, no 16, p. 20) les extraits des registres de Port-au-Prince, sur l'île de Saint-Domingue, que nous avons reçus de Mme G. Canu en juin 1990. Or, le Centre est depuis longtemps doté d'une bonne collection d'extraits semblables tirés des registres des autres paroisses de Saint-Domingue, telles que celles du Mirebalais, du Môle-Saint-Nicolas, de Jean-Rabel, de La Bombarde, etc., ainsi que des registres de plusieurs paroisses des autres îles qui ont hébergé des exilés, telles que Sainte-Lucie, Martinique et Guadeloupe.

Ces extraits ont été faits par M. Gabriel Debien il y a une vingtaine d'années. Malheureusement, nous n'avons aucune reproduction des registres eux-mêmes. La transcription de M. Debien a été bien faite, mais de temps à autre nous y avons découvert certaines imprécisions. Pendant l'hiver nous avons remarqué que le fonds de M. Debien renferme deux versions de ses extraits des registres du Môle-Saint-Nicolas. En comparant ces deux versions nous avons repéré quelques détails intéressants. Nos recherches ont aussi décelé une petite erreur de transcription qui nous avait empêché de bien défricher l'histoire d'une branche de la famille Cormier. Le 10 juin 1783 au Môle attestation a été faite du mariage de Joseph Blanchard avec Françoise Cyr par des témoins, y compris une seconde Françoise Cyr. Selon l'extrait dont nous nous avons déjà servi, cette dernière était la veuve de **François** Cormier, mais selon l'autre extrait elle était la veuve de **Joseph** Cormier. Cette dernière version nous semble être la bonne, parce que Françoise Cyr avait épousé Joseph Cormier à Beaubassin, le 24 novembre 1733. Mais le fait de savoir que la veuve de Joseph Cormier s'est rendue à Saint-Domingue nous a permis de faire d'autres déductions. C'est bien elle, la veuve Françoise Cyr, qui est recensée parmi les Acadiens en Georgie en août 1763. Et ce sont ses fils Pierre et François qui figurent à sa suite sur la même liste avec leurs jeunes épouses. Nous savons déjà que deux autres fils de la veuve, Joseph et

Jean Cormier dit Naupane, sont passés à Miquelon. Il nous reste encore à identifier, selon le recensement de janvier 1752 des Acadiens en "Acadie française", cinq autres enfants, deux filles et trois fils, dont quatre étaient toujours avec leur mère en 1763. Cette trouvaille nous a débarrassé d'une famille fantôme des Cormier, celle de François Cormier et de Françoise Cyr.

Autres nouvelles

Le 20 avril 1991 nous étions à l'école acadienne de Pomquet, Nouvelle-Écosse, où nous avons présenté des ateliers généalogiques. Ces ateliers se déroulaient en français pendant le matin et en anglais pendant l'après-midi. Ils étaient ancrés par deux conférences, la première portant sur **Les sources de la généalogie des Acadiens de Pomquet** et la deuxième sur **L'histoire de la colonisation de Pomquet**. Notons que la paroisse de Pomquet est unique parmi les établissements acadiens des Maritimes du fait que son histoire remonte à l'arrivée de deux groupes des familles acadiennes revenues de France en Acadie. Ailleurs, des familles retournées d'Europe se sont jointes à d'autres Acadiens qui avaient été libérés des forts anglais. Environ soixante personnes, autant de la paroisse même que de l'extérieur, ont assisté à ces ateliers.

Le 29 mai nous sommes passé en direct à l'émission **Sonar** de Radio-Canada. Mme Marie Allard, l'animatrice de cette émission, nous a interrogé au sujet de notre "passion" pour la généalogie acadienne.

Les provinces de la Nouvelle-Écosse, de l'Île-du-Prince-Édouard, du Québec, de l'Ontario, de la Saskatchewan, de l'Alberta et de la Colombie-Britannique, en plus des états du Maine, du New Hampshire, du Massachusetts, de la Virginie, du Tennessee, d'Alabama, de la Floride, de la Louisiane, d'Arkansas, du Texas et de la Californie, ainsi que la France et l'Angleterre, ont déjà été inscrits cette année au registre de visiteurs du Centre par des chercheurs en généalogie. Mentionnons parmi ces nombreux intéressés à la généalogie acadienne nos amis M. Jean-Claude Kieffer, de Paris, qui va revenir en Acadie en septembre avec un groupe de membres des Amitiés

acadiennes, et M. Paul Delaney, de Wallingford, en Angleterre, qui va prochainement mener pour nous certaines enquêtes à propos des Acadiens exilés en Angleterre entre 1756 et 1763. Nous aimerions signaler aussi le passage ici le 24 juin des Mmes Mary Bowles et Mary Willis (toutes deux nées Dishongh), de Killen, Alabama et de Lawrenceburg, Tennessee. Nous avons eu une correspondance avec Mme Bowles en vue d'obtenir une copie du livre **Lewis DeShong, Revolutionary Soldier: His Ancestors and Descendants** par M. Blair Autry. En plus de nous aider à cet égard, Mme Bowles a eu l'obligeance de nous fournir de la documentation sur sa propre branche de la même famille, celle qui descend d'Augustine Dishongh, frère de Lewis. Le père des deux frères, Augustin DesChamps, natif de Pisiguit, n'avait que quinze ans lorsqu'il a été expulsé de l'Acadie et par hasard séparé de ses parents, frères et soeurs. Laissé seul en Caroline-du-Nord Augustin DesChamps y a fait souche et ses descendants sont aujourd'hui très nombreux au sud-est des États-Unis. Ils sont tout à fait assimilés à la société américaine et se servent pour la plupart de l'une ou l'autre des deux épellations ci-dessus. Cette famille a cependant bien conservé la mémoire de son origine française et acadienne, une autre descendante, Mme May D. Durrance de Punta Gorda, Floride, ayant même échangé des lettres avec Placide Gaudet en 1928. A notre connaissance Mmes Bowles et Willis en sont les premiers membres à retourner en Acadie.

Par coïncidence, le même jour de la visite de ces deux dames nous avons également reçu celle de la descendante d'une autre exilée de 1755 qui ne s'est jamais rapatriée des colonies anglaises. Celle-ci était Mme Elethea Goodkin, de Southwick, Connecticut, qui est de la septième génération de la famille de "Sybil Sheravoy". Cette dernière, qui s'était appelée Isabelle Girouard dans sa paroisse natale de N-D de l'Assomption à Pisiguit, est arrivée au Connecticut au début de 1756 avec son grand-père François Boisseau, quatre frères et soeurs et deux petites nièces. Ses père et mère, Jacques Girouard et Marie Boisseau, ainsi que ses soeur et beau-frère, Théotiste Girouard et Paul Landry, ont été transportés au Maryland. Ce n'était qu'en 1757 que ces derniers ont réussi à rejoindre leurs enfants à Woodbury, au Connecticut. Quelle était leur déception à apprendre que leurs enfants avaient été mis en

apprentissage chez des Anglais et que le gouvernement de la colonie n'accéderait pas à leur demande de les livrer. Toutefois, à la suite de plusieurs pétitions aux autorités, il semble bien que les Girouard ont été réunis, mais en 1764, lorsque les père et mère ont pris la décision d'émigrer aux Antilles, au moins deux de leurs enfants, Isabelle devenue Sybil et Firmin devenu Philemon, se sont déterminés de rester au pays d'exil. Quelques semaines seulement après cette séparation définitive, Isabelle a épousé Thomas Harrison. Parmi leurs descendants, comme parmi les DesChamps dit DeShong et Dishongh, la tradition conserve dans ses grandes lignes l'histoire de l'expulsion de la famille de l'Acadie. Mme Goodkin était surtout au courant des épreuves de ses ancêtres Girouard par l'intermédiaire d'un article à leur propos par Diana Ross McCain paru dans la revue **Connecticut** en janvier dernier (pp. 51-53). C'était à cause de cet article que Mme Goodkin est venue nous voir, parce que nous y sommes mentionné en tant que collaborateur de Mme McCain, à laquelle nous avons fourni des renseignements.

Nouvelles de l'Institut généalogique des provinces Maritimes

Un autre nouveau généalogiste émérite a été accrédité par l'Institut généalogique, soit M. William MacMicken, de l'Île-du-Prince-Édouard.

Depuis notre dernier rapport M. William M. Glen a accepté la tâche de diriger les affaires de l'Institut, en tant que président, et Mme Gail D. Judge est entrée en fonction comme registraire. L'Institut a également une nouvelle adresse permanente: C.P. 3142, Succursale Halifax sud, Halifax, Nouvelle-Écosse B3J 3H5.

Les couples homonymes

Le travail essentiel du généalogiste est l'identification des personnes. Afin de dresser des lignées, il faut pouvoir déterminer, par exemple, qu'une telle fille devenait la femme d'un tel homme, que les père et mère de celui-ci était en vérité le couple qui s'est marié à une telle date, ou qu'ils étaient les mêmes

qui ont été recensés à un tel lieu et ainsi de suite. Si chaque personne était dotée d'un nom unique à elle-même, ce travail s'avèrerait très facile, mais dans les petites colonies où les familles-souches n'étaient que peu nombreuses, comme était bien le cas en Acadie, plus qu'une personne portait souvent le même nom, c'est-à-dire le même prénom et le même nom de famille. Bien sûr, là où deux hommes ou deux femmes du même nom avaient des conjoints de noms différents, ils ne présentent pas de grandes difficultés aux chercheurs. Mais là où deux couples ou même plus portaient la même paire de noms, beaucoup d'analyse est normalement nécessaire afin de démêler leurs familles. Ce sont des couples homonymes.

Ce phénomène de couples homonymes est tellement répandu auprès des Acadiens que nous en rencontrons des exemples dans presque tous les coins où notre peuple s'est enraciné, à partir des premières générations de notre histoire. En Acadie ancienne, par exemple, Pierre Cormier et Marie Cyr demeuraient à Beaubassin en même temps qu'un second Pierre Cormier qui avait aussi épousé une Marie (parfois Marie-Anne) Cyr; on peut le constater du fait que les premiers ont mis au monde un enfant la même année que les derniers (1732). Après le Grand Dérangement il se trouvait à Memramcook deux François Cormier, chacun marié à une Marguerite Landry. Il y avait des naissances dans toutes deux de leurs familles en 1809, 1815 et 1817. (Au sujet des deux François Cormier, voir *L'Étoile d'Acadie* vol III, no 1, 1983, pp. 14-16, où nous avons reconstitué les deux familles.) Parmi les Acadiens en Louisiane nous rencontrons vers la fin du dix-huitième siècle deux couples nommés Joseph Landry et Osite Landry. Encore une fois les naissances sont trop rapprochées pour une seule famille. Ici nous aimerions exposer à nos lecteurs le cas d'une autre paire de couples homonymes, l'un de qui figure parmi les Acadiens établis au Québec à la suite du Grand Dérangement.

Ce cas-ci n'est pas bien connu parce que la plupart des généalogistes ne se sont pas rendus compte qu'il s'agissait d'une paire de couples. Ils ont présumé qu'il n'y avait qu'un seul homme et sa femme. Par conséquent ils ont greffé l'histoire en exil et au Québec d'un couple à l'histoire en Acadie ancienne de l'autre. Nous sommes heureux que toutes les données mainte-

nant disponibles à leur sujet ne s'accordent pas, ce qui nous a averti qu'il y avait en effet deux familles.

Jean-Baptiste LeBlanc a épousé Marguerite Hébert le 3 juillet 1741 à Grand-Pré. L'acte de leur mariage existe toujours au registre de St-Charles-des-Mines. Il nous informe que Jean-Baptiste était le fils de René LeBlanc et de Jeanne Landry, pendant que Marguerite était la fille de René Hébert et de Marie Boudrot. Ce couple est aussi mentionné dans la Déclaration de Joseph LeBlanc, frère de Jean-Baptiste, à Belle-Ile-en-Mer en 1767. Aux registres de Grand-Pré nous retrouvons les actes de baptême de quatre enfants: Jean-Mathurin, le 11 décembre 1742; Pierre, le 2 septembre 1744; un autre Pierre, le 21 août 1746 et Jean, le 5 juin 1748. Nos devanciers ne se sont pas posé de questions concernant ces deux Jean et deux Pierre; d'ailleurs nous concédons qu'ils y avait deux Pierre et deux Jean dans plusieurs familles acadiennes avant l'Expulsion (cf notre esquisse "Pierre Poirier et son frère Pierre Poirier", *Contact-Acadie*, no 3, pp. 20-22) et de toute façon les naissances ne sont pas trop rapprochées pour être d'un seul père et d'une seule mère.

Sur la liste de Winslow, il y avait un nommé Jean-Baptiste LeBlanc au Village-des-Hébert, dans la paroisse de la Rivière-aux-Canards. Le Vieux René Hébert et les autres membres de sa famille habitaient le même endroit. Mais il y avait aussi un nommé Jean-Baptiste LeBlanc au Village-des-Pinou, où était établie la famille de Pierre LeBlanc dit Pinou. Rien sur la liste n'indique qui étaient les épouses de ces deux Jean-Baptiste.

Par la suite nous n'obtenons aucune nouvelle de ce monde avant le Traité de Paris. En août 1763 "Jean" LeBlanc et "Margueritte sa femme" figurent parmi les Acadiens au Massachusetts qui voulaient se faire rapatrier en France. Leur famille consistait alors de trois garçons et de cinq filles. Il y a trois autres mentions de la famille au Massachusetts en 1764 et 1766. Ensuite ils sont passés au Canada, pour s'établir à Yamachiche en 1767, où ils ont fait baptiser six enfants nés à "Boston". Dans les actes de baptême il s'agit bien de Jean-Baptiste LeBlanc et de Marguerite Hébert.

On aurait normalement lieu de supposer que ce sont les mêmes qui s'étaient mariés à Grand-Pré en 1741, mais il y a quelques données qui ne s'accordent pas avec une telle conclusion. Premièrement, sur la liste des Acadiens au Massachusetts Jean-Baptiste et Marguerite précèdent immédiatement la Veuve Pierre LeBlanc. Celle-ci ne peut être que Marie Landry, fille de René Landry et d'Anne Thériot, qui s'était marié avec Pierre LeBlanc, fils de Jacques LeBlanc et de Catherine Hébert le 15 novembre 1718 à Grand-Pré. Elle prend le même chemin de retour que Jean-Baptiste et Marguerite et décède tout près d'eux à Yamachiche en octobre 1770. Ces données nous portent à croire qu'elle était de leur proche parenté, comme on verra bientôt. Deuxièmement, presque tous les membres de la famille du Vieux René Hébert ont été transportés au Connecticut, plutôt qu'au Massachusetts. Par la suite ils vont s'établir dans la région de L'Acadie, dans la vallée de la rivière Richelieu. Pourquoi ne seraient-ils pas allés rejoindre leur soeur Marguerite et son mari Jean-Baptiste à Yamachiche? La raison en est que Marguerite d'Yamachiche n'était pas leur soeur. Qui était-elle? Une troisième donnée qui s'oppose à la croyance que Marguerite était la fille du Vieux René Hébert nous fournit la réponse. M. F.L. - Desaulniers a bien conservé cette donnée dans la seconde note à la page 123 du quatrième tome de son oeuvre **Les vieilles familles d'Yamachiche**:

A plusieurs reprises M. Raphaël Bellemare nous a raconté que son père, Paul Bellemare, allait souvent, autrefois, faire des visites à son oncle Honoré Hébert, de Saint-Grégoire. Marguerite Hébert, d'après les déclarations des acadiens retournés à Belle-Isle-en-Mer, étant la fille de René Hébert et d'Anne Boudrot, comment les quatre frères Hébert, déportés, et fils de Jean-Baptiste Hébert et d'Elizabeth Granger, se trouvaient-ils les oncles du père de M. Raphaël Bellemare. C'est un des problèmes généalogiques qu'il nous a été impossible de résoudre, à notre grand regret.

Il est évident que M. Desaulniers ne savait pas qu'il y avait deux couples nommés Jean-Baptiste LeBlanc et Marguerite Hébert et que celui mentionné aux Déclarations de Belle-Ile-en-Mer n'était pas le même qui s'est installé à

Yamachiche. En effet, l'écrivain Raphaël Bellemare avait raison en disant qu'Honoré Hébert était le frère de Marguerite Hébert, épouse de Jean-Baptiste LeBlanc et mère de Marie-Josèphe LeBlanc, de son tour mère de son père Paul Bellemare. Une fois que nous acceptons ceci, toutes les autres données commencent à s'aligner. Les quatre frères Hébert et leurs père et mère avaient été déportés au Massachusetts, comme Marguerite et Jean-Baptiste. Ensuite ils sont passés aux Trois-Rivières et à Yamachiche, avant d'aller s'établir dans le comté de Nicolet. De plus, nous retrouvons aussi à Yamachiche une autre soeur, Françoise Hébert, épouse d'Augustin LeBlanc. Françoise et Augustin étaient aussi de retour du Massachusetts; ils se sont fixés définitivement à Yamachiche. Et bien, avant la Déportation ils étaient habitants du Village-des-Pinou, village du père d'Augustin, comme en fait foi la liste de Winslow. En effet, sur cette liste-ci, Jean-Baptiste LeBlanc figure immédiatement après Augustin LeBlanc.

Bien sûr, si Marguerite d'Yamachiche n'était pas la fille du Vieux René Hébert, son mari n'était pas le fils de René LeBlanc et de Jeanne Landry, non plus. Qui étaient ses parents véritables? La présence de la Veuve Pierre LeBlanc tout près de lui nous donne la réponse. Il était son fils. Au registre de St-Charles-des-Mines nous retrouvons son acte de baptême, en date du 28 décembre 1723. Auparavant la plupart des généalogistes ignoraient à qui s'était marié ce Jean-Baptiste. Seul Placide Gaudet semble avoir trouvé la bonne réponse à ce problème (*Généalogies acadiennes*, p. 3064), mais ailleurs il se contredit (*ibid.*, p. 2957-1, 2).

Qu'est-ce que sont advenus l'autre Jean-Baptiste LeBlanc et son épouse Marguerite Hébert? Ils ont été transportés au Connecticut avec d'autres membres de la famille du Vieux René Hébert. Mais lors de l'énumération de 1763, Marguerite Hébert était décédée. C'est son veuf qui figure sur la liste, avec cinq enfants. Nous n'avons pas encore réussi à apprendre quel était le sort de tous de ces cinq enfants. Entre 1914 et 1915 Placide Gaudet correspondait avec Mme Caroline Winslow, une descendante de Charles LeBlanc, qui selon Gaudet était l'un d'entre eux. Ce Charles LeBlanc est resté au Connecticut, où il est décédé en 1833, d'après ce qu'on lit sur sa

pierre tombale à Durham. Récemment nous avons appris que Jean-Mathurin LeBlanc, l'aîné de la même famille, s'est marié à Branford le 17 janvier 1765 avec Marguerite Hébert. Il s'est aussi fixé au Connecticut, où il s'est fait marin. Il est disparu en mer en 1785 (G.P. Hébert, "The Hébert Acadian Connection", **Connecticut Maple Leaf** vol IV, 1990, pp. 244-245). Nous pourrions possiblement retracer les trois autres enfants de Jean-Baptiste à René LeBlanc aux archives des villes et de l'état du Connecticut.

Il nous reste à noter que les quatre fils "de Jean-Baptiste LeBlanc et de Marguerite Hébert" dont les actes de baptême sont inscrits à Grand-Pré n'étaient pas tous frères. Les deux premiers semblent bien avoir été les fils de Jean-Baptiste à René LeBlanc, mais les deux autres appartenaient à Jean-Baptiste à Pierre LeBlanc. Celui qui est né en 1746, le second des deux Pierre, s'est marié à Yamachiche en 1772, et son frère Jean, né en 1748, était "d'Yamachiche" et âgé de "trente" ans lors de son mariage à Montréal en octobre 1779. Au moins en ayant découvert qu'il s'agit de deux familles distinctes, nous avons éliminé l'homonymie de deux Pierre et deux Jean dans une seule famille.

Stephen A. White

RAPPORT DES ARCHIVES DE FOLKLORE ET D'HISTOIRE ORALE

Aide à la recherche

Le cours Folklore Acadien II, portant sur la littérature orale, est enseigné à chaque hiver à l'Université de Moncton et cette année encore, les étudiants et étudiantes inscrit-e-s à ce cours sont venus puiser de l'information dans les archives de folklore en vue de leurs travaux. Une douzaine d'étudiant-e-s ont de plus obtenu des montages d'enregistrements sonores qui ont servi lors d'exposés en classe. D'autres montages sonores ont été fournis à Marielle Gervais, professeure à l'Université de Moncton, à Phil Comeau, cinéaste de la Nouvelle-Écosse, à Bénédicte Héberlé, de la France, et à Anne Godin, de l'émission "À loisirs" à Radio-Canada.

Parmi les chercheurs venus de l'extérieur de la région, mentionnons le professeur Robert Lewis, de l'Université de Birmingham, en Angleterre, qui a passé un stage de deux semaines au Centre d'études acadiennes au mois d'avril. Le professeur Lewis préparait un nouveau cours sur les Cajuns de la Louisiane et les Acadiens des Maritimes, et était particulièrement intéressé par la musique traditionnelle acadienne.

Traitement des collections

Les archives de folklore se sont enrichis de 16 bobines provenant d'enquêtes menées par des étudiant-e-s de l'Université de Moncton pendant l'année 1990-91. Ces collections, transcrites en grande partie, ont été inventoriées au complet par Norbert Robichaud, qui a aussi complété le traitement de diverses collections déposées dans le passé.

Ginette Léger s'occupe présentement de l'informatisation des inventaires des nombreuses collections déposées au cours des dernières années. Ce

travail sera bientôt complété et des index seront alors produits grâce à l'utilisation du logiciel DBase IV. Un autre travail qui est en voie d'être complété est la dactylographie d'un grand nombre de collections manuscrites, ce qui les rendra plus accessibles aux chercheurs.

État général des archives de folklore

Norbert Robichaud complète présentement la compilation des données qui serviront à faire l'état général des archives de folklore. Ce projet s'ajoute au grand projet d'état général des fonds et collections du Centre d'études acadiennes. Dans l'état général, une cote est attribuée à chaque collection de folklore. Des renseignements sont ensuite ajoutés au sujet du collecteur, des lieux et dates d'enquête, des dates de dépôt, ainsi que du contenu de la collection. On mentionne aussi les instruments de recherche qui permettent d'avoir accès à la collection et les sources complémentaires et références bibliographiques, s'il y a lieu. On ajoute enfin les descripteurs et noms de lieu qui serviront à un index éventuel.

En tout, l'état général comprend environ 400 collections sonores et 500 collections manuscrites. Le document qui en résultera aura non seulement comme effet de fournir un portrait global du contenu des archives, mais permettra de mieux comprendre la façon dont les archives de folklore ont été constituées.

Publications et projets

Ronald Labelle collabore présentement avec Diane Tye à la préparation de la publication d'une série d'articles et de notes de recherche ayant trait au folklore des Maritimes. Ces textes sont tirés des communications présentées lors de la réunion annuelle de l'Association canadienne d'ethnologie et de folklore à l'Université de Moncton en juin 1990. La publication, qui comprendra une douzaine de textes, fera l'objet d'un numéro à caractère

thématique de **Canadian Folklore Canadien**, revue de l'ACEF. Cette publication, qui paraîtra au début de 1992, présentera des travaux des principaux folkloristes qui sont actifs dans la recherche aux provinces Maritimes, autant dans la communauté anglophone que chez les Acadiens. Un bref compte rendu de la réunion de l'ACEF a aussi été préparé par Ronald Labelle pour l'**Annuel de l'ethnologie**, publication de l'Association Québécoise des Ethnologues.

La Chaire d'études acadiennes de l'Université de Moncton, sous la direction de Jean Daigle, prépare présentement une nouvelle édition de l'ouvrage **Les Acadiens des Maritimes**. La première édition comprenait un article du Père Anselme Chiasson intitulé "Les traditions et la littérature orale". Dans la nouvelle édition, cet article sera revu et augmenté par le Père Anselme Chiasson et Ronald Labelle.

Les résultats du projet d'harmonisation de chansons folkloriques acadiennes, mené en 1989 et 1990, sont en voie d'être publiés. Une quinzaine d'arrangements de chansons pour chorales ont été réalisés par Monica Lang et certains d'entre eux ont déjà été interprétés avec succès par les Jeunes chanteurs d'Acadie et la chorale Beauséjour.

Une nouvelle publication résultant d'un projet du Regroupement des centres de recherche en civilisation canadienne-française (RCRCCF) vient de paraître. Il s'agit de **Cueillettes d'hier et d'aujourd'hui**. Le projet était coordonné par le CELAT de l'Université Laval et la publication constitue le numéro 16 dans la série "Rapports et Mémoires de recherche du Célat". Cette étude fait un survol de tous les produits naturels cueillis au Canada français pour servir à la consommation ou à la fabrication de divers instruments. Le projet était financé par le Secrétariat d'État du Canada. Une nouvelle demande de subvention a été préparée cette année au nom du RCRCCF, avec cette fois-ci le Centre d'études acadiennes comme coordonnateur. Ce projet s'intitule "Récits de vie et vision collective au Canada français". Une subvention d'un montant de 18,000\$ vient d'être accordée par le Secrétariat d'État du Canada pour le projet, que nous

décrivons en détail dans le prochain numéro du Contact-Acadie.

C'est le 23 mai qu'a eu lieu le lancement de **La vie acadienne à Chezzetcook**, une étude de Ronald Labelle qui a été publiée par la Société historique acadienne. Cette étude fait suite à un projet de recherche du secteur folklore, qui avait été subventionné par le Conseil de recherches en sciences humaines du Canada. L'étude retrace d'abord les origines de Chezzetcook, pour ensuite traiter de la vie économique et des traditions acadiennes dans cette communauté, située à une quarantaine de kilomètres à l'est d'Halifax. **La vie acadienne à Chezzetcook** constitue le volume 22, numéro 2-3 des **Cahiers de la Société historique acadienne**. Les non-abonnés peuvent se procurer ce numéro au coût de 8\$ en s'adressant à la Société historique acadienne, C.P. 2363, Succursale A, Moncton, N.-B., E1C 8J3

LANCEMENT PROCHAIN DE FRANCOPHONIES D'AMÉRIQUE

Francophonies d'Amérique est une nouvelle revue pluridisciplinaire annuelle destinée à servir de forum aux universitaires francophones qui oeuvrent en milieu minoritaire. Quatre centres de l'Université de Moncton ont contribué à la mise sur pied de la revue. Il s'agit du Centre d'études acadiennes, le Centre de recherche et de développement en éducation et le Centre de recherche en linguistique appliquée. Chacun de ces centres a contribué financièrement à la fondation de la revue, s'unissant ainsi à d'autres centres situés dans des universités de l'Ontario et de l'Ouest.

Le directeur de la revue est Jules Tessier, de l'Université d'Ottawa, alors que le conseil d'administration comprend des représentants de quatre universités, y compris l'Université de Moncton qui est représentée par Ronald Labelle, directeur du Centre d'études acadiennes.

Trois articles compris dans **Francophonies d'Amérique**, numéro 1, ont été fournis par des professeurs de l'Université de Moncton. Il s'agit de "Le journal **L'Évangéline** et l'émergence de l'institution littéraire acadienne", par James de Finney, "**La veuve enragée** lue comme une transposition de la conscience collective de l'intelligentsia acadienne des années 1960 et 1970", par Denis Bourque, et "L'assimilation chez les jeunes francophones du Nouveau-Brunswick" par Aldéo Renaud. De plus, il y a un texte de présentation de la Chaire d'études acadiennes par Jean Daigle.

La revue **Francophonie d'Amérique** crée un réseau d'information et d'échanges entre les communautés francophones hors-Québec dont l'isolement est à la mesure du continent nord-américain. L'Acadie, l'Ontario, l'Ouest canadien et les États-Unis y sont représentés. Les diverses facettes de la vie française dans ces régions font l'objet d'analyses et d'études à la fois savantes

et accessibles à un public qui s'intéresse aux parlant français en Amérique du Nord. On y retrouve aussi la liste des publications récentes en langue française issues de ces collectivités ou portant sur les minorités, de même qu'un calendrier des événements universitaires.

Francophonies d'Amérique constitue à la fois un outil de travail indispensable à toute personne qui fait des recherches sur les francophones vivant en situation minoritaire, et une source de renseignements des plus utiles pour quiconque s'intéresse à la francophonie nord-américaine hors-Québec.

Pour renseignements ou abonnement, prière de communiquer avec Les Presses de l'Université d'Ottawa, 603 Cumberland, Ottawa, Ontario, K1N 6N5, au numéro (613) 564-2271, télécopieur: (613) 564-9284.

Le premier numéro sera lancé officiellement à l'Université de Moncton à la rentrée universitaire en septembre. On peut toutefois se le procurer dès maintenant au Centre d'études acadiennes au coût de lancement de 14.95\$ (+1.05\$ TPS).

LE RÉPERTOIRE DES CHERCHEURS DANS LES PROVINCES DE L'ATLANTIQUE

La première édition du **Répertoire des chercheurs dans les provinces de l'Atlantique** est parue depuis peu. Ce répertoire regroupe au-delà de 280 chercheurs qui concentrent leur travaux sur l'étude des provinces de l'Atlantique, peu importe leur discipline. Le répertoire fut produit grâce à l'initiative de l'Association d'études canadiennes, qui l'a intégré dans son programme de développement régional en études canadiennes pour 1990-91. En tant que représentant régional des provinces de l'Atlantique au conseil d'administration de l'AEC, Ronald Labelle a suivi de près le projet qui fut réalisé par le Gorsebrook Research Institute for Atlantic Canada Studies à l'Université Saint Mary's. Le Centre d'études acadiennes y a aussi participé directement, s'assurant que les chercheurs francophones de la région soient inclus au répertoire et s'occupant de la traduction des textes.

Le répertoire comprend non seulement une liste des chercheurs avec leurs adresses, mais aussi une énumération de leurs champs d'intérêt et des références à leurs principales publications. C'est donc un outil de recherche qui sera d'une grande utilité, d'autant plus que le Gorsebrook Research Institute a l'intention de le mettre à jour périodiquement.

Le **Répertoire des chercheurs dans les provinces de l'Atlantique** est fourni gratuitement aux membres de l'Association d'études canadiennes. Les non-membres peuvent se le procurer au coût de 5\$ (+ 0.35\$ TPS + 2\$ frais de poste) à l'adresse suivante:

Gorsebrook Research Institute for Atlantic Canada Studies
Saint Mary's University
Halifax, Nouvelle-Ecosse B3H 3C3
Téléphone: 902-420-5668/Télécopieur: 902-420-5561

N.B. Les chercheurs qui voudraient que leur nom soit ajouté à la prochaine édition du répertoire peuvent obtenir un formulaire à cet effet en s'adressant au Gorsebrook Research Institute.

Contact Acadie

Bulletin du Centre d'études acadiennes

UNIVERSITY OF TORONTO
LIBRARY
130 St. George Street
Toronto, Ontario
M5S 1A5
594 255

1985

CONTACT-ACADIE

N° 18, décembre 1991

Responsable de la rédaction:

Ronald Labelle

Dactylographie:

Léa Girouard

Publié deux fois par année, abonnement gratuit sur demande

ISSN 0820-8301

Dépôt légal - Bibliothèque nationale du Canada

N° 18, décembre 1991

MEMBRES DU PERSONNEL

Directeur et folkloriste	Ronald Labelle
Bibliothécaire	Gilles Chiasson
Archiviste	Ronnie-Gilles LeBlanc
Archiviste de l'Université de Moncton	Kenneth Breau
Généalogiste	Stephen A. White
Secrétaire/documentaliste	Carmella Bourgeois
Secrétaire de la direction	Léa Girouard
Secrétaire	Ginette Léger

TABLE DES MATIÈRES

	page
NOUVELLES DU CENTRE	6
RAPPORT DU SECTEUR DES ARCHIVES	10
RAPPORT DU SECTEUR DE GÉNÉALOGIE	15
RAPPORT DES ARCHIVES DE FOLKLORE ET D'HISTOIRE ORALE	27
RAPPORT DE L'ARCHIVISTE DES DOCUMENTS INSTITUTIONNELS	30
LES ARCHIVES ACADIENNES/ACADIAN ARCHIVES À L'UNIVERSITÉ DU MAINE À FORT KENT	35
LE FESTIVAL DE FOLKLORE DE LUNENBURG	38
PUBLICATIONS REÇUES AU CEA	39

NOUVELLES DU CENTRE

Le Centre d'études acadiennes a attiré l'attention de toute la communauté universitaire à deux reprises au cours de l'automne 1991. D'abord, le 5 septembre a eu lieu le lancement du premier numéro de la revue **Francophonies d'Amérique**. Comme représentant de l'Université de Moncton au sein du conseil d'administration de la revue, Ronald Labelle a signalé la collaboration entre quatre centres de l'Université qui a assuré une présence importante de l'Acadie dans le premier numéro. Il a aussi remercié le Bureau du Québec à Moncton pour sa participation au financement du lancement. Ont ensuite pris parole M. Edmond Richard, représentant du Québec à Moncton, M. James DeFinney et M. Denis Bourque, auteurs d'articles contenus dans le premier numéro, et M. Jean-Bernard Robichaud, recteur de l'Université de Moncton. Ce dernier a parlé de l'importance que représente la fondation de la revue pour la communauté francophone du Canada.

Le 3 novembre, lors du retour annuel des anciens de l'Université de Moncton, le déjeuner du recteur a eu lieu à la Bibliothèque Champlain, près de l'entrée du CEA. A cette occasion, M. Jacques Longhienne, maire de la ville d'Archigny au Poitou et M. Yves Beaulu, président des Cousins acadiens du Poitou ont remis au directeur du CEA une copie de l'oeuvre du généalogiste poitevin André Blanchard, comprenant des milliers de fiches sur les familles acadiennes retournées au Poitou, alors que Mad. Paulette Coussot, présidente de l'Association Châtelleraut-Québec-Acadie a remis au CEA une copie grandeur réelle d'un plan de la ligne acadienne au Poitou, dont l'original a été exécuté en 1793. Cet événement était accompagné de quelques surprises car le recteur a lu un message de félicitations envoyé par la Première Ministre de France, Madame Edith Cresson, ainsi qu'une lettre de l'Université de Poitiers nous informant que le Centre d'études acadiennes de cette Université venait d'obtenir une reconnaissance officielle comme centre de recherche.

Activités du directeur

Le mois d'août a été une période d'activité intense pour le directeur du CEA, à cause des nombreuses activités culturelles qui se sont déroulées pendant ce mois. Le 6 août, il prononçait l'allocution d'ouverture au Festival de folklore de la Miramichi. La semaine suivante il se rendait au Festival de folklore de Lunenburg en Nouvelle-Écosse, où les organisateurs ont ajouté pour la première fois une composante acadienne à leur programme (voir l'article dans le présent numéro). Le 20 août, Ronald Labelle participait à la série des causeries historiques du Monument Lefebvre à Memramcook. Sa présentation s'intitulait "Chezzetcook: les Acadiens oubliés de la Nouvelle-Écosse". Enfin, le 22 et le 23 août il participait à une réunion à l'Institut de Memramcook regroupant les directeurs de plusieurs centres de recherche consacrés à l'étude des provinces Maritimes. La réunion convoquée par le Institute for Social and Economic Research (ISER) à l'University Memorial et le Gorsebrook Research Institute à l'Université Saint Mary's avait pour but de mettre sur pied un projet de recherche consacré à la survie des communautés rurales dans les provinces de l'Atlantique.

Pendant le mois de septembre, Ronald Labelle était à Ottawa, où il participait à un cours d'archivistique offert par les Archives nationales du Canada. Au mois d'octobre, il s'est rendu à une réunion conjointe de la American Folklore Society et de l'Association canadienne d'ethnologie et de folklore à Saint-Jean, Terre-Neuve, où il a présenté une communication intitulée "Acadian participation at the Miramichi folksong festival: cultural identity and an individual's presentation of self".

Ronald Labelle a maintenant terminé son rôle de conseiller auprès des responsables des nouvelles Archives acadiennes de l'Université du Maine à Fort Kent et au cours de l'automne il a remis un rapport final concernant la mise sur pied des archives. (Voir l'article sur les Archives acadiennes dans le présent numéro). Enfin, au mois de novembre il a participé à un atelier sur la culture acadienne présenté à un groupe de jeunes Canadiens et Costaricains faisant partie d'un groupe Jeunesse Canada Monde à Saint-Louis-de-Kent, N.-

B. Sa présentation concernait la transmission de la culture traditionnelle au 20^e siècle.

Chercheurs et visiteurs au CEA

Le personnel du CEA a été très occupé pendant les mois d'été 1991 à répondre aux demandes des chercheurs. En effet, nous avons enregistré 772 visiteurs pendant les trois mois allant de la mi-juin à la mi-septembre. De ce nombre, il y avait, comme à chaque été, plusieurs habitants de la Louisiane, du Massachusetts et d'ailleurs qui venaient à la recherche de leurs racines acadiennes.

Parmi les visiteurs à signaler, il y avait Danielle Dubé du Musée acadien de Bonaventure en Gaspésie, le professeur Ewen Jones, de Christchurch en Nouvelle-Zélande, qui enseigne depuis quelques années un cours sur la civilisation acadienne, la professeure Eiko Oshima, d'Osaka, Japon, qui menait une étude sur les traditions culinaires acadiennes et enfin M. André Maindron, directeur du Centre d'études acadiennes de l'Université de Poitiers.

Des discussions ont eu lieu avec M. André Maindron concernant le développement futur du Centre qu'il dirige à Poitiers. Une subvention de \$5,000 ayant été obtenue du gouvernement du Nouveau-Brunswick pour l'achat de documentation acadienne, nous avons planifié l'acquisition de publications qui compléteront la collection du CEA de l'Université de Poitiers.

Au cours de l'automne, nous avons reçu la visite de Josette Déléas de l'Université Mount Saint Vincent à Halifax, de Liliane Bois-Simon, professeure à l'École des Mines de Saint-Étienne en France, de Me Gérard Cornu, juriste français et ancien doyen de l'École de droit de l'Université de Poitiers, de René Perron, des Amitiés acadiennes à Paris et de l'auteur Ephrem Boudreau de la Nouvelle-Écosse. René Perron a profité de sa visite pour nous faire part de ses découvertes sur les origines des premiers acadiens en France, alors qu'Ephrem Boudreau nous a remis une collection de diapositives prises

pendant le voyage de la première délégation acadienne qui rencontra des membres du gouvernement français en 1966.

Parmi les chercheurs de l'extérieur à qui nous avons fourni des renseignements, mentionnons Errol Williams, du New Brunswick Filmmakers Co-operative à Fredericton, Monique Bourque, du Balch Institute for Ethnic Studies à Philadelphie et Gwan Xiaoming, de Changsha en Chine, responsable d'une maison d'édition qui publie des traductions chinoises d'ouvrages en français.

RAPPORT DU SECTEUR DES ARCHIVES

Projets d'archivage

- Archives audio-visuelles de Radio-Canada Atlantique

Le projet d'archivage des archives filmiques de Radio-Canada Atlantique a débuté le 16 décembre 1991. Cette année, le travail va consister à traiter les films du journal télévisé à compter de l'année 1977. De fait, il reste à traiter les années 1977 à 1985 inclusivement. Or, comme nous l'avons mentionné dans la dernière livraison du *Contact-Acadie*, les Archives nationales du Canada cessent leur programme de subvention après l'année financière 1991-1992, de sorte que ne pouvant traiter qu'une partie de ces films cette année, nous craignons ne pouvoir terminer le traitement du journal télévisé de Radio-Canada Atlantique à moins d'aller chercher des fonds d'une autre source. Dans le contexte actuel, avec les compressions budgétaires des agences gouvernementales entre autres, il sera sans doute difficile d'obtenir des argent pour ce travail. Toutefois, nous avons espoir que tout finira par se régler.

- Projet du Conseil canadien des archives

Jean Bernard, Lewis LeBlanc et Michel Morin ont travaillé tout l'été et une partie de l'automne au traitement de divers fonds d'archives et de la collection de cartes du CEA. En tout, vingt-deux fonds d'archives ont été classés et il existe maintenant un répertoire numérique détaillé pour chacun d'eux. En outre, on a réussi à classer 358 cartes, 82 affiches et 54 gravures qui ont ensuite été encapsulées en partie, afin de mieux les conserver. Les fonds qui ont été traités sont les suivants: J.-Gérard DeGrace, J.-Edouard DeGrace, Fédération acadienne de la Nouvelle-Écosse, Michel Bastarache, Val Cormier, Robert Saulnier, Euclide Daigle, Camille-Antonio Doucet, Armand Saintonge, Robert Pichette, Association des enseignants francophones du Nouveau-Brunswick - Cercle 13M, Thomas LeBlanc, Arthur LeBlanc, Institut de Memramcook, Comité pour le bilinguisme à Moncton, Radio-Télévision française à Fredericton - Enquête, Pierre Margry, Alfred Edward Burke,

James Friel, Placide Gaudet (notes généalogiques), J.-Edward Belliveau et Yvon LeBlanc.

- État général des collections et fonds d'archives

Contrairement à ce que nous avons projeté dans notre dernier rapport, l'état général des collections et fonds d'archives du CEA n'était pas terminé à la fin novembre. En partie, ce contretemps est dû au départ de nos employés. En effet, Michel Morin ayant terminé son travail à l'été, il ne restait plus que Line Michaud et Claire Babineau. Or les deux nous ont laissés dans le courant de l'automne, pour aller occuper des emplois permanents ailleurs. D'abord Line Michaud est partie au début septembre, tandis que Claire Babineau nous laissait à la fin novembre. Nous avons embauché Michèle Brideau pour remplacer Line Michaud et Géraldine Pellerin pour succéder à Claire Babineau. Au moment où j'écris ces lignes, tout le travail, sauf l'index, est entré sur ordinateur et nous en sommes à notre deuxième révision du texte. Il ne reste donc qu'à préparer l'index et l'état général sera terminé. Ce travail devrait se faire d'ici au début du printemps si tout marche comme prévu.

Autres activités

- Cours d'initiation à l'archivistique et à la muséologie

Au cours de l'automne 1991, l'archiviste était le responsable du cours HI-3700 intitulé: Initiation à l'archivistique et à la muséologie. En plus de dispenser des cours sur l'archivistique, nous avons dû nous occuper de trouver des intervenants pour les autres disciplines abordées dans ce cours, à savoir l'archéologie (Albert Ferguson), la généalogie (Stephen White), la gestion des documents (Kenneth Breau et Nicolas Landry) et la muséologie (Paul Thériault et Bernard LeBlanc). Il a donc fallu coordonner ces différentes activités sans compter le temps qui a été consacré à la préparation et à l'évaluation des travaux des étudiants. Inutile d'ajouter que ce travail qui venait s'ajouter à nos tâches déjà assez lourdes, a été assez ardu. Toutefois, quelques fonds d'archives ont pu ainsi être traités, et à cela, nous pouvons

ajouter une augmentation dans le nombre d'usagers qui se sont inscrits au registre du Centre.

- Acadiens des Maritimes II

Tel que mentionné dans notre dernier rapport, nous avons accepté de concert avec Bernard LeBlanc, directeur du Musée acadien à l'Université, de rédiger le chapitre portant sur la civilisation matérielle en Acadie. Nous avons donc consacré quelques jours à la rédaction du texte qui devait être terminé le 30 novembre 1991.

- Atelier sur l'informatique aux archives

Du 20 au 22 septembre 1991 avait lieu à l'université Mount Allison à Sackville, un atelier portant sur l'informatique dans le milieu archivistique. Cet atelier qui regroupait les archivistes des trois provinces Maritimes, avait pour but de dresser un bilan de l'informatisation dans les archives entreprise au cours des dix dernières années. En outre, certaines présentations ont porté sur l'utilisation de certains logiciels tels In-Magic, D-Base, CHIN (Canadian Heritage Information Network), tandis que d'autres présentations portaient sur des projets particuliers tel le traitement du fonds Beaverbrook aux archives de l'université du Nouveau-Brunswick à Fredericton.

- Sites archéologiques

Durant l'été et l'automne 1991, l'archiviste et le directeur du Musée acadien, Bernard LeBlanc, appuyés par leurs institutions respectives et la Société historique acadienne, ont entrepris des démarches en vue de dénoncer l'insensibilité des autorités gouvernementales face à la destruction du patrimoine archéologique acadien. Deux sites de première importance, soit l'ancien village acadien de la Butte-à-Roger et le fort Lawrence ont complètement été saccagés et détruits par des béliers mécaniques lors de la construction d'une autoroute et d'une grange. N'ayant rien pu sauver du site de la Butte-à-Roger, nous avons cependant organisé une campagne de récupération des artefacts qui jalonnaient le sol sur le site de l'ancien fort Lawrence et possiblement de l'église acadienne de Beaubassin. En tout, quelque 7,000

objets ont ainsi été sauvés et déposés par après au musée de la Nouvelle-Écosse à Halifax.

Toujours au cours de l'automne, l'archiviste et monsieur LeBlanc sont allés visiter des vieilles maisons dans la région de Grand-Pré et de Perrot afin de déterminer si celles-ci étaient acadiennes. Tout semble indiquer que ces structures sont assez anciennes, mais nous n'avons pu avec certitude, affirmer qu'elles remontaient à l'époque de nos ancêtres.

- Diverses autres activités

Depuis l'été dernier, nous avons été appelé à travailler à la référence surtout durant la période des congés annuels des préposés à cette tâche.

Nous avons également travaillé au montage des photos historiques de l'Université et des différentes constituantes. Normalement ce montage sera en montre dans le bureau du recteur de l'Université. En outre, nous avons complété la liste des anciens membres de la Chorale de l'Université sous la direction de Neil Michaud en vue de la rencontre qui a eu lieu à l'automne.

A cela, nous pouvons ajouter le temps consacré au Conseil des archives du Nouveau-Brunswick en tant que président et à l'Association du personnel administratif et professionnel de l'Université de Moncton (APAPUM) en tant que secrétaire.

Nouvelle acquisitions

- Michel Henry, originaux et copies, 1981-1986, 42 cm
- Louis A. Lebel, originaux et copies, 1932-1991, 2,4 M
- Entreprises Égalité Inc., originaux et copies, 1979-1989, 1 M
- Yves Caron, originaux et copies, 1961-1965, 8 cm
- Eric Goguen, originaux (journaux et photos), s.d. et 1988
- Sr Berthe Boudreau, originaux, s.d., 3 pièces
- Paroisse de Saint-Isidore, copies, 1930-1941, 2 pièces
- Jules Savoie, copies, 1848-1940, 11 pièces

Chercheurs et visiteurs

Rose-Marie Fougère, Omer Brun, Père Anselme Chiasson, Maurice Léger, Léopold Léger, Victor Cormier, Michel Lemaire, Edgar Léger, Nicolas Landry, Régis Brun, Henri-Eugène Duguay, Aristide LeBlanc, Claude Bourque, Maurice Basque, Jacques DeGrâce, Daniel LeBlanc, Jean-André Bourque, Maurice Melanson, Thérèse Delorme, Marc Savoie, Rosemonde Cormier, Aldéo Renaud, Catherine Léger, Paul Martin, Paul Arsenault, Bernard LeBlanc, Gérard Landry, Linda LeBlanc, André Maindron, Omer Bourgeois, Jacques Desjardins, Louise Péronnet-Després, Charlotte Cormier, Donald Deschênes, Gérard Giroux, Henri-Dominique Paratte, Donald Clavet, Robert Pichette, Robert Richard, Mario Léonard, Marc Pitre, Raymond Lanteigne, Joan Bourque-Campbell, Rita Drisdelle, Neil Boucher, Fidèle Thériault, Agathe Arsenault, Sally Ross, Benoît Dugas, Nicole Boucher, Laurent Durot, Flora Cormier, Lorraine Bourque, Josette Déléas, Frère Yvon Léger, Barbara LeBlanc, Tim Radford, Jacques-Marie Collette, Karin Flikeid, Myriam Marceau, Léonard Forest, Maurice Robichaud, Bryan Purdy, Denis LeBlanc, Gérard Beaulieu, André Daigle, Pierre Gérin, René Perron et Yves Cormier.

RAPPORT DU SECTEUR DE GÉNÉALOGIE

Recherches généalogiques

Nous poursuivons l'analyse des dispenses de consanguinité et d'affinité aux actes de mariage entre Acadiens, soit en Acadie même, en France, en Louisiane ou au Québec. Comme nous avons déjà signalé (*Contact-Acadie*, no 13, pp. 22-23; no 14, p. 25; no 15, pp. 21-24; no 16, p. 17), ces recherches produisent parfois de belles découvertes. Elles avancent la reconstitution des familles, surtout celles de l'époque du Grand Dérangement, là où il nous manque d'autres moyens de déterminer leur composition. Cette analyse nous fournit de nombreuses preuves des liens de parenté autrement indiqués seulement par ouï-dire, ou bien par la tradition orale, rapportés dans les notes de Placide Gaudet et d'autres. Cette analyse nous permet aussi de repérer et de corriger les erreurs dans la reconstitution de certaines familles déjà accomplie par nos prédécesseurs.

Comme nous avons indiqué dans le dernier bulletin (pp. 24-25), nous ne sommes pas le seul chercheur qui s'intéresse à la vérification des généalogies par l'analyse des dispenses de parenté. Parmi les nombreux visiteurs au Centre cet été se trouvait notre collègue Paul Delaney, de Wallingford, en Angleterre. M. Delaney descend du côté maternel de plusieurs familles acadiennes du sud-est du Nouveau-Brunswick, telles que les Arsenault, Boudrot, Bourque, Dupuis, LeBlanc, etc. Après de nombreuses années de recherches, il a réussi à remonter presque toutes les lignées de ce côté jusqu'aux pionniers de l'Acadie. Il ne lui reste alors que quelques ancêtres à identifier. Parmi ceux-ci était, jusqu'à cet été, la mère de son aïeule Marie Hébert. Cette Marie Hébert, décédée en 1780, était la première épouse de Jean Bourque de Menoudie. Tout ce qu'on connaissait à son sujet était ce qu'on lit à la vingt-neuvième page du registre de Franklin Manor, où est inscrit le mariage de "John Burg the son of John Burg and Mary B." avec "Mary Abair, Dau. of Francis Abair and Ann Abair" (R.S. Brun, "Un registre de l'état civil des habitants de Franklin Manor, des Champs-élysées, de

Maccan et de Nappan", *Cahiers de la Société historique acadienne*, vol. II, no 3, octobre 1966, p. 116). Qui était cette Anne épouse de François Hébert? Aux registres de Beaubassin on retrouve la famille de François Hébert et de Marie, dite Marie-Anne, Arsenault, dont la fille Anne-Marie, née en 1746, a pu être l'épouse de Jean Bourque. Mais il nous manquait des preuves, et du fait que tous les autres enfants de François Hébert et de Marie Arsenault se sont rendus aux environs de Montréal après la dispersion, nous doutions s'il puisse s'agir de la même famille. Heureusement, lors de son séjour ici, M. Delaney a retrouvé des dispenses de consanguinité qui lui ont fourni les moyens de résoudre ce mystère.

Selon M. Delaney, les dispenses du troisième degré de consanguinité accordées lors du mariage de Casimir Bourque, fils de François-Hubert Bourque et de Dorothée Downey, avec Marie Bourque, fille de François Bourque et de Cécile Melanson, le 22 novembre 1830, à Barachois, et lors de celui de Dominique Bourque, fils de Jean Bourque et d'Adélaïde Brun, avec Marguerite Bourque, soeur de Casimir ci-dessus, le 10 septembre 1832, à Cap-Pelé, nous laissent entendre que Marie Hébert, grand-mère paternelle de Marie et de Dominique, devait être la demi-soeur soit d'Ursule Forest, grand-mère paternelle de Casimir et de Marguerite, ou de Marguerite Haché, grand-mère maternelle de ces derniers. L'absence de dispense de consanguinité dans l'acte de mariage de Moïse Bourque, frère de Marie ci-dessus, avec Marcelline Bonnevie, fille de Joseph Bonnevie et d'Anastasie Babineau (et petite-fille, du côté paternel, de Marguerite Haché), le 15 septembre 1828, à Barachois, et dans celui de François Léger, fils de Charles Léger et de Marie Bourque (et petit-fils, du côté maternel, de Marie Hébert), avec Marguerite Bonnevie, soeur de Marcelline, le 14 juillet 1817, à Grand-Digue, élimine cependant la possibilité d'un tel lien de parenté entre Marie Hébert et Marguerite Haché. La dispense du deuxième au troisième degré de consanguinité accordée lors du mariage de Louis Léger, frère de François ci-dessus, avec Marguerite Forest, fille de Paul Forest (frère d'Ursule) et de Christine-Louise Bonnevie, le 30 octobre 1820, à Cap-Pelé, est la preuve que Marie Hébert devait avoir eu la même mère que Paul et Ursule Forest. Étant donné que nous avons déjà pu établir que la mère de Paul et d'Ursule était

Marie Chiasson (voir *Contact-Acadie*, no 8, pp. 12-15) ce raisonnement a amené M. Delaney, en consultation avec nous, à conclure que la mère de Marie Hébert était la même Marie Chiasson. Notons que dans l'acte de son mariage avec Charles à René Forest, il n'y a aucune mention du veuvage, ce qui explique pourquoi les généalogistes ignoraient que Marie Chiasson s'était mariée en premières noces à François Hébert, mais notons aussi que le curé de Beaubassin dans ce temps-là, le Père Germain, ne mentionnait jamais le veuvage (voir, par exemple, l'acte de mariage de François Arsenault avec Anne Cyr, le 7 février 1746; Anne Cyr était veuve de François Cormier au moment de ce mariage, mais le Père Germain n'en a aucunement fait état). Nous sommes très content de pouvoir partager cette trouvaille de M. Delaney avec nos lecteurs. Mentionnons aussi que ses recherches sur les dispenses de parenté nous ont rapporté d'autres corrections aux généalogies des familles Boudrot, Brun et Poirier.

Nous avons appris au mois d'août que la célèbre chanteuse Anne Murray est acadienne du côté de sa mère, Marion Burke (anciennement Bourque), qui compte aussi parmi ses ancêtres des Belliveau, Comeau, LeBlanc, Melanson, etc. Nous remercions M. Victor Cormier de Moncton de ces informations. M. Cormier nous a apporté une copie d'un tableau généalogique préparé par Bruce Murray, frère de la chanteuse.

Nous avons fait contact avec encore une autre famille dont l'ancêtre acadien exilé en 1755 avait décidé de rester de façon permanente en territoire anglais (voir *Contact-Acadie*, no 17, pp. 28-29). Il s'agit cette fois-ci de la famille de François Michel, fils de Jacques Michel et de Jeanne Breau, de Port-Royal. Transporté au Connecticut à l'âge de six ans en 1755, François est demeuré à Stonington dans cette même colonie-là plutôt que d'accompagner les siens aux Antilles en 1764. Devenu "Francis Mitchel" il s'est fait marin. En 1774 il a épousé une anglaise du nom de Mary Leeds qui lui a donné neuf enfants. Un récit de la part de Priscilla, fille de François, portant sur l'histoire de la famille a été soigneusement conservé par ses descendants. C'est grâce à ce récit que nous avons pu identifier Francis Mitchel, marin de Connecticut, avec François Michel, Acadien exilé. Nous tenons à exprimer ici

notre reconnaissance à M. Walter B. Smith II, de Washington, D.C., descendant en ligne directe de Priscilla Mitchel, pour nous avoir envoyé un texte bien documenté sur cette famille.

Nous travaillons encore au dépouillement des recensements. Depuis notre dernier rapport ce sont surtout les listes des prisonniers acadiens demandant à être rapatriés en 1763 qui ont attiré notre attention. De même, nous avons examiné de près la liste des prisonniers au fort Beauséjour (Cumberland). Nous avons aussi extrait quelques données très intéressantes d'un recensement des miliciens au Cap-Breton en 1813.

Autres nouvelles

Lewis LeBlanc a repris la tâche de relever les renseignements sur les familles acadiennes au recensement fédéral de 1891. Il a terminé le relevé des français dans le comté de Digby, Nouvelle-Écosse, et il a dépouillé presque tout le comté de Richmond, dans la même province. Ces informations seront d'une grande utilité aux chercheurs. Notons que le recensement de 1891 donne outre les lieux de naissance des personnes recensées ceux de leurs pères et mères. Nous venons ainsi de découvrir que l'ancêtre des Morel de Pomquet, Nouvelle-Écosse, était originaire du Québec, et celui des Quick de l'île Madame, de l'Angleterre. Ces données ont été fournies par les filles de ces deux ancêtres qui résidaient dans la paroisse d'Arichat-ouest en 1891.

Nos recherches sur les descendants des Acadiens de la Ligne acadienne, au Poitou, seront grandement facilitées par l'acquisition d'une copie des notes de feu André Blanchard. Celui-ci a consacré de nombreuses années à la recherche sur ces familles. Une photocopie de ce fonds précieux a été présentée au Centre le 3 novembre par une délégation poitevine, soit Mme Paulette Coussot et MM. Jacques Longhienne et Yves Beaulu, lors du retour des anciens à l'Université. Les chercheurs qui s'intéressent aux projets de colonisation des réfugiés acadiens trouveront cette documentation spécialement utile.

Comme d'habitude l'été nous a amené beaucoup de visiteurs. Il nous semble qu'il y en avait un surcroît prononcé parmi ceux qui sont venus de l'extérieur de la province. On a été surtout impressionné du nombre des grandes roulettes dans notre parc de stationnement, ce que l'on n'a pas vu ici depuis plusieurs années. En pleine saison estivale nous avons accueilli presque quotidiennement des gens de la Louisiane et du Texas. Nous avons été consulté aussi (pour n'en nommer que quelques exemples) par des chercheurs de la Californie, du Maryland, du Colorado, d'Oregon, du Poitou et même du Japon. Et on oserait dire que beaucoup de ceux qui n'ont pas pu venir en personne se sont servis des communications électroniques afin de nous poser leurs questions, en jugeant par les nombreux appels interurbains et les messages par télécopieur que nous avons reçus.

Parmi nos visiteurs mentionnons la vingtaine de Louisianais venus avec M. Floyd Sonnier que nous avons rencontrés au Musée acadien le 26 juillet, M. Timothy Radford, cinéaste de la Virginie-ouest, qui nous a consulté le 17 octobre au sujet du film documentaire qu'il prépare pour le service américain des parcs historiques et M. Yves Beaulu, de l'association des Cousins acadiens du Poitou, à qui nous avons fourni quelques renseignements concernant les descendants de Simon Henry et de Marguerite-Josèphe Breau le 4 novembre. Nous aimerions aussi faire mention d'un groupe de trois générations que nous avons aidé, la grand-mère, la mère et la fille, venues ensemble afin de découvrir leurs origines. Cette grande fréquentation du Centre par des personnes à la recherche de leurs ancêtres acadiens était le sujet d'une entrevue que nous avons accordée à Anne Godin de Radio-Canada le 21 août.

Nous avons aussi eu l'occasion de faire quelques visites nous mêmes. Le 7 août, par exemple, nous nous sommes rendus au Musée acadien à Miscouche, I.-P.-É., pour voir les nouvelles installations, et surtout la belle salle réservée à la généalogie (et le 5 novembre trois employés de ce même musée, soit Gloria Arsénault, Pauline Léger et Claire DesRoches, ont rendu la pareille en visitant notre Centre). Le 4 septembre nous sommes allé à la New England Historic Genealogical Society à Boston, à la recherche des Acadiens en exil pendant les années 1750 et 1760. Nous avons aussi retracé

quelques liens entre certaines familles néo-anglaises et les Acadiens lors de notre tournée au Massachusetts.

Cet automne nous étions impliqué plus que jamais dans le secteur académique de l'Université. Dans le cadre du cours d'archivistique, HI-3700, dirigé par notre collègue R.-Gilles LeBlanc, nous avons fait trois présentations au sujet de la généalogie acadienne. Le 9 octobre nous avons exposé aux étudiants les sources de nos généalogies. Le 4 décembre il était question des techniques pour résoudre des problèmes généalogiques. Enfin le 6 décembre nous avons entamé l'importance de la généalogie pour la bonne reconstitution de notre histoire, surtout à travers l'époque du Grand Dérangement. De plus, une quinzaine d'étudiants ont choisi de faire des projets de généalogie pour satisfaire aux exigences du cours. Nous avons demandé à chacun de retracer trois générations d'une famille acadienne, à partir d'un couple marié au sud-est du Nouveau-Brunswick au début du dix-neuvième siècle. En général, les étudiants ont bien réussi leurs tâches.

Il nous fait plaisir d'avoir encore une fois un don extraordinaire à signaler à nos lecteurs. Mme Janet Jehn, depuis 1972 rédactrice de la revue trimestrielle *Acadian Genealogy Exchange*, a offert au Centre six vidéo-cassettes tournées lors de deux voyages de recherche en Acadie et en France. En plus de conserver de bons souvenirs, Mme Jehn a enregistré sur ces cassettes des conférences exposant les richesses des archives à plusieurs endroits, tels Halifax, la Pointe-de-l'Église et aussi Moncton. Nous tenons à exprimer notre sincère reconnaissance à Mme Jehn pour ce don et pour toutes les autres marques de son estime que nous avons reçues à travers les années.

Nouvelles de l'Institut généalogique des provinces Maritimes

Depuis quelques mois l'Institut généalogique est en train d'être réorganisé sur un plan qui mettra la direction de ses affaires définitivement entre les mains de ses membres accrédités. Au début, afin d'avoir une base quelconque sur laquelle on pouvait bâtir, le premier conseil d'administration de l'Institut

a été choisi par nomination, plutôt que par élection. Dernièrement, on s'est rendu compte que l'Institut a enfin assez de membres pour se refonder de façon démocratique. Alors le conseil d'administration actuel a fait des démarches pour que soient refaites les ordonnances de l'Institut, afin de lui donner une nouvelle constitution. Le nouveau projet, rédigé par un comité spécial pendant l'été, a été accepté avec certaines modifications lors d'une réunion du conseil d'administration tenue à Amherst le 15 septembre. Nous étions présent à cette réunion en tant que représentant du Centre. Ce nouveau projet sera soumis aux membres de l'Institut à la première réunion générale de ceux-ci au printemps prochain. Il faut noter que ce nouveau projet retient au sein de l'Institut les sociétés généalogiques des provinces Maritimes, mais que désormais le Centre d'études acadiennes et les archives provinciales n'y figureront plus. L'époque de la tutelle de l'Institut tire donc à sa fin.

Nous sommes obligé de faire part à nos lecteurs qu'un autre des juges-fondateurs de l'Institut nous a quitté. Il s'agit cette fois-ci de M. Terrence M. Punch, d'Halifax. Comme les deux juges qui sont partis en 1990, M. Punch était membre du Conseil d'administration depuis la fondation de l'Institut en 1983 et jusqu'à l'année dernière, il en était le président. Des six juges-fondateurs il n'en reste donc que trois: Dr Allan Marble, M. Robert Fellows et nous-mêmes. Comme nous avons déjà mentionné (*Contact-Acadie*, no 12, p. 55) M. Edward Chafe et Mme Elsa Hochwald se sont joints au groupe en 1988, ainsi que Mmes Lois Kernaghan et L. Ann Coles en 1990 (*Contact-Acadie*, no 15, p. 26). À la réunion du 15 septembre, Mme Cleadie Barnett du Nouveau-Brunswick, reçue généalogiste émérite en 1989, a été élue juge pour occuper le huitième siège au conseil d'accréditation. Notons que selon le nouveau projet d'organisation les juges ne seront plus membres du conseil d'administration de l'Institut; en tant que conseil d'accréditation, ils s'occuperont exclusivement de la gestion des dossiers de candidats à la certification.

Nous nous sommes rendu à Charlottetown le 7 novembre afin d'assister à la première réunion du conseil d'accréditation de l'Institut. À cette réunion on a échangé des vues sur les exigences de notre programme, afin d'uniformi-

ser nos critères d'évaluation. Nous avons aussi discuté de nombreuses révisions au texte d'un guide proposé à l'intention des candidats. M. Fellows s'est chargé de la rédaction d'un nouveau brouillon de ce guide, qu'il présentera à notre prochaine réunion au printemps.

Nous aimerions faire rappeler aux lecteurs qu'ils peuvent toujours obtenir de plus amples renseignements au sujet du travail de l'Institut en s'adressant au Registraire, C.P. 3142, Succursale Halifax-sud, Halifax, Nouvelle-Écosse, B3J 3H5.

Le périple de Jeanne Dugas

Nous avons déjà fait état dans nos esquisses généalogiques des maintes difficultés que nous rencontrons en reconstituant les histoires de nos ancêtres, surtout à travers l'époque du Grand Dérangement. Nous avons quand même essayé d'expliquer comment nous avons pu, et pouvons encore, résoudre de nombreux problèmes grâce aux techniques spéciales du généalogiste. Par le moyen de certaines déductions on peut souvent arriver au fond des mystères qui ont embêté les chercheurs depuis au-delà d'un siècle. Mais il faut comprendre que même la plus méticuleuse des analyses ne peut découvrir qu'une partie, et parfois la moindre partie, de l'histoire qu'on aimerait faire sortir. Comme nous avons déjà dit: "La généalogie acadienne ne dévoile jamais tous ses secrets volontairement" (*Contact-Acadie*, no 9, p. 18). L'histoire suivante à propos de Jeanne Dugas affirme solidement cette déclaration. Il nous contraint à nous rendre compte qu'il y aura toujours quelques vides, petits ou grands, dans nos connaissances.

Jeanne Dugas est née à Louisbourg le 16 octobre 1731. Elle était la dernière des neuf enfants de Joseph Dugas, constructeur et navigateur acadien, et de Marguerite Richard. La famille Dugas semble avoir été parmi les plus à l'aise de la colonie, en jugeant par les recensements où nous voyons en 1726, par exemple, que Joseph Dugas était propriétaire de deux "bateaux ou goélettes pour le commerce" et employeur de six "domestiques". Mais la tragédie allait frapper cette famille peu après la naissance de la cadette.

L'épidémie de 1732-1733 enlevait d'abord trois filles, soit Marguerite, âgée de quinze ans, Marie-Madeleine, âgée de dix-neuf ans et Anne, âgée de treize ans, pour enfin atteindre leur père, tout cela dans l'intervalle de neuf mois. La veuve Dugas même sévèrement éprouvée, n'a pas pourtant été laissée dénuée de ressources. Le recensement de 1734 nous montre qu'elle continuait l'entreprise de son mari, ayant toujours un bateau pour le commerce, deux domestiques et quelques quatre matelots ou pêcheurs. De plus, elle ne tarda pas à se trouver un nouveau protecteur d'entre les notables de la petite société acadienne de l'île Royale. Le 16 janvier 1736 elle convola en secondes noces avec le Sieur Philippe-Charles de Saint-Étienne de La Tour, petit-fils de l'ancien seigneur et gouverneur de l'Acadie, Charles de Saint-Étienne de La Tour, mais qui lui-même ne menait qu'une vie de navigateur à Louisbourg, au même rang que Joseph Dugas. Marguerite Richard, bien que déjà âgée de plus de quarante-cinq ans, a donné à son deuxième époux des jumelles à la fin de 1737. Après cette année-là, nous perdons la trace de cette famille à l'île Royale, car la famille Dugas-La Tour est déménagée. C'était le premier de toute une série de déplacements dans la vie de Jeanne Dugas, une série qui se déroulerait à travers une période de plus de quarante ans.

Le premier arrêt de la famille Dugas-La Tour, y compris Jeanne, était à Grand-Pré. C'est là que les frères Charles, Joseph et Abraham se sont mariés entre 1739 et 1748, et c'est là que la soeur Angélique est décédée en 1743, ainsi que la mère, en 1746. Nous présumons que la famille est rentrée en Acadie continentale afin de réclamer le terrain à propos duquel elle a présenté une pétition au gouverneur Mascarene dès 1734 (N.S. Arch., vol. III, pp. 304-305). Mais à la fin de la guerre de la Succession d'Autriche quelques membres de la famille quittaient le Bassin des Mines pour se réunir de nouveau à l'île Royale. Le recensement du Sieur de La Roque en 1752 nous renseigne que Jeanne et son frère Joseph se sont fixés sur le terrain à Port-Toulouse qui avait été concédé à leur père aux débuts de la colonisation de l'île Royale. Fait intéressant, on apprend du recensement que cette terre n'était pas propre à l'agriculture parce que les Dugas disaient qu'ils "ont semé par plusieurs fois des naveaux, mais ils n'y sont jamais venus beaux" (Rapport concernant les Archives canadiennes pour l'année 1905, Ottawa, 1909, vol. II,

app. A, 1^{re} ptie, "Voyage d'inspection du Sieur de La Roque", p. 7). On note bien aussi que Jeanne Dugas était alors nouvellement mariée à un caboteur de Port-Toulouse du nom de Pierre Bois. On a lieu de croire que Jeanne était déjà enceinte lors du recensement, car l'aînée de ses enfants, Marie, est née plus tard la même année. Mais nous ne retrouvons aucune mention des enfants de Jeanne Dugas et de Pierre Bois sur la table alphabétique des registres perdus de Port-Toulouse. Pierre et Jeanne sont partis peu après l'énumération, mais aucun document contemporain ne nous dit où ils sont allés.

Après huit ans Pierre Bois reparaît à Restigouche où il est recensé parmi les lieutenants de la milice acadienne, à la tête d'une famille de six personnes (R.S. Brun, trans., "Les papiers Amherst", *Cahiers de la Société historique acadienne*, vol. III, no 7, avril-juin 1970, p. 266). En août 1761 Pierre Bois se trouvait à Nipisiguit (aujourd'hui Bathurst, N.-B.) où sa famille ne consistait que de lui, son épouse, un fils et une fille; il se peut bien que les deux autres personnes dans son ménage l'année précédente étaient les orphelins Perpétue Breau et Michel Boutin qui suivent la famille Bois au recensement de 1761 (*ibid.*, p. 298). Une autre liste datée du même mois nous fait savoir que Pierre Bois était propriétaire d'un bateau de 18 à 20 tonneaux, en tant que partenaire des frères Alexandre LeBlanc et Paul LeBlanc (le dernier étant le beau-frère de Jeanne Dugas, ayant épousé sa demi-soeur Anne de Saint-Étienne de La Tour) (*ibid.*, p. 301). Après le razzia du colonel Roderick Mackenzie à l'automne de la même année, Pierre Bois et sa famille ont été emmenés prisonniers au fort Cumberland, où ils figurent sur une autre liste en date du 8 novembre (*ibid.*, p. 308). Jusqu'à ce point-ci on peut bien documenter la prise de cette famille. Nous savons aussi qu'ils ont ensuite été emmenés à Halifax, où ils figurent parmi les Acadiens qui demandaient à être rapatriés, le 12 août 1763 (J.-Edmond Roy, *Rapport sur les Archives de France*, Ottawa, 1911, p. 631). Chose remarquable, Pierre Bois a apposé sa signature à cette liste, étant parmi les rares Acadiens de l'époque qui savaient écrire.

Il suit un vide de huit ans, puis l'abbé Charles-François Bailly de Messein

a rencontré la famille Bois à Arichat, où il a baptisé deux de leurs enfants, François-Régis et Geneviève, et a réhabilité le mariage de leur fille Marie avec Raymond Poirier (S.A. White, trans., *Registre de l'abbé Charles-François Bailly, 1768 à 1773 (Caraquet)*, Moncton, 1978, pp. 61, 64).

La famille disparaît encore de notre vue, cette fois-ci pour une douzaine d'années, à la fin de laquelle période ils reparaissent auprès de Charles Dugas, frère de Jeanne, à Cascapédia, en Gaspésie, où leur fille Marie a fait baptiser son fils Raymond Poirier, le 18 février 1784.

Peu de temps après, nous repérons Pierre Bois et ses gendres Raymond Poirier et Maximilien Gaudet à Chéticamp, où ils étaient parmi les premiers colons permanents (Père Anselme Chiasson, *Chéticamp*, Moncton, 1961, p. 31). En effet, Pierre Bois et Raymond Poirier sont du nombre des "Quatorze vieux" qui ont reçu la première concession de terre à cet endroit, le 27 septembre 1790 (*ibid.*, pp. 296-299).

De Louisbourg à Grand-Pré, à Port-Toulouse, à la baie des Chaleurs, au fort Cumberland, à Halifax, à Arichat, à Cascapédia et enfin à Chéticamp, on peut documenter huit déplacements dans la vie mouvementée de Jeanne Dugas. Avec tout cela on serait porté à croire que l'on a bien suivi toutes ses péripéties.

Mais ce qui est tout à fait extraordinaire, c'est que Jeanne Dugas, à l'âge de quatre-vingts ans, a rencontré Mgr Joseph-Octave Plessis, lors de la visite pastorale de celui-ci à l'île du Cap-Breton en juillet 1812. Et de plus, la vieille Jeanne a tant impressionné le prélat que ce dernier a pris la peine d'écrire dans son journal un sommaire de son histoire:

J'ai rencontré à Chétican, isle du Cap-Breton, au mois de juillet 1812, Jeanne Dugast, âgée de 80 ans, veuve de Pierre Bois, laquelle m'a dit être née à Louisbourg, avoir été de là à l'Acadie, au lieu nommé le Grand-pré (Horton), puis être revenue au Cap-Breton, puis avoir demeuré à l'isle Saint-Jean, ensuite à Remshic en Acadie, puis encore

au Cap-Breton, de là encore à Remshic, puis à l'isle Saint-Jean pour la seconde fois, puis une troisième fois à Remshic, de là à Ristigouche, de Ristigouche, à Halifax, de là à Arichat, puis aux îles de la Madeleine, puis à Cascapédia, et de Cascapédia à Chétican, et ne s'être jamais couchée sans souper (Mgr H. Têtu, **Journal des visites pastorales de 1815 et 1816 par Monseigneur Joseph-Octave Plessis, Évêque de Québec**, Québec, 1903, app. A, p. 176 n.1).

Nous voyons d'après ce récit que nous avons pu bien reconstituer certaines périodes de la vie de cette Acadienne parce qu'il existe suffisamment d'actes pour le faire, mais que de nombreux déplacements nous ont échappé faute de documentation. En effet, outre les huit déplacements que nos recherches ont déterrés, il y en avait sept autres. C'est-à-dire, les documents ne permettent que la reconstitution d'un peu plus de la moitié des événements principaux de cette vie remarquable. Et c'est surtout la période la plus poignante, celle entre 1752 et 1760, qui semble être la moins connaissable. Nous voyons donc qu'en dépit de nos meilleurs efforts, il y aura toujours maintes choses concernant le Grand Dérangement que nous ne pourrons jamais découvrir.

Stephen A. White

RAPPORT DES ARCHIVES DE FOLKLORE ET D'HISTOIRE ORALE

Traitement des collections

Au cours de l'automne, vingt bobines d'enregistrements sonores ont été remises par Robert Richard, un étudiant de l'Université de Moncton qui accomplit une série d'enquêtes folkloriques dans la région de Richibouctou au Nouveau-Brunswick. Cinq autres bobines ont été déposées par Ronald Labelle et trois par Marge Steiner. Ces dernières collections concernent surtout la présence acadienne dans la région de la Miramichi.

La compilation des données en vue de l'état général des archives de folklore a été complétée par Norbert Robichaud et il reste maintenant à accomplir une révision de l'ensemble pour ajouter quelques détails manquants.

Norbert Robichaud, qui a accompli une multitude de tâches dans les archives de folklore au cours des derniers deux ans et demi, quitte maintenant l'Université pour entreprendre une carrière dans l'enseignement. Nous le remercions pour son aide précieuse et nous lui souhaitons beaucoup de succès dans sa carrière.

Activités et projets

Le projet intitulé "Récits de vie et vision collective au Canada français" est maintenant en marche et certains membres du Regroupement des centres de recherche en civilisation canadienne-française (RCRCCF) nous ont déjà remis des textes de récits de vie pour la préparation d'une publication qui sera réalisée au Centre d'études acadiennes.

Au cours de l'automne, Ronald Labelle a travaillé en collaboration avec Diane Tye de l'Université Mount Allison à l'édition d'un numéro thématique de la revue **Canadian Folklore Canadien** consacré à l'étude du folklore dans

les provinces Maritimes. Ce numéro comprendra neuf articles, dont quatre consacrés au folklore acadien et sera disponible dès le début 1992. On pourra le commander en écrivant à l'éditeur en chef, M. Laurier Turgeon, CELAT, Faculté de Lettres, Université Laval, Québec, Qc, G1K 7P4.

Au mois de novembre, Ronald Labelle rencontre M. Alan Wilson, titulaire de la Fondation Helen Creighton à l'Université de King's College à Halifax. Cette nouvelle Fondation a pour but d'encourager le développement de l'étude du folklore dans les provinces Maritimes. En mettant sur pied la Fondation Helen Creighton, M. Wilson a visité le Centre d'études acadiennes ainsi que les autres dépôts de collections de folklore dans les provinces de l'Atlantique et il a invité Ronald Labelle à faire partie du Conseil d'administration de la Fondation.

Enfin, pendant l'année académique 1991-92, Ronald Labelle fait partie de l'équipe des professeurs qui dirigent le projet d'études de Mad. Ylang Phi, étudiante au niveau du doctorat en études françaises. Son rôle est de diriger les lectures et recherches accomplies par l'étudiante dans le domaine du folklore acadien en vue de sa préparation à un examen de synthèse.

Aide à la recherche

Au cours des six derniers mois, les archives de folklore ont servi de lieu de recherche aux étudiants inscrits aux cours de folklore à l'Université de Moncton, ainsi qu'à des institutions culturelles comme le Musée de Moncton et Radio-Canada Atlantique. De plus, les archives ont été abondamment utilisées dans la préparation de deux articles qui seront publiés dans la nouvelle version de l'ouvrage *Les Acadiens des Maritimes*, sous la direction de Jean Daigle. Il s'agit de l'article sur la civilisation matérielle acadienne par Bernard LeBlanc et Ronnie-Gilles LeBlanc et l'article sur les traditions et la littérature orale acadienne par le Père Anselme Chiasson et Ronald Labelle.

Parmi les chercheurs de l'extérieur de la région qui ont obtenu des renseignements de nos archives, mentionnons les suivants:

aide dans l'identification d'une collection de chansons folkloriques françaises recueillies chez les Métis des provinces de l'Ouest et la folkloriste Lisa Ornstein, de l'Université du Maine à Fort Kent, a sollicité notre aide dans la préparation d'une série d'articles sur les chansons traditionnelles de la vallée du Haut-Saint-Jean pour publication dans l'hebdo **Saint John Valley Times**.

Parution importante

Au cours de l'automne 1991, il y a eu une parution très importante dans le domaine du conte folklorique au Canada français. Jean-Pierre Pichette, directeur du département de folklore à l'Université de Sudbury, a publié **L'observance des conseils du maître**, une étude comparative d'un conte traditionnel, où une quarantaine de versions canadiennes sont analysées en rapport avec les versions recueillies ailleurs au monde. Une quinzaine de versions acadiennes du conte ont servi à cette étude, qui constitue un des ouvrages les plus complets jamais réalisés dans ce domaine et qui stimulera, nous l'espérons, un accroissement d'intérêt envers le conte populaire comme champ de recherche.

RAPPORT DE L'ARCHIVISTE DES DOCUMENTS INSTITUTIONNELS

Formation et perfectionnement

L'archiviste a participé à un atelier sur l'informatique et les archives les 20, 21 et 22 septembre 1991 à Mount Allison University, Sackville.

Activités: rédaction de documents

- "Gestion des documents administratifs du Centre universitaire de Moncton: documents de planification/novembre 1991 - août 1992" (réalisé pour le directeur du CEA et le Secrétaire général de l'UM, 1991-11-06)
- "Calendrier général de conservation des documents du Centre universitaire de Moncton" (2^e étape de travail visant le regroupement de tous les calendriers de conservation des unités du CUM, 1991-12-19)

Activités: unités de l'Université (1^{er} juillet 1991 - 31 décembre 1991)

Affaires professorales

- inventaire des dossiers actifs, semi-actifs et inactifs (1991-12)
- rapport de l'archiviste (1991-12-16)
- élaboration du calendrier de conservation (document de travail, 1991-12-17)

Centre de traduction et de terminologie juridiques

- inventaire des dossiers actifs, semi-actifs et inactifs (1991-11)
- rapport de l'archiviste (1991-11-21)
- élaboration, révision et approbation du calendrier de conservation (1991-11)
- versement des dossiers inactifs
- index alphabétique des dossiers semi-actifs et inactifs (1991-11-28)

- implantation du système de classement de l'Université (travail de concertation)

Département d'économie

- approbation du calendrier de conservation
- versement des dossiers inactifs
- index alphabétique des dossiers semi-actifs et inactifs (1991-07-19)
- implantation du système de classement de l'Université (travail de concertation en cours)

Département d'éducation professionnelle

- inventaire des dossiers actifs, semi-actifs et inactifs
- rapport de l'archiviste
- élaboration, révision et approbation du calendrier de conservation (1991-10-29)
- versement des dossiers inactifs
- index alphabétique des dossiers semi-actifs et inactifs

Département de philosophie

- versement (2^e) des dossiers inactifs
- implantation du système de classement de l'Université (travail de concertation en cours)

Département de physique

- inventaire des dossiers actifs, semi-actifs et inactifs (travail en cours, 1991-12)

Département de science politique

- approbation du calendrier de conservation (1991-07)
- versement des dossiers inactifs (1991-07)
- index alphabétique des dossiers semi-actifs et inactifs (1991-07-26)
- implantation du système de classement de l'Université (travail de concertation en cours)

Département des sciences religieuses

- inventaire des dossiers actifs, semi-actifs et inactifs
- rapport de l'archiviste (1991-08-22)
- élaboration, révision et approbation du calendrier de conservation (1991-12)
- index alphabétique des dossiers semi-actifs et inactifs (1991-12-04)
- implantation du système de classement de l'Université (travail de concertation en cours)

Département de sociologie

- approbation du calendrier de conservation
- versement des dossiers inactifs
- index alphabétique des dossiers semi-actifs et inactifs (1991-07-19)
- implantation du système de classement de l'Université (1991-07)

École de droit

- inventaire des dossiers actifs, semi-actifs et inactifs
- rapport de l'archiviste (1991-10-29)
- élaboration, révision et approbation du calendrier de conservation (1991-10-29)
- versement des dossiers inactifs
- index alphabétique des dossiers semi-actifs et inactifs
- implantation du système de classement de l'Université (travail de concertation en cours)

École d'éducation physique et de loisir

- inventaire des dossiers actifs, semi-actifs et inactifs
- rapport de l'archiviste (1991-09-30)
- élaboration, révision et approbation du calendrier de conservation (1991-09-30)
- versement des dossiers inactifs
- index alphabétique des dossiers semi-actifs et inactifs (1991-10-07)

Faculté d'administration

- index alphabétique des dossiers semi-actifs et inactifs (1991-06-27, révisé 1991-08-21)
- implantation du système de classement de l'Université (travail de concertation)

Faculté des sciences

- implantation du système de classement de l'Université (travail de concertation)

Recteur

- inventaire des dossiers actifs, semi-actifs et inactifs
- rapport de l'archiviste (1991-09-11)
- élaboration, révision et approbation du calendrier de conservation (1991-09-11)
- versement des dossiers inactifs
- index alphabétique des dossiers semi-actifs et inactifs (1991-09)

Relations du travail

- inventaire des dossiers actifs, semi-actifs et inactifs (1991-12)

Secrétaire général

- inventaire des dossiers actifs, semi-actifs et inactifs
- élaboration du calendrier de conservation (1991-07-31)
- révision et approbation du calendrier (1991-10)
- versement des dossiers inactifs
- index alphabétique des dossiers semi-actifs et inactifs (1991-10-21)

Vice-recteur à l'enseignement et à la recherche

- révision complète du système de classement

Vice-recteur aux ressources humaines et affaires étudiantes

- inventaire des dossiers actifs, semi-actifs et inactifs
- rapport de l'archiviste (1991-11-27)
- élaboration, révision et approbation du calendrier de conservation (1991-11-27)
- versement des dossiers inactifs
- index alphabétique des dossiers semi-actifs et inactifs (1991-12-09)

Rayonnement: participation au cours d'initiation à l'archiviste et à la muséologie (III-3700)

- sessions les 18, 23 et 25 octobre 1991 sur la gestion des documents
- aide et conseils fournis à M. André Gionet, étudiant, pour un travail de semestre portant sur la gestion des documents. Ce travail résume les étapes d'un exercice de méthodologie que M. Gionet a entrepris avec la collaboration du département des sciences religieuses.

Événement spécial à souligner:

Le gouvernement provincial du Nouveau-Brunswick a sanctionné le 6 novembre 1991 comme la "journée de sensibilisation à la gestion des documents". Des kiosques d'exposition et des renseignements pour les personnes intéressées étaient offerts dans le foyer de l'édifice du Centenaire, à Fredericton. Un tel geste de la part du gouvernement souligne l'importance que l'on doit accorder à la gestion des documents dans notre société. Espérons que l'intérêt de nos administrateurs envers la gestion documentaire prendra de l'ampleur au cours des prochaines années.

LES ARCHIVES ACADIENNES/ACADIAN ARCHIVES À L'UNIVERSITÉ DU MAINE À FORT KENT

La vallée du Haut-Saint-Jean se situe à la frontière commune de l'Acadie, du Québec et des États-Unis. Ce "Madawaska historique", colonisé à partir de 1785 par des Acadiens et des "Canadiens", est partagé depuis bientôt 150 ans par le Québec, le Nouveau-Brunswick et l'état du Maine.

Malgré les pressions associées avec leur intégration à la culture dominante, les descendants américains des Madawaskayens ont su perpétuer une identité culturelle riche et spécifique et ils en sont fiers. Dans "la Vallée", l'on retrouve de nombreux exemples remarquables d'initiatives privées visant la connaissance du passé ainsi que la sauvegarde des traditions et des valeurs vivantes. Mais il a fallu attendre jusqu'à la fin des années 1980 pour la création de véritables archives régionales permettant la conservation et la mise en valeur de documents historiques et culturels.

En 1989, au cours de la première séance ordinaire, la 114^e Assemblée législative de l'état du Maine allouait des crédits budgétaires afin d'établir et de maintenir des Archives acadiennes à l'Université du Maine à Fort Kent. L'un des sept campus constituant le réseau de l'Université du Maine, l'Université du Maine à Fort Kent était à l'origine le "Madawaska Training School", fondé en 1878 dans le but de former des enseignants bilingues pour la population francophone de la partie nord du comté d'Aroostook. Depuis, cette école a progressé et s'est transformée en une université moderne régionale, centrée sur les arts libéraux et offrant le baccalauréat et des diplômes associés, aux étudiants réguliers et temps partiels, dont bon nombre n'auraient peut-être pas autrement accès aux avantages éducatifs qu'offre l'Université.

La mission des Archives acadiennes/Acadian Archives de l'Université du Maine à Fort Kent porte sur les valeurs culturelles, le mode de vie et l'histoire de la population de la vallée du Haut-Saint-Jean; elle se divise en quatre

volets: documentation, préservation, mise en valeur et diffusion. Tout en poursuivant leur mandat général de conservation et d'affirmation culturelles, les Archives s'intéressent particulièrement à la présence acadienne. Elles constituent un centre régional d'archives sonores et visuelles, de transcriptions d'enquêtes et de collections de manuscrits sur l'histoire, le folklore et le patrimoine vivant. Les Archives acadiennes/Acadian Archives sont au service de la communauté universitaire locale, de la population en général et des organismes, tant au plan régional que national et international. Elles fournissent des services bilingues sur place. De plus, les textes officiels, les ouvrages de référence, ainsi que les index des collections seront publiés en français et en anglais.

La création des véritables archives est un travail complexe qui demande une planification solide et rigoureuse. Heureusement, les Archives acadiennes de l'Université du Maine à Fort Kent bénéficient dès le début de l'appui du président de l'Université, M. Richard Dumont, ainsi que d'un Conseil consultatif qui réunit des membres provenant de tous les coins de la région. En plus, Ronald Labelle, directeur du Centre d'études acadiennes à l'Université de Moncton, a suivi la mise sur pied des Archives en tant que conseiller principal et continue à fournir régulièrement des précieux conseils. Le travail de planification des Archives s'est accompli pendant 1990 par Lisa Ornstein et Guy Dubay. Depuis juillet 1991, Lisa Ornstein et Nicholas Hawes, aidés d'une petite équipe d'étudiants, assurent la permanence au sein des Archives.

Les Archives acadiennes occupent trois petits locaux à l'intérieur de la bibliothèque de l'Université du Maine à Fort Kent. Il y a une salle de collections, un laboratoire audio-visuel ainsi qu'une salle polyvalente servant à la fois de bureaux pour les permanents et de salle de visiteurs. Bien que ses dimensions physiques soient assez restreintes, les Archives acadiennes sont bien équipées pour fournir sur place des services professionnels de documentation, de conservation et de mise en valeur. Depuis l'automne, elles commencent à traiter des collections tout en travaillant sur la mise sur pied

d'un système de catalogage informatisé utilisant le format MARC (Machine Readable Cataloguing).

Ayant présenté le passé et le présent des Archives acadiennes à l'Université du Maine à Fort Kent, voici pour terminer un bref aperçu des projets principaux pour la période 1991-1992:

- contrat de documentation et d'enquête pour l'American Folklife Center (Library of Congress) sur l'histoire et le patrimoine vivant régionaux dans le cadre des activités légiférées par le "Maine Acadian Cultural Preservation Act";
- multiples présentations publiques et ateliers scolaires sur divers sujets touchant à la préservation et à la mise en valeur de l'héritage culturel dans la Vallée du Haut-Saint-Jean;
- reproduction sur microfilm du **Saint John Valley Times**, un hebdomadaire régional publié à Madawaska depuis 1957 (en cours);
- "Saint John Valley Folk Arts Survey", un projet de documentation et mise en valeur des arts et des artistes traditionnels dans la Vallée du Haut-Saint-Jean, subventionné par le Maine Arts Commission (en cours);
- "Bonjour des Archives", une série d'articles portant sur les traditions vivantes d'expression française sur le côté américain de la rivière Saint-Jean, publiée tous les deux semaines dans le **Saint John Valley Times** (en cours).

Lisa Ornstein
Directrice
Archives acadiennes/Acadian Archives

LE FESTIVAL DE FOLKLORE DE LUNENBURG

Le "Lunenburg Folk Harbour Festival" regroupe chaque année depuis 1986 un grand nombre de musiciens et de chanteurs venus de partout en Amérique du Nord. Le festival se déroule en plein air dans le village pittoresque de Lunenburg, sur la côte de la Nouvelle-Écosse.

En 1991, pour la première fois, il y avait une composante francophone au festival, avec la participation du violoneux Emile Benoit de Terre-Neuve, d'Edith Tufts, de Daniel Heikalo et du groupe "Les Habitants" de la Nouvelle-Écosse, et du groupe "Ad vielle que pourra" du Québec. Les organisateurs ont l'intention d'accentuer davantage le caractère bilingue du festival l'an prochain en invitant des artistes acadiens du Nouveau-Brunswick à y participer.

Le prochain festival se déroulera pendant la deuxième semaine du mois d'août 1992 et de plus amples renseignements pourront être obtenus de Mad. Françoise Breton, Coordinatrice des ateliers français, Lunenburg Folk Harbour Festival, C.P. 655, Lunenburg, Nouvelle-Écosse, B0J 2C0.

PUBLICATIONS REÇUES AU C.E.A.

PUBLICATIONS DE 1990 (mise à jour)

À la baie Sainte-Marie/The Acadian Shore. Halifax, Ministère du Tourisme, 16 p.

ARSENAULT, Bona. *Les registres de Gascons: Ste-Germaine de l'Anse-aux-Gascons, 1898-1989.* Carleton, P.Q., CHAU-TV, 509 p. en 2 tomes.

BELL, David Graham et ROSEVEAR, E. Carol. *Guide to the legal manuscripts in the New Brunswick Museum.* St. John, N.B., The Museum, 163 p.

BRAUD, Gérard-Marc. *Les amiraux acadiens de la révolution française: Pierre Martin et Jean-Amable Lelarge.* Nantes, Chez l'auteur, 76 p.

BRUCE, Harry. *Moncton, New Brunswick: A New Age of Tolerance in a Canada Writ Small.* In: *Equinox*, the magazine of Canadian discovery, no 54, Nov/Dec 1990, pp. 97-114.

Cent ans de présence des soeurs des Saints-Coeurs de Jésus et de Marie en Acadie 1891-1991. Joliette, Qué., Soeurs des Saints-Coeurs de Jésus et de Marie, 35 p.

CENTRE COMMUNAUTAIRE SAINTE-ANNE. *Les dix premières années, 1978-1988.* Fredericton, Société d'histoire de la Rivière St-Jean, 60 p.

CHIASSON, Anselme. *Chéticamp: histoire et traditions acadiennes.* 4e éd., avec supplément 1961-1989. Richibouctou, Editions Babineau, 333 p.

CHIASSON, Rémi Joseph. *Le père DeCoste: une appréciation personnelle.* Antigonish, N.-E., Chez l'auteur, 44 p.

"*La coopération en Acadie et la relève*". Actes du Colloque des 2 et 3 mars 1990 tenu lors du lancement officiel de la Chaire d'études coopératives à l'Université de Moncton, 16 p.

- CORMIER, Ronald. *Entre bombes et barbelés: témoignages d'aviateurs et de prisonniers de guerre acadiens, 1939-1945*. Moncton, Editions d'Acadie, 230 p.
- DESLIERRES, Michel. *Le système économique canadien et ses institutions*. Moncton, N.-B., Editions d'Acadie, 80 p.
- Évangélisateurs-formateurs à la suite de saint Jean Eudes: album-souvenir du centenaire de la présence eudiste en Amérique du Nord*. Charlesbourg, Maison provinciale des Eudistes, 39 p.
- FERRON, Jacques. *Les roses sauvages: roman*. Montréal, VLB éditeur, 247 p.
- FOURNIER, Jean-Emile. *Autobiographie du révérend Père Jean-Emile Fournier*. Bathurst, N.-B., Chez l'auteur, 128 p.
- FOURNIER, Jean-Emile. *Diary of a Parish Priest*. Bathurst, N.B., Chez l'auteur, 87 p.
- FRANÇOIS, Raymond E. *Yé Yaille, Chère: traditional Cajun douce music*. Lafayette, La., Thunderstone Press, 506 p.
- GAUDET, Mary Mildred (Millie). *Adventures of Ti-Georges*. Moncton, The Author, 79 p.
- LAFLEUR, Ginette. *Les femmes, à l'heure des comptes: dossier statistique, 1971-1986*. Moncton, AEF, 185 p.
- LALLEMENT, Bernard. *Petite suite acadienne: version pour soli, chœur mixte et piano*. Ciney, Centre de documentation musicale à Coeur Joie Belgique a.s.b.l., 115 p.
- LAVOIE, Marc C. *The Archaeological Reconnaissance of the Beaubassin Region in Nova Scotia and New Brunswick - 1986*. Halifax, Council of Maritime Premiers, 130 p.
- LÉVESQUE, Thérèse. *Laisse-moi te dire... la guerre de 1939/45*. St-Quentin, N.-B., Chez l'auteur, 171 p.

- MEIER MCDANIEL, Donna Jean. *500 Years of Family History: Brooks (Brook), McDaniel (McDonald), Vassau (Vincent), Meier (Maier)*. 2nd edition. [s.l.: s.n.], 1031 p.
- OUELLETTE, Roger. *Le système politique canadien et ses institutions*. Moncton, N.-B., Éditions d'Acadie, 75 p.
- PAQUETTE, Denise. *Souris Baline part en bateau*. Moncton, Éditions d'Acadie, 24 p.
- PICHETTE, Robert. *Les religieuses pionnières en Acadie*. Moncton, Michel Henry, 143 p.
- PICOT, Charles, ptre. *My Trip to Rome*. Campbellton, Chez l'auteur, 16 p.
- PINCOMBE, Charles Alexander et LARRACEY, E.W. *Resurgo: l'histoire de Moncton*. Moncton, La Ville, 2 v. (Aussi publié en anglais).
- PITRE, Marie-Claire. *Les Acadiens et les juges de paix: étude des relations entre les Acadiens de Gloucester et le monde de la justice, 1784-1867*. In: UNB Law Journal/Revue de Droit de UNB, vol. 39, 1990, pp. 171-184.
- POITRAS, Léo, POITRAS, Jean-Guy. *Répertoire généalogique des descendants et descendantes de Théophile Cyr et Judith Lizotte*. Edmundston, Éditions Marévie, 181 p.
- QUÉMÉNEUR, Mathieu. *L'Acadien, roman*. Sarreguemines, France, Éditions Pierron, 195 p.
- RAYBURN, Alan. *Acadia: A Land Without Boundaries*. In: Canadian Geographic, vol. 110, no. 4, August-September 1990, pp. 78-79.
- REID, John G. *Nova Scotia, 1715: Mission to the Micmac*. In: The Beaver, vol. 70, no. 5, Oct.-Nov., 1990, pp. 15-22.
- Rêves inachevés: anthologie de poésie acadienne contemporaine... avec une introduction de Raoul Boudreau*. Moncton, Éditions d'Acadie, 214 p.

- RICHARD, Louis, ptre. *Les familles acadiennes de la région de Trois-Rivières*. Trois-Rivières, P.Q., Société de généalogie de la Mauricie et des Bois-Francs, 346 p.
- ROUSSELLE, Hilaire. *Pour un instant d'amour*. Lagacéville, N.-B., Chez l'auteur, 175 p.
- Saint-Michel de Drummond, 1890-1990: cent ans... ça se fête*. Drummond, N.-B.: Comité de Centenaire, 253 p.
- SAINT-PIERRE, Serge. *Cueillettes d'hier et d'aujourd'hui*. Québec, U. Laval, CELAT, 195 p.
- Sainte-Anne, cent ans d'images, du collège à l'université, 1890-1990*. Pointe-de-l'Église, Université Ste-Anne, 200 p.
- SARRASIN, Francine. *Quinze ans de musique baroque en Acadie*. In: *Aria Voyages*, v. 13, no 2, été 1990, pp. 10-12.
- Unfinished dreams: Contemporary Poetry of Acadie*. Fredericton, Goose Lane Edition, 172 p.
- UNIVERSITÉ DE MONCTON. *Recherche et développement en sciences et technologie à l'Université de Moncton*. Moncton, L'Université, 28 f.
- UNIVERSITÉ DE MONCTON. ÉCOLE DES SCIENCES INFIRMIÈRES. *Le premier quart de siècle*. Moncton, L'Université, 39 p.
- VINCENS, Simone. *Les indomptés*. Rayne, La., Hébert Publications, 260 p.
- VIOLETTE, Maurice. *The Violette family: A History*. 1ère ed. Hallowell, ME, Letter Systems Inc., 27 p.
- WILSON, Robert S. et THÉRIAULT, Léon. *Moncton's Religious Heritage: Historical Sketches of Moncton's Religious Congregations = L'héritage religieux de Moncton: aperçu historique des communautés religieuses de Moncton*. Moncton 100, 64 p. (Texte en français et en anglais).

THÈSES

COUTURIER, Jacques Paul. *La justice civile au Nouveau-Brunswick à la fin du 19e siècle: le cas du comté de Gloucester, entre 1873 et 1899*. Thèse Ph.D., Université de Montréal, Dépt. d'histoire, Faculté des Arts et des Sciences, 517 p.

PRUDHOMME, Françoise. *Expression d'une identité alimentaire: la poutine râpée acadienne*. Mémoire de D.E.A., Université Paris V-René Descartes, 80, [26] f.

TREMBLAY, Linda. *L'affichage commercial en Acadie: un signe d'affirmation ethnique*. Mémoire de baccalauréat, Université Laval, 52 p.

PUBLICATIONS DE 1991

ARES, Henry P. *French as a second language: elementary programs in Louisiana, Quebec and New Brunswick*. Fitchburg, Mass., Fitchburg State College, 74 f.

ARSENAULT, Bona. *Les registres de Saint-Siméon 1914-1990*. Carleton, P.Q., CHAUV, 267 p.

ARSENAULT, Yvon. *Ouest-Collette, mon petit village*. [s.l.: s.n.], 15 p.

BARRETT, Wayne. *La cuisine acadienne*. Halifax, N.-E., Nimbus publishing, 64 p. (Traduction de: Acadian pictorial cookbook.)

BASQUE, Jean-Paul. *La flamme de mes épinettes*. Tracadie, N.-B., Chez l'auteur, 157 p.

BASQUE, Maurice. *Entre baie et péninsule: histoire de Néguaac*. Néguaac, N.-B., Village de Néguaac, 180 p.

BAURIN, Charles. *Silences en corps*. Wolfville, N.-E., Édition du Grand-Pré; Amay, Belgique, L'arbre à paroles, 65 p.

BONENFANT, Sylvie Caron. *Quelque part dans les Alpes: roman*. St-Basile, N.-B., Éditions Lavigne, 143 p.

- BOUDREAU, Berthe. *Présentation et rédaction d'un travail de recherche*. Moncton, N.-B., Centre de recherche et de développement en éducation, Faculté des sciences de l'éducation, Centre universitaire de Moncton, 39 f.
- BOURQUE, Eva. *50 ans, 1941-1991: la Caisse Populaire de Haute-Aboujagane Ltée*. [s.l.: s.n.], 41 p.
- BOURQUE, Gilles L. et CORMIER, Hector J. *Aurèle D. Léger, homme politique acadien et homme du peuple: 1894-1961*. Grande-Digue, Comité des amis et amies du sénateur Aurèle D. Léger, 82 p.
- La Caisse Populaire de Saint-Ignace, 1941-1991*. Saint-Ignace, La Caisse, 30 p.
- CALHOUN, Sue. *A Word to Say: the Story of the Maritime Fishermen's Union*. Halifax, N.S., Nimbus Publishing, 274 p.
- CHARLES, Jean-François. *Les pionniers du nouveau monde*. Grenoble, Éditions Glénat, 6 t.
- CHIASSON, Herménégilde. *Vous: poésie*. Moncton, N.-B., Éditions d'Acadie, 168 p.
- COMEAU, Fredric Gary. *Stratagèmes de mon impatience: poésie*. Moncton, Éditions Perce-Neige, 82 p.
- COMEAU, Gérard C. *Du haut d'la Grande Rivière*. [s.l.], Éditions Gérard C. Comeau, 175 p.
- CORMIER, Michel et MICHAUD, Achille. *Richard Hatfield: un dernier train pour Hartland*. Montréal, Libre Expression; Moncton, N.-B., Éditions d'Acadie, 315 p.
- DAIGLE, France. *La beauté de l'affaire: fiction autobiographique à plusieurs voix sur son rapport tortueux au langage*. [Montréal], nbj; Moncton, Éditions d'Acadie, 54 p.
- DAIGLE, Jean. *L'école et l'histoire au Nouveau-Brunswick*. In: *Éducation et francophonie*, vol. XIX, no 2, août 1991, pp. 3-4.

DEGRÂCE, Éloi. *Répertoire numérique du fonds Martin J. Légère*. Caraquet, Féd. des Caisses populaires acadiennes, 26 p.

"Dites-moi pas que ce drapeau est encore là...": *identités nationales et politiques culturelles: un demi-siècle d'action 1941-1991: interventions du colloque d'Halifax* (septembre 1985). Wolfville, N.-E., Éditions du Grand-Pré: Coalition de Nouvelle-Écosse pour la culture et les arts, 214 p.

FÉDÉRATION DES JEUNES FRANCOPHONES DU NOUVEAU-BRUNSWICK INC. *Répertoire - Jeunesse '91* / *La Fédération des Jeunes Francophones du N.-B.* [s.l.: s.n.], 31 p.

GASSE, Yvon. *Posséder mon entreprise: une approche dynamique à la création*. Moncton, N.-B., Éditions d'Acadie, 311 p.

GAUDET, Donatien. *La Caisse populaire de Memramcook 1941-1991*. Memramcook, N.-B., La Caisse, 35 p.

GILMORE, Rachna. *Tante Frida est une sorcière*. Moncton, N.-B., Éditions d'Acadie, 24 p.

HARBEC, Hélène. *Le cahier des absences et de la décision: poésie*. Moncton, N.-B., Éditions d'Acadie, 93 p.

HENRIE, Marcel. *La Caisse populaire de Saint-Paul-de-Kent, 1941-1991*. Saint-Paul-de-Kent, N.-B., La Caisse populaire de Saint-Paul-de-Kent Ltée, 31 p.

Histoire de la Caisse Populaire de Saint-Anselme: 1941-1991, 50e anniversaire. Dieppe, N.-B., Caisse populaire de Saint-Anselme, 52 p.

JACQUOT, Martine L. *Fleurs de pain: poésie*. Ottawa, Ont., Éditions du Vermillon, 72 p.

LEBRETON, Clarence. *Le Collège de Caraquet 1892-1916*. Montréal, Éditions du Fleuve, 268 p.

- LECLERC, André. *Le développement d'une comptabilité économique infraprovinciale: le cas du produit intérieur brut des régions acadiennes du Nouveau-Brunswick, 1961-1989*. Moncton, Institut canadien de recherche sur le développement régional, 51 p.
- LÉGER, Raymond. *423 jours sur la ligne de piquetage*. Bertrand, N.-B., Chez l'auteur, 23 p.
- LOSIER, Andrée. *Les familles Losier: les descendants de Prospère Desjardins dit Lausier*. Tracadie, N.-B., s.n., 328 p.
- MALLET, Docithé. *Sur le pré du vent, suivi de la généalogie des pionniers de la Pointe-Sauvage*. Montréal, Éditions du Fleuve, 369 p.
- MARIE-DOROTHÉ, Soeur. *Quand tourne le vent: Mgr Edouard Alfred LeBlanc, premier évêque acadien 1912-1935*. Moncton, Religieuses de Notre-Dame-du-Sacré-Coeur, 359 p.
- MICHAUD, Guy R. *L'identité des gens du comté de Madawaska*. Edmundston, N.-B., Les Éditions GRM, 38 p.
- MORIN ROSSIGNOL, Rino. *Rumeur publique: essais*. Moncton, N.-B., Éditions d'Acadie, 240 p.
- PICHETTE, Jean-Pierre. *L'observance des conseils du maître: monographie internationale du conte type A.T. 910B; précédée d'une introduction au cycle des bons conseils (A.T. 910-915)*. Sainte-Foy, P.Q., Presses de l'Université Laval; Academia Scientiarum Fennica, 670 p. (Archives de folklore, no 25).
- Promenade auto-guidée des bâtiments historiques du Centre-Ville de Shédiac = Walking Tour of Historical Buildings in Downtown Shediac*. Shediac, N.-B., Corporation de développement du Centre-Ville de Shédiac = Shediac Central Business Development Corporation, 24 p.
- RICHARD, Claudette. *Une chanson ça dit quelque chose*. Paroles et mélodie, Claudette Richard; transcription musicale, Florine Després. Moncton, N.-B., Chez l'auteur, 13 p. (Accompagné d'une cassette et d'un livret avec paroles seulement).

- RICHARD, Serge J. *Revivons l'histoire de notre caisse populaire*. Shédiac, N.-B., La Caisse populaire de Shédiac Ltée, 99 p.
- ROBICHAUD, Donat. *Jean-Baptiste Robichaud et ses descendants Robichaud*. Paquetville, N.-B., Chez l'auteur, 316 p.
- ROBICHAUD, Norbert. *Guide bibliographique de l'Acadie. Supplément et mise à jour 1988-1989*. Moncton, N.-B., Centre d'études acadiennes, 91 p.
- ROBICHAUD, Valois. *Les aînés: la mission nouvelle de l'éducation*. Shippagan, N.-B., Agence acadienne socio-éducative, 100 p.
- ROY, Lise. *Wordperfect par soi-même: version 5.1, tableaux de correspondance 4.2 et 5.0.* Moncton, N.-B., Éditions d'Acadie, 431 p.
- ST-PIERRE, Christiane. *Mon coeur a mal aux dents!* Moncton, Éditions d'Acadie, 65 p.
- SONIER, Livain. *Livain raconte Val-Comeau d'hier et d'aujourd'hui*. Sheila, N.-B., Chez l'auteur, 140 p.
- STARETS, Moshé. *Les attitudes des parents acadiens néo-écossais à l'égard du français et de l'anglais au Canada*. Québec, Centre international de recherche en aménagement linguistique, 414 p.
- Vers un aménagement linguistique de l'Acadie du Nouveau-Brunswick*/publiés par Catherine Phlipponneau. Moncton, N.-B., Centre de recherche en linguistique appliquée, Université de Moncton, 240 p.
- YOUNG, Aurèle. *Le Canada à la croisée des chemins*. [s.l.: s.n.], Imprimé par l'imprimerie A. Dupuis, Haute-Aboujagane, N.-B., 34 p.

THÈSE

- PLAZE, Roland. *La colonie royale de Plaisance, 1689-1713: impact du statut de colonie royale sur les structures administratives*. Thèse (M.A.), Université de Moncton, 218 f.

Contact Acadie

Bulletin du Centre d'études acadiennes

RECEIVED
MAY 10 1988
UNIVERSITY OF NEW BRUNSWICK
LIBRARY

1988

CONTACT-ACADIE



N° 19, juin 1992

Responsable de la rédaction:

Ronald Labelle

Dactylographie:

Léa Girouard



Publié deux fois par année, abonnement gratuit sur demande

ISSN 0820-8301

Dépôt légal - Bibliothèque nationale du Canada

N° 19, juin 1992

MEMBRES DU PERSONNEL

Directeur et folkloriste

Ronald Labelle

Bibliothécaire

Gilles Chiasson

Archiviste

Ronnie-Gilles LeBlanc

**Archiviste de l'Université de
Moncton**

Kenneth Breau

Généalogiste

Stephen A. White

Secrétaire/documentaliste

Carmella Bourgeois

Secrétaire de la direction

Léa Girouard

Secrétaire

Ginette Léger

TABLE DES MATIÈRES

	page
NOUVELLES DU CENTRE	6
DÉCÈS D'UN AMI DE L'ACADIE	10
RAPPORT DU SECTEUR DES ARCHIVES	11
RAPPORT DU SECTEUR DE GÉNÉALOGIE	16
RAPPORT DES ARCHIVES DE FOLKLORE ET D'HISTOIRE ORALE	26
RAPPORT DE L'ARCHIVISTE DES DOCUMENTS INSTITUTIONNELS	30
NOUVELLES BRÈVES DE LA BIBLIOTHÈQUE DE CEA	36
PUBLICATIONS REÇUES	39

NOUVELLES DU CENTRE

Depuis le début de l'année, le CEA a été, comme d'habitude, très fréquenté comme centre de recherche et comme lieu de rencontre pour les chercheurs en études acadiennes. Le 18 janvier avait lieu au Centre une réunion impliquant une vingtaine de personnes, dont la Ministre des Municipalités, de la Culture et du Logement, Madame Marcelle Mersereau, ainsi que d'autres représentants du gouvernement provincial et des gouvernements municipaux, en plus des responsables de plusieurs sociétés historiques acadiennes. Le but était de discuter de questions reliées au patrimoine acadien du Nouveau-Brunswick pour voir comment le gouvernement provincial pourrait s'impliquer davantage dans ce domaine.

Au mois de février, Lori Joudrey, de CBC, s'est rendue au Centre pour rencontrer les membres du personnel susceptibles de faire l'objet d'entrevues radiophoniques. Au mois de mars, le professeur René Dionne de l'Université d'Ottawa rendait visite au directeur du Centre lors de son passage à l'Université de Moncton. À la fin mars, Monsieur Harold Holland, spécialiste en conservation aux Archives provinciales du Nouveau-Brunswick, a séjourné au Centre pendant deux jours afin d'identifier nos besoins en matière de conservation archivistique. Sa visite s'inscrivait dans le cadre d'un nouveau programme d'aide à la conservation archivistique appuyé par le Conseil canadien des archives.

Au mois de mai avait lieu au CEA une rencontre informelle permettant aux jeunes chercheurs en histoire de faire connaissance avec Monsieur Yvon LeBlanc, l'architecte qui a joué un grand rôle dans la reconstruction de Louisbourg. Enfin, le comité consultatif acadien du Service canadien des parcs s'est réuni à plusieurs reprises au Centre pour traiter de diverses questions reliées aux sites historiques acadiens dans les Maritimes. Le comité a pu ainsi obtenir les avis du personnel du Centre concernant des questions d'ordre historique.

Activités du directeur

Le 31 janvier, Ronald Labelle participait à un atelier organisé par la Chaire d'études acadiennes, regroupant les auteurs participant au projet **Les Acadiens des Maritimes II**. Cet ouvrage comprendra un article sur le folklore acadien rédigé conjointement par le Père Anselme Chiasson, Charlotte Cormier, Donald Deschênes et Ronald Labelle.

Le 13 février, M. Labelle assistait à la conférence inaugurale de la Fondation Helen-Creighton à Halifax. Le conférencier invité était le professeur Edward D. Ives de l'Université du Maine. La conférence a permis aux folkloristes des provinces Maritimes de se rencontrer et de discuter de l'état actuel des recherches dans cette région.

Au début mai avait lieu à l'Université Saint Mary's un colloque consacré à la langue et la culture acadiennes en Nouvelle-Écosse, au cours duquel Ronald Labelle présentait une communication intitulée "Le déclin de la langue française à Chezzetcook, Nouvelle-Écosse". Enfin, à la fin mai avait lieu à Charlottetown la réunion annuelle de l'Association canadienne d'ethnologie et de folklore. Ronald Labelle y a présidé une session sur le folklore acadien, à l'intérieur de laquelle il a présenté une communication intitulée "La collection Catherine Jolicoeur: un fonds de recherche unique".

Première conférence annuelle

Le 20 février 1992 avait lieu la première conférence publique du Centre d'études acadiennes. Devant un important auditoire, M. Jean-Pierre Pichette, professeur de folklore à l'Université de Sudbury, a situé le folklore acadien dans l'ensemble du patrimoine oral en Amérique française. Cet événement, qui coïncidait avec la semaine nationale du patrimoine, inaugurerait une série de conférences annuelles qui accentueront l'implication du Centre d'études acadiennes dans l'avancement de la recherche sur l'Acadie.

En plus d'être invité à l'Université de Moncton comme conférencier, Monsieur Pichette a rencontré trois groupes d'étudiants et il a participé à une réunion de professeurs où il était question de plans pour la mise en place de nouveaux cours sur le folklore acadien.

Revue Francophonies d'Amérique

Le second numéro de la revue **Francophonies d'Amérique** vient de paraître. Comme était le cas avec le premier numéro paru en 1991, le Centre d'études acadiennes a participé au financement et à la production de la revue. Le numéro deux comprend cinq articles en provenance de l'Université de Moncton: "Philiias-Frédéric Bourgeois: précurseur de l'ethnologie acadienne", par Ronald Labelle; "Le journal **L'Évangéline** et les avatars du modèle héroïque acadien", par James DeFinney; "Eros contre Thanatos: l'imaginaire acadien dans le journal **L'Évangéline** (1887-1920)", par Monique Boucher; "La fête populaire, théâtre des enjeux politiques en Acadie (1885-1910)", par Judith Perron; et "**Don L'Orignal** et **Les Crasseux** d'Antonine Maillet: victoire et échec du nationalisme acadien", par Denis Bourque.

Francophonies d'Amérique no 2 sera lancé au mois de septembre à l'Université de Moncton. La revue est cependant déjà disponible au Centre d'études acadiennes au prix de lancement de \$16.00.

Exposition prévue pour 1994

Le Centre d'études acadiennes a été impliqué cette année dans l'organisation d'une exposition itinérante d'envergure nationale dont la tenue coïncidera avec le Congrès mondial acadien en 1994. L'exposition sera conçue conjointement par le Musée provincial du Nouveau-Brunswick, le Musée acadien de l'Université de Moncton, le Centre d'études acadiennes et le Village historique acadien. Présentement, Monsieur Régis Brun accomplit de la recherche au Centre d'études acadiennes en vue de développer le thème majeur de l'exposition, soit l'adaptation des Acadiens à leur milieu.

Projets en cours

Monsieur Régis Brun a été impliqué dans plusieurs projets de recherche au Centre d'études acadiennes cette année. Avant d'être embauché pour travailler à la préparation de l'exposition itinérante dont il vient d'être question, il a travaillé pendant plusieurs mois à la recherche en vue d'un film sur l'histoire acadienne commandité par le service national des parcs aux États-Unis et par le Service canadien des parcs. Au cours du printemps, Régis Brun a aussi profité d'un voyage en France pour effectuer de la recherche pour le compte du Centre d'études acadiennes au Séminaire des Missions étrangères à Paris et à la Bibliothèque de Vire au Calvados.

Grâce à des subventions obtenues dans le cadre du programme Défi '92, trois étudiants travaillent à des projets d'été au CEA: Marcel Barriault, qui est à l'emploi de la Société historique acadienne, travaille à la préparation d'une banque de données informatisée sur la généalogie acadienne. Brigitte Bourque travaille cet été pour les organisateurs du Congrès mondial acadien. Elle fait la compilation de données qui permettront d'établir un réseau de contacts en vue du Congrès de 1994. Enfin, Robert Richard, qui est à l'emploi du CEA, complète l'inventaire et la transcription d'une collection de contes acadiens déposés aux archives de folklore du CEA.

Un dernier projet d'été vient de débiter au Centre d'études acadiennes. Il s'agit de la préparation d'un inventaire du journal *Le Matin*, qui sera accompli par Gilles Fournier. Le CEA a obtenu une subvention du Gouvernement du Québec, par l'entremise du Bureau du Québec à Moncton, pour réaliser ce projet.

DÉCÈS D'UN AMI DE L'ACADIE

Jean-Claude Kieffer (1929-1992)

M. Jean-Claude Kieffer, personnage bien connu dans la communauté acadienne, est décédé le 9 juin de cette année. Monsieur Kieffer, qui était secrétaire-général de l'association "Les Amitiés Acadiennes" en France depuis 1988, est venu chaque année au Centre d'études acadiennes entre 1988 et 1991. Sa dernière visite ici remonte à l'ouverture de l'exposition de l'Académie française le 17 mai 1991. Jean-Claude Kieffer a beaucoup contribué à faire mieux connaître l'Acadie en France. Il s'était donné comme mission de créer des contacts entre les Français et les Acadiens, ce qu'il a fait notamment en organisant des échanges scolaires.

Lors de ses visites au Centre d'études acadiennes, nous avons pu constater que monsieur Kieffer était un homme résolu et dévoué à la cause qui lui était chère. Mais il était avant tout un homme sympathique, au caractère des plus agréables. Il va sans dire qu'au Centre d'études acadiennes nous regrettons beaucoup sa disparition et nous garderons de lui le meilleur des souvenirs.

Ronald Labelle

RAPPORT DU SECTEUR DES ARCHIVES

Projets d'archivage

- Archives audio-visuelles de Radio-Canada Atlantique

Le projet d'archivage des archives filmiques de Radio-Canada Atlantique s'est terminé le 10 avril 1992. C'est Lewis LeBlanc qui assistait le monteur Antonio Basque dans son travail. Or, à compter du 4 mars jusqu'au 10 avril, monsieur LeBlanc étant parti, nous lui avons succédé. Ce projet nous a permis de traiter les films du journal télévisé pour les années 1977 et 1978 ainsi que ceux de janvier à septembre 1979 inclusivement. Il reste donc à traiter les émissions produites entre octobre 1979 et décembre 1985. Avec la suppression du programme de subventions des Archives nationales du Canada, il est impossible de prédire quand ce travail sera terminé, car pour l'instant, nous n'avons pas réussi à trouver d'autres sources de financement.

- Projet du Conseil canadien des archives

Nous avons reçu, pour l'année financière 1992-1993, une subvention de 14,000\$ qui va nous permettre de traiter quelques gros fonds d'archives déposés au Centre avant 1988. Il s'agit des fonds suivants: Centre culturel de Moncton, Conseil de promotion et de diffusion de la culture, Fédération agricole française de l'archidiocèse de Moncton et Fédération des scouts de l'Atlantique.

Quatre personnes ont été embauchées pour mener à bien ce projet, soit Jean Bernard, Mike Carroll, Michel Morin et Norbert Robichaud. Normalement, le projet qui a débuté le 22 juin 1992 devrait se terminer à la fin août 1992.

- État général des collections et fonds d'archives

Le projet de l'état général est terminé depuis le mois de janvier avec le départ de Michèle Brideau et de Géraldine Pellerin. Depuis notre dernier rapport, la saisie des données et la préparation des index sont terminées. Il

reste donc à l'archiviste à effectuer une dernière révision, travail qui est en cours et qui devrait être complété avant la fin de l'été. Ainsi, ce monumental instrument de recherche - qui compte près de 3,500 pages - devrait être disponible à l'automne.

Autres activités

- Les Acadiens des Maritimes II

Le 31 janvier 1992, nous avons assisté à un atelier d'évaluation qui réunissait les auteurs des textes soumis pour la nouvelle édition de **Les Acadiens des Maritimes II**. Après cet exercice, les auteurs ont été invités à effectuer certaines modifications afin d'améliorer leurs textes pour la publication.

- Atelier sur le soin à accorder aux documents sur papier

Les 14 et 15 mai, l'archiviste a participé à un atelier intitulé **Oeuvres d'art sur papier** organisé par l'Association des musées du Nouveau-Brunswick. Nous avons assisté à des présentations du conservateur des Archives provinciales du Nouveau-Brunswick, monsieur Harold Holland, ainsi que de son assistante Karen Brown. Les deux ont tenté de nous démontrer comment manipuler les documents sur papier afin d'assurer leur conservation. En outre, ils nous ont montré certaines techniques de restauration qui ne manqueront pas de nous servir dans notre travail quotidien au Centre.

- Conférences

Nous avons présenté deux conférences en mai 1992. D'abord, nous nous sommes rendu au colloque "Langue et société acadiennes en Nouvelle-Écosse: passé, présent et avenir" qui se tenait le 30 avril et le 1er mai 1992 à Halifax où nous avons prononcé une conférence intitulée **Menoudie 1766-1805: Quarante années de vie acadienne en Nouvelle-Écosse**.

La semaine suivante, soit les 8, 9 et 10 mai 1992 nous avons assisté à Bouctouche à "Forum 92" organisé par l'Institut d'histoire acadienne et la Société historique de Kent. Nous y avons également présenté une conférence

qui s'intitulait **Les dessins et aquarelles de la région de Beaubassin par le capitaine John Hamilton.**

- Comités

Notre mandat comme président du Conseil des archives du Nouveau-Brunswick, a pris fin en avril 1992. Dorénavant nous siégerons aux réunions en tant que président-sortant. Nous avons également mis un terme à notre poste de secrétaire au sein de l'Association du personnel administratif et professionnel de l'Université de Moncton (APAPUM) à la réunion annuelle de juin 1992.

Toutefois, nous continuons à siéger sur d'autres comités et à ces derniers sont venus s'en ajouter de nouveaux. Commençons d'abord par les anciens: le comité du Retour de la chorale Neil Michaud (le retour est prévu pour octobre 1992) et le comité de l'Exposition acadienne qui regroupe des représentants du Musée acadien (Bernard LeBlanc), le Village historique acadien (Rosemonde Cormier) et le Musée du Nouveau-Brunswick (Peter Larocque) en plus du CEA représenté par nous-même et Ronald Labelle. Soit dit en passant que l'exposition acadienne est prévue pour l'été 1994 afin de coïncider avec la tenue du Congrès mondial acadien (CMA). Nous siégeons d'ailleurs sur un autre comité qui relève directement du Comité organisateur du Congrès mondial acadien (COCMA) soit le comité Rassemblement de familles et généalogie - Personnes ressources. En outre, nous siégeons sur le Comité du livre de l'histoire de Shédiac dont le nom indique bien le mandat.

- Diverses autres activités

Nous avons été consulté à plusieurs reprises par les personnes chargées de la réalisation du film **À la recherche de l'Acadie.** Outre Tim Radford, qui est venu nous consulter l'automne dernier, madame Cécile Chevrier et monsieur Marc Paulin des Productions du Phare Est, ont eu recours à nos services.

Depuis le début de l'été, nous sommes allés à quelques reprises dans la région de Beaubassin afin de nous assurer que les travaux de construction de la nouvelle route ne touchent pas à des sites historiques de l'ancienne Acadie. L'archéologue Scott Finley est venu nous consulter à ce sujet. En plus, monsieur Joe O'Byrne de la région de Beaubassin est venu nous consulter sur les anciens sites acadiens de cette région et nous l'avons même accompagné dans une excursion du côté de l'ancien Pont-à-Buot à la recherche du poste français à cet endroit. Messieurs Albert Ferguson et Fidèle Thériault du Service d'archéologie du Nouveau-Brunswick assistaient également à cette excursion.

Avant de terminer, nous voulons vous faire part de notre départ du Centre pour une période de huit mois à compter du 1er septembre 1992. En effet, l'Université vient de nous accorder un congé d'études d'une durée de huit mois, afin de nous permettre de poursuivre nos études au niveau doctoral en histoire à l'Université Laval à Québec. Nous serons donc de retour au début mai 1993.

Nouvelles acquisitions

Adrien Bergeron, originaux et copies, s.d., 2,70 m
Livin Cormier, "Journal de voyage", copies, 1966, 1 pièce
Camille Johnson, originaux et imprimés, 1925-1965, 139 pièces
Ephrem Boudreau, originaux et copies, 1934-1992, 3 pièces
Claude Renaud, copies, 1981-1991, 2 pièces
Lewis LeBlanc, originaux et copies, 1772-1968, 16 pièces
Evangéline Roy, originaux, copies et imprimés, s.d. et 1919-1981, 9 pièces
Louis E. LeBlanc, originaux, 1911-1912, 2 pièces
Robert Richard, originaux, copies et imprimés, s.d. et 1863-1992, 42 cm

Visiteurs et chercheurs

Barbara LeBlanc, Régis Brun, Jean-Guy LeBlanc, Mario Léonard, Léone Boudreau-Nelson, Robert Pichette, Edmond Babineau, Edgar Léger, Gérald

Boudreau, Jacques-Marie Collette, Flora Cormier, Daniel LeBlanc, Euclide Daigle, Luc Doucet, Marcel Ouellet, Bernard LeBlanc, Bernice Butler, Gérald LeBlanc, Marguerite Beaulieu, Armand Robichaud, Catherine Kilfoil, Gilles Bourque, Jean-Louis Cormier, Dany Fournier, Josette Brun, Fidèle Thériault, P. Anselme Chiasson, Dr Paul Doucet, Nicolas Landry, Michel Cyr, Jocelyne Allard, Nicole Dupéré, Harold Holland, Claude Roussel, Maurice Robichaud, Robert Richard, Guy Côté, Yvon LeBlanc, Heather Richardson, Maurice Melanson, Louis LeBlanc, Norbert Fichespoil, Jean Bernard, Donald LeBlanc, Denise Lamontagne, Paulette Chiasson, Gerald Goodwin, Sally Ross, Terrence Boucher, Charles Allain, P. Charles Pâté, Lewis LeBlanc, Thomas Gautreau, Josée Landry, Marc Chouinard, Aurèle Landry, Marie-Claire Dugas, Gérard Giroux, Joe O'Byrne, Scott Finley, Gabriel LeBlanc, Ronald LeBlanc, Brigitte Bourque et André Chiasson.

RAPPORT DU SECTEUR DE GÉNÉALOGIE

Recherches généalogiques

Nous avons consacré la plupart de l'hiver froid et enneigé de 1991-1992 aux recherches sur les familles de l'île Royale, surtout sur celles de Louisbourg. À l'heure actuelle, nous avons quatorze cahiers remplis de notes généalogiques sur ces familles. Nous sommes arrivé au point où nous avons au moins commencé la compilation des histoires de toutes les unités familiales qui demeuraient à l'Île Royale entre 1713 et 1758. Il nous faut encore vérifier le dépouillement du recensement de 1752 et nous essayerons sous peu de mener à bonne fin notre reconstitution des registres perdus de Port-Toulouse et de ceux de Port-d'Orléans.

Nous venons de compléter un nouvel examen minutieux des extraits des registres paroissiaux de La Rochelle, de Bordeaux et de Rochefort faits par le Père Patrice Gallant, le Dr Claude Massé et le Père Donald Hébert, afin de nous rassurer d'y avoir retiré tout renseignement utile dans notre compilation. Nous avons aussi entrepris l'analyse des "matricules" de la "subsistance des habitants de l'Amérique septentrionale", soit les listes alphabétiques dressées à Rochefort chaque année des membres des familles des officiers "d'épée" et "d'administration et de justice" et de celles des habitants ayant droit aux pensions du gouvernement français. La plupart de ces familles ont été exilées de l'Île Royale. Ces matricules nous fournissent les dates de naissance de plusieurs personnes dont les actes de baptême n'existent plus. On y trouve aussi en appendice les listes nécrologiques. Nous avons pu ainsi obtenir les dates de naissance et/ou de décès de nombreuses personnes qui figurent dans notre dictionnaire généalogique. Parmi ces personnes-là, mentionnons la vénérable Dame Jeanne Dihars, veuve de Joseph Lartigue, née, selon la matricule de 1787, le 17 juin 1692 et décédée, selon la liste nécrologique annexée à celle de 1788, le 11 janvier 1787. Notons aussi que les pensions de sa Majesté Louis XV n'ont pas été éteintes par la Révolution de 1789. En effet, nous venons de voir au dossier de la famille

Dangeac (no 5, dans la série E des Archives des Colonies), des preuves que les Demoiselles Marie-Geneviève et Charlotte Dangeac, toutes deux filles d'un ancien gouverneur des îles Saint-Pierre et Miquelon, touchaient encore leurs pensions en mai 1830. Remarquons que ces deux "filles" avaient quatre-vingt-douze et quatre-vingt-six ans à ce moment-là. Elles étaient toutes deux natives de Louisbourg.

Mentionnons aussi que ces listes de secours nous apportent parfois de belles surprises. Sur un état du 10 août 1793, par exemple, on apprend qu'une dénommée Marie-Josèphe Gaudet, veuve de Gilles Dumont, est née à l'Île Saint-Jean le 21 mars 1735. Or, on serait tenté de croire qu'elle était une descendante du vieux Jean Gaudet de Port-Royal, mais la liste nous donne, en sus d'autres détails, les noms des parents de la veuve Dumont; ils se nommaient Jean-Julien Gaudet et Anne Coupiau. Il nous a été facile de constater qu'il n'y avait aucun Julien parmi les Gaudet de l'Île Saint-Jean. Cependant, nous retrouvons le nom de Julien Gaudet sur la table alphabétique des registres perdus de Port-d'Orléans (Niganiche). Cette mention nous informe que Julien s'est marié à Niganiche vers 1733. Les actes de baptême de Marie-Josèphe Gaudet et de Jean Gaudet, que l'on peut présumer être les enfants de Julien, sont aussi signalés à la table alphabétique. De plus, dans le recensement de 1734, il est écrit que Julien était maître de bateau et natif de Saint-Malo. Il n'avait alors aucun lien de parenté avec les Gaudet de l'Acadie continentale. Mais le nom de l'épouse de Julien Gaudet n'est pas donné dans ces documents. C'est donc par chance que l'état du 10 août 1793 nous a pourvu de son nom, Anne Coupiau. Celle-ci ne peut être qu'une fille de Guillaume Coupiau et de Françoise Vreil; en effet, Julien Gaudet suit cette dernière, devenue veuve en secondes noces de Jean Destouches, au recensement en 1734. Cette petite découverte nous a ainsi permis d'identifier un autre enfant de Guillaume Coupiau, dont la famille figure dans la première partie du dictionnaire généalogique.

Nous avons travaillé davantage sur les généalogies des familles acadiennes de l'Île-du-Prince-Édouard. Dernièrement, nous nous sommes empressé à défricher les histoires des familles Bourque, Chiasson, Daigle, LeBlanc et Pitre

de Baie-Fortune. Nous avons bien réussi avec les trois dernières, mais il nous faut encore de la recherche sur les deux premières. Malheureusement, les sources sont très lacunaires par rapport à ces familles. On ne trouve que peu d'actes de baptême à leur propos aux registres de Saint-André (1810) de Rustico (1814 à 1818), de la Pointe-de-l'Est (1835 à 1841) et de Saint-Georges (1836 à 1844), avant le début des registres de Baie-Rollo en 1847. Il n'y a aucun acte de mariage de ces Acadiens dans les registres paroissiaux avant 1865. Nous sommes en train d'analyser les dispenses de parenté dans les actes à partir de cette dernière année dans l'espoir de pouvoir éventuellement reconstituer les premières générations de toutes ces familles dans la région.

Autres activités

Au mois de mars nous avons accepté de devenir membre du Comité de la sauvegarde du patrimoine de la ville de Moncton. À ce propos, nous sommes impliqué dans la rédaction d'un ordonnance sur la sauvegarde du patrimoine et dans le choix des édifices ou des quartiers de la ville d'importance historique ou architecturale qui méritent d'être conservés. Une de nos tâches particulières sur le comité est d'y apporter des informations sur le rôle des Acadiens dans l'histoire de Moncton. Notre nomination a été confirmée par le Conseil de la ville le 24 juin. Tout récemment, nous avons accédé au poste de vice-président du Comité.

Depuis le 2 avril, nous faisons partie du Comité ad hoc de personnes-ressources sur les rassemblements familiaux et la généalogie du Congrès mondial acadien. Ce comité vise à l'encouragement et à la coordination des réunions de famille lors du grand rassemblement des Acadiens prévu pour le mois d'août 1994. Il fait aussi de la planification pour une certaine consultation généalogique anticipée au Centre lors du Congrès. Le comité nous a donné la charge de préparer trois listes des familles acadiennes, arrangées selon leur ancienneté en Acadie, selon le nombre de familles de chaque nom dans l'ancienne Acadie et selon le nombre de familles dans l'Acadie contemporaine. À partir de ces trois listes, le comité a pu établir des critères pour la retention d'environ cinquante familles, dont les noms seront proposés

aux municipalités et aux paroisses de la région hôte pour les rassemblements familiaux.

Le 7 mai, nous avons assisté au colloque de l'Institut d'histoire acadienne consacré au thème de l'architecture, tenu au Musée de Kent dans le vieux couvent de Bouctouche. Ce colloque nous a sensibilisé sur certains éléments du patrimoine acadien dont la connaissance nous servira au Comité de la sauvegarde du patrimoine de la ville de Moncton.

Nous bénéficions cet été d'un projet d'emploi parrainé par la Société historique acadienne afin de nous organiser pour la création d'une banque de données généalogiques accessible par ordinateur. On nous encourage depuis longtemps à informatiser nos informations généalogiques; la surabondance de clientèle attendue en rapport avec la tenue du Congrès mondial acadien nécessite des démarches pour effectuer cette opération. Nous avons embauché à cette fin un étudiant qui vient de terminer ses études de premier cycle, Marcel Barriault, que nous connaissons depuis 1987 à travers ses recherches personnelles en généalogie. À l'intérieur d'une période de huit semaines de travail, nous allons essayer de déterminer les besoins les plus importants des chercheurs amateurs et professionnels.

Conférences et autres communications

Au mois de février, pendant la Semaine nationale du patrimoine, nous nous sommes rendu au Musée de Moncton où nous avons accordé à Lori Joudrey, animatrice de l'émission **Main Street** à CBC Moncton, une entrevue portant sur l'importance de l'héritage auprès des Acadiens.

Au mois d'avril, nous étions impliqué encore une fois dans le secteur académique, mais cette fois ce n'était pas au niveau universitaire, comme dans le cas cité dans notre dernier rapport, mais plutôt au niveau des classes de neuvième année. Les 14 et 28 avril au soir, M. Jean Hébert, enseignant de la polyvalente Clément-Cormier à Bouctouche, nous a amené deux groupes de ses élèves pour l'initiation à la recherche aux archives et en généalogie

acadienne. Le 15 avril, nous avons accueilli au Centre la classe de M. Oscar Duguay, enseignant de l'école Vanier à Moncton, pour une initiation semblable.

Le 23 mai, nous avons présenté deux ateliers généalogiques au centre Les Trois Pignons à Chéticamp, Nouvelle-Écosse. Ces ateliers étaient axés sur deux conférences en français, la première portant sur "La colonisation de Chéticamp et de Margaree" et la deuxième sur "La famille LeBlanc à Chéticamp et à Margaree". Pendant l'avant-midi, nous avons exposé la documentation et les méthodes généalogiques qui nous permettent de suivre les déplacements des premières familles venues se fixer à ces deux endroits, alors que l'après-midi nous avons parlé des trois branches de la famille LeBlanc dont descendent les gens de Chéticamp et de Margaree. La deuxième conférence nous a fourni une bonne occasion pour expliquer comment les dispenses de parenté nous aident à défricher les généalogies. Les nombreux Lazare LeBlanc qui font l'objet de l'esquisse généalogique ci-dessous ont été signalés de façon particulière pendant cette présentation.

Le 24 mai, nous sommes retourné à l'école de Pomquet, Nouvelle-Écosse, où nous avons prononcé deux conférences en anglais, la première sur "The Jacquet dit Des Lauriers Family", famille qui est devenue la plus nombreuse de toutes les familles acadiennes du comté d'Antigonish, et la deuxième sur "The Deportation of the Acadians from Ile Saint-Jean to France", avec emphase sur la famille Alexis Doiron, dont descendent les Doiron de Pomquet.

Le 24 juin, nous nous sommes rendu au Pays de la Sagouine à Bouctouche, afin d'y donner une conférence sur "La généalogie et les colons de Bouctouche". Fondée par les frères François et Charles (dit Charlitte) LeBlanc en 1786, Bouctouche s'est vue accroître assez rapidement avec l'arrivée des Bastarache, des Allain, des Girouard, des Robichaud, des Collet, des Jaillet, des Roy et des Cormier. Nous avons exposé à notre auditoire les nombreux liens de parenté entre ces familles, liens que l'on ne connaîtrait pas sans les recherches de nos généalogistes.

Au mois de mars, est paru dans les **Cahiers de la Société historique acadienne** (vol. XXIII, no 1, pp. 4-26) notre article "Les fondateurs de la paroisse d'Arichat" dans lequel nous avons commenté une adresse des chefs de famille acadiens de l'Île Madame au lieutenant-gouverneur du Cap-Breton, J.-F.-W. DesBarres, en date du 8 mars 1786. Étant donné qu'un des buts de ce document était de remercier le lieutenant-gouverneur pour la permission de construire une église, nous pouvons fixer la date de la fondation de la paroisse de Notre-Dame-de-l'Assomption d'Arichat à partir de cette adresse. Placide Gaudet en a fait paraître une transcription dans l'appendice J de "Généalogie acadienne et notes", publié dans la troisième partie de l'appendice A du volume II du **Rapport concernant les Archives canadiennes pour l'année 1905** (Ottawa, 1909). Toutefois, cette transcription comprend plusieurs erreurs, la plus évidente étant le manque de deux noms de la liste des chefs de famille. Nous avons voulu offrir aux chercheurs une nouvelle transcription, à laquelle nous avons annexé des courtes notices biographiques des soixante-dix signataires du document. Notons que nous descendons nous-mêmes de quatorze de ces fondateurs d'Arichat.

Autres nouvelles

Les 469 chercheurs venus au Centre les mardis soirs pendant l'année universitaire 1991-1992 représentent presque deux fois le nombre moyen de chercheurs reçus ici au cours des sept années précédentes, c'est-à-dire depuis que nous avons inauguré l'ouverture du mardi soir en 1984. De plus, nous aimerions remarquer qu'au mois de mars nous avons dépassé le total de 2000 chercheurs accueillis au Centre les mardis soirs. Notons aussi que l'année 1991-1992 a vu une augmentation assez considérable dans la fréquentation du Centre le soir par les membres de la communauté universitaire, ce qui découle, à notre avis, de l'implication toujours croissante du Centre dans les études universitaires.

Il nous fait plaisir de mentionner un don au Centre de la part de notre collègue Paul Delaney, de Wallingford, en Angleterre. Mordu de la généalogie acadienne depuis de nombreuses années, comme en fait foi notre

dernier rapport, M. Delaney a bien voulu ajouter deux volumes à notre collection du **Répertoire des actes de baptême, mariage, sépulture et des recensements du Québec ancien**. Nous tenons à exprimer notre sincère reconnaissance à M. Delaney pour ce don.

Nouvelles de l'Institut généalogique des provinces Maritimes

Le 26 avril, nous avons assisté à la première réunion générale annuelle des membres de l'Institut généalogique, tenue à Amherst, Nouvelle-Écosse. Lors de cette réunion, la nouvelle constitution de l'Institut a été adoptée à l'unanimité par les quatorze membres présents. Les membres ont par la suite procédé à l'élection d'un nouveau conseil d'administration, avec William M. Glen comme président, Lois Kernaghan, vice-présidente, Gail Judge, registraire et trésorière, Ann Coles, secrétaire par interim, William Arsenault, John Elliot et Lois Yorke, conseillers. Un poste de conseiller n'a pas été comblé. Notons que le projet de constitution de l'Institut a subi quelques modifications entre les dates de notre rapport de décembre 1991 et de son adoption officielle. Au lieu de terminer la participation des archives provinciales et du Centre d'études acadiennes au conseil d'administration de l'Institut, il a été décidé de retenir au conseil des représentants de ces institutions, mais sans leur accorder le droit de vote. Nous allons donc continuer à assister aux réunions du conseil en qualité du représentant du Centre.

Lors de la première réunion du nouveau conseil d'administration qui suivait la première réunion générale annuelle, la contribution des six juges-fondateurs, soit Robert Fellows, Orlo Jones, Allan MacRae, Allan Marble, Terrence Punch et nous-même, a été reconnue par la nomination de ces derniers comme membres à vie de l'Institut, qui seront dispensés de la cotisation annuelle exigée aux membres réguliers.

Pour obtenir de plus amples renseignements au sujet de l'Institut et son travail, les intéressés devraient s'adresser au Registraire, C.P. 3142, Succursale Halifax-sud, Halifax, Nouvelle-Écosse B3J 3H5.

Le Petit Lazare qui se lève tard...

Il y a quelques années, les étudiants à la faculté des sciences de l'éducation de cette université ont été encouragés à réciter ce petit couplet: "Le Petit Lazare qui se lève tard..." afin d'améliorer leur élocution. Étant donné que Lazare n'était jamais un prénom bien favorisé chez les Acadiens, ceci nous a toujours fait penser aux LeBlanc de Margarec et de Chéticamp, parmi qui il y en avait plusieurs ainsi prénommés. En effet, nous nous rappelons que peu après notre arrivée au Centre en 1975 le directeur d'alors, le Père Anselme Chiasson, nous avait exprimé son espoir de voir un beau jour toute la généalogie des LeBlanc du comté d'Inverness défrichée, ce qui lui paraissait assez difficile à réaliser à cause du grand nombre d'homonymes dans la famille, y compris tant de Lazare. Or, après de longues années de patientes recherches nous croyons avoir réussi à démystifier les liens de parenté entre tous les nombreux Lazare LeBlanc qui habitaient sur l'île du Cap-Breton.

En préparant la conférence sur la famille LeBlanc que nous avons présentée à Chéticamp ce printemps, nous avons constaté qu'il n'y avait pas moins qu'une douzaine de Lazare chez les LeBlanc entre 1755 et 1848. Le Père Chiasson avait donc raison de dire qu'il y avait beaucoup de ces homonymes. Nous nous sommes demandé quels liens de parenté existaient parmi tous ces Lazare. Nous étions étonné de constater que tous ces douze Lazare appartenaient à une seule branche de la famille LeBlanc. En effet, d'après nos recherches, à partir du premier du nom né en 1758, chaque Lazare LeBlanc était soit le fils ou le neveu du côté paternel d'un autre Lazare LeBlanc. Il y a donc lieu de croire que ce prénom s'est perpétué chez les LeBlanc d'une façon tout-à-fait systématique, descendu de père en fils ou de l'oncle en neveu. Ceci n'est pas vraiment un phénomène bizarre, ni même rare; les généalogistes sont souvent tentés de croire que les prénoms, surtout ceux peu communs, se transmettaient d'une génération à la suivante. Mais dans le cas de cette lignée des LeBlanc, cette tentation semble être bien justifiée.

Le premier Lazare LeBlanc est né le 10 janvier 1755, à Baie-Fortune, sur l'île Saint-Jean, et il a été baptisé à Saint-Pierre-du-Nord. Il était fils de Joseph LeBlanc et de Marie-Josèphe Bourg, qui s'étaient réfugiés à Baie-Fortune de Cobeguit presque quatre ans avant sa naissance. L'histoire de cette famille pendant le Grand Dérangement est assez obscure, mais on sait qu'elle a été ni transportée, ni emprisonnée. Quoi qu'il en soit, la famille était à nouveau à Baie-Fortune aux années 1780. En 1787, Lazare LeBlanc et son épouse, Modeste Chiasson, sont émigrés à Chéticamp, où ils se sont installés définitivement. Lazare est décédé à Chéticamp le 25 avril 1845, âgé de quatre-vingt-dix ans.

Les deuxième, troisième et quatrième Lazare étaient le fils et les neveux du premier. L'aîné de ces trois, né vers 1779, était le plus difficile à rattacher à la bonne famille. Mais du fait que sa fille Bathilde devait obtenir une dispense du troisième degré de consanguinité afin de se marier à Margaree, le 10 novembre 1835, avec Philibert Doucet, petit-fils de Simon-Joseph LeBlanc (fils de Joseph LeBlanc et de Marie-Josèphe Bourg), nous pouvons déduire que ce Lazare était le fils de Joseph LeBlanc et de Martine Arseneau. (Le degré de parenté veut que le père de ce deuxième Lazare soit l'un des trois frères de Simon-Joseph, et nous avons d'amples preuves que les troisième et quatrième Lazare appartenaient aux familles des deux autres frères.) Vers 1805, le deuxième Lazare a épousé Théotiste Cormier. Il est décédé le 2 mars 1864, à Margaree. Le troisième Lazare était le fils du premier. Il était célibataire et il s'est noyé le 22 septembre 1812 avec ses trois frères, Cyprien, Jean et Simon. Le quatrième Lazare, né vers 1802, était le fils de Georges-Robert LeBlanc et de Marie Doucet. Il s'est marié à Margaree, le 10 novembre 1823, avec Charlotte Cormier, avant d'aller s'installer à La Vernière, aux Îles-de-la-Madeleine, où il est décédé le 26 mars 1847.

Dans la troisième génération des descendants de Joseph LeBlanc et de Marie-Josèphe Bourg il y avait cinq autres Lazare LeBlanc. L'aîné de ce groupe était le neveu du deuxième Lazare, mentionné ci-dessus et était surnommé le Gros Lazare. Il est né vers 1799 du mariage de Joseph LeBlanc avec Marie Chiasson. Il a épousé en premières noces à Chéticamp, le 24

novembre 1823, Luce Aucoin et en secondes noces à Havre-Aubert, le 19 novembre 1829, Henriette Chiasson. Son oncle, le deuxième Lazare avait lui-même deux fils du même nom. Le premier de ces deux est décédé à Margaree le 7 avril 1820, à l'âge de deux ans. Deux ans plus tard, le 20 avril 1822, son épouse lui présentait un autre fils qu'ils ont fait baptiser Lazare. Ce dernier s'est marié à Chéticamp, le 8 janvier 1845, avec Eulalie LeBlanc. Un autre Lazare de cette génération était le petit-fils du premier. Il était l'enfant posthume et unique de Cyprien LeBlanc, né quatre jours après la noyade de son père et de ses oncles en 1812. La mère de ce Lazare se nommait Agnès Bourg. Elle était originaire de Baie-Fortune et c'était là qu'elle a élevé son fils. Celui-ci s'est marié à Margaree, le 9 octobre 1836, avec Céleste Chiasson, mais il est ensuite retourné se fixer à Baie-Fortune. Lazare à Georges-Robert LeBlanc et son épouse Charlotte Cormier étaient les père et mère du cinquième Lazare de la troisième génération, né le 10 avril 1838 à Margaree. Nous ne connaissons pas le sort de ce Lazare.

Trois autres Lazare sont nés dans la quatrième génération de cette branche de la famille LeBlanc à Margaree et Chéticamp. L'aîné des trois, né à Margaree le 30 janvier 1834, était le fils de Dominique LeBlanc et de Françoise Chiasson et le petit-fils du deuxième Lazare LeBlanc, ci-dessus. A Margaree, le 10 janvier 1860, Lazare à Dominique a épousé Marguerite Chiasson. Un autre Lazare, l'onzième de la douzaine, était le fils de Grégoire LeBlanc et de Julie Gallant et le neveu du Gros Lazare. Il est né vers 1846. A Margaree, le 7 janvier 1873, Lazare à Grégoire a pris comme femme Judith Doucet. Enfin, le dernier Lazare, né vers 1848, était le plus jeune des enfants du Gros Lazare LeBlanc. Ce douzième Lazare a épousé Résine-Victoire LeBlanc le 11 janvier 1870 à Chéticamp. Étant le fils du Gros Lazare, celui-ci était surnommé le Petit Lazare. Ayant reçu une assez bonne formation scolaire, il est devenu maître d'école. Il était donc impliqué dans l'éducation des Acadiens du comté d'Inverness. Est-ce que c'était pour lui faire honneur que l'on a composé le petit couplet déclamé maintes fois dans notre faculté des sciences de l'éducation? Était-ce enfin ce Petit Lazare qui se levait tard?

Stephen White

RAPPORT DES ARCHIVES DE FOLKLORE ET D'HISTOIRE ORALE

Traitement des collections

Depuis le début de 1992, les archives de folklore se sont enrichies de 75 bobines d'enregistrements sonores. Un total de 46 bobines ont été déposées par Robert Richard, qui continue à mener des enquêtes à Richibouctou, N.-B. Charlotte Cormier, professeur à l'Université de Moncton, a déposé 22 bobines comprenant les collections des étudiant-e-s inscrit-e-s au cours "Folklore Acadien II" à l'hiver 1992. Enfin, 4 autres bobines ont été déposées par Ronald Labelle et 3 par Robert Lang.

La transcription des contes déposés aux archives se poursuit avec l'importante collection de Soeur Catherine Jolicoeur. Au cours de l'année 1992-93, nous visons à compléter ce travail, ainsi que la transcription des contes recueillis par Robert Richard. Près de mille contes traditionnels font maintenant partie des collections des archives de folklore et presque tous ont été transcrits.

Une nouvelle ressource: le folklore sur vidéo

Grâce à la grande diffusion qu'ont maintenant les caméscopes, de plus en plus de chercheurs délaissent les cassettes sonores pour enregistrer leurs entrevues sur vidéocassette. Alors que dans le passé très peu d'enregistrements vidéo avaient été déposés aux archives de folklore, depuis le début de cette année, 17 vidéocassettes nous sont parvenues. La plupart de ces dernières ont été enregistrées par Robert Richard, mais il y en a aussi 5 qui ont été déposées par des étudiants inscrits aux cours de folklore acadien. Malheureusement, comme dans le cas des cassettes sonores, la qualité technique des enregistrements vidéo laisse souvent à désirer, surtout lorsqu'il est nécessaire d'effectuer des copies, par exemple en doublant des vidéocassettes 8mm sur format VHS.

Numéro spécial de Canadian Folklore Canadien

Le numéro thématique de la revue **Canadian Folklore Canadien** consacré à l'étude du folklore dans les provinces Maritimes est finalement paru. Ce numéro comprend, en plus d'une introduction par Ronald Labelle et Diane Tye, neuf articles, dont cinq concernant le folklore acadien: "Evangeline in Louisiana: The Acadian-Cajun Connection", par Rita Ross; "André-Thaddée Bourque: Auteur-informateur acadien", par Lauraine Léger; "Joseph-Thomas LeBlanc et le romancero inachevé", par Charlotte Cormier et Donald Deschênes; "C'est pas pour en insulter, c'est juste pour en ajouter", par Georges Arsenault; et "Histoire orale et culture locale: perspectives ethnologiques", par Ronald Labelle. Ce numéro, dont le titre est **Ethnologie régionale - Les provinces maritimes**, constitue le volume 13, numéro 2 de la revue publiée par l'Association canadienne d'ethnologie et de folklore. Il est disponible au coût de 15\$ (+ 2.65\$ pour frais de poste et T.P.S.) en écrivant à l'adresse suivante: **Canadian Folklore Canadien, CELAT, Faculté de Lettres, Université Laval, Québec, Québec, G1K 7P4. Téléphone: 418-656-5510. Télécopieur: 418-656-2019.**

Activités et projets

En plus de l'article sur le folklore qui sera publié l'an prochain dans la nouvelle édition de **Les Acadiens des Maritimes**, deux autres publications sur le folklore et l'histoire orale paraîtront au cours de la prochaine année. D'abord, un recueil de chansons folkloriques acadiennes harmonisées pour chorales paraîtra à l'automne. Le travail d'harmonisation a été accompli par Monica Lang à partir d'une collection de chansons tirées des archives de folklore du Centre d'études acadiennes.

Vers le début de 1993, paraîtra la publication résultant du projet intitulé "Récits de vie et vision collective au Canada français". Des textes nous ont été envoyés de toutes les provinces du Canada en vue de la préparation d'un ouvrage qui présentera des témoignages d'individus qui vivent dans toutes les

régions francophones du pays, à partir de l'ouest de Terre-Neuve jusqu'à Vancouver.

Enfin, les archives de folklore et d'histoire orale participent présentement à la préparation du **Guide des fonds d'histoire orale au Canada**. Ce projet, qui est réalisé par l'Association canadienne d'histoire orale, informera les chercheurs non seulement sur la localisation des principaux fonds d'histoire orale, mais présentera aussi un index de mots-clés thématiques, facilitant ainsi l'accès aux collections.

Aide aux chercheurs

Cette année, le mois de février a été la période où la fréquentation des archives de folklore a été la plus forte. Une trentaine d'étudiants inscrits au cours **Folklore Acadien II** sont alors venus à plusieurs reprises consulter les collections de légendes acadiennes dans le cadre d'un travail où ils devaient consulter plusieurs versions d'une même légende.

Des copies de 24 enregistrements sonores ont été fournies aux chercheurs pendant cette période. Une dizaine de ces enregistrements font partie de la collection Catherine Jolicoeur, dont la richesse est maintenant de plus en plus reconnue. À part les nombreuses demandes de copies de documents provenant d'étudiants universitaires, plusieurs demandes provenaient de chercheurs à l'extérieur.

Voici une liste des chercheurs autres que les étudiants qui ont obtenu de la documentation dans les archives de folklore depuis janvier:

- Flora Cormier, Cocagne: Chanson servant à une monographie paroissiale.
- Anne Godin, Radio-Canada: Enregistrement servant à l'émission "À loisir".
- Sylvie Thibodeau, Village historique acadien: Enregistrement servant à une activité d'animation.

- Jacques Boudreau, Radio-Canada: Enregistrement servant à une émission spéciale.
- Cécile Chévrier, Productions Phare-Est: Chansons servant dans un film.
- Jean Landry, Saint-Jean: Copie d'un enregistrement sur vidéo.
- Marge Steiner, Indiana: Cartes servant à un exposé.
- Jean-Pierre Pichette, Université de Sudbury: Copie d'un conte folklorique.
- Pauline Cormier, Village de la Sagouine: Enregistrement servant à une promotion.
- Jacqueline Chamberland Blesso, New Jersey: Chanson servant à une thèse de maîtrise.
- Denise Lamontagne, Université de Moncton: Enregistrements servant à une étude doctorale.
- Casimir Potomski, France: Documentation servant à une étude sur la danse folklorique.
- Lynn Whidden, Manitoba: Textes de chansons des Micmacs du N.-B.
- Michel Thériault, Centre universitaire Saint-Louis-Maillet: Documentation concernant la collection Catherine Jolicoeur.
- Janet Gomersall, Université du Nouveau-Brunswick: Documentation sur la chanson folklorique.
- Valérie Sanchez, France: Documentation sur la musique folklorique.
- Gérard Dole, France: Information sur les publications de chansons folkloriques.

Mentionnons aussi qu'à plusieurs reprises cette année des renseignements ont été fournis à Lisa Ornstein, des Archives acadiennes à Fort Kent, Maine, à Barbara LeBlanc, directrice du Parc historique national de Grand-Pré et à Charlotte Cormier et Donald Deschênes, de l'Université de Moncton. Enfin, trois entrevues radiophoniques concernant le folklore ont été accordées par Ronald Labelle au cours des derniers mois, dont une à la radio de CBC à Saint-Jean, une à CBC Moncton et la dernière à Radio-Canada Atlantique.

RAPPORT DE L'ARCHIVISTE DES DOCUMENTS INSTITUTIONNELS

Formation et perfectionnement

L'archiviste a participé le 23 avril 1992 à un atelier sur l'évaluation monétaire pour l'acquisition de documents ou des fonds d'archives. L'atelier, qui avait lieu à Fredericton, était organisé par le Conseil des archives du Nouveau-Brunswick. L'archiviste a aussi assisté ce même jour à la réunion générale annuelle du CANB.

Activités: rédaction de documents

- "Aperçu global des archives du CUM: vue d'ensemble du travail accompli au 22 mai 1992" (1992-05-22)
- "Aperçu global des archives du CUM: vue d'ensemble du travail accompli au 16 janvier 1992" (1992-01-16)
- "Politique-cadre de gestion des documents actifs, semi-actifs et inactifs de l'UM" (document de travail, révisé, 1992-03-10)

Activités: unités de l'Université (1^{er} janvier 1992 - 1^{er} juin 1992)

Affaires professorales

- révision et approbation du calendrier de conservation (1991-01)
- versement des dossiers inactifs (1991-01)
- index alphabétique des dossiers semi-actifs et inactifs (1992-01-27)

Ancien(ne)s et ami(e)s de l'Université de Moncton

- inventaire des dossiers actifs, semi-actifs et inactifs (1991-03)
- rapport de l'archiviste (1992-04-01)
- élaboration du calendrier de conservation (1992-04-01)

Centre audio-visuel

- le projet de transfert des documents (rubans magnétiques) sur vidéo-cassettes avec la saisie des données est terminé. Ginette Léger s'occupe présentement de faire l'entrée des données sur DBase IV, permettant la création d'un instrument de recherche pour les chercheurs.

Centre d'études acadiennes

- versement (4^e) des dossiers inactifs selon les règles du calendrier de conservation (1992-01)
- mise à jour de l'index alphabétique des dossiers semi-actifs et inactifs (1992-01-07)
- mise à jour du cadre de classement

Collège Saint-Joseph

- Depuis plusieurs mois, l'archiviste prépare un index alphabétique des documents qui constituent le fonds d'archives du Collège Saint-Joseph. Ce travail sera terminé sous peu.

Département d'administration

- rencontre avec le directeur (1992-04)

Département d'arts visuels

- versement (3^e) des dossiers inactifs selon les règles du calendrier de conservation (1992-03)
- mise à jour de l'index alphabétique des dossiers semi-actifs et inactifs (1992-03-04)

Département de chimie et biochimie

- inventaire des dossiers semi-actifs et inactifs (1992-06)
- rapport de l'archiviste (1992-06-11)
- élaboration du calendrier de conservation (1992-06-11)
- inventaire chronologique des réunions de l'Assemblée départementale 1967-1987 (1992-06-12)

Département de comptabilité

- inventaire des dossiers actifs, semi-actifs et inactifs (1991-05)
- rapport de l'archiviste (1992-05-22)
- élaboration, révision et approbation du calendrier de conservation (1992-05-21)
- versement des documents inactifs (1992-05)
- index alphabétique des dossiers semi-actifs et inactifs (1992-05-28)
- implantation du système de classification de l'Université (travail de concertation en cours)

Département de musique

- versement (3^e) des dossiers inactifs selon les règles du calendrier (1992-03)
- mise à jour de l'index alphabétique des dossiers semi-actifs et inactifs (1992-03-04)

Département de physique

- inventaire des dossiers actifs, semi-actifs et inactifs (1992-04)
- rapport de l'archiviste (1992-04-08)
- élaboration du calendrier de conservation (1992-04-08)

Développement universitaire

- inventaire des dossiers actifs, semi-actifs et inactifs (1992-03)
- rapport de l'archiviste (1992-03-10)
- élaboration du calendrier de conservation (1992-03-10)

École d'éducation physique et de loisir

- implantation du système de classification de l'Université (travail de concertation en cours)

École de nutrition et d'études familiales

- versement (2^e) des documents inactifs selon les règles du calendrier de conservation (1992-02)

- mise à jour de l'index alphabétique des dossiers semi-actifs et inactifs (1992-02-28)

École de service social

- inventaire des dossiers actifs, semi-actifs et inactifs (1992-03)
- rapport de l'archiviste (1992-03)
- élaboration, révision et approbation du calendrier de conservation (1992-03-20)
- versement des documents inactifs (1992-03)
- index alphabétique des dossiers semi-actifs et inactifs (1992-04-06)

École des sciences infirmières

- inventaire des dossiers actifs, semi-actifs et inactifs (1992-01)
- rapport de l'archiviste (1992-01-22)
- élaboration, révision et approbation du calendrier de conservation (1992-01-22)
- versement des documents inactifs (1992-02)
- index alphabétique des dossiers semi-actifs et inactifs (1992-02-27)
- implantation du système de classification de l'Université (travail de concertation, 1992-03)

Éducation permanente (UM)

- inventaire des documents actifs, semi-actifs et inactifs (1992-03)
- rapport de l'archiviste (1992-04-06)
- élaboration du calendrier de conservation (1992-04-06)

Éducation permanente (CUM)

- rencontre avec la directrice (1992-04)

Faculté des arts

- versement des documents inactifs selon les règles du calendrier de conservation (1992-01)
- mise à jour de l'index alphabétique des dossiers semi-actifs et inactifs (1992-01-27)

Faculté des études supérieures et de la recherche

- versement (2^e) des dossiers inactifs selon les règles du calendrier de conservation (1992-02)
- mise à jour de l'index alphabétique des dossiers semi-actifs et inactifs (1992-02-18)

Faculté des sciences

- versement (2^e) des dossiers inactifs selon les règles du calendrier de conservation (1992-03)
- mise à jour de l'index alphabétique des dossiers semi-actifs et inactifs (1992-03-18)

Faculté des sciences de l'éducation

- versement (2^e) des dossiers inactifs selon les règles du calendrier de conservation (1992-04)
- mise à jour de l'index alphabétique des dossiers semi-actifs et inactifs (1992-04-07)

Information et relations publiques

- versement (3^e) des documents inactifs selon les règles du calendrier de conservation (1992-01)
- l'index alphabétique des photos du bulletin d'information *Hebdo-Campus* a été augmenté par l'ajout des volumes 21 (jan.-juin 1991) et 22 (1991-92). Avec l'index, le Service d'information peut maintenant repérer facilement toute photo qui aurait paru dans l'*Hebdo-Campus* de 1988 à 1992.

Registrariat

- inventaire des dossiers actifs, semi-actifs et inactifs (1992-05)
- rapport de l'archiviste (1992-05-07)
- élaboration du calendrier de conservation (1992-05-07)

Relations du travail

- rapport de l'archiviste (1992-01-06)
- élaboration, révision et approbation du calendrier de conservation (1992-01-06)
- versement des documents inactifs (1992-02)
- index alphabétique des dossiers semi-actifs et inactifs (1992-02-05)
- implantation du système de classification de l'Université (travail de concertation, 1992-02)

Service des loisirs socio-culturels

- inventaire des documents actifs, semi-actifs et inactifs (1992-04)
- rapport de l'archiviste (1992-04-21)
- élaboration du calendrier de conservation (1992-04-21)
- tableau synoptique de l'évolution historique et liste des responsables des divers services: Service aux étudiants et étudiantes 1966-1992 (1992-04-21)

Vice-recteur à l'administration/Services administratifs

- inventaire des documents actifs, semi-actifs et inactifs (1992-05)
- rapport de l'archiviste (1992-05-15)
- élaboration du calendrier de conservation (1992-05-15)

Université de Moncton: collection du CEA

- Durant les mois d'avril et de mai, l'archiviste a aménagé une partie du magasin où sont déposées les archives institutionnelles. Au fil des années, le CEA avait accumulé huit mètres linéaires de documents concernant l'Université. L'archiviste en a fait l'inventaire et a préparé un index alphabétique (1992-05-07)

NOUVELLES BRÈVES DE LA BIBLIOTHÈQUE DU CEA

L'un des mandats de la bibliothèque du CEA est de faire l'acquisition, le catalogage et la classification de tout document imprimé touchant l'Acadie en vue de les conserver et de les mettre à la disposition des chercheurs. Sans prétendre avoir en main toute la documentation écrite concernant les Acadiens de la diaspora, nous croyons détenir un très grand pourcentage de ce qui s'est publié et qui se publie aujourd'hui au sujet et à propos des Acadiens et de l'Acadie.

En plus d'ajouter à nos collections les nouvelles monographies qui paraissent à chaque année, nous dépouillons également un bon nombre de revues et périodiques afin de répertorier tout article traitant de l'un ou l'autre aspect de la vie acadienne. Nos catalogues regorgent de références capables de répondre aux questions des chercheurs qui nous viennent de partout.

Nous prenons également un soin méticuleux à vérifier les catalogues d'antiquaires pour déceler des titres qui seraient devenus introuvables au cours des années.

Microfilmage des journaux

Selon une entente remontant à plusieurs années, diverses institutions de la province ont la responsabilité de microfilmer certains journaux dans le but de sauvegarder l'information historique qu'ils renferment.

Depuis le départ du premier bibliothécaire du CEA, Ronald LeBlanc, en janvier 1991, les activités de microfilmage des hebdomadaires acadiens ont quelque peu ralenti. Cependant, en janvier et février derniers, ayant obtenu l'aide d'un étudiant pour une douzaine de semaines, nous avons mis à jour le microfilmage de quelques hebdomadaires acadiens dont le CEA est responsable. Ces journaux sont *L'Aviron de Campbellton*, *La Cataracte de Grand-Sault*, *Le Courrier de la Nouvelle-Écosse de Yarmouth*, *Le Madawaska*

d'Edmundston, **Le Moniteur Acadien** de Shédiac et **La Voix acadienne** de l'Île-du-Prince-Édouard. Ces journaux microfilmés sont maintenant disponibles pour achat et consultation.

Réorganisation des collections

En plus de procéder au microfilmage des journaux, l'étudiant embauché au début de l'année nous a permis de réorganiser nos collections de livres et de périodiques. Nous avons ainsi déplacé la majeure partie des livres afin de les répartir de façon plus ordonnée sur les rayons de la bibliothèque.

La section des périodiques a également subi un traitement similaire. Au lieu de les retrouver par sujets sur les rayons, les périodiques sont maintenant accessibles selon l'ordre alphabétique des titres. De plus, pour faciliter le repérage et accélérer la recherche, nous avons dressé une liste alphabétique de tous les titres de périodiques que l'on retrouve au CEA, même s'il n'en existe qu'un seul numéro. Un autre avantage de cette liste, c'est qu'elle va nous permettre de faire l'élagage de certains titres qui ne cadrent pas avec nos objectifs, ou encore d'entreprendre des recherches en vue de compléter certaines collections.

Université de Poitiers

Dans le dernier numéro de **Contact-Acadie** (no 18, déc. 1991, p. 8), le directeur du CEA, M. Ronald Labelle, annonçait qu'une somme de 5 000 \$ avait été accordée par le gouvernement du Nouveau-Brunswick pour l'achat de documents acadiens pour compléter la collection du CEA de l'Université de Poitiers. Une liste des titres susceptibles d'être ajoutés à cette dernière a été dressée et approuvée par les autorités du CEA de l'Université de Poitiers. La commande des livres a été faite et au-delà de 150 titres nous ont été livrés. L'expédition de ces livres à Poitiers devrait se faire incessamment. Cette subvention va également permettre au CEA de Poitiers de recevoir un exemplaire de tous les nouveaux ouvrages acadiens qui paraîtront dans les

quelques prochaines années, c'est-à-dire jusqu'à ce que le fonds spécial dont nous disposons soit épuisé.

Automatisation

En 1982-83, un projet spécial initié par la Bibliothèque Champlain avait permis de verser dans la banque de données Éloïzes environ 3 000 titres de monographies et brochures acadiennes disponibles au CEA. Dans le but de poursuivre cette première étape vers l'automatisation de notre bibliothèque, des démarches ont été entreprises dernièrement auprès de l'administration de la Bibliothèque Champlain. Nous croyons que les utilisateurs (chercheurs, étudiants, professeurs, etc.) et du Centre d'études acadiennes et de la Bibliothèque Champlain bénéficieraient grandement de cette accessibilité accrue aux collections du Centre par l'usage des moyens électroniques.

Ouvrages en copies multiples

Un autre projet qui va accaparer bientôt beaucoup de temps est celui visant à recenser toutes les monographies et brochures en copies multiples qui se trouvent sur les étagères du CEA. Nous sommes persuadés qu'un grand nombre de ces publications pourraient être utiles à d'autres institutions. Après avoir dressé la liste des titres disponibles, elle sera distribuée un peu partout en région et dans les autres provinces, afin que les institutions intéressées puissent se procurer les titres qui leur manquent.

Gilles Chiasson, bibliothécaire

PUBLICATIONS REÇUES

PUBLICATIONS DE 1990 ET 1991 D'INTÉRÊT ACADIEN REÇUES AU C.E.A. (mises à jour)

ALBERT, Félix. *Immigrant Odyssey: A French-Canadian Habitant in New England = A Bilingual Edition of Histoire d'un enfant pauvre*. Orono, Maine: University of Maine Press, 1991, 178 p.

Les archives et l'archivistique en milieu universitaire: actes du colloque organisé conjointement par la division des archives et le programme d'archivistique de l'Université Laval, 7 novembre 1990. Québec: Université Laval, 1991, 99 p.

BÉRUBÉ SOUCY, Alvina. *Les malheurs de Caroline: roman*. Saint-Basile, N.-B.: Éditions Lavigne, 1990, 78 p.

BOURQUE, Gérald. *Eustache Bourque and Nathalie Leger: Family and Their Descendants = La famille Eustache Bourque et Nathalie Leger*. Winnipeg, Man.: L'auteur, 1991, 193 p.

BRASSEUR, Patrice et CHAUVEAU, Jean-Paul. *Dictionnaire des régionalismes de Saint-Pierre et Miquelon*. Tübingen: M. Niemeyer, 1990, 745 p.

BREAUX, Clarence T. *The Ancestry of Certain Breaux, Broussard, Louvrière, Barras, Bonin, Provost and Guilbeau Families of Louisiana, Acadie, Quebec and France*. Metairie, LA: L'auteur, 1991, [254] p.

CHAMBRE DE COMMERCE COCAGNE ET NOTRE-DAME. *Répertoire des membres de la Chambre de commerce Cocagne et Notre-Dame*. [S.l.]: La Chambre, 1991, 59 p.

CHIASSON, Anselme. *Le diable Frigolet: et 24 autres contes des îles de la Madeleine*. Moncton, N.-B.: Éditions d'Acadie, 1991, 224 p.

- CHIASSEON, Herménégilde. *Existences*. [Trois-Rivières?]: Les Écrits des Forges, 1991, 65 p.
- COMMISSION ÉCONOMIQUE DU SUD-EST (N.-B.). *South East Region: Regional Profile*. Shédiac, N.-B.: La Commission, 1991, 41 f.
- DESJARDINS, Micheline. *Les femmes de la diaspora canadienne-française: brève histoire de la FNFCF de 1914 à 1991*. Ottawa: Fédération nationale des femmes canadiennes-françaises, 1991, 127 p.
- Une dialectique du pouvoir en Acadie: église et autorité* / Sous la direction de Gérald C. Boudreau. [S.l.]: Éditions Fides, 1991, 239 p.
- DIÉREVILLE, N. DE, Époque 1699-1711. *Voyage du sieur de Diéreville en Acadie: précédé d'une introduction et suivi de notes et d'extraits* / Par L.U. Fontaine. Saint-Jacques (Québec): Éditions du Pot de fer, 1990, 243 p. (réimpression de l'édition de: Québec: A. Côté, et Cie, 1885).
- DOTY, C. STEWART (Charles Stewart). *Acadian Hard Times: The Farm Security Administration in Maine's St. John Valley, 1940-1943*. Orono, Maine: University of Maine Press, 1991, 184 p.
- DUBÉ, Marie. *Charles et puceron*. Saint-Basile, N.-B.: Éditions Lavigne, 1990, 47 p.
- DUBÉ, Marie. *La visite de maman lièvre*. Saint-Basile, N.-B.: Éditions Lavigne, 1991, 55 p.
- FERRON, Jacques. *Le contentieux de l'Acadie*. Édition préparée par Pierre Cantin, Marie Ferron et Paul Lewis, avec la collaboration de Pierre L'Hérault. Montréal: VLB éditeur, 1991, 271 p.
- Francophonie nord-américaine: bibliographie sélective* / Compilée par la Banque internationale d'information sur les États francophones. 1^{ère} édition. [Québec]: Secrétariat permanent des peuples francophones, 1991, 192 p.

- GALLANT, Melvin. *Ti-Jean-le-fort: contes acadiens*. Moncton, N.-B.: Éditions d'Acadie, 1991, 248 p.
- GALLANT, Yvon. *Watchant la T.V. / Studio gravure / Homme en train de lire / Le thé personne / Un goddam de gros rhume / Cuisine Charlotte*. In: **The Pottersfield Portfolio**, vol. 13, no 2, Fall/Winter 1991, p. 37-42.
- GILMORE, Rachna. *Ma mère est bizarre*. Charlottetown, I.-P.É.: Ragweed, 1991, [23] p.
- GORSEBROOK RESEARCH INSTITUTE FOR ATLANTIC CANADA STUDIES. *Atlantic Canada Research Directory = Répertoire des chercheurs dans les provinces de l'Atlantique*. 1^{re} édition. Halifax, N.-É.: Saint Mary's University, 1990, 67 p.
- HERO, Alfred O. *La Louisiane et le Canada francophone 1673-1989*. Montréal: Éditions du fleuve: Société d'histoire de Longueuil, 1991, 358 p.
- JACQUOT, Martine L. *Les nuits démasquées*. Edmundston, N.-B.: Éditions quatre-saisons; Wolfville, N.-É.: Éditions du Grand-Pré, 1991, 72 p.
- Les jeunes en Acadie*. In: **Égalité**, no 30, automne 1991, 215 p.
- LAVOIE, Dina. *Women in Business... The Way of the Future*. In: **Dimensions**, vol. 8, no 3, décembre 1991, p. 15-17, 19.
- LEBLANC, Gérald. *Message / Voyage dans le temps d'un poème / Strange Days*. In: **The Pottersfield Portfolio**, vol. 13, no 2, Fall/Winter 1991, p. 18-19.
- LEBLANC, Judy. *Intrigue et mathématique*. Saint-Basile, N.-B.: Éditions Lavigne, [1991?], 2 nos.
- LEBLANC, Raymond Guy. *Danseuse / Le temps de l'arbre / Sagesse du temps / Mystère / Son regard*. In: **The Pottersfield Portfolio**, vol. 13, no 2, Fall/Winter 1991, p. 57-60.

- MARTIN, Roger P. *Les écoles de Rivière-Verte de 1877-1956*. [Rivière-Verte, N.-B.: L'auteur, 1990], 272 p.
- MATHIEU, Jacques. *La Nouvelle-France: les français en Amérique du Nord, XVI^e-XVIII^e siècle*. [Paris]: Belin; [Québec]: P.U.L., 1991, 254 p.
- Le monde de Saint-Louis-Maillet* / Équipe de recherche: Bertille Beaulieu... [et al.]. Edmundston, N.-B.: L'Association des anciens et anciennes de Saint-Louis-Maillet, 1991, 313 p.
- NOUVEAU-BRUNSWICK, RECENSEMENT 1851. *Recensement 1851 Census; comté de Northumberland County, Nouveau-Brunswick, New Brunswick* / Compiled by = Compilé par Carman Williston. [S.l.: s.n.], 1991, 449 p.
- PAILLÉ, Michel. *Les écoliers du Canada admissibles à recevoir leur instruction en français ou en anglais*. Québec: Conseil de la langue française, Direction des études et recherches, 1991, 114 p.
- PARATTE, Henri-Dominique. *Acadians*. Tantallon, N.-É.: Four East Publications, 1991, 197 p.
- PICOTTE, Jacques. *Juridictionnaire: recueil des difficultés et des ressources du français juridique*. Moncton, N.-B.: École de Droit, Centre de traduction et de terminologie juridiques, 1991, tome 1.
- POITRAS, Jean-Guy et LANG, Diane. *Vivre son âge: manuel de conditionnement et d'exercices physiques pour le troisième âge*. Edmundston, N.-B.: Éditions Marévic, 1990, 353 p.
- QUIGLEY, Theresia. *The Child Hero in the Canadian Novel*. Toronto, Ont.: NC Press Ltd., 1991, 183 p.
- RAYMOND BOURGOIN, Berthe. *Le dernier trésor de mon coffre-fort*. Saint-Basile, N.-B.: Éditions Lavigne, 1990, 88 p.

REARDON, Chris. *Louisbourg: the Phoenix Fortress* / Photographs, Chris Reardon; text, A.J.B. Johnston. Halifax, N.S.: Nimbus Pub. Ltd, c1990, [83] p.

Répertoire des sépultures de la paroisse Notre-Dame de la Visitation de Champlain, comté de Champlain, 1679-1985 / Projet Canada au travail supervisé par Josette Côté Turcotte. 4^e édition. Trois-Rivières: Société de généalogie de la Mauricie et des Bois-Francs; [Champlain, Québec]: Société historique de Champlain, 1991, 246 p.

RINGUETTE, Monique C. *Et la vie continue*. Saint-Basile, N.-B.: Éditions Lavigne, 1990, 93 p.

RINGUETTE, Monique C. *Perdue dans Boston: première partie*. Saint-Basile, N.-B.: Éditions Lavigne, 1991, 110 p.

ROBY, Yves. *Les franco-américains de la Nouvelle-Angleterre (1776-1930)*. Sillery, Québec: Septentrion, 1990, 434 p.

ST-AMAND, Néré et CLAVETTE, Huguette. *Entraide et débrouillardise sociale: au-delà de la psychiatrie*. Ottawa: Conseil canadien de développement social, 1991, 166 p.

SANDERCOMBE, W. FRASER (William Fraser). *L'homme qui avait volé les couleurs de la vie* / Texte original et illustrations: W. Fraser Sandercombe; version française: Martine L. Jacquot. Wolfville, N.-É.: Éditions du Grand-Pré, 1991, [54] p.

SOCIÉTÉ SAINT-THOMAS D'AQUIN (I.-P.-É.). *La cuisine acadienne = Acadian Cuisine*, 5^e édition. Charlottetown (I.-P.-É.): La Société, 1991, 102 p.

SOUCY, Camille. *Bo Bo*. Saint-Basile, N.-B.: Éditions Lavigne, 1991, [20] p.

SOUCY, Camille. *La veuve vierge: roman adulte*. Saint-Basile, N.-B.: Éditions Lavigne, 1991, 240 p.

SURETTE, Paul. *Mésagouèche: l'évasion d'un peuple*. Memramcook, N.-B.: Société historique de Memramcook, 1991, 145 p.

Les théories scientifiques ont-elles un sexe? / Sous la direction de Anne Decerf. Moncton, N.-B.: Éditions d'Acadie; Belgique: Academia-Erasme, 1991, 345 p.

THIBODEAU, Félix E. *Une géographie de Clare (Nouvelle-Écosse)*. Church Point (Digby, N.-É.): L'auteur, 1991, 208 p.

UNIVERSITÉ DE MONCTON. CENTRE UNIVERSITAIRE DE MONCTON. COMITÉ DE GESTION DE LA PLANIFICATION STRATÉGIQUE. *Compilation de données interne: planification stratégique*. Moncton, N.-B.: Université de Moncton, 1991, 5 vol.

UNIVERSITÉ DE MONCTON. DÉPARTEMENT D'ÉTUDES FRANÇAISES. *Mots partout: (poil au genou!)*. [Moncton, N.-B.: Université de Moncton, Département d'études françaises, 1990], 46 p.

VACHON, André. *La découverte de l'Acadie (1497-1536)*. In: *Cahiers des dix*, no 46, 1991, p. 11-20.

WADE, Mason. *Mason Wade, Acadia and Quebec: The Perception of an Outsider*. Ottawa: Carleton University Press, 1991, 198 p.

THÈSES

GAUTHIER, Lina. *La participation des femmes au pouvoir dans les caisses populaires acadiennes du Nouveau-Brunswick*. Mémoire (M.A.), Université Laval, 1991, 121 f.

RICHARD, Ginette. *Comparaison entre le parler de la Baie Sainte-Marie (N.-É., Canada) et les parlers du Haut-Poitou et de Saintonge: étude phonétique et phonologique*. Thèse (Doctorat-Nouveau régime), Lille, 1991, 667 p. (2 microfiches).

SAVOIE, Bernard. *L'évolution du journal l'Évangéline de Moncton, N.-B.: de l'hebdomadaire au quotidien (1940-1949)*. Thèse (M.A.), Université de Moncton, 1990, 158 f.

PUBLICATIONS DE 1992 D'INTÉRÊT ACADIEN REÇUES AU C.E.A.

Aboriginal Entries: New Brunswick Census. Fredericton, N.-B.: University of New Brunswick, Micmac-Maliseet Institute, 5 vol.

BOUDREAU, Jules. *Mon théâtre: des techniques et des textes*. Moncton, N.-B.: Éditions d'Acadie, 143 p.

BOUDREAU, Marielle. *Médecine traditionnelle en Acadie: enquête ethnographique*. Moncton, N.-B.: Éditions d'Acadie, 290 p., 8 p. de planches.

CLUB RICHELIEU (EDMUNDSTON, N.-B.). *40^e anniversaire: 1951-1991*. Edmundston, N.-B.: Club Richelieu, 40 p.

COMEAU, Delbé. *Mémoires, 1905-1949*. Yarmouth, N.-É.: Éditions Lescarbot, 634 p.

DEGRÂCE, Éloi. *Patrimoine et gros sous?* Caraquet, N.-B.: L'auteur, 9 p.

GRIFFITHS, Naomi Elizabeth Saundaus. *The Contexts of Acadian History, 1686-1784*. Montréal: McGill-Queen's University Press, 137 p.

HALIFAX CITY REGIONAL LIBRARY. *Acadians = Les Acadiens / Les documents disponible [s] du Halifax City Regional Library = Materials available from the Halifax City Regional Library*. Halifax, N.-É.: Halifax City Regional Library.

LEBLANC, Judy. *Mots cachés*. Saint-Basile, N.-B.: Éditions Lavigne, 23 p.

LONG, Gaétane. *Poèmes mystiques*. Saint-Basile, N.-B.: Éditions Lavigne, 78 p.

Médias francophones hors Québec et identité: analyses, essais et témoignages. Sous la direction de Fernand Harvey. Québec: Institut québécois de recherche sur la culture, 356 p.

MÉTHIOT, Linda. *Miroir cassé.* Saint-Basile, N.-B.: Éditions Lavigne, 153 p.

MICHAUD, Ghislain. *Carré de sable ou le miroir: poésie.* Edmundston, N.-B.: Éditions Marévic, 78 p.

SIMARD, Bertrand. *Exercice papillon.* Moncton, N.-B.: Éditions d'Acadie, 152 p.

YOUNG, Aurèle. *Louis Riel avait-il raison?* [S.l.: s.n.], 52 f. (Imprimé par l'Imprimerie A. Dupuis Inc., Haute-Aboujagane, N.-B., E0A 1V0).

Gilles Chiasson
Bibliothécaire

Contact Acadie

Bulletin du Centre d'études acadiennes

UNIVERSITY OF TORONTO
LIBRARY
130 St. George Street
Toronto, Ontario
M5S 1A5
594 1989

1989

CONTACT-ACADIE

N° 20, décembre 1992

Responsable de la rédaction:

Ronald Labelle

Dactylographie:

Léa Girouard

Publié deux fois par année, abonnement gratuit sur demande

ISSN 0820-8301

Dépôt légal - Bibliothèque nationale du Canada

N° 20, décembre 1992

MEMBRES DU PERSONNEL

**Directeur intérimaire
et bibliothécaire**

Gilles Chiasson

Folkloriste

Ronald Labelle

Archiviste intérimaire

Jean Bernard

**Archiviste de l'Université de
Moncton**

Kenneth Breau

Généalogiste

Stephen A. White

Secrétaire/documentaliste

Carmella Bourgeois

Secrétaire de la direction

Léa Girouard

Secrétaire

Ginette Léger

TABLE DES MATIÈRES

	page
NOUVELLES DU CENTRE	6
MESSAGE DU DIRECTEUR SORTANT	10
RAPPORT DES ARCHIVES DE FOLKLORE ET D'HISTOIRE ORALE	13
RAPPORT DU SECTEUR DE GÉNÉALOGIE	17
RAPPORT DU SECTEUR DES ARCHIVES	29
RAPPORT DE L'ARCHIVISTE DES DOCUMENTS INSTITUTIONNELS	32
NOUVELLES BRÈVES DE LA BIBLIOTHÈQUE DU CEA	37
PUBLICATIONS D'INTÉRÊT ACADIEN REÇUES AU CEA	41

NOUVELLES DU CENTRE

Changements dans le personnel

Quelques changements dans le personnel du Centre ont eu lieu au début de l'automne 1992.

Tout d'abord, depuis la mi-septembre, la direction du Centre a été confiée au bibliothécaire, M. Gilles Chiasson, pour une période intérimaire devant se terminer le 30 juin 1993.

Monsieur Chiasson remplace donc M. Ronald Labelle qui vient de terminer un mandat de quatre ans en tant que directeur et qui reprend le poste de folkloriste qu'il occupait avant d'assumer la direction du Centre en 1988.

Un mot de remerciement très sincère est par la présente adressé à Monsieur Labelle pour le travail accompli durant son mandat. Le dévouement qu'il a manifesté et l'intérêt qu'il a toujours démontré à l'endroit du Centre d'études acadiennes mérite notre reconnaissance et notre estime. Les nombreux projets auxquels il s'est attelés et les activités qu'il a initiées et réalisées constituent un tableau impressionnant, comme en témoigne son «Message du directeur sortant» dans les pages qui suivent.

En tant que nouveau directeur par intérim du CEA, M. Gilles Chiasson prévoit travailler à faire rayonner davantage le Centre autant sur le campus qu'à l'extérieur. Pour que le CEA joue un rôle plus dynamique sur le campus il faut trouver les moyens de l'intégrer davantage dans les programmes académiques de l'Université. Les ressources inestimables que renferme le CEA devraient être exploitées davantage dans les cours portant de près ou de loin sur la thématique acadienne.

Dans son rôle de coordonnateur des activités et projets qui se déroulent au Centre d'études acadiennes, Monsieur Chiasson entend suivre de près le fonctionnement du Centre de façon à assurer les meilleurs services possibles aux nombreux usagers qui nous visitent.

Un autre changement important dans le personnel du Centre concerne notre archiviste, M. Ronnie-Gilles LeBlanc, actuellement en congé d'études pour la durée de l'année académique. Monsieur LeBlanc est présentement inscrit à l'Université Laval où il suit des cours en vue de l'obtention d'un doctorat (Ph.D.) en histoire. Nous lui souhaitons bon succès.

En remplacement, pour s'occuper des archives durant l'année, M. Jean Bernard a été embauché. Celui-ci avait déjà une bonne expérience dans les activités du Centre ayant travaillé depuis quelques années à des projets d'archivage de fonds privés. Ses connaissances du milieu sont un atout important pour le Centre et les chercheurs qui le fréquentent.

Visiteurs et chercheurs

Depuis plusieurs années déjà, le CEA attire de plus en plus de visiteurs venant de partout au pays, de l'Île-du-Prince-Édouard à la Colombie-Britannique en passant par la Nouvelle-Écosse, le Québec et l'Ontario, mais aussi d'ailleurs. En parcourant la liste de ceux qui s'enregistrent, nous pouvons facilement découvrir leur lieu d'origine. On y rencontre des noms venant de plusieurs états américains (Massachusetts, New Jersey, Maine, Floride, Rhode Island, Californie, etc.) et des pays d'Europe, en particulier la France. L'été dernier un visiteur nous est venu d'aussi loin que l'Australie.

Parmi les personnages de marque qui nous ont visités durant la saison estivale et au cours de l'automne, nous voulons mentionner spécialement M. André de Ladebat, le nouveau secrétaire-général des Amitiés acadiennes. Nous avons profité de sa visite pour l'informer des dossiers qui nous tiennent à coeur et de notre désir de maintenir et développer les liens qui nous unissent aux «Amitiés acadiennes». L'intérêt manifeste de Monsieur Ladebat

envers tout ce qui touche l'Acadie nous permet de croire que nous pouvons compter sur son oreille attentive pour maintenir nos contacts avec l'organisme dont il a la responsabilité l'autre côté de l'Océan Atlantique.

Nous avons également eu la visite de Mme Sally Ross qui vient de publier, en collaboration avec M. Alphonse Deveau, un nouveau livre sur les Acadiens de la Nouvelle-Écosse, intitulé «The Acadians of Nova Scotia; past and present».

M. Neil Boucher de l'Université Sainte-Anne a aussi effectué des recherches durant l'été au CEA. Mentionnons en passant que Monsieur Boucher vient tout juste de défendre sa thèse de doctorat à l'Université Dalhousie de Halifax. L'objet de sa recherche porte sur le premier évêque acadien, Mgr Edouard-Alfred LeBlanc. Notons que Monsieur Boucher est seulement le deuxième acadien de la Nouvelle-Écosse à obtenir un doctorat traitant de l'histoire des Acadiens. Nous désirons féliciter chaleureusement Monsieur Boucher pour sa contribution aux recherches portant sur l'Acadie.

M. Henri-Eugène Duguay, l'auteur de la brochure «Le musée de la presse acadienne» nous a visité à plusieurs reprises, afin de compléter ses recherches sur le 125^e anniversaire de la presse acadienne. Monsieur Duguay a profité grandement des ressources du Centre pour photocopier un grand nombre d'en-têtes des publications périodiques acadiennes que l'on retrouve dans sa publication. Ceci nous a également permis de découvrir l'existence de publications très peu connues et que les chercheurs peuvent consulter au Centre d'études acadiennes.

D'autres visiteurs dignes de mention sont: Viola Léger qui a confié au CEA une partie de ses archives personnelles se rapportant à sa carrière théâtrale; Josette Déléas qui nous a légué une importante collection de documents critiques relatifs au cinéma acadien; Lisa Ornstein de l'Université du Maine à Fort Kent; Roger E. Cormier de Caraquet qui prépare un travail sur la musique en Acadie et Jacques Gauthier, écrivain de Toronto, qui vient

de publier le premier d'une série de quatre volumes sur l'histoire acadienne sous forme de roman, intitulé «Clovis; chroniques d'Acadie».

Nous remarquons, d'autre part, et ceci est un signe encourageant, une augmentation significative dans le nombre d'étudiants qui utilisent le CEA. Certains professeurs ont a coeur de faire utiliser les ressources du CEA par leurs étudiants pour que ceux-ci apprennent les rudiments de la recherche à partir des sources primaires. C'est une approche pédagogique qu'il est important de promouvoir.

Réunion des Doyens(nes) et Directeurs (RDD) au Centre d'études acadiennes

Le CEA était honoré le 17 novembre 1992 d'accueillir dans son enceinte la réunion des Doyens(nes) et Directeurs. C'était une première dans l'histoire du Centre qui, nous l'espérons, se répétera dans l'avenir.

Nous en avons profité pour offrir une visite guidée aux membres présents afin de les mettre en contact avec les différents services que nous offrons aux usagers.

Nous considérons que des rencontres de ce genre contribuent à faire connaître davantage notre Centre auprès de personnes qui peuvent avoir une influence certaine sur la visibilité du Centre dans les programmes académiques.

25^e anniversaire du CEA

L'année 1993 marquera le 25^e anniversaire de fondation du CEA. Des activités se préparent pour souligner le chemin parcouru par le Centre depuis un quart de siècle au service de la communauté universitaire et du peuple acadien tout entier. Nous espérons, entre autres, pouvoir publier un cahier souvenir qui relatera les différentes étapes de l'évolution du Centre, ainsi que les activités et les personnes qui ont figuré dans l'histoire du Centre depuis les vingt-cinq dernières années.

Gilles Chiasson
Directeur intérimaire

MESSAGE DU DIRECTEUR SORTANT

C'est après quatre années bien remplies que je termine mon mandat à la direction du Centre d'études acadiennes. Ces années ont vu bien des changements ici. À l'été 1988, au moment où je devenais directeur, le CEA s'installait dans des nouveaux locaux plus spacieux qui ont permis une expansion de nos activités archivistiques. Peu de temps après, nous célébrions le 20^e anniversaire du CEA avec une réception où fut lancé le **Guide bibliographique de l'Acadie**. En 1989, le CEA conclut une entente avec Radio-Canada Atlantique en vue de l'établissement d'un dépôt régional des archives de cette société. Cette même année-là étaient fondées les archives institutionnelles de l'Université de Moncton, dont l'archiviste responsable, Kenneth Breau, a été rattaché au Centre d'études acadiennes. Au cours des dernières années, deux employés qui oeuvraient au Centre depuis ses débuts nous ont quitté pour prendre leur retraite. Il s'agit de Lucille LeBlanc, secrétaire à la direction, et Ronald LeBlanc, bibliothécaire et un des fondateurs du CEA. Deux nouveaux employés se sont alors joint à l'équipe, Ginette Léger, secrétaire, et Gilles Chiasson, bibliothécaire.

Les employés du Centre d'études acadiennes ont assuré une présence dynamique au sein de plusieurs organismes au cours des dernières années, ce qui a accentué l'implication du CEA dans le milieu universitaire et archivistique. Stephen White a joué un rôle important dans le développement de l'Institut généalogique des provinces de l'Atlantique. Ronnie-Gilles LeBlanc a assumé la présidence du Conseil des archives du Nouveau-Brunswick en plus de continuer à être rédacteur des **Cahiers de la Société historique acadienne**. Enfin, j'ai moi-même fait partie des conseils d'administration de l'Association d'études canadiennes et de la revue **Francophonies d'Amérique** en plus de faire partie des conseils aviseurs de quelques autres organismes.

Plusieurs visiteurs de marque se sont rendus au Centre d'études acadiennes au cours des dernières années. Mentionnons seulement madame Jeanne Sauvé qui s'est rendue au Centre en 1988 alors qu'elle était gouver-

neure générale du Canada, monsieur Marcel Masse, qui était ministre des Communications lorsqu'il a visité le Centre en 1989, et finalement monsieur René Girard, recteur de l'Université de Poitiers, qui a participé l'an dernier à une réunion au CEA en compagnie du recteur de l'Université de Moncton, et finalement madame Marcelle Mersereau, ministre provinciale des Municipalités, de la Culture et du Logement, qui participait cette année à une réunion au CEA.

Au cours des quatre dernières années, le CEA a été impliqué dans l'enseignement de cours à l'Éducation permanente et au Département d'histoire de l'Université de Moncton en plus de participer à des séminaires en études canadiennes à l'Université du Maine et à l'Université Waterloo. Nous avons participé à la réalisation de plusieurs publications, dont un numéro thématique de la revue **Canadian Folklore Canadien** qui faisait suite à la réunion annuelle de l'Association canadienne d'ethnologie et de folklore, organisée par le Centre d'études acadiennes en 1990. Une nouvelle série de conférences annuelles a été inaugurée en février 1992 pour coïncider avec la semaine nationale du patrimoine. Monsieur Jean-Pierre Pichette, directeur du Département de folklore de l'Université de Sudbury, a été invité à présenter la première conférence dans cette série commanditée par le CEA.

Parmi les nombreux projets qui se sont déroulés au CEA au cours des quatre dernières années, le plus important est sans doute celui de l'État général des fonds et collections d'archives, dirigé par Ronnie-Gilles LeBlanc, qui a bénéficié d'une importante subvention du Conseil de recherches en sciences humaines du Canada. Au cours des quatre dernières années, le Centre a aussi été impliqué dans diverses autres activités. Mentionnons le projet de Répertoire des chercheurs dans les provinces de l'Atlantique, produit par l'Université Saint Mary's grâce à une subvention que nous avons obtenu de l'Association d'études canadiennes en 1989. Mentionnons aussi la création des Archives acadiennes de l'Université de Maine à Fort Kent dans laquelle nous avons été impliqué directement en 1989 et 1990. Enfin, nos démarches ont contribué à la tenue de l'Exposition de l'Académie française à la Bibliothèque Champlain de l'Université de Moncton en 1991.

Tout en étant impliqué dans plusieurs de ces activités, j'ai tenté, tout au long de mon mandat à la direction du CEA, de trouver des moyens d'aider le Centre à mieux remplir son rôle en tant que lieu principal de recherche sur l'Acadie. En 1989 avait d'abord lieu une table ronde sur le rôle du Centre; par la suite un conseil consultatif fut établi. L'année suivante fut lancée l'idée de regrouper les centres concernés par la recherche sur l'Acadie à l'intérieur d'un Institut d'études acadiennes. Enfin, en 1991 avait lieu un atelier sur l'avenir du CEA, auquel était invitée toute la communauté universitaire. Malgré nos bonnes intentions, ces démarches ont malheureusement peu de résultats concrets. Elles ont cependant servi à affirmer le rôle primordial joué par le CEA dans la communauté acadienne et à conscientiser bien des gens sur l'importance du Centre, autant à l'Université de Moncton qu'à l'extérieur.

À l'heure actuelle, le Centre continue à jouer un rôle de premier plan dans les études acadiennes. Une édition critique du **Glossaire acadien** de Pascal Poirier ira bientôt sous presses ; deux articles qui seront publiés par la Chaire d'études acadiennes dans le **Peuple acadien des Maritimes** ont été rédigés en partie par le personnel du CEA ; le Centre dirige présentement un projet de publication au nom du Regroupement des centres de recherche en civilisation canadienne-française ; le Centre est directement impliqué dans la production d'une exposition itinérante sur l'Acadie qui sera inaugurée en 1994 ; enfin, 1994 étant l'année du Congrès mondial acadien, le personnel du CEA est directement impliqué dans plusieurs activités prévues en rapport avec cet événement.

Tout cela fait état du dynamisme qui caractérise le Centre d'études acadiennes, une institution dont je suis fier d'avoir été le cinquième directeur, et à laquelle je continue à être associé en tant que folkloriste.

Ronald Labelle

RAPPORT DES ARCHIVES DE FOLKLORE ET D'HISTOIRE ORALE

Projets et activités

Au cours de l'été 1992, Ronald Labelle dirigeait plusieurs projets au CEA. En plus de s'occuper du travail de classification accompli par Robert Richard dans les archives de folklore, il assurait la supervision d'un projet d'été associé au Congrès mondial acadien et d'un projet d'indexation du journal *Le Matin*, tout en étant responsable de la publication de l'édition critique du *Glossaire acadien* de Pascal Poirier. Mais le projet qui a nécessité le plus de temps et d'efforts au cours des derniers mois est sans doute celui de l'exposition itinérante sur l'Acadie, qui sera inaugurée en 1994. Ronald Labelle assure la présence du CEA dans le comité de direction de ce projet et participe directement à l'élaboration de l'exposition, au sujet de laquelle nos lecteurs seront informés à mesure que progressent les travaux.

Au cours de la prochaine année, une de nos priorités sera de compléter deux projets entrepris depuis quelques années, soit la publication d'une collection de chansons folkloriques acadiennes harmonisées pour chorales et la réalisation de l'état général des archives de folklore et d'histoire orale. L'autre priorité sera la publication de l'ouvrage résultant du projet «Récits de vie et vision collective au Canada français», financé par le Secrétariat d'État du Canada. Ce projet est maintenant rendu à l'étape de la compilation et de la rédaction des textes.

Ronald Labelle continue de faire partie du conseil d'administration de la revue *Francophonies d'Amérique*. Le troisième numéro, dont la préparation vient d'être complété, sera surtout consacré au domaine de la linguistique et comprendra en plus une entrevue avec le père Anselme Chiasson réalisée par Donald Deschênes. Ce numéro sera disponible dès le mois de février 1993. Ronald Labelle a aussi servi de lecteur cette année pour la revue *Acadiensis*, publiée par le département d'histoire de l'Université du Nouveau-Brunswick.

Il a contribué à l'arbitrage d'un article soumis pour publication dans cette revue.

Au cours de 1992, Ronald Labelle a été un des directeurs de travaux d'Ylang Phi, étudiante au niveau du doctorat en études françaises à l'Université de Moncton. Son rôle est de diriger un travail de l'étudiante dans le domaine des croyances religieuses populaires. Il s'agit d'une première participation du Centre d'études acadiennes au nouveau programme de doctorat en études françaises.

Parmi les réunions auxquelles a participé Ronald Labelle depuis l'été, mentionnons les suivantes:

- 15 juillet - Réunion avec Jean Frigault du CODOFIL, organisation de promotion de la langue française en Louisiane.**
- 6 août - Rencontre avec Raoul Blanvillain, étudiant français participant à un programme de stages de la Fondation franco-acadienne pour la jeunesse.**
- 23 septembre - Rencontre avec Jacques Mathieu du département d'histoire de l'Université Laval et évaluateur externe du programme d'histoire à l'Université de Moncton.**
- 2 octobre - Réunion du conseil aviseur du Gorsebrook Institute of Atlantic Canada Studies, Saint Mary's University, Halifax.**
- 22 octobre - Atelier à Shippagan concernant un projet d'enregistrement de récits de vie, en compagnie de Paule Doucet, responsable du projet, et d'un groupe de bénévoles.**
- 26 octobre - Rencontre avec André de Ladebat, le nouveau secrétaire des Amitiés Acadiennes et le successeur du feu Jean-Claude Kieffer.**

Traitement des collections

Les archives de folklore et d'histoire orale se sont enrichies de 27 rubans sonores et de 3 vidéo-cassettes depuis l'été. La plupart de ces documents proviennent de la collection de Robert Richard, qui poursuit une riche cueillette des traditions du nord du comté de Kent au Nouveau-Brunswick. Sa

collection contient maintenant 79 heures d'enregistrement, dont 62 ont été inventoriées au complet et comprend aussi 30 heures d'enregistrements vidéo, dont 22 ont été inventoriées.

Aide aux chercheurs

Depuis l'été, une soixantaine de chercheurs ont consulté les collections de folklore dans nos archives. La majorité de ces derniers sont des étudiants de l'Université de Moncton. Des copies d'enregistrements ont été fournies à huit personnes. Parmi les chercheurs qui se sont rendus au Centre d'études acadiennes pour y obtenir des documents folkloriques, mentionnons les suivantes:

- Bertille Beaulieu, Centre universitaire Saint-Louis-Maillet : Transcriptions de la collection Catherine Jolicoeur.
- Lisa Ornstein, Archives acadiennes, Université du Maine à Fort Kent : Inventaires des collections provenant du Haut Saint-Jean.
- Berthe Boudreau, Université de Moncton : Enregistrements de contes servant à un cours en éducation.
- Johnny Comeau, musicien : Chansons servant au projet d'animation «Découverte de l'Acadie».

Plusieurs autres demandes nous sont parvenues de l'extérieur. Voici quelques-unes des demandes auxquelles nous avons répondu:

- Marge Steiner, Indiana University : Information sur les Acadiens de la région de la Miramichi.
- Lynn Whidden, Brandon University : Information sur la collection de chants micmacs au CEA.
- Gérard Dole, Paris : Échange de documentation au sujet de la musique folklorique en Acadie et en Louisiane.
- Alba Calderon, Parc historique de Grand-Pré : Renseignements sur l'origine de quelques chansons folkloriques.

- **Wilma MacDonald, Archives nationales du Canada : Information sur le fonctionnement de nos archives de folklore.**
- **Ewen Jones, Canterbury University, Nouvelle-Zélande : Enregistrements du parler acadien.**

RAPPORT DU SECTEUR DE GÉNÉALOGIE

Recherches généalogiques

Depuis quelques mois, la recherche sur les familles acadiennes de l'Île-du-Prince-Édouard a été notre préoccupation principale. Nous avons étendu l'enquête que nous avons déjà entreprise sur les familles insulaires les moins connues de la période après le Grand Dérangement pour y inclure toutes les familles acadiennes de l'île jusqu'au milieu du dix-neuvième siècle. Ce dépouillement général, proposé depuis l'année dernière (*Contact-Acadie*, no 17, p. 24), nous aidera énormément à mener à bonne fin notre analyse des dispenses de consanguinité et d'affinité inscrits aux actes de mariages de ces Acadiens. Il facilitera l'informatisation éventuelle des renseignements généalogiques dans le cadre du projet dont nous avons parlé dans notre dernier rapport (*Contact-Acadie*, no 19, p. 19) et dont il sera encore question ci-dessous. Il sera aussi en fin de compte la base d'une tranche de la troisième et dernière partie de notre *Dictionnaire généalogique des familles acadiennes*.

Jusqu'à maintenant, nous avons ouvert des dossiers sur environ sept cent familles de l'île, dont au-delà de 220 (ou plus de trente pour cent) sont soit des Arseneau ou des Haché dit Gallant. Avec tant de familles, nous nous sommes rendu aux unités familiales dont les père et mère se sont mariés avant la fin de l'année 1839. Nous prévoyons dépasser cette date, mais nous n'avons pas encore fixé la limite. En faisant ce travail, nous avons pu repérer et corriger plusieurs erreurs dans certaines généalogies déjà publiées, et même dans les documents originaux. Nous avons retrouvé, par exemple, une faute d'inattention assez sérieuse aux registres de Miscouche. Deux actes de mariage de Jean Aucoin avec Anne Arseneau y figurent sous la même date, celle du 12 février 1833, mais dans deux registres distincts. Il ne s'agit pas ici d'une duplication du même acte, parce qu'en les lisant on constate assez rapidement que même si les conjoints sont pareillement nommés, les noms de leurs pères et mères ne coïncident pas. À première vue, il nous semblait donc qu'il s'agissait de couples homonymes, comme ceux que nos recherches ont déjà

révélés (*Contact-Acadie*, no 17, pp. 29-34), mais qu'en plus, ces couples se seraient épousés la même journée! En relisant les deux actes, nous nous sommes cependant rendu compte que l'un d'eux renferme certaines imprécisions. En effet, même si l'on pouvait assez facilement vérifier d'après d'autres documents qu'un certain Jean Aucoin, fils de Simon Aucoin et de Marie Richard, a bien épousé Anne Arseneau, fille de François Arseneau et de Françoise Poirier, on pouvait apprendre aussi facilement que l'épouse de l'autre Jean Aucoin, celui qui était fils de Joseph Aucoin et de Scholastique Poirier, ne s'appelait ni Anne, ni Arseneau. Le premier élément dans l'acte fautif qui nous a averti du problème était la mention que le père de l'épouse était déjà décédé en 1833. Le seul Hilaire Arseneau, chef d'une famille assez nombreuse de la région, a vécu jusqu'en 1876. De plus, l'épouse de ce dénommé Hilaire s'appelait Angélique Arseneau, et non Angélique Gallant, qui était bien la mère de l'épouse selon l'acte. Plusieurs erreurs se décèlent donc ici. S'il ne s'agit pas d'Hilaire Arseneau et d'Angélique Arseneau, nous nous sommes demandé alors de qui est-ce qu'il pouvait s'agir? À ce point-ci nous nous sommes rappelé que le seul père de famille de cette région nommé Hilaire qui était déjà décédé en 1833 était Hilaire Cormier. Et la veuve d'Hilaire Cormier était bel et bien Angélique Gallant. Plus loin aux registres se trouvent plusieurs actes de baptême des enfants de Jean Aucoin et d'une demoiselle Cormier. Celle-ci ne s'appelait pas Anne, mais Agnès. Il faut quand même qu'il s'agisse de la même personne. Nous ne savons pas par quel hasard le prêtre qui officiait à ces deux mariages du 12 février 1833 a pu se tromper à la fois dans le nom et le prénom de l'une des deux mariées, mais c'est ça qu'il a fait. Il n'y avait donc qu'un seul couple Jean Aucoin - Anne Arseneau. De plus, nous pouvons expliquer maintenant pourquoi les chercheurs n'ont jamais pu retrouver l'acte de mariage du couple Jean Aucoin - Agnès Cormier. L'acte était effectivement toujours sous nos yeux, mais bien déguisé par des erreurs extraordinaires dans sa rédaction.

Notre collègue Paul Delaney, que nous avons mentionné dans plusieurs de nos rapports (*Contact-Acadie*, no 17, p. 28; no 18, pp. 15-17; no 19, pp. 21-22), a bien voulu maintenir sa collaboration à nos projets de recherche. De retour d'Angleterre de façon permanente, M. Delaney a accepté de venir au

Centre un jour par semaine, afin de nous aider bénévolement dans l'analyse des dispenses de parenté aux actes de mariage. Il travaille maintenant au dépouillement méthodique des dispenses aux registres de Baie-Egmont, de Miscouche et de Mont-Carmel.

Le 28 septembre, nous avons passé une journée à la New England Historic Genealogical Society à Boston, à la recherche des Acadiens en exil pendant les années 1750 et 1760. Nous avons presque achevé l'examen abordé l'année dernière (*Contact-Acadie*, no 18, pp. 19-20) des registres de l'état civil des quelques cent vingt villes où les Acadiens ont été cantonnés. Nous avons ainsi retrouvé les actes de décès de plusieurs exilés qui sont restés au Massachusetts (Simon «Brow» (Breau) et «Hannah Mitchell» (Anne Michel), à Plympton, par exemple). Notre trouvaille la plus intéressante était l'acte de mariage de «Mary Jerewah» avec James Allen, le 13 décembre 1767, à Manchester. À notre connaissance, cette Marie était la seule enfant de Joseph Girouard et de Nathalie LeBlanc à demeurer dans la colonie anglaise, les autres ayant pris le chemin de rapatriement vers St-Ours, au Québec. Marie Girouard et James Allen ont eu trois enfants qui se sont tous mariés avec des Anglais. Ironiquement, l'auteur d'une généalogie de la famille Allen semble avoir voulu cacher l'origine acadienne de cette Madame James Allen; au lieu de «Jerewah» il a transcrit le prénom anglais «Jerusha» comme son nom (John Price, «The Allen Family of Manchester, Mass.», *Historical Collections of the Essex Institute*, vol. XXIV, 1888, p. 231).

Autres activités

Nous siégeons toujours au Comité de la sauvegarde du patrimoine de la ville de Moncton et au Comité ad hoc de personnes-ressources sur les rassemblements familiaux et généalogie du Congrès mondial acadien. Nous avons terminé pour le premier comité notre travail en vue de la rédaction de l'ordonnance de conservation. De concert avec les autres membres du comité, nous nous empressons maintenant de faire la sélection des édifices et des quartiers de la ville que nous allons recommander au Conseil municipal afin d'être désignés pour la conservation. L'autre comité nous a imposé la tâche

de proposer certaines familles pour être jumelées avec d'autres lors des rassemblements prévus pour 1994. Ceci a pour but d'assurer la plus grande représentation possible des familles qui figurent parmi les plus importantes de l'Acadie selon les critères que nous avons établis au printemps dernier. Nous avons présenté notre rapport sur le jumelage aux délégués de familles lors d'une réunion tenue à Saint-Antoine le 24 octobre.

Durant le mois de septembre, nous sommes également devenu membre du comité de direction de la réunion des LeBlanc, prévue pour le 19 août 1994, en rapport avec le Congrès mondial acadien. Lors de la quatrième séance de ce comité, qui s'est déroulée au Centre le 17 novembre, nous avons apposé notre signature à la charte d'une nouvelle Association des LeBlanc, qui vise à rallier tous les descendants de nos ancêtres communs Daniel LeBlanc et Françoise Gaudet. À l'heure actuelle, nous travaillons à la préparation des communiqués de presse qui vont déclencher la campagne de recrutement de notre Association. Toute personne qui aimerait obtenir de plus amples renseignements concernant l'Association des LeBlanc est invitée à s'adresser à notre président intérimaire, M. Aldor LeBlanc, C.P. 1683, Shédiac, Nouveau-Brunswick, E0A 3G0.

À la fin août, Marcel Barriault nous a remis son rapport sur les besoins des chercheurs, en ce qui concerne notre projet de banque de données généalogiques. Il a dressé plusieurs listes de données à retenir pour l'usage du projet d'informatisation, dont l'une selon les besoins des historiens, une autre selon ce qui est demandé par les démographes et enfin une troisième qui renferme ce qui est nécessaire aux généalogistes. Par la suite, il a préparé un tableau statistique des résultats comparés du sondage qu'il avait fait auprès des chercheurs dans ces trois domaines. Marcel a aussi travaillé à la révision d'une liste exhaustive des patronymes acadiens qui renferme toutes les variantes connues, avec renvois aux épellations standardisées employées dans le manuscrit du **Dictionnaire généalogique des familles acadiennes**. La recommandation clef de son rapport est qu'un technicien en informatique soit embauché pour travailler à la création d'un logiciel, selon les normes établies d'après le sondage auprès des chercheurs.

Au mois d'octobre nous avons rencontré à deux reprises Mme Mariana Kant-Antonescu, la directrice du département d'informatique à la Faculté des sciences, afin de discuter avec elle de la confection du logiciel nécessaire à notre projet. Mme Kant-Antonescu est maintenant en train d'étudier le dossier sur les besoins de notre clientèle. Entre temps, un sous-comité sur l'informatisation des données généalogiques a été formé par le comité ad hoc de personnes-ressources sur les rassemblements familiaux et généalogie du Congrès mondial acadien. Nous sommes aussi membre de ce sous-comité, avec Allen Doiron des Archives provinciales du Nouveau-Brunswick et Jean-Clovis Collette de Bouctouche. Ce sous-comité a comme tâche l'évaluation des moyens d'effectuer l'implantation éventuelle d'une banque de données généalogiques ici au Centre. Mentionnons que nous sommes bien au courant du fait qu'il existe déjà de nombreux logiciels pour le traitement de la généalogie. Nous insistons toutefois sur l'implantation au Centre d'un système qui aura suffisamment d'envergure et de puissance pour pourvoir aux besoins non seulement des amateurs en généalogie, mais aussi de tout chercheur universitaire. Nous sommes convaincu que les renseignements recueillis pour le manuscrit du **Dictionnaire généalogique des familles acadiennes**, une fois informatisés, sauront fournir la matière pour de nombreux projets de recherche qui augmenteront nos connaissances sur notre passé.

Conférences et autres communications

Le 13 août a eu lieu le lancement de la série de brochures «Odysée acadienne» commanditée par la Société du Monument Lefebvre et le Service canadien des Parcs d'Environnement Canada. Dans cette série figure un livret intitulé **Patronymes acadiens** pour lequel nous avons écrit un texte en français et en anglais auquel est annexé la liste des noms de famille acadiens telle qu'exposée au lieu historique national de Grand-Pré. Dans ce court texte, nous parlons des origines des familles acadiennes, des surnoms et de leurs significations et des familles disparues pendant le Grand Dérangement.

Le 21 septembre nous avons accueilli au Centre un groupe de trente-trois voyageurs amenés en Acadie par l'Association «Les Amitiés Acadiennes».

Nous leur avons présenté une causerie de trois quarts d'heure au sujet de la généalogie acadienne et les ressources du Centre.

Les 25 et 26 septembre nous nous sommes rendu à Sturbridge, Massachusetts, afin de faire deux présentations à la «New England Regional Genealogical Conference», la première portant sur les sources de renseignements et surtout sur les outils de recherche disponibles au Centre et la seconde sur les difficultés souvent rencontrées en faisant la généalogie acadienne, ainsi que les méthodes pour les surmonter. Vingt-deux sociétés de généalogie ont collaboré à l'organisation de ce colloque. Plus de 750 personnes y ont assisté. Il y avait au-delà de 200 auditeurs à notre conférence du 25 septembre, bien que trois autres présentations se déroulaient en même temps. Notons qu'une des principales sociétés hôtes de cette assemblée était la Société culturelle acadienne de Fitchburg, Massachusetts, et que le fait français en Amérique du Nord y était bien signalé, de sorte que parmi chaque groupe de conférences, au moins une concernait soit les Acadiens, les Français, les Québécois ou le Canada.

Le 7 octobre, nous avons dirigé deux ateliers de formation en généalogie à la Bibliothèque Père Louis Lamontagne, au Carrefour Beausoleil, à Newcastle, Nouveau-Brunswick. Le premier de ces ateliers consistait en une initiation à la recherche généalogique en Acadie, avec beaucoup d'emphase sur les documents disponibles et la bonne manière de les exploiter. Le second atelier prenait plutôt la forme d'un échange libre avec notre auditoire sur des problèmes de recherche concernant des familles particulières.

Le 26 octobre, nous avons reçu au Centre la visite de M. André de Ladebat, le nouveau secrétaire général de l'association «Les Amitiés Acadiennes». M. de Ladebat est le successeur de notre ami Jean-Claude Kieffer, qui est décédé le 9 juin dernier. Nous avons discuté avec M. de Ladebat bien de choses touchant le passé et le présent de l'Acadie.

Nouvelles de l'Institut généalogique des provinces Maritimes

L'Institut généalogique des provinces Maritimes continue toujours son oeuvre d'accréditation des chercheurs en généalogie. Durant la présente année, MM. William Arsenault de l'Île-du-Prince-Édouard, Wayne Pike de Terre-Neuve, Furber Marshall et Peter Crowell de la Nouvelle-Écosse ont tous reçu leur certificats en tant que généalogistes émérites. Pendant la même période, Mmes Karen McKay et Betsy Sheffield de la Nouvelle-Écosse sont devenues des généalogistes recherchistes.

Nous regrettons de faire part à nos lecteurs que le nombre de généalogistes émérites de l'Institut a été diminué par les décès de Mme Joan Bourque Campbell en mars et Furber Marshall en juin. L'Institut compte maintenant une quarantaine de membres accrédités.

Le premier novembre, nous sommes allé à Amherst, Nouvelle-Écosse, afin d'assister aux réunions successives des conseils d'administration et d'accréditation de l'Institut. À la première de ces réunions, nous avons accepté d'amener plusieurs modifications mineures à la nouvelle constitution de l'Institut, telles qu'exigées par le ministère fédéral des Consommateurs et Sociétés. Lors de la seconde réunion, nous avons participé à une discussion concernant la forme et le contenu des examens. Les juges ont décidé d'y apporter certains changements, afin d'établir une distinction plus évidente entre ce qui est exigé aux candidats ou rang de généalogiste recherchiste et ce que l'on exige de ceux qui aspirent au rang de généalogiste émérite.

Nous rappelons aux lecteurs qu'ils peuvent toujours obtenir de plus amples renseignements au sujet du travail de l'Institut en s'adressant au Registraire, C.P. 3142, Succursale Halifax-sud, Halifax, Nouvelle-Écosse B3J 3H5.

L'arbre généalogique de Monseigneur Joseph-Vernon Fougère, douzième évêque de Charlottetown, Île-du-Prince-Édouard

C'était l'habitude de notre éminent prédécesseur dans la généalogie acadienne, Placide Gaudet, de préparer et de faire publier, pour l'édification générale, les titres d'ascendance des dignitaires acadiens. Nous croyons que cette pratique mérite une certaine émulation. En 1912, par exemple, est paru son article «Arbre généalogique de Mgr Edouard LeBlanc, évêque de Saint-Jean, N.-B.», dans le *Bulletin des recherches historiques* (vol. XVIII, pp. 357-363), que Gaudet a dressé pour le premier évêque acadien. Nous présentons aujourd'hui à nos lecteurs un tableau semblable pour le premier évêque acadien natif de l'île Madame.

I

JEAN FOUGÈRE, marié à MARIE BARRÉ, était habitant de la paroisse de Poupry («Pourpay», selon le registre paroissial de Port-Royal), en Beauce, diocèse d'Orléans, en France.

II

JEAN FOUGÈRE, fils des précédents, natif de Poupry, est venu en Acadie avant le 5 février 1709, date à laquelle nous retrouvons pour la première fois sa signature au registre de Port-Royal. Il s'est marié à Port-Royal, le 27 novembre 1713, avec MARIE BOURG, fille d'Abraham Bourg et de Marie Brun. Marie avait environ vingt-deux ans lors de son mariage. Jean et Marie ont mis au monde cinq enfants à Port-Royal (dont les aînés étaient des jumelles, décédées au berceau), puis vers 1721 ils ont pris la décision d'émigrer à l'île Royale. Ils sont recensés à partir de 1722 à Port-Toulouse, où trois autres enfants leur sont nés. À Port-Toulouse, Jean Fougère est devenu navigateur, tout en menant une habitation de pêche, où il employait trois hommes en 1724 et huit en 1726, selon les recensements. Mais peu après, il a perdu son épouse, qui a été inhumée à Port-Toulouse vers 1727 avec son fils Jean, âgé de neuf ans. À cette époque-là, un homme ne pouvait pas à la fois gagner sa vie et s'occuper de cinq petits enfants, alors

Jean Fougère s'est vite remarié avec MARIE-MADELEINE BELLIVEAU, fille de Jean Belliveau et de Cécile Melanson, qui n'avait à l'époque que seize ou dix-sept ans. Avec Marie-Madeleine, Jean Fougère a commencé une seconde famille qui compta éventuellement dix enfants, dont trois sont décédés en bas âge. Nous ne connaissons pas le sort de Jean Fougère, mais il disparaît de nos documents entre la première chute de Louisbourg en 1745 et la rétrocession de l'île Royale en 1749. Vers 1750, Marie-Madeleine Belliveau a convolé en deuxièmes noces avec Claude Dugas, fils de Joseph Dugas et de Marguerite Coste, de Port-Toulouse, avec qui elle a eu trois autres enfants. En toute évidence, ni elle, ni aucun membre de sa famille n'a été expulsé de l'île Royale en 1758. Il faut supposer que la famille a pu se cacher des Anglais pendant un certain temps. Par la suite, en 1761, trois gendres de Marie-Madeleine Belliveau se trouvaient parmi les premiers Acadiens permis de se rétablir au Cap-Breton (*Cahiers de la Société historique acadienne*, vol. III, p. 287). Marie-Madeleine Belliveau était encore vivante lors de la visite du missionnaire Charles-François Bailly de Messein à l'île Madame en 1771.

III

Le bisaïeul de Monseigneur Fougère était issu d'un mariage entre des cousins au troisième degré et il remonte ainsi par deux lignées Fougère aux frères Jean et Michel Fougère, tous deux fils du second mariage de Jean Fougère.

JEAN FOUGÈRE, baptisé à Port-Toulouse vers 1742, s'est marié vers 1767 avec MARGUERITE LANDRY, fille de Jean-Baptiste Landry et de Marie-Josèphe Le-Blanc. Leur mariage a été réhabilité à Petit-de-Grat le 25 octobre 1771. Jean Fougère a été pêcheur. Vers 1779, il s'est établi au Bara-chois Espagnol, près d'Arichat, où

MICHEL FOUGÈRE, baptisé à Port-Toulouse vers 1743, s'est marié vers 1766 avec APOLLONIE MARTEL, fille de Jean-Baptiste Martel et de Marie-Josèphe Pouget. Leur mariage a été réhabilité à Petit-de-Grat le 25 octobre 1771. Nous croyons que Michel Fougère est décédé avant le 8 mars 1786, parce que son nom ne figure pas

il résidait toujours lors du recensement de la milice du Cap-Breton en 1813. Le 8 mars 1786, il a fait apposer son nom à l'adresse des chefs de famille de l'île Madame au lieutenant gouverneur du Cap-Breton, J.-F.-W. DesBarres (**Cahiers de la Société historique acadienne**, vol. XXIII, p. 20). Il était père de sept filles. Son fils unique était le suivant.

parmi ceux des chefs de famille de l'île Madame qui remerciaient le lieutenant gouverneur DesBarres pour la permission de construire une église à Arichat (Voir S.A. White, «Les fondateurs de la paroisse d'Arichat, Cap-Breton», **Cahiers de la Société historique acadienne**, vol. XXIII, 1992, pp. 4-26). Sa famille se composait de trois filles et de quatre fils, dont celui qui suit était l'aîné.

IV

JOSEPH-HILARION FOUGÈRE, né vers 1773, avait quarante ans lors du recensement de la milice du Cap-Breton en 1813. Il faisait la pêche et s'est installé au Barachois Espagnol tout près de son père. Vers 1801 il a épousé **ADÉLAÏDE FOREST**, fille de Pierre-Hilarion Forest et de Marguerite Boudrot, d'Arichat. Il a obtenu deux concessions de terre à l'endroit que l'on appelle aujourd'hui Pondville. Joseph-Hilarion Fougère est décédé avant le 16 janvier 1843, date des mariages de ses filles Isabelle et Barbe. En plus de ces deux filles, il en avait quatre autres, ainsi que cinq fils, dont celui qui suit était le second.

MICHEL FOUGÈRE, né le 6 septembre 1767, a été baptisé au havre de Petit-de-Grat le 23 octobre 1771, par le missionnaire C.-F. Bailly. Il était pêcheur et il s'est fixé au Barachois Espagnol, comme son oncle et son cousin. Le 9 décembre 1825, il a hypothéqué son terrain au Barachois à Clément Hubert d'Arichat. Selon l'hypothèque, il avait acheté ce terrain de concert avec Joseph Dugas (qui était le demi-frère de son père). Michel s'est marié vers 1793 avec **ESTHER PETITPAS**, dont on a pas pu identifier les père et mère, et avec qui il a eu famille de quatre fils et cinq filles, dont la suivante.

V

mariés vers 1835

HONORÉ FOUGÈRE, né vers 1809, était pêcheur comme ses père et grand-père et comme eux il s'est fixé au Barchois Espagnol. Il est décédé le 17 février 1897 et a été inhumé à Arichat le 19 du même mois.

BARBE FOUGÈRE est née vers 1815 et elle est décédée le 9 octobre 1868. Elle a été inhumée à Arichat le lendemain de son décès. Nous connaissons les noms de trois filles et quatre fils issus du mariage de Barbe Fougère avec Honoré Fougère.

VI

LAURENT FOUGÈRE, deuxième fils d'Honoré Fougère et de Barbe Fougère, est né le 3 septembre 1844. Il a été baptisé, sous le prénom Honoré, à Arichat, le 4 du même mois. Il a vécu à Pondville, où il a été marin et ensuite pêcheur. Il est décédé en 1928. Le 17 janvier 1870, à Arichat, Laurent Fougère a épousé **MARCELLINE MARCHAND**, fille de Frédéric Marchand et d'Angèle Boudrot, de Pondville. Marcelline Marchand est née le premier février 1848 et a été baptisée à Arichat le même jour. Son mariage avec Laurent Fougère a amené au monde dix enfants, dont celui qui suit était le quatrième.

VII

ALEXANDRE FOUGÈRE est né le 24 juillet 1878. Lui aussi est devenu pêcheur, mais il s'est établi à Petit-de-Grat, plutôt qu'à Pondville. Il est décédé à Petit-de-Grat le 22 juillet 1967. Son épouse se nommait **MARIE-ALEXINA MARCHAND**. Fille de Simon Marchand et de Marie Boudrot de Petit-de-Grat, elle est née le 24 octobre 1883 et elle est décédée le 11 avril 1963. Alexandre et Alexina se sont mariés à Arichat le 2 février 1903. Ils ont eu dix enfants.

VIII

JOSEPH-GODFREY FOUGÈRE, fils aîné des précédents, est né à Petit-de-Grat le 30 août 1906. Il a convolé à Petit-de-Grat, le 23 novembre 1936, avec **MARIE-ANITA GOYETCHE**, née en 1912, fille de Jacques-Alexis Goyetche et de Maria Boudreau. Ils ont eu cinq enfants, dont deux filles et trois fils.

IX

MONSEIGNEUR JOSEPH-VERNON FOUGÈRE, second fils des précédents, est né le 20 mai 1943 et a été baptisé deux jours plus tard à Petit-de-Grat. Il a été ordonné prêtre le 31 mai 1969 et consacré évêque de Charlottetown en avril 1992.

Stephen A. White

RAPPORT DU SECTEUR DES ARCHIVES

Suite au départ de M. Ronnie-Gilles LeBlanc, en congé d'études à l'Université Laval, nous le remplaçons sur une base temporaire jusqu'au 30 avril 1993. Depuis notre entrée en fonction, nous avons veillé à ce que le secteur des archives continue de se développer et que les chercheurs reçoivent les meilleurs services possibles quand ils s'adressent à nous.

Projets d'archivage

- Archives audio-visuelles de Radio-Canada Atlantique

Radio-Canada Atlantique a effectué un autre dépôt au Centre. Ce sont en majorité des documents visuels sur bande vidéo ¾" et sur VTR. On y trouve des nouvelles, émissions culturelles et spéciales et enfin une impressionnante collection d'annonces publicitaires des commerçants dans l'ensemble de la province. Il y a également eu un dépôt de bandes sonores (radiophoniques) des émissions À Loisir (1987-1992).

- Projet du Conseil canadien des archives

Grâce à la subvention obtenue nous avons réussi à traiter les fonds suivants :

No du Fonds	Noms
149	J. Thomas LeBlanc (1899-1943)
158	Léopold Bédard (1936-1976)
159	Henri Gallant (1903-1976)
160	Adolphe Landry (1718-1918)
161	Aldéric Melanson (1855-1970)
163	Guy Léger (1820-1986)
175	Le Centre culturel de Moncton (s.d., 1972-1978)
178	Conseil de promotion et de diffusion de la culture (CPDC) (s.d., 1970-1988)

Autres activités**- Demande de subvention**

Nous avons fait une nouvelle demande de subvention auprès du Conseil canadien des archives pour continuer à traiter et faire des inventaires numériques détaillés de nos fonds. Une réponse nous sera communiquée vers la mi-mars 1993.

Nous ne sommes pas en mesure de traiter les documents de Radio-Canada Atlantique cette année en raison de la suppression du programme de subvention des Archives nationales du Canada. Nous n'avons pas d'idées précises concernant les possibilités futures de financement pour continuer ce travail.

- Revue d'Histoire de l'Amérique française

Nous avons reçu une demande de M. Gilles Janson, responsable des archives historiques de l'Université du Québec à Montréal, désirant connaître nos plus récentes acquisitions d'archives privées ou officielles pour la prochaine "Chronique d'archives" dans la **Revue d'Histoire de l'Amérique française**. Nous lui avons communiqué, sans délais, l'information demandée.

- Inventaires numériques détaillés

Nous continuons aussi les tâches reliées à la préparation des inventaires numériques détaillés des fonds privés déposés au CEA. En plus nous revisons et apportons les corrections appropriées à ceux effectués durant l'été 1992.

Nouvelles acquisitions

Aline Cormier, original, 1893, 1 pièce

Lewis LeBlanc, copies, 1888, 2 pièces

Robert Richard, originaux et imprimés, s.d., 1972-1992, 18 pièces

Josette Deléas, originaux, copies et imprimés, 1978-1991, 1 m

Frank Leclerc, original, s.d., 1 pièce
Mario Léonard, originaux, 1992, 24 pièces
Kenneth Breau, originaux et copies, s.d., 19 pièces

Archives gouvernementales

- | | |
|------------|---|
| F2133-2149 | Nouveau-Brunswick - Ministère des ressources naturelles - Greffe du comté de Gloucester, 1827-1903, 17 bob. |
| F2150-2172 | Nouveau-Brunswick - Ministère des ressources naturelles - Greffe du comté de Kent, 1827-1901, 23 bob. |
| F2173-2186 | Nouveau-Brunswick - Ministère des ressources naturelles - Greffe du comté de Madawaska, 1850-1901, 14 bob. |
| F2187-2216 | Nouveau-Brunswick - Ministère des ressources naturelles - Greffe du comté de Northumberland, 1787-1901, 30 bob. |
| F2217-2226 | Nouveau-Brunswick - Ministère des ressources naturelles - Greffe du comté de Restigouche, 1838-1901, 10 bob. |
| F2227-2238 | Nouveau-Brunswick - Ministère des ressources naturelles - Greffe du comté de Victoria, 1850-1901, 12 bob. |

Visiteurs et chercheurs

Lewis LeBlanc, Muriel K. Roy, Régis Brun, Flora Cormier, Maurice Basque, Jean-Clovis Collette, Bernard LeBlanc, Gilles Bourque, Pierre Gérin, Fidèle Thériault, P. Anselme Chiasson, Robert Richard, Donald Deschênes, André Chiasson, Victor Cormier, René Babineau, Anne Godin, Michel Morin, Mike Carroll, Jacques Hébert, Georges Arsenault, Luc Lapointe, Pierre LeBlanc, Aline Cormier, Guy Léger, Agathe Arsenault, Jacques Gauthier, Guy Brodeur, Ronnie-Gilles LeBlanc, Viola Léger, Josette Deléas, Lorraine Léger, Elizabeth Crener et Elspeth Tulloch.

Jean Bernard
Archiviste intérimaire

RAPPORT DE L'ARCHIVISTE DES DOCUMENTS INSTITUTIONNELS

Formation et perfectionnement

L'archiviste a participé à la deuxième journée annuelle de sensibilisation à la gestion des documents, le mercredi le 4 novembre 1992 au Sheraton Inn à Fredericton.

Activités : rédaction de documents

- «Programme de traitement des documents inactifs du CUM : Recteur, Secrétaire-général et les trois vice-recteurs» (1992-10-29)
- «Aperçu global des archives du CUM : vue d'ensemble du travail accompli au 31 juillet 1992» (1992-09-02)

Activités : unités de l'Université (1^{er} juin 1992 - 20 novembre 1992)

Affaires professorales

- élagage annuel/versement (2^e) des dossiers inactifs selon les règles du calendrier de conservation (1992-11)
- mise à jour de l'index alphabétique des dossiers semi-actifs et inactifs (1992-11-18)

Ancien(ne)s et ami(e)s de l'Université de Moncton

- approbation du calendrier de conservation (1992-09)
- versement des dossiers inactifs (1992-09)
- index alphabétique des dossiers semi-actifs et inactifs (1992-09-10)

Bâtiments et terrains

- rencontre d'information avec le directeur M. Eustache Haché (1992-11-12)

Centre de traduction et de terminologie juridiques

- versement des dossiers inactifs : travaux de traduction (1992-08)

Chaire d'études acadiennes

- versement de dossiers inactifs : mandat du titulaire Mme Marguerite Maillet (1992-10)

Département d'arts visuels

- versement (4^e) des dossiers inactifs selon les règles du calendrier de conservation (1992-09)
- mise à jour de l'index alphabétique des dossiers semi-actifs et inactifs (1992-09-08)

Département de biologie

- inventaire des dossiers semi-actifs et inactifs (1992-10)
- rapport de l'archiviste (1992-10-29)
- élaboration et approbation du calendrier de conservation (1992-10-29)
- versement des dossiers inactifs (1992-11)
- index alphabétique des dossiers semi-actifs et inactifs (1992-11-06)

Département de chimie et biochimie

- approbation du calendrier de conservation (1992-06)
- versement des dossiers inactifs (1992-06)
- index alphabétique des dossiers semi-actifs et inactifs (1992-06-19)

Département des fondements et ressources humaines en éducation

- rencontre d'information avec la directrice (1992-11)
- inventaire des dossiers actifs, semi-actifs et inactifs (1992-11, en cours)

Département de musique

- versement (4^e) des dossiers inactifs selon les règles du calendrier de conservation (1992-09)
- mise à jour de l'index alphabétique des dossiers semi-actifs et inactifs (1992-09-08)

Département de psychologie éducationnelle

- inventaire des dossiers actifs, semi-actifs et inactifs (1992-10)
- rapport de l'archiviste (1992-11-02)
- élaboration du calendrier de conservation (1992-11-02)

École de génie

- versement (2^e) des dossiers inactifs selon les règles du calendrier de conservation (1992-07)
- mise à jour de l'index alphabétique des dossiers semi-actifs et inactifs (1992-07-23)

École de service social

- implantation du système de classification de l'Université (travail de concertation, 1992-06)

Éducation permanente (UM)

- versement de documents audio-visuels : cours offerts par téléconférence.

Faculté d'administration

- versement (2^e) des dossiers inactifs selon les règles du calendrier de conservation (1992-10)
- mise à jour de l'index alphabétique des dossiers semi-actifs et inactifs (1992-10-12)

Faculté des études supérieures et de la recherche

- révision du système de classement (1992-07)

Faculté des sciences sociales

- versement (3^e) des dossiers inactifs selon les règles du calendrier de conservation (1992-07)
- mise à jour de l'index alphabétique des dossiers semi-actifs et inactifs (1992-07-22)

Institut de leadership

- inventaire des dossiers actifs, semi-actifs et inactifs (1992-10)
- rapport de l'archiviste (1992-10-09)
- élaboration du calendrier de conservation (1992-10-09)
- approbation du calendrier de conservation (1992-11-19)

Recteur

- versement (2^e) des dossiers inactifs selon les règles du calendrier de conservation (1992-09)
- mise à jour de l'index alphabétique des dossiers semi-actifs et inactifs (1992-10-01)

Secrétaire général

- versement (2^e) des dossiers inactifs selon les règles du calendrier de conservation (1992-10)
- mise à jour de l'index alphabétique des dossiers semi-actifs et inactifs (1992-10-15)

Service aux étudiant(e)s : Direction

- inventaire des dossiers actifs, semi-actifs et inactifs (1992-08)
- rapport de l'archiviste (1992-08-28)
- élaboration du calendrier de conservation (1992-08-28)

Service aux étudiant(e)s : Loisirs socio-culturels

- approbation du calendrier de conservation (1992-07)
- versement des dossiers inactifs (1992-07)
- index alphabétique des dossiers semi-actifs et inactifs (1992-07-22)

Vice-recteur à l'administration / Services administratifs

- approbation du calendrier de conservation (1992-07)
- versement des dossiers inactifs (1992-07)
- index alphabétique des dossiers semi-actifs et inactifs (1992-07-20)
- implantation du système du classement de l'Université (1992-08-09, travail de concertation)

Vice-recteur à l'enseignement et à la recherche

- versement (2^e) des dossiers inactifs selon les règles du calendrier de conservation (1992-10)
- mise à jour de l'index alphabétique des dossiers semi-actifs et inactifs (1992-10-09)

Vice-recteur aux ressources humaines et affaires étudiantes

- versement (2^e) des dossiers inactifs selon les règles du calendrier de conservation (1992-11)
- mise à jour de l'index alphabétique des dossiers semi-actifs et inactifs (1992-11-18)

Activités : autres versements (1^{er} juin 1992 - 20 novembre 1992)

Institut d'études et d'apprentissage féminins

- inventaire des dossiers de l'unité (1992-09)
- versement des dossiers inactifs (1992-09)
- index alphabétique des dossiers inactifs (1992-10-01)

Kenneth Breau

NOUVELLES BRÈVES DE LA BIBLIOTHÈQUE DU CEA

Automatisation

Le projet d'automatisation de la bibliothèque du CEA progresse lentement mais sûrement. Une entente de principe a été conclue entre le Centre et la Bibliothèque Champlain dont l'objectif est de verser dans la banque de données Eloizes les notices catalographiques des monographies acquises par le CEA.

Le Centre a toutefois besoin d'un micro-ordinateur permettant l'interaction avec le catalogue informatisé de la Bibliothèque Champlain pour pouvoir y verser nos données, faire les corrections, etc. Une demande d'aide financière a été soumise aux administrateurs de l'Université afin d'obtenir des fonds supplémentaires pour l'acquisition de l'équipement spécialisé requis.

Nous prévoyons également à moyen terme, une fois l'équipement dont il est question plus haut installé au CEA, faire la conversion du catalogue sur fiches dans le catalogue en ligne Eloizes. Ceci constituerait une mise à jour du projet d'automatisation de la collection du CEA entrepris en 1982 et qui avait permis de verser dans la banque de données Eloizes environ 3 000 titres de documents acadiens alors disponibles au CEA.

Livres acadiens pour l'Université de Poitiers

Comme nous le rapportions dans le dernier numéro de *Contact-Acadie*, le CEA, à travers l'Université de Moncton, avait obtenu du gouvernement du Nouveau-Brunswick la somme de 5 000\$ pour l'achat de livres acadiens pour le Centre d'études acadiennes de l'Université de Poitiers.

Le premier envoi de livres a été effectué en novembre. Un cent quatre-vingt (180) livres ont été expédiés. En plus d'ouvrages parus dans les dernières années et qui n'étaient pas dans la collection du Centre de l'Université de

Poitiers, toutes les nouveautés parues dans la dernière année étaient incluses dans l'envoi.

Nous espérons pouvoir continuer ces échanges de coopération avec l'Université de Poitiers. Il reste encore une petite somme de la subvention originale. Mais il faudra que celle-ci soit renflouée si nous voulons continuer ce programme d'échange sur une plus longue période.

Comité sur la conservation des journaux

Une rencontre du Comité provincial sur la conservation des journaux a eu lieu le 16 octobre 1992 au CEA. Le bibliothécaire et directeur intérimaire du CEA, en tant que membre de ce comité, participait aux délibérations. Il fut surtout question d'un projet pilote visant la préservation et conservation des journaux, des manuscrits et d'autres documents d'archives selon une technique moderne où les documents seraient photographiés et les images conservées sur disques rigides. Les avantages de cette nouvelle technologie semblent particulièrement intéressantes pour la conservation à long terme des documents d'archives et en raison des possibilités d'indexation qu'elle renferme.

Nouvelles acquisitions

En plus, bien sûr, des monographies énumérées dans la dernière section de ce bulletin sous la rubrique «Publications d'intérêt acadien reçues au CEA», le CEA reçoit également d'autres genres de documents écrits qu'il convient à l'occasion de souligner en raison de leur intérêt pour la collectivité acadienne.

Nous voulons cette fois-ci présenter brièvement quelques nouveaux périodiques parus au cours des deux dernières années et qu'on retrouve désormais au Centre d'études acadiennes. Voici ces titres:

Business Liaisons d'affaires

«Bulletin trimestriel publié par la Commission économique de Kent pour la communauté d'affaires de la région». Le premier numéro a paru en février 1991.

L'entrepreneur(e) touristique: le bulletin d'information et de formation du Centre acadien du Tourisme

Le Centre acadien du tourisme, dont le siège social est à Caraquet, publie ce bulletin «dans le but d'informer l'ensemble des intervenants touristiques acadiens des activités qui se déroulent dans cette industrie aux provinces de l'Atlantique». Le premier numéro remonte à l'été 1992.

Famille Babineau family

Le responsable de cette revue, Marcel Babineau de Saint Stephen, N.-B., dans le premier numéro paru en juin 1992, signale l'intention de son groupe de faire de cette revue un bulletin d'information annuel qui relatera les événements spéciaux (naissances, mariages, morts, etc.) touchant les différentes branches de la famille Babineau.

L'Idé-Art

Publié par l'Association acadienne des artistes professionnel(le)s du Nouveau-Brunswick (AAAPNB), ce bulletin est «destiné à couvrir tout le domaine des arts et de la culture au Nouveau-Brunswick». Le premier numéro a paru en juin 1992.

L'Inf-Eau

Cette publication de l'Aquarium et Centre marin de Shippagan a vu le jour au printemps 1991. Elle a pour but «non seulement d'informer la population sur les événements qui se passent à l'Aquarium et Centre marin de Shippagan, mais se veut aussi un outil éducatif pour les personnes qui s'interrogent sur la vie du monde aquatique». Trois numéros sont parus jusqu'à maintenant.

Le Léger

Publié à Saint-Jérôme au Québec par M. Jean-Pierre Léger, cette publication est en somme un bulletin d'information, de généalogie et d'histoire des familles Léger. Le premier numéro a paru au printemps 1992.

Le Nord-ouest

Sous la responsabilité de M. Camille Soucy de Saint-Basile, cette publication «se veut avant tout une revue culturelle qui a pour objectif de découvrir et de faire connaître les nombreux talents de la république du Madawaska». Un seul numéro a paru jusqu'à maintenant en janvier 1992.

Le Perroquet

Nouveau magazine du programme Information-Communication de l'Université de Moncton, lancé en septembre 1992.

Enfin, le CEA a obtenu dernièrement une collection complète de la revue **Reflets capucins sur l'Acadie** qui a paru de janvier 1965 jusqu'au mois de mai 1990. C'est la maison mère des Capucins à Bathurst qui publiait ce bulletin, afin d'informer les familles des prêtres, les bienfaiteurs et le public en général des activités des capucins dans les différentes missions où ils oeuvraient. Quiconque fait des recherches sur les congrégations religieuses en Acadie trouvera sûrement dans cette revue des informations intéressantes concernant le rôle et le travail des capucins en Acadie et ailleurs.

Gilles Chiasson
Bibliothécaire

**PUBLICATIONS D'INTÉRÊT ACADIEN
REÇUES AU CEA**

1 - Publications d'avant 1992 (mises à jour)

- ANCELET, Barry Jean. *Cajun country*. Jackson: University Press of Mississippi, 1991, 256 p. (Folklife in the South Series).
- ARSENAULT, Paul. *L'âme acadienne depuis la déportation*. Pointe-Claire, Québec: [s.n.], 1989, [40] p.
- Atlantic Canada after Confederation: the Acadiensis reader, volume two* / Compiled and edited by P.A. Buckner and David Frank, 2nd ed. Fredericton (N.B.): Acadiensis Press, 1988, 431 p.
- BOUDREAU, Berthe. *Études acadiennes: inventaire des ressources documentaires pour la jeunesse*. Moncton, N.-B.: Centre de recherche et de développement en éducation, Faculté des sciences de l'éducation, Centre universitaire de Moncton, 1991, 87 f.
- BOWERS, Rick. *The theatre of Neptune: Marc Lescarbot and the new world masque*. In: *Canadian Drama / L'art dramatique canadien*, vol. 15, no 1, 1989, p. 39-52.
- CAZAUX, Yves. *Le baron de Saint-Castin: roman*. Paris: Albin Michel, 1990, 429 p.
- CHOUNARD, Omer. *Manifestations de résistance aux transformations structurelles par les pêcheurs côtiers du nord et de l'est du Nouveau-Brunswick, 1965-86*. In: *Work and new technologies: other perspectives = Travail et nouvelles technologies: d'autres perspectives*. Toronto: Between the lines, 1987, p. 63-74.
- CHOUNARD, Omer. *Pêcheurs et coopération dans la péninsule acadienne*. In: *Coopératives et développement*, vol. 19, no 2, 1987-88, p. 39-64.
- CLARKE, Patrick D. *L'Acadie, ou le culte de l'histoire*. In: *Revue de la Bibliothèque Nationale*, no 33, automne 1989, p. 6-16.

- COMEAU, Léger. *L'Acadie toujours vivante en 1986*. In: *Vie française*, vol. 39, nos 7-8-9, juil.-août-sept. 1987, p. 8-18.
- COMMISSION ÉCONOMIQUE DU SUD-EST (N.-B.). *Région du sud-est: profil régional*. Shédiac, N.-B.: La Commission, 1991, 41 f.
- DAVIS, Stephen A. *The Dimock house*. Halifax, N.S.: Saint Mary's University, Dept. of Anthropology, [198?], 16 f.
- L'événement Rimbaud*. Moncton, N.-B.: Éd. Perce-Neige, 1991, 104 p. (Les écrits des forges).
- Le fait français en Amérique du Nord: répertoire descriptif* / Réalisé par Denis Turcotte avec la collaboration de Céline Marquis. Sainte-Foy, Qué.: Québec dans le monde, 1991, 186 p.
- GALLANT BERLO, Peter. *Acadianna, Acadia, then and now*. [San Diego, Cal.: L'auteur], 1989, 254 p.
- GAUDET, Charles A. *Gaudet family in North America: a lineage*. Decorah, Iowa: The Anundsen Publishing Co., [199?], 112 p.
- HACHÉ, Louis. *Le guetteur: récits*. Moncton, N.-B.: Éditions d'Acadie, 1991, 129 p.
- HOWE, Joseph. *Acadia*. London, Ont.: Canadian Poetry Press, 1989, 64 p. (Canadian Poetry Press Series).
- HYNES, Gisa. *Some aspects of the demography of Port Royal, 1650-1755*. In: *Atlantic Canada before Confederation: the Acadiensis reader, volume one* / Comp. and edited by P.A. Buckner and David Frank. Fredericton, N.-B.: Acadiensis Press, 1985, p. 11-25.
- LEBEL, Louis-A. *Evocation du cheminement national des Acadiens de Madawaska*. In: *Vie française*, vol. 38, nos 1-2-3, jan.-fév.-mars 1984, p. 28-36.

- LEBLANC, Alonzo. *Arthur LeBlanc; acadien, violoniste - virtuose*. [Moncton, N.-B.]: Musée acadien, 1982, 32 f. (Exposition sur Arthur LeBlanc au Musée acadien, du 14 mai au 11 juin 1982).
- LEBLANC, Gérald. *Les matins habitables: poèmes*. Moncton, N.-B.: Éditions Perce-neige, 1991, 68 p.
- LEBLANC, René. *La littérature acadienne en Nouvelle-Écosse: coup d'oeil historique et critique*. In: *Vie française*, vol. 41, no 1, jan. à déc. 1989, p. 7-16.
- MAILLET, Antonine. *La sagouine*. Ottawa: Leméac, 1990, 151 p.
- MARCHAND, Jocelyne. *Campaigning for a "creeping cancer": Cape Breton Acadians battle assimilation*. In: *New Maritimes*, no 8, Jan.-Feb. 1990, p. 8-12.
- MARTIN, Roger P. *Les moulins de Rivière-Verte*. [Rivière-Verte, N.-B.]: Éditions Roger P. Martin, 1989, 153, [35] f.
- MCKEE-ALLAIN, Isabelle. *La place des communautés religieuses de femmes dans le système d'éducation du Nouveau-Brunswick: un bilan socio-historique*. In: *Éducation et francophonie*, vol. 19, no 3, déc. 1991, p. 3-8.
- MORIN, Réjean. *Apartés: poésie*. Edmundston, N.-B.: Éditions Marévie, 1991, 75 p.
- NORRIS, Daniel E. *The Dimock house: an examination of geographic sources of information*. Halifax, N.S.: Dalhousie University, Dept. of History, 1988, [17] f.
- Le Nouveau-Brunswick en l'an 2000 / textes édités par Maurice Beaudin, Donald J. Savoie = New Brunswick in the Year 2000 / edited by Maurice Beaudin, Donald J. Savoie*. Moncton: Institut canadien de recherche sur le développement régional, 1989, 200 p. (Série sur le développement régional = Régional Development Series).
- OUELLET, Paul. *Hémodynamie et échange gazeux: guide pratique en milieu clinique*. Edmundston, N.-B.: Éditions Marévie, 1989, 186 p. (J'apprends. Sciences appliquées).

PARATTE, Henri-Dominique. *Fragments d'une réalité éclatée: E comme Écrire, en Suisse et au Canada, du Jura à l'Acadie*. Wolfville, N.-É.: L'auteur, 1988, 12 f.

RICHARD, Julien. *Chéticamp: an Acadian community in conflict*. In: *Historical Studies in Education / Revue d'histoire de l'éducation*, vol. 2, no 2, 1990, p. 265-285.

ROY, Albert. *Au milieu du nord: poésie*. Edmundston, N.-B.: Éditions Marévie, 1991, 98 p.

SAINT-MICHEL, Serge. *Mère Marie-Anne: Suzanne Cyr et les Religieuses de Notre-Dame-du-Sacré-Coeur*. Paris: Éditions Fleurus, 1990, 47 p. (Collection: Les grands moments de l'Église canadienne).

SIROIS, Étienne Caron. *Le passage de mon "petit village"*. Saint-Basile, N.-B.: Éditions Lavigne, 1990, 164 p.

YOUNG, John Austin. *The Lejeunes of Acadia and the Youngs of Southwest Louisiana: a genealogical study of the Lejeunes of Acadia and the descendants of Joseph Lejeune - Young and Patsy Perrine Hay*. Basile (La.): John Austin Young, 1991, 1034 p.

Thèses

DONOVAN, Alvin Stephen. *"Sharing the catch": the origins and development of the United Maritime Fishermen to 1938*. Thesis (M.A.), University of New Brunswick, 1989, 211 f.

LANDRY, Nicolas. *L'industrie des pêches dans la péninsule acadienne, 1850-1900*. Thèse (Ph.D.), Université Laval, 1988, 460 p.

LAVOIE, Marc Charles. *Belleisle Nova Scotia 1680-1755: Acadian material life and economy*. Thesis (M.A.), McMaster University, 1987, 321 p.

RICHARD, Ginette. *Description du système des pronoms personnels dans les parlers acadiens néo-écossais de Chéticamp et de Pubnico*. Thèse (M.A.), Université Dalhousie, 1986. 147 f.

YOUNG, John Howard. *The Acadians and Roman catholicism: in Acadia from 1710 to the expulsion, in exile, and in Louisiana from the 1760s until 1803*. Thesis (Ph.D.), Southern Methodist University, 1988, 438 p.

2 - Publications de 1992

Aperçu de généalogie et d'histoire des familles Beaulieu du Grand Madawaska / Par Bertille Beaulieu... [et al.]. Edmundston, N.-B.: Éditions Marévic, 327 p.

ASSOCIATION TOURISTIQUE DE LA PÉNINSULE ACADIENNE. *L'Acadie, mer et merveilles*. [S.l.]: L'association, 26 p. (Guide des découvertes).

BEAUDIN, Maurice et Donald J. SAVOIE. *Les défis de l'industrie des pêches au Nouveau-Brunswick*. Moncton, N.-B.: Éditions d'Acadie, 282 p.

BÉCHARD, Henri. *Les audacieuses entreprises de Le Royer de la Dauversière*. Traduit de l'Américain par Bertille Beaulieu. Montréal: Méridien, 401 p.

BOUDREAU, Gérald C. *Le père Sigogne et les Acadiens du sud-ouest de la Nouvelle-Écosse*. [Montréal]: Bellarmin, 229 p.

BOUDREAU, Raoul. *La poésie acadienne et le Québec, 1960-1990*. In: *Acadiensis*, vol. XXI, no 2, printemps 1992, p. 139-145.

BRAULT, Pierre. *L'église de L'Acadie (Haut-Richelieu) et ses dépendances*. L'Acadie, Qué.: Fabrique Sainte-Marguerite-de-Blairfindie, 52 p.

CALHOUN, Sue. *Acadia rising: the MFU and a new nationalism*. In: *New Maritimes*, vol. X, no 3, Jan./Feb. 1992, p. 6-13.

- CAZAUX, Yves. *L'Acadie: histoire des Acadiens du XVII^e siècle à nos jours*. Paris, A. Michel, 476 p.
- CHARBONNEAU, Paul M. *Contre vents et marées: l'histoire des francophones de Terre-Neuve et du Labrador*. Moncton, N.-B.: Éditions d'Acadie, 119 p.
- CHIASSEON, Anselme. *Restigouche: centenaire des Capucins, 1894-1994*. Restigouche, Québec: Paroisse Sainte-Anne, 171 p.
- CHIASSEON, Herménégilde. *Vermeer: toutes les photos du film: poésie*. Moncton, N.-B.: Éditions Perce-Neige, 101 p.
- COLLOQUE INTERNATIONAL SUR LA MER DANS LES LITTÉRATURES D'EXPRESSION FRANÇAISE DU XX^e SIÈCLE (1991: Moncton). *Mer et littérature: Actes du colloque international sur "La mer dans les littératures d'expression française du XX^e siècle": Moncton les 22-23-24 août 1991*. / Sous la direction de Melvin Gallant. Moncton, N.-B.: Éditions d'Acadie, 352 p.
- COMEAU, Frederic Gary. *Intouchable: poésie*. Moncton, N.-B.: Éditions Perce-Neige, 88 p.
- Comme un cri du coeur: témoignages*. Montréal: Éditions l'essentiel, 152 p.
- CONRAD, Glenn R. *Saint-Jean-Baptiste des Allemands: abstracts of the civil records of St. John the Baptist parish to 1803*. 2nd ed. Lafayette, LA.: The Center for Louisiana Studies, University of Southwestern Louisiana, 325 p.
- CORMIER, Michel. *Richard Hatfield: power and disobedience*. Translated by Daphne Ponder. Fredericton, N.-B.: Goose Lane, 253 p.
- DEVEAU, J. Alphonse. *Ambroise-Hilaire Comeau (1859-1911)*. Moncton, N.-B.: Éditions d'Acadie; [Saint-Joseph de Memramcook, N.-B.]: Société du Monument Lefebvre, 21 p. (Odyssée acadienne = Acadian Odyssey).
- DEVEAU, J. Alphonse. *Valentin Landry (1844-1919): à la barre de l'Évangéline = Valentin Landry (1844-1919): at the helm of L'Évangéline*. Moncton, N.-B.:

Éditions d'Acadie; [Saint-Joseph de Memramcook, N.-B.]; Société du Monument Lefebvre, 22 p. (Odysée acadienne = Acadian Odyssey).

DOUCET, Clive. *The priest's boy*. Windsor, Ont.: Black Moss Press, 104 p.

DUGAS, Jean-Guy. *Opération Kiebitz: un rendez-vous à Pointe Maisonnette*. Caraquet, N.-B.: Éditions Franc-Jeu, 85 p.

GALLANT, Cécile. *Les femmes et la renaissance acadienne = Women and the Acadian renaissance*. Moncton, N.-B.: Éditions d'Acadie; [Saint-Joseph de Memramcook, N.-B.]; Société du Monument Lefebvre, 24 p. (Odysée acadienne = Acadian Odyssey).

GALLANT, Cécile. *Pierre-Paul Arsenault (1866-1927)*. Moncton, N.-B.: Éditions d'Acadie; [Saint-Joseph de Memramcook, N.-B.]; Société du Monument Lefebvre, 24 p. (Odysée acadienne = Acadian Odyssey).

GAUTHIER, Jacques. *Clovis: roman*. Montréal: Éd. Pierre Tisseyre, 670 p. (Chroniques d'Acadie, tome 1).

LANDRY, Edmond-L. *Alexis: roman historique*. Moncton, N.-B.: Éditions d'Acadie, 228 p.

LANGFORD, Georges. *Le premier voyageur: poèmes et chansons*. Montréal: l'Hexagone, 190 p.

LEBRETON, Clarence. *L'affaire Louis Mailloux*. Caraquet, N.-B.: Éditions Franc-Jeu, 238 p.

LÉGER, Dyane. *Les anges en transit*. Trois-Rivières: Écrits des Forges; Moncton, N.-B.: Perce-Neige, 84 p.

LÉGER, Yvon. *Beloved Acadia of my ancestors: history and genealogy*. Translated by Antoine Bugeaud. Montréal: Éditions du Fleuve, 409 p.

- MAILLET, Antonine. *Les confessions de Jeanne de Valois: roman*. Montréal: Leméac, 344 p.
- MAILLET, Marguerite. *Bibliographie des publications d'Acadie, 1609-1990: sources premières et sources secondes*. Moncton, N.-B.: Chaire d'études acadiennes, 389 p. (Collection: Balises, no 2).
- NADEAU, Jean-Marie. *Que le tintamarre commence: lettre ouverte au peuple acadien*. Moncton, N.-B.: Éditions d'Acadie, 174 p.
- OUELLETTE, Roger. *Le parti acadien: de la fondation à la disparition, 1972-1982*. Moncton, N.-B.: Chaire d'études acadiennes, 119 p. (Collection: Mouvange, no 3).
- Reflets maritimes I*. Moncton, N.-B.: Éd. d'Acadie; Laval, Qué.: Mondia, 95 p.
- ROSS, Sally and J. Alphonse DEVEAU. *The Acadians of Nova Scotia past and present*. Halifax, N.S.: Nimbus Publishing, 214 p.
- Saint-Basile: berceau du Madawaska 1792-1992*. / Par Pauline Beaulieu... [et al.]; sous la direction de Georgette Desjardins. Montréal: Méridien, 451 p. (collection: Histoire urbaine).
- SAVOIE, Roméo. *L'eau brisée: suivi des 17 poèmes de l'errance: poésie*. Moncton, N.-B.: Éditions d'Acadie, 82 p.
- SWANICK, Eric L. *The Acadiensis Index, 1971-1991*. Fredericton, N.-B.: Acadiensis Press, 177 p.
- THÉRIAULT, Fidèle. *Les Savoie: une grande famille acadienne au Nouveau-Brunswick*. Fredericton, N.-B.: L'auteur, 508 p.
- THIBODEAU, Serge Patrice. *Le cycle de Prague: poésie*. Moncton, N.-B.: Éditions d'Acadie, 155 p.

THIBODEAU, Serge Patrice. *Le passage des glaces.* Trois-Rivières: Écrits des Forges; Moncton, N.-B.: Perce-Neige, 99 p.

WHITE, Stephen A. *Patronymes acadiens = Acadian family names.* Moncton, N.-B.: Éditions d'Acadie; [Saint-Joseph de Memramcook, N.-B.]: Société du Monument Lefebvre, 22 p. (Odysée acadienne = Acadian Odyssey).

Gilles Chiasson
Bibliothécaire

Contact Acadie

Bulletin du Centre d'études acadiennes

UNIVERSITY OF TORONTO
LIBRARY
130 St. George Street
Toronto, Ontario
M5S 1A5
594 1989

1989

1989

CONTACT-ACADIE

Numéro spécial du 25^e anniversaire

1968 - 1993

N° 21, juin 1993

Responsable de la rédaction:

Ronald Labelle

Dactylographie:

Léa Girouard

Publié deux fois par année, abonnement gratuit sur demande

ISSN 0820-8301

Dépôt légal - Bibliothèque nationale du Canada

N° 21, juin 1993

PERSONNEL DU CENTRE D'ÉTUDES ACADIENNES

Carmella Bourgeois	Documentaliste / secrétaire
Kenneth Breau	Archiviste de l'Université de Moncton
Gilles Chiasson	Bibliothécaire et directeur par intérim
Léa Girouard	Secrétaire
Ronald Labelle	Folkloriste
Ronnie-Gilles LeBlanc	Archiviste
Ginette Léger	Secrétaire
Stephen White	Généalogiste

TABLE DES MATIÈRES

	page
MOT DU DIRECTEUR	4
APERÇU HISTORIQUE	6
EMPLOYÉS RÉGULIERS DU CEA DEPUIS 1968	7
MISSION DU CEA	8
LA BIBLIOTHÈQUE	9
LE SECTEUR DE LA GÉNÉALOGIE	10
LES ARCHIVES DE FOLKLORE	11
LES ARCHIVES PRIVÉES	12
LES ARCHIVES INSTITUTIONNELLES DU CUM	13
COLLOQUES ET CONFÉRENCES	14
SUBVENTIONS OBTENUES PAR LE CEA	15
PUBLICATIONS ÉDITÉES PAR LE CEA	27
PUBLICATIONS DU PERSONNEL DU CEA	30
THÈSES DONT LES AUTEURS EURENT RECOURS AUX RESSOURCES DU CEA	45

MOT DU DIRECTEUR

L'année 1993 marque une étape importante dans l'histoire du Centre d'études acadiennes avec la célébration de son vingt-cinquième (25^e) anniversaire de fondation.

Pour souligner cet événement, nous avons préparé ce numéro spécial du bulletin «Contact-Acadie» avec comme objectif de faire le bilan des activités du CEA durant ce premier quart de siècle. Vous y découvrirez donc, entre autres, l'évolution des différents secteurs du Centre au cours des années, les contributions qu'il a apportées à la recherche sur l'Acadie, de même qu'une liste des nombreuses personnes qui ont figuré dans l'histoire du Centre durant ce quart de siècle. Il convient de noter également la liste des subventions qu'a obtenues le Centre durant cette période, subventions qui se chiffrent par plus d'un million de dollars, et qui ont permis de réaliser de nombreux répertoires et instruments de recherche essentiels à l'exploitation des ressources du Centre.

Au fil des années, le CEA s'est acquis une solide réputation en tant que dépôt «national» des archives du peuple acadien. Toute personne aujourd'hui qui s'intéresse à l'histoire, au folklore, à la généalogie ou à la vie des Acadiennes et des Acadiens en général, ou encore quiconque veut faire une étude, une recherche ou une thèse ayant rapport à l'Acadie doit nécessairement venir au CEA consulter les ressources qui y sont accumulées et répertoriées. Pour s'en convaincre, nous n'avons qu'à nous référer à l'une des sections de ce bulletin où sont énumérées les «thèses dont les auteurs eurent recours aux ressources du CEA». À noter que ces études ne représentent qu'une infime partie des nombreuses recherches effectuées par les chercheurs au CEA durant ces vingt-cinq années.

Au moment de sa création en 1968, le premier directeur et fondateur du CEA, le R.P. Clément Cormier, voyait dans le développement des études acadiennes un moyen pour l'Université de Moncton de se donner un caractère

unique, «un titre exclusif à la considération de tous» (Cormier, Clément, *Mémoire soumis à Me Adélarde Savoie, Recteur, sur l'établissement d'un institut d'études acadiennes à l'Université de Moncton*, 1968, p. 2). Après vingt-cinq ans, nous pouvons affirmer que le Père Cormier avait vu juste, puisque le CEA donne aujourd'hui à l'Université de Moncton une spécificité, un caractère distinctif, qu'on ne retrouve nulle part ailleurs. De plus, le projet de planification stratégique adopté par l'Université de Moncton pour les prochaines années, qui vise, entre autres, à favoriser le développement de la collectivité acadienne, devrait favoriser encore davantage le développement du CEA, en faisant de celui-ci le centre de ressources par excellence pour soutenir les recherches et appuyer l'enseignement portant sur la collectivité acadienne. Dans cette perspective et à l'aube de son deuxième quart de siècle, le CEA peut à juste titre entrevoir l'avenir avec optimisme.

APERÇU HISTORIQUE

Lors de la fondation de l'Université de Moncton en 1963, on songeait déjà à transformer les Archives acadiennes, fondées à l'ancien Collège Saint-Joseph, en un Centre d'études acadiennes. Le recteur fondateur de l'Université de Moncton, le père Clément Cormier, établit les structures du CEA en 1967-68 et c'est en juillet 1968 que le Centre fut créé avec comme mandat provisoire de réunir et d'organiser toutes les copies disponibles de fonds archivistiques concernant l'Acadie, ainsi que de repérer les publications d'intérêt acadien. En 1970, le CEA avait déjà une structure bien établie, avec un directeur, un bibliothécaire, un généalogiste, un archiviste, une folkloriste et un personnel de secrétariat.

Dans l'ensemble, l'histoire du Centre d'études acadiennes a été marquée à la fois par la stabilité et le dynamisme. Stabilité d'abord, parce que la structure établie peu après la fondation du CEA est demeurée à peu près inchangée; et dynamisme parce qu'à l'intérieur de ce cadre, la recherche, les acquisitions, le traitement des collections, la publication et la diffusion des travaux en études acadiennes se sont poursuivis sans relâche. Grâce aux efforts de son personnel, le CEA a connu un grand rayonnement et est devenu le centre névralgique de la recherche qui se fait sur l'Acadie, autant au Canada qu'à l'étranger.

La liste qui suit présente les noms de tous les employés réguliers qui ont oeuvré au CEA depuis 1968. Il ne faut cependant pas oublier de mentionner la contribution des nombreux étudiants qui ont assisté le personnel dans l'accomplissement de divers projets. Près d'une centaine d'employés temporaires ont oeuvré au CEA pendant les 25 dernières années et il est certain que les progrès accomplis auraient été beaucoup moins importants sans l'aide de ces étudiants et étudiantes.

EMPLOYÉS RÉGULIERS DU CEA DEPUIS 1968

Directeurs

CORMIER, Clément 1968-74
 CHIASSON, Anselme 1974-76
 DAIGLE, Jean 1976-81
 ROY, Muriel K. 1982-87
 LEBLANC, Ronald 1987-88
 LABELLE, Ronald 1988-92
 CHIASSON, Gilles 1992-

Archivistes

CHIASSON, Anselme 1968-74
 BRUN, Régis 1968-73
 DEGRÂCE, Éloi 1974-75
 GAUDET, Jean 1975-77
 DAIGLE, Jeanne d'Arc 1978-85
 LEBLANC, Ronnie-Gilles 1985-
 BREAU, Kenneth 1989-

Bibliothécaires

LEBLANC, Ronald 1968-90
 CHIASSON, Gilles 1991-

Folkloristes

CORMIER, Charlotte 1970-78
 LABELLE, Ronald 1979-

Généalogistes

HÉBERT, Hector 1968-74
 GALLANT, Patrice 1971-74
 WHITE, Stephen 1975-

Personnel de soutien

BOURGEOIS, Alphonsine 1968-76
 BEAUVAIS, Marie-Cécile 1969-70
 LEBLANC, Pauline 1970-71
 LEBLANC, Lucille 1971-87
 BOUCHER, Roberte 1971-74
 GOGUEN, Géraldine 1971-72
 LÉGER, Rosemonde E. 1972-78
 GIROUARD, Monique 1973-79
 GIROUARD, Léa 1974-
 FOREST, Thérèse H. 1976-81
 BOURGEOIS, Carmella 1981-
 LANDRY, Denise 1987-90
 LÉGER, Ginette 1990-

Linguiste

RICHARDSON,
 Émérentienne 1979-81

Recherchistes

ROY, Thérèse 1975-77
 LEBLANC, Phyllis E. 1978-79

MISSION DU CEA

Fondé en 1968 par l'Université de Moncton à l'instigation de son recteur fondateur, le père Clément Cormier, le CEA est devenu le dépôt national de l'héritage culturel, oral et écrit du peuple acadien. Le CEA conserve la collection la plus importante qui soit de manuscrits, d'imprimés, de bandes sonores, et autre matériel documentaire portant sur la société acadienne et sur les Acadiens et Acadiennes.

En tant que centre de recherche et de documentation, le CEA a le mandat de poursuivre la collecte systématique de toute documentation concernant les Acadiens, de rendre cette documentation la plus accessible possible aux chercheurs et d'assurer une diffusion extensive de renseignements sur ses riches ressources.

LA BIBLIOTHÈQUE

La bibliothèque du CEA comprend au-delà de 12,000 livres et brochures, ainsi qu'une centaine d'abonnements à divers périodiques et journaux. La bibliothèque renferme également un certain nombre de livres rares remontant aux 17^e et 18^e siècles.

On retrouve dans la section des documents imprimés une collection intéressante de journaux acadiens conservés dans leur format original et disponibles pour consultation sur microfilms. Parmi les collections originales de journaux conservés, mentionnons par exemple *L'Évangéline* (1887-1982), *Le Moniteur Acadien* (1867-1918), *L'Impartial de l'Île-du-Prince-Edouard* (1893-1915), *Le Courrier des Provinces Maritimes* (1885-1904) et *Le Madawaska* qui paraît depuis 1913. Notre quotidien actuel, *L'Acadie Nouvelle*, et les hebdomadaires francophones publiés dans les quatre provinces Maritimes ont également leur place dans la bibliothèque.

Le CEA renferme une abondante source de documentation qu'on ne trouve nulle part ailleurs. En raison de la valeur inestimable de tous ces documents écrits et comme ils doivent être accessibles en tout temps aux chercheurs, la consultation doit se faire sur place seulement.

L'accès à la collection des documents imprimés se fait à partir d'un fichier où sont classées dans un seul ordre alphabétique les fiches d'auteurs, de titres et de sujets. Cependant, en cette année du 25^e anniversaire, le CEA a fait l'acquisition de l'équipement nécessaire à l'automatisation de sa collection de monographies. Dorénavant, les nouvelles acquisitions d'ouvrages acadiens au CEA seront inscrites dans la base de données «Eloizes» de la Bibliothèque Champlain. Nous envisageons, à moyen terme, de convertir le fichier manuel au catalogue automatisé. De plus, selon les disponibilités du personnel et des ressources financières, nous prévoyons éventuellement informatiser toutes les collections du centre, afin de permettre aux usagers d'interroger à distance nos banques de données pour connaître les ressources disponibles au CEA.

LE SECTEUR DE LA GÉNÉALOGIE

La généalogie joue un rôle primordial dans la reconstitution de l'histoire acadienne, surtout durant la période du Grand Dérangement et des années subséquentes, soit de 1750 à 1800. Le fonds généalogique du Centre d'études acadiennes comprend tous les outils nécessaires pour reconstituer l'histoire de nos familles. On retrouve ici les sources premières, surtout les registres paroissiaux et les recensements. Le CEA possède des copies de tous les registres antérieurs à la dispersion encore disponibles, aussi bien que des copies des registres des paroisses acadiennes modernes. Les copies des recensements, datant du premier en Acadie en 1671 à celui du Canada en 1901, complètent souvent les renseignements fournis par les registres. De plus, le CEA possède des copies de plusieurs listes officielles des Acadiens soit déportés aux colonies anglaises, soit arrivés en France, soit réfugiés ailleurs.

Là où les sources premières manquent, la collection des sources secondaires peut souvent combler les lacunes. Outre les nombreux livres, revues, brochures et coupures de journaux, on y trouve des manuscrits généalogiques de grande valeur, tels ceux de Placide Gaudet. Pour des renseignements plus détaillés sur les collections généalogiques au CEA, voir l'**Inventaire général des sources documentaires sur les Acadiens**, tome I (Moncton, N.-B., Éditions d'Acadie, 1975), pp. 54-57, 380-469.

Le **Dictionnaire généalogique des familles acadiennes** en voie de préparation est un travail scientifique sur la généalogie acadienne basé sur les sources premières avec des renvois aux meilleures sources secondaires.

LES ARCHIVES DE FOLKLORE

Le CEA renferme une source unique de renseignements de toute sorte sur le folklore acadien. Depuis une vingtaine d'années, au-delà de 3,000 heures d'enregistrements sonores ont été accumulées, comprenant des collections précieuses de contes, de chansons, de légendes et de témoignages de toutes sortes. Beaucoup d'enregistrements déposés au cours des dernières années concernent l'histoire orale, ce qui comprend par exemple des récits remontant à l'époque de la grippe espagnole (1918) ou encore aux années de la crise économique.

Pour rendre les enregistrements de folklore et d'histoire orale disponibles aux chercheurs, toutes les collections déposées sont inventoriées et indexées d'après les sujets qu'elles contiennent. Cela permet aux chercheurs de repérer rapidement les enregistrements qui les intéressent, éliminant ainsi des heures de fouilles. De plus, une quantité considérable d'enregistrements ont fait l'objet de transcriptions intégrales.

Il y a dans nos archives des collections de folklore provenant de presque toutes les communautés acadiennes des Maritimes et cette matière est ouverte à la consultation pour toute personne désireuse de mieux connaître la culture traditionnelle.

LES ARCHIVES PRIVÉES

C'est avec l'acquisition des archives de Placide Gaudet que le secteur des archives privées a été mis sur pied au début des années 1940 par les pères Clément Cormier et René Baudry à l'ancien Collège Saint-Joseph. Au cours des années qui ont suivi, d'autres fonds d'archives de chercheurs et de nationalistes acadiens sont venus s'ajouter, entre autres ceux de Edmé Rameau de Saint-Père, Émile Lauvrière, Pascal Poirier, Pierre-A. Landry. Outre ces grands personnages, le secteur des archives contient les documents d'organismes acadiens tels l'Association acadienne d'éducation, L'Évangéline, la Société nationale des Acadiens, la Société des Acadiens et Acadiennes du Nouveau-Brunswick, la Société l'Assomption. En plus, le CEA a fait l'acquisition sur microfilm des archives coloniales françaises, anglaises, américaines et canadiennes qui ont un rapport avec l'Acadie. Nous possédons également une copie microfilmée des registres paroissiaux de la plupart des paroisses acadiennes des provinces Maritimes et d'une partie du Québec. À ces divers fonds d'archives, il convient d'ajouter les collections de photos (notamment celle de L'Évangéline qui contient près de 50,000 photos) et des cartes géographiques anciennes et récentes. Mentionnons également la collection de films et de bandes sonores de Radio-Canada Atlantique.

La majeure partie de ces collections et fonds d'archives sont classés et un instrument de recherche a été préparé en vue de faciliter l'accès à l'information qu'ils contiennent. En outre, un état général des collections et fonds d'archives du CEA vient d'être terminé et le chercheur peut ainsi avoir un aperçu global de cette riche masse documentaire.

LES ARCHIVES INSTITUTIONNELLES DU CENTRE UNIVERSITAIRE DE MONCTON

Depuis la fondation du premier collège acadien en 1864, soit le Collège Saint-Joseph à Memramcook, l'enseignement supérieur de langue française a connu des changements importants. Les affiliations, les restructurations, les changements d'orientation du passé ont donné lieu à une institution qui occupe une place privilégiée dans l'expérience acadienne. Les archives institutionnelles du Centre universitaire de Moncton sont le reflet de ce cheminement.

Les archives du CUM assurent non seulement la conservation des documents du passé mais aussi une saine gestion des documents. Chaque unité du CUM verse régulièrement dans son fonds d'archives tous ses documents inactifs conformément au système de gestion des documents mis sur pied en 1989.

Les archives du CUM servent à une clientèle diversifiée. Les archives contribuent non seulement à solutionner des problèmes administratifs courants, mais elle répondent aussi aux besoins de la recherche et ce à tous les niveaux.

Les archives du CUM contiennent une importante quantité de fonds, parmi lesquels on retrouve :

- les comités, conseils et commissions
- les cadres de direction
- les facultés, écoles et départements
- les centres, chaires et instituts
- les services
- les associations étudiantes et syndicales
- les organismes affiliés
- les anciens collèges affiliés

Certains documents sont restreints quant à la consultation. Tout(e) chercheur(e) aurait intérêt à s'informer auprès de l'archiviste afin de discuter de ses besoins en recherche.

COLLOQUES ET CONFÉRENCES

Le personnel du Centre d'études acadiennes a toujours accompli des efforts pour répandre la connaissance de l'Acadie par la participation à des colloques ou à des réunions d'associations regroupant des historiens, des archivistes, des généalogistes, des folkloristes, ou encore des spécialistes d'études canadiennes.

Sans énumérer ici toutes ces activités, nous croyons bon de mentionner trois colloques qui se sont déroulés à l'Université de Moncton grâce aux efforts du CEA. D'abord, en mai 1978 avait lieu le Colloque international de l'Acadie, qui a réuni au-delà de mille personnes sur le campus de l'Université. Organisé par le directeur du CEA à l'époque, Jean Daigle, ce colloque comprenait 36 sessions portant sur la littérature, la langue, le folklore, la civilisation matérielle, l'histoire, la sociologie et les archives. Il s'agit d'un des plus importants colloques qui s'est jamais déroulé en Acadie.

En octobre 1985 avait lieu un colloque marquant le 25^e anniversaire de la Société historique acadienne. Muriel K. Roy, qui était alors directrice du CEA, présidait le comité de coordination du colloque qui a traité, entre autres, de l'interprétation de l'histoire acadienne dans les manuels scolaires, les monographies paroissiales et les sites historiques de la région.

Enfin, en juin 1990, avait lieu à Moncton le colloque annuel de l'Association canadienne d'ethnologie et de folklore, regroupant des folkloristes de tout le Canada. Le Centre d'études acadiennes était l'hôte du colloque et le directeur, Ronald Labelle, a profité de l'occasion pour inaugurer la salle Catherine-Jolicoeur, en l'honneur de cette grande folkloriste de l'Acadie.

SUBVENTIONS OBTENUES PAR LE CEA

Titre du projet	Agence	Montant
1970		
Copie des registres paroissiaux des régions acadiennes de la province de Québec	Ministère des Affaires culturelles du Québec	5,500.00\$
1971		
Dictionnaire et bibliographies acadiennes	Conseil des Arts du Canada (CAC)	29,800.00\$
Enquête et cueillette de folklore littéraire et musical dans la région de Memramcook	Conseil de Recherches de l'Université de Moncton (CRUM)	1,000.00\$
Opération Récolte Acadienne	Secrétariat d'État	13,065.00\$
1972		
Enquête folklorique	CRUM	4,000.00\$
1973		
Préparation d'un guide d'études acadiennes; préparation d'un répertoire du journal L'Évangéline; une histoire populaire, sociale et critique de la masse paysanne de l'Acadie et en particulier des régions francophones de l'est du Nouveau-Brunswick de 1740 à 1825: un as-	CAC	45,000.00\$

Titre du projet	Agence	Montant
pect nouveau de l'histoire des Acadiens jusqu'alors ignoré des historiens		
Cueillette acadienne; l'évolution de l'organisation de l'enseignement chez les Acadiens du Nouveau-Brunswick, (1755-1855)	CAC	8,000.00\$
1974		
Guide d'études acadiennes	Fondation MacDonald-Stewart	26,000.00\$
Recherches en France	Secrétariat du gouvernement du Nouveau-Brunswick	2,370.00\$
1975		
Guide d'études acadiennes	Fondation MacDonald-Stewart	13,000.00\$
	Marguerite Michaud	5,000.00\$
À la découverte de l'habitation acadienne; sauvegarde des traditions orales acadiennes	Secrétariat d'État	8,060.00\$
1976		
Étude folklorique		2,500.00\$
Recherches faites par G. Debien	Gouvernement du Nouveau-Brunswick	1,800.00\$

Titre du projet	Agence	Montant
1977		
Bibliographie d'articles de revues sur l'Acadie des débuts à 1976	Ministère de la main-d'oeuvre et de l'immigration	11,088\$
Index des cahiers de la Société historique acadienne	Secrétariat d'État	2,440.00\$
Opération accessibilité au CEA; cartes et photos	Emploi et Immigration	35,000.00\$
1978		
Étude du parler régional de Moncton	Emploi et Immigration	20,696.00\$
Échanges culturels - Professeur Jacques Houdaille, démographe	Conseil de recherches en sciences humaines (CRSH)	2,500.00\$
Échange entre les archivistes du CEA et des Archives nationales du Québec	Conseil des premiers ministres des provinces Maritimes	400.00\$
Colloque international de l'Acadie	Ministère des Affaires extérieures, Canada	6,000.00\$
Colloque international de l'Acadie	Fédération des Caisses populaires du Nouveau-Brunswick	1,000.00\$
Colloque international de l'Acadie	Ministère de l'Éducation du Nouveau-Brunswick	3,121.00\$
Colloque international de l'Acadie	Secrétariat d'État	9,900.00\$

Titre du projet	Agence	Montant
Colloque international de l'Acadie	Province du Nouveau-Brunswick	1,000.00\$
Colloque international de l'Acadie	Association canadienne-française pour l'avancement des sciences	2,500.00\$
Colloque international de l'Acadie	CRSH	600.00\$
1979		
La survivance des Acadiens	Parcs Canada	21,500.00\$
Médecine populaire en Acadie (Projet-Héritage d'herbages)	Emploi et Immigration	19,441.00\$
Origine historique du vocabulaire utilisé dans les oeuvres littéraires acadiennes	France-Canada région Atlantique	11,497.00\$
1980		
Les Acadiens des Maritimes - Publication des textes	Fondation de France	4,500.00\$
Les Acadiens des Maritimes - Publication des textes	Gouvernement du Nouveau-Brunswick	3,000.00\$
Atlas historique du Canada	CRSH	6,020.00\$
Enquête régionale folklorique à Memramcook - transcription musicale	Emploi et Immigration	7,133.00\$

Titre du projet	Agence	Montant
Dépouillement des oeuvres littéraires acadiennes; classification des collections manuscrites de folklore	Entente Québec-Nouveau-Brunswick	5,005.00\$
Stage de formation - Université Laval (linguistique)	Entente Québec-Nouveau-Brunswick	446.00\$
1981		
Publication anglaise: The Acadians of the Maritimes	N.B. Tel.	5,000.00\$
Publication anglaise: The Acadians of the Maritimes	Conseil des Premiers ministres des Maritimes	8,000.00\$
Traduction de documents - Colloque d'histoire orale en Atlantique	Secrétariat d'État	210.00\$
Publication des actes du colloque	CRUM	500.00\$
Étude folklorique et ethnohistorique de la région de Memramcook	CRSH	9,670.00\$
1982		
Regroupement des centres d'études et de recherches en civilisation canadienne-française	Secrétariat d'État	5,206,00\$
La culture populaire dans trois communautés de la Nouvelle-Écosse	CRSH	18,422.00\$

Titre du projet	Agence	Montant
Inventaire des sources documentaires en folklore acadien	CRSH	12,322.00\$
Étude comparative de ménages et de familles au XIX ^e siècle dans une région biculturelle du Nouveau-Brunswick	Secrétariat d'État (Multiculturalisme)	36,748.00\$
Archivage des documents de la SNA	Emploi et Immigration - Projets de développement communautaire	22,438.00\$
Subvention pour projets spéciaux de la SANB (papiers de la SANB)	Secrétariat d'État	20,000.00\$
Stage de 20 jours à Poitiers, France, dans le cadre d'un échange entre l'Université de Moncton et l'Université de Poitiers	Ministère des Affaires extérieures du Canada - Gouvernement de la France	1,320.00\$
Rencontre au Centre d'études louisianaises, Lafayette	Ministère des Ressources historiques et culturelles du Nouveau-Brunswick	1,400.00\$
Inventaire du Moncton Daily Times	Emploi et Immigration Canada	5,800.00\$
Recherches sur Boishébert et la Miramichi	Cercle Français de la Miramichi	600.00\$
1984		
Participation au congrès du "International Society for Folk Narrative Research" (Norvège)	CRSH	1,436.00\$

Titre du projet	Agence	Montant
Production du disque <i>Ma mie tant blanche</i> par Charlotte Cormier	Commission du Bicentenaire du Nouveau-Brunswick	2,000.00\$
Production du disque <i>Ma mie tant blanche</i> par Charlotte Cormier	Ministère des Ressources historiques et culturelles du Nouveau-Brunswick	500.00\$
Publication de l'<i>Inventaire des sources en folklore acadien</i>	Commission du Bicentenaire du Nouveau-Brunswick	1,801.00\$
Publication d'une monographie intitulée <i>Au Village-du-Bois</i>	Commission du Bicentenaire du Nouveau-Brunswick	1,620.00\$
Collaboration à une étude nationale intitulée <i>Héritage de la francophonie canadienne</i>	Secrétariat d'État	3,100.00\$
Participation au colloque annuel de la Société canadienne d'histoire orale à Winnipeg	Société canadienne d'histoire orale	648.00\$
1985		
Les archives au service des communautés du Nouveau-Brunswick	Emploi et Immigration	15,439.00\$
Inventaire des documents relatifs à l'Acadie aux Archives publiques de la Nouvelle-Écosse	CRSH	27,795.00\$
Pré-archivage <i>L'Évangéline</i>	Emploi et Immigration - Défi '85	6,000.00\$

Titre du projet	Agence	Montant
Production du disque <i>Suivant l'étoile du nord</i>	Société canadienne de musique folklorique	2,200.00\$
1986		
Inventaire des photos de <i>L'Évangéline</i> et de la Collection Jolicoeur	Emploi et Immigration - Développement de l'Emploi	46,737.00\$
Héritage de la francophonie canadienne	Secrétariat d'État	2,200.00\$
Classement de collections de folklore	Emploi et Immigration - Défi '86	1,710.00\$
Inventaire des photos de <i>L'Évangéline</i>	Emploi et Immigration - Défi '86	3,420.00\$
Inventaire de divers fonds	Conseil canadien des archives	28,000.00\$
Inventaire des documents acadiens en Nouvelle-Angleterre	Conseil des Premiers ministres des provinces Maritimes	13,580.00\$
Inventaire des sources documentaires acadiennes: mise à jour et informatisation	CRSH	60,305.00\$
1987		
Héritage de la francophonie canadienne	Secrétariat d'État	300.00\$
Transcription et classement de collections de folklore	Gouvernement du Nouveau-Brunswick - "Opportunité N.-B."	5,280.00\$

Titre du projet	Agence	Montant
Collection de photos de L'Évangéline	Emploi et Immigration	17,172.00\$
Collection de photos de L'Évangéline	Emploi et Immigration - Défi '87	3,840.00\$
Collection de photos de L'Évangéline	Ministère du Tourisme du N.-B.	4,500.00\$
Inventaire de divers fonds	Conseil canadien des archives	16,000.00\$
Inventaire des films de Radio-Canada Atlantique	Archives nationales du Canada	8,000.00\$
1988		
Classement de fonds archivistiques	Conseil canadien des archives	17,500.00\$
Atelier sur la gestion des documents des organismes acadiens	Conseil canadien des archives	1,000.00\$
Participation au Congrès international des archives à Paris	Conseil canadien des archives	1,000.00\$
Participation à un stage de formation aux Archives nationales du Canada	Conseil canadien des archives	2,250.00\$
Classement des documents de la Société historique acadienne	Emploi et Immigration - Défi '88	2,340.00\$
Classement de la collection Radio-Canada Atlantique	Archives nationales du Canada	10,000.00\$

Titre du projet	Agence	Montant
1989		
Classement de la collection Radio-Canada Atlantique	Archives nationales du Canada	10,000.00\$
Classement de fonds archivistiques	Conseil canadien des archives	20,300.00\$
Harmonisation musicale; traitement de fonds archivistiques	Défi '89	4,590.00\$
1990		
Acquisitions de fonds d'archives	Campagne financière de l'UM	1,500.00\$
Traitement de fonds et collections de folklore	Conseil canadien des archives	14,000.00\$
État général des fonds d'archives	CRSH	70,160.00\$
Colloque ACEF	Association canadienne pour l'étude de folklore	1,000.00\$
Traitement de la collection Radio-Canada	Archives nationales du Canada	10,000.00\$
Harmonisation musicales; traitement de vidéos	Défi '90	7,450.00\$
1991		
Classement de fonds archivistiques	Conseil des archives du Canada	15,000.00\$

Titre du projet	Agence	Montant
État général des fonds d'archives	CRSH	42,305.00\$
Envoi de livres à l'Université de Poitiers	Affaires intergouvernementales / Société d'aménagement régional	5,000.00\$
Microfilms; fonds Arthur LeBlanc; projet Régis Brun	Campagne financière de l'UM	3,500.00\$
Traitement de la collection Radio-Canada	Archives nationales du Canada	9,700.00\$
Dépouillement de recensements; transcription de folklore	Défi '91	3,225.00\$
Récits de vie et vision collective au Canada français	Secrétariat d'État	18,000.00\$
1992		
Index du journal Le Matin	Gouvernement du Québec	1,600.00\$
Traitement de fonds archivistiques	Conseil canadien des archives	14,000.00\$
Transcription de folklore	Défi '92	1,500.00\$
Glossaire acadien	Faculté des études supérieures et de la recherche (FESR)	2,000.00\$

Titre du projet	Agence	Montant
1993		
Collège Saint-Joseph - manuscrits / photos; Université de Moncton - photos (L'Évangéline)	Conseil canadien des archives	12,600.00\$
Automatisation de la collection de la bibliothèque du CEA	Défi '93	1,487.50\$
TOTAL		1,072,087.50\$

PUBLICATIONS ÉDITÉES PAR LE CEA

- 1970 - *Inventaire du Moniteur acadien, 1867-1926*. Par Ronald LeBlanc, 117 p.
- 1974 - *France. A.N. Colonies, Série C11D. Index des noms propres avec un choix de thèmes*. Par Noël Dupuis et Valéda Melanson, 75 p.
- 1975 - *Inventaire général des sources documentaires sur les Acadiens. Tome I. Les manuscrits*, 526 p.
- *L'Université de Moncton - Historique*. Par Clément Cormier, c.s.c., 404 p.
- 1976 - *Inventaire général des sources documentaires sur les Acadiens. Tome 2. Bibliographie acadienne. Liste de volumes, brochures et thèses concernant l'Acadie et les Acadiens*, 463 p.
- *Population totale et population acadienne des provinces Maritimes de 1871 à 1971: statistiques*. Compilation de Thérèse Roy, c.s.c., 17 p.
 - *Maison Célestin Bourque, Memramcook-Ouest*. Étude architecturale d'une vieille maison acadienne, 20 p.
- 1977 - *Inventaire général des sources documentaires sur les Acadiens. Tome 3. Bibliographie acadienne. Liste des articles de périodiques concernant l'Acadie et les Acadiens des débuts à 1976*, 212 p.
- *Les Acadiens de Saint-Pierre et Miquelon à La Rochelle 1767 à 1768 et 1778 à 1785*. Notes de l'abbé Patrice Gallant éditées par Stephen White, 75 p.
- 1978 - *Inventaire de "L'Évangéline" [pour l'année] 1976*, 123 p.
- *Le Glossaire acadien* par Pascal Poirier, édité par Anselme Chiasson, 466 p. en 5 fascicules, réimpression 1984.

- *Registre de l'abbé Charles-François Bailly de 1768 à 1772 (Caraquet)*.
Transcrit sous la direction de Stephen White, 214 p.
- *Inventaire de "L'Évangéline"* [pour l'année] 1977, 166 p.
- 1979 - *Inventaire de "L'Évangéline"* [pour l'année] 1978, 177 p.
- *Inventaire de "L'Évangéline"* [pour l'année] 1979, 130 p.
- *"Es-tu bâdré de tes vivres? Médecine traditionnelle en Acadie"* par
l'Équipe héritage d'herbages, 204 p.
- 1980 - *Les Acadiens des Maritimes: études thématiques* sous la direction de
Jean Daigle, 691 p.
- 1981 - *Histoire orale/Oral History*. Communications du 2^e Colloque d'histoire
orale en Atlantique tenu à Memramcook du 17 au 19 octobre 1980.
Rédacteur: Ronald Labelle, 72 p.
- 1982 - *The Acadians of the Maritimes: Thematic studies*, sous la direction de
Jean Daigle, 637 p.
- 1983 - *Index du Fermier acadien, 1927-1962*. Compilation: Bernard Léger,
445 p.
- 1984 - *Inventaire des sources en folklore acadien*. Compilation: Ronald Labelle,
194 p.
- *Ma mie tant blanche* par Charlotte Cormier. Microsilicon. Production:
Donald Deschênes et Ronald Labelle, CEA-1001.
- 1985 - *Index du Courrier des provinces Maritimes, 1885-1903*. Compilation:
Ronnie-Gilles LeBlanc, 235 p.
- *Au Village-du-Bois* par Ronald Labelle, 245 p.

- *Suivant l'étoile du nord* par Allan & Léontine Kelly. Microsillon.
Production: Ronald Labelle, CEA-1002.
- 1988 - *Répertoire numérique détaillé du fonds de L'Évangéline/L'Imprimerie acadienne*. Compilation: Ronnie-Gilles LeBlanc.
- *Guide bibliographique de l'Acadie, 1975-1987*. Compilation: Hélène Harbec et Paulette Lévesque.
- 1991 - *Guide bibliographique de l'Acadie - Supplément et mise à jour 1988-89*.
Compilation: Norbert Robichaud, 91 p.

PUBLICATIONS DU PERSONNEL DU CEA

Avis: Cette liste présente exclusivement les publications réalisées par les membres du personnel pendant leur période d'emploi au CEA.

1968

CHIASSON, Anselme, *M. Henri Blanchard. Les Cahiers - Société historique acadienne*, no 18, 1968, p. 308.

CORMIER, Clément, *Attakapas Historical Association. Les Cahiers - Société historique acadienne*, no 18, 1968, p. 300-301.

HÉBERT, Hector, *Parkman's diary and the Acadian exiles in Massachusetts. French Canadian and Acadian Genealogical Review*, vol. 1, no 4, 1968, p. 241-294.

1969

BRUN, Régis, *Histoire socio-démographique du sud-est du Nouveau-Brunswick: migrations acadiennes et seigneuries anglaises. Les Cahiers - Société historique acadienne*, no 22, 1969, p. 58-88.

- *Listes des prisonniers acadiens au fort Edward, 1761 et 1762: papiers Deschamps. Les Cahiers - Société historique acadienne*, no 24, 1969, p. 158-164.

- *Prisonniers acadiens du fort Edward, N.-É., 1763-1764 et pétitions des Acadiens de cette région, avec les listes des signataires, 1764-1768: papiers Deschamps. Les Cahiers - Société historique acadienne*, no 25, 1969, p. 188-192.

CHIASSON, Anselme, *Les légendes des îles de la Madeleine. Dessins de Rhéal Richard. Moncton, N.-B., Éd. des Aboiteaux, 123 p.*

- *Notre voyage en Louisiane. Les Cahiers - Société historique acadienne*, no 23, 1969, p. 123-128.
- *Les vieilles maisons acadiennes. Les Cahiers - Société historique acadienne*, no 25, 1969, p. 183-187.
- **Mémoire pour le tribunal sur l'enseignement supérieur bilingue en Nouvelle-Écosse.** Par A. Chiasson et A. Boudreau. Moncton, 11 p.

CORMIER, Clément, *Hommage à Léopold Taillon. L'Évangéline*, 21, 22 et 23 novembre 1969.

1970

BRUN, Régis, *Un document inédit: livre pour le dénombrement des familles acadiennes réfugiées le long des côtes de l'Acadie...* *Revue d'histoire de la Société historique Nicolas Denys*, vol. 1, no 1, 1970, p. 2-8.

CHIASSON, Anselme, *Placide Gaudet. Revue de l'Université de Moncton*, vol.3, no 3, sept. 1970, p. 120-128.

- *Les dix années de la Société historique acadienne. Les Cahiers - Société historique acadienne*, no 28, 1970, p. 328-330.

CORMIER, Charlotte, **La perdriole: monographie du texte verbal et musical.** Mémoire présenté au Département d'études canadiennes, Université Laval, Québec, 53 p.

CORMIER, Clément, *Petite chronologie de Shédiac. Les Cahiers - Société historique acadienne*, no 26, 1970, p. 237-250.

- **Présence catholique dans l'enseignement supérieur au Canada. Rapport d'une commission d'enquête sur quarante universités et collèges catholiques.** Ottawa, National Education Office, 274 p.

LEBLANC, Ronald, *Inventaire du Moniteur Acadien, 1867-1926*. Moncton, Archives acadiennes, Université de Moncton, 117 p.

1971

BRUN, Régis, *Le séjour des Acadiens en Angleterre et leurs traces dans les archives britanniques, 1756-1763*. *Les Cahiers - Société historique acadienne*, no 32, 1971, p. 62-67.

CHIASSON, Anselme, *Bref historique des francophones du Nouveau-Brunswick*. *L'Évangéline*, du 20 au 28 janvier 1971.

- *L'histoire du Nouveau-Brunswick*. Par E. LeBlanc, J. Daigle et A. Chiasson. Toronto, Gage, 96 p.
- *Placide Gaudet (1850-1930), sa vie, son oeuvre*. *Les Cahiers - Société historique acadienne*, no 31, 1971, p. 6-23.

GALLANT, Patrice, *Les registres de la Gaspésie, 1752-1850*. *Revue d'histoire de la Gaspésie*, vol. 9, 1971, p. 237-238.

1972

CHIASSON, Anselme, *Le Révérend Père René Baudry*. *Les Cahiers - Société historique acadienne*, no 36, 1972, p. 248-249.

- *Chéticamp, histoire et traditions acadiennes*. 3^e éd. Moncton, Ed. des Aboiteaux, 317 p.
- *Un monument à Placide Gaudet*. *Les Cahiers - Société historique acadienne*, no 34, 1972, p. 168.

GALLANT, Patrice, *Premières familles de Landry en Acadie*. *Les Cahiers - Société historique acadienne*, vol. 4, no 7, 1972, p. 271-273.

1973

CHIASSON, Anselme, *Le Centre d'études acadiennes de l'Université de Moncton*, in *The French in New England, Acadia and Quebec*. Orono, NEAPQ Center, University of Maine at Orono, p. 43.

- *Le Centre d'études acadiennes. Les Cahiers - Société historique acadienne*, no 38, 1973, p. 313-324.

CORMIER, Clément, *Pascal Poirier. Les Cahiers - Société historique acadienne*, no 38, 1973, p. 325-330.

DEGRACE, Eloi, *Les missionnaires et la dîme chez les Acadiens du Nouveau-Brunswick, 1790-1830. Les Cahiers - Société historique acadienne*, no 39, 1973, p. 353-361.

1974

CORMIER, Clément, *Le Musée acadien de l'Université de Moncton. Les Cahiers - Société historique acadienne*, no 42, 1974, p. 48-54.

- *Le programme de construction de l'Université de Moncton. Les Cahiers - Société historique acadienne*, no 45, 1974, p. 189-199.

DEGRACE, Eloi, *Noms géographiques de l'Acadie*. Moncton, La Société historique acadienne, 1974, 254 f. en pagination multiple.

- *Le troisième mariage de Michel Daigle. Les Cahiers - Société historique acadienne*, no 42, 1974, p. 68-70.

HÉBERT, Hector, *Marie-Madeleine Maisonnat*, in *Dictionnaire biographique du Canada*. Québec, P.U.L., 1974, vol. 3, p. 454-455.

1975

CHIASSEON, Anselme, *Inventaire général des sources documentaires sur les Acadiens* (notes critiques). *Revue de l'Université de Moncton*, v. 8, no 2, mai 1975, p. 151-153.

CORMIER, Charlotte, *Situation de la recherche en folklore acadien*. *Canadian Folk Music Journal*, vol. 3, 1975, p. 30-34.

- *Situation de la recherche en folklore acadien*. *Les Cahiers - Société historique acadienne*, vol. 6, no 3, 1975, p. 138-146.
- *Contes acadiens*. *Revue de l'Université de Moncton*, vol. 8, no 2, mai 1975, p. 5-16.

DEGRACE, Eloi, *Inventaire des journaux: Le Reflet du Nord, L'Analyste, Le Journal Acadien et Le Pari*. Moncton, 1975, 31 p.

1976

CHIASSEON, Anselme, *Les Acadiens de 1867 à 1976*. Moncton, Librairie acadienne, 38 p. (4^e partie du Petit manuel d'histoire d'Acadie).

- *Le Centre d'études acadiennes de l'Université de Moncton et son folklore*. *Revue de l'Université Laurentienne*, vol. 8, no 2, fév. 1976, p. 115-121
- *Les légendes des îles de la Madeleine*. 2^e ed. Illustrations de Denise Landry. Moncton, Éditions d'Acadie, 132 p.

DAIGLE, Jean, *La famine de 1699 en Acadie: lettre de Villebon à Nelson, 5 mai 1699*. *Les Cahiers - Société historique acadienne*, vol. 7, no 3, septembre 1976, p. 147-149.

- *Les relations commerciales de l'Acadie avec le Massachusetts: le cas de Charles-Amador de Saint-Étienne de la Tour, 1695-1697*. *Revue de l'Université de Moncton*, vol. 9, nos 1, 2 et 3, octobre 1976, p. 53-61.

- *Nos amis les ennemis: les marchands acadiens et le Massachusetts à la fin du 17^e siècle*. Les Cahiers - Société historique acadienne, vol. 7, no 4, 1976, p. 161-170.
- *Petit manuel d'histoire d'Acadie, de 1670 à 1755*. Moncton, Librairie acadienne, 34 p.

ROY, Thérèse, Population totale et population acadienne des provinces Maritimes de 1871 à 1971. Moncton, Centre d'études acadiennes, 1976, 17 p.

WHITE, Stephen A., *Another Acadian before the Supreme Court of Massachusetts, 1877: document*. Les Cahiers - Société historique acadienne, vol. 7, no 2, juin 1976, p. 80-87.

1977

CORMIER, Charlotte, *La musique traditionnelle en Acadie*. Mémoires de la Société royale du Canada, 4^e série, tome XV, p. 239-259.

DAIGLE, Jean, *La recherche en Acadie, in Actes du Colloque sur les Archives et recherches régionales au Canada français, tenu à l'Université d'Ottawa les 17 et 18 février 1977*, p. 25-34.

WHITE, Stephen, *Les Acadiens de Saint-Pierre et Miquelon à La Rochelle, 1767 à 1768 et 1778 à 1785: notes de l'abbé Patrice Gallant*. Éditées par Stephen A. White. Moncton, Centre d'études acadiennes, env. 75 f. 1977

- *The Arichat Frenchmen in Gloucester: problems of identification and identity*. New England Historical and Genealogical Register, vol. 131, 1977, p. 83-99.
- *The LaVache Family of Arichat, Cape Breton*. Nova Scotia Historical Quarterly, vol. 7 no 1, March 1977, p. 69-85.

1978

CORMIER, Charlotte, **Écoutez tous, petits et grands.** Moncton, Éditions d'Acadie, 1978, 81 p.

LEBLANC, Phyllis-E., *Le rôle et l'impact du Courrier des Provinces Maritimes (Bathurst) sur la population acadienne, 1885-1903.* Les Cahiers - Société historique acadienne, vol. 9, no 4, décembre 1978, p. 55-63.

WHITE, Stephen, **Registre de l'abbé Charles-François Bailly, 1768 à 1773 (Caraquet).** Transcrit sous la direction de Stephen A. White. Moncton, Centre d'études acadiennes, 214 p.

1979

LABELLE, Ronald, *A case study of folk religion among Quebec's stone-cutters.* Laurentian University Review/Revue de l'Université Laurentienne, vol. XII, no 1, nov. 1979, p. 51-63.

- **Es-tu bâdré de tes vivres?: médecine traditionnelle en Acadie.** Équipe "héritage d'herbages", éditeur Ronald Labelle. Moncton, Centre d'études acadiennes, 204 p.
- **Tanneurs et tanneries du Bas-Saint-Laurent (1900-1930).** Ottawa, Musée National de l'Homme, 136 p.

1980

DAIGLE, Jean, *L'Acadie, 1604-1763: synthèse historique,* in **Les Acadiens des Maritimes: études thématiques.** Moncton, Centre d'études acadiennes, 1980, p. 17-48.

- **Les Acadiens des Maritimes: études thématiques.** Sous la direction de Jean Daigle. Moncton, Centre d'études acadiennes, 1980, 691 p.

1981

LABELLE, Ronald, *Coutumes de nos ancêtres: la fête de la Chandeleur en Acadie*. Troubadour, vol. 4, no 3, hiver 1981, p. 15-16.

- *Coutumes de nos ancêtres: les remèdes de l'An premier en Acadie = Old time folk remedies of Acadia*. Troubadour, vol. 5, no 1, été 1981, p. 18-19.
- *Coutumes de nos ancêtres: quel temps fera-t-il cet hiver?... ce qu'en disent les vieux = Whither the weather... traditional beliefs concerning winter*. Troubadour, vol. 5, no 2, automne 1981, p. 12-13.
- *Coutumes de nos ancêtres: les fêtes printanières acadiennes = The celebration of Spring among Acadians*. Troubadour, vol. 4, no 4, printemps 1981, p. 6-7.
- **Histoire orale / Oral History: communications du 2e colloque d'histoire orale en Atlantique, Memramcook, Nouveau-Brunswick, du 17 au 19 octobre 1980 = Oral history: papers from the 2nd Atlantic Oral History Conference, Memramcook, New Brunswick, 17-19 October 1980/Rédacteur = editor Ronald Labelle. Moncton, Centre d'études acadiennes, 1981, 72 p.**

1982

DAIGLE, Jeanne d'Arc, f.m.a., *Rimes enfantines en Acadie, in En r'montant la tradition: hommage au père Anselme Chiasson*. Moncton, Éditions d'Acadie, 1982, p. 96-107.

LABELLE, Ronald, *Canadian railroad songs - Nouveau-Brunswick: complainte de Joseph Johnson*. Bulletin de musique folklorique canadienne/Canadian Folk Music Bulletin, vol. 16, no 2, avril 1982, p. 9-10.

- *Coutumes de nos ancêtres: traditions acadiennes de la saison agricole = Acadian farming beliefs*. Troubadour, vol. 5, no 4, printemps 1982, p. 10-11.

- *Coutumes de nos ancêtres: la Mi-Carême: une pause au milieu du jeûne = Mid-Lent: a pause during a period of fasting.* Troubadour, vol. 5, no 3, hiver 1982, p. 6-7.
- *Éléments naturels et surnaturels dans la médecine populaire acadienne, in En r'montant la tradition: hommage au Père Anselme Chiasson.* Moncton, Éd. d'Acadie, p. 128-148.
- **En r'montant la tradition: hommage au Père Anselme Chiasson.** Sous la direction de Ronald Labelle et Lauraine Léger. Moncton, Éditions d'Acadie, 254 p.
- *Le Village-du-Bois, où la culture acadienne est bien vivante.* New Brunswick/Le Nouveau-Brunswick, vol. 7, no 2, 1982, p. 10-13.
- *Two viewpoints of life history: the folklorist's and the informant's, in Report of the 4th annual meeting of the Atlantic Oral History Association Meeting.* Memorial University of Newfoundland, p. 95-99.

1983

ROY, Muriel K., *Les Acadiens*, par J.-W. Lapierre et Muriel K. Roy. Paris. P.U.L., 1983, 128 p. (Que Sais-je, #2078).

- *Le Centre d'études acadiennes, in Quatre siècles d'identité canadienne.* Montréal, Ed. Bellarmin, p. 65-80.

WHITE, Stephen, *Amable Doucet, in Dictionnaire biographique du Canada.* Québec, P.U.L., 1983, vol. 5, p. 286-287.

- *Pierre Cormier, in Dictionnaire biographique du Canada.* Québec, P.U.L., 1983, vol. 5, p. 223-224.

1984

LABELLE, Ronald, *Inventaire des sources en folklore acadien.* Moncton, Centre d'études acadiennes, 1984, 194 p.

- *L'histoire orale et identité culturelle chez les Acadiens de la Nouvelle-Écosse. Les Cahiers - Société historique acadienne*, vol. 15, no 4, déc. 1984, p. 141-149.
- *La catastrophe de Springhill: plainte acadienne. Les Cahiers - Société historique acadienne*, vol. 15, no 4, déc. 1984, p. 150-152.
- *Le folklore musical en France: tendances actuelles dans la recherche et la diffusion. Bulletin de musique folklorique canadienne*, vol. 18, no 1, janvier 1984, p. 9-11.
- *Some Acadian ballads (Canadian murder ballads). Bulletin de musique folklorique canadienne/Canadian folk music Bulletin*, vol. 18, no 3, juillet 1984, p. 11-15.

WHITE, Stephen, *Corrections aux "Notes explicatives sur les déclarations des Acadiens conservées à Belle-isle-en-Mer, et les établissements des premiers colons de l'Acadie", de Edmé Rameau de Saint-Père. Les Cahiers - Société historique acadienne*, vol. 15, nos 2-3, 1984, p. 116-121.

- *Les Acadiens aux îles Malouines en 1764. Les Cahiers - Société historique acadienne*, vol. 15, nos 2-3, 1984, p. 100-105.

1985

LABELLE, Ronald, *Au Village-du-Bois: mémoires d'une communauté acadienne*. Moncton, Centre d'études acadiennes, 1985, 245 p.

- *Identité culturelle et expérience de vie: les Acadiens racontent leur passé. Journal de la Société canadienne d'histoire orale/Canadian Oral History Association Journal*, vol. 8, 1985, p. 1-8.
- *J'écris ma vie: Léontine Kelly (introduction par Ronald Labelle). Acadiensis*, vol. 15, no 1, automne 1985, p. 133-140.

LEBLANC, Ronnie-Gilles, *Index du Courrier des provinces Maritimes 1885-1903* / Compilation: Ronnie-Gilles LeBlanc; vérification des vedettes: Ronald R. LeBlanc. Moncton, Centre d'études acadiennes, Université de Moncton, env. 258 f.

ROY, Muriel K., *La projection contemporaine d'une Acadie internationale*. Liaison, no 34, printemps 1985, p. 18-20.

1986

LABELLE, Ronald, *Offering new lamps for old ones: the study of Acadian folklore today*, in *Teaching Maritime studies*. Edited by Phillip Buckner, Fredericton, N.B., Acadiensis Press, 1986, p. 196-203.

- *The neglected heritage: a look at the study of Acadian folklore*, in *A literary and linguistic history of New Brunswick*. Fredericton, Fiddlehead Poetry Books & Goose Lane editions, 1986, p. 192-201.
- *Un patrimoine délaissé: regard sur l'étude du folklore acadien*, in *Langues et littératures au Nouveau-Brunswick*. Moncton, Éditions d'Acadie, 1986, p. 295-309.

LEBLANC, Ronnie-Gilles, *Histoire de la paroisse de Cap-Pelé*; annoté par Ronnie-Gilles LeBlanc. *Sur l'Empremier* (Gazette de la Société historique de la mer Rouge), vol. 2, no 1, 1986, 83 p.

- *Joseph Broussard dit Beausoleil*. *Les Cahiers - Société historique acadienne*, vol. 17, no 2, avril-juin 1986, p. 52-57.
- *Le monument aux pionniers acadiens de Moncton*. *Les Cahiers - Société historique acadienne*, vol. 17, no 3, juillet-septembre 1986, p. 103-105.

1987

LABELLE, Ronald, *From talks with Maria Goyetche of Petit-de-Grat*. *Cape Breton's Magazine*, no 44, 1987, p. 47-51.

- *Les débuts du mouvement coopératif chez les Acadiens du comté d'Inverness en Nouvelle-Écosse. Les Cahiers - Société historique acadienne*, vol. 18, no 4, oct.-déc. 1987, p. 196-209.

LEBLANC, Ronnie-Gilles, *Antoine Gagnon and the mitre: a model of relations between Canadian, Scottish and Irish clergy in the early Maritime Church*, in *Religion and identity*. Edited by Terrence Murphy and Cyril J. Byrne, St. John's Nfld, Jespersion Press, p. 98-113.

- *Antoine Gagnon et ses paroissiens: les constructions. Revue de l'Université Sainte-Anne*, 1987, p. 74-89.

ROY, Muriel K., *État actuel de la recherche en Acadie*, in *Les Acadiens: état de la recherche*. Québec, Conseil de la vie française en Amérique, p. 55-62.

- *Welcome to Grand-Pré. Langue et Société*, no 21, hiver 1987, p. 20-21.

1988

LABELLE, Ronald, *Cultural contacts in the workplace: some Acadian experiences*, in *Work, ethnicity and oral history: proceedings of a conference at Baddeck, N.S.*, October 15-18, 1986. Halifax, International Education Center, 1988, p. 49-54.

- *La fleur du rosier: chansons folkloriques d'Acadie/Acadian folk song*. Recueillies par Helen Creighton, sous la direction de Ronald Labelle. Sidney, N.-É., College of Cape Breton Press, 1988, 262 p.
- *Research on Acadian culture: problems and perspectives. Canadian Issues/Thèmes Canadiens*, vol. 9, 1988, p. 185-195.

LEBLANC, Ronnie-Gilles, *Documents acadiens sur les aboiteaux. Les Cahiers - Société historique acadienne*, vol. 19, nos 1-2, janvier-juin 1988, p. 39-49.

- *Entrevue sur les aboiteaux*. **Les Cahiers - Société historique acadienne**, vol. 19, nos 1-2, janvier-juin 1988, p. 49-67.
- *Les aboiteaux de Barachois*. **Les Cahiers - Société historique acadienne**, vol. 19, nos 1-2, janvier-juin 1988, p. 18-38.
- *Petcoudiac: colonisation et destruction, 1731-1755*. Par Paul Surette; avec la collaboration de Ronnie-Gilles LeBlanc à la recherche. Moncton, Éditions d'Acadie, 127 p.
- *Répertoire numérique détaillé du fonds de L'Évangéline/L'imprimerie acadienne 1910-1982 et de la collection de photos du journal L'Évangéline*. Compilation: Ronnie-Gilles LeBlanc. Moncton, Centre d'études acadiennes, 1988. 9 vol. (2661 p.).
- *Centre d'études acadiennes, Cultures du Canada français*, no 5, automne 1988, p. 47-52.
- *Charles-Dominique Auffray*, in **Dictionnaire biographique du Canada**, Québec, P.U.L., 1988, vol. 7, p. 29-30.
- *Antoine Gagnon*, in **Dictionnaire biographique du Canada**, Québec, P.U.L., 1988, vol. 7, p. 359-361.

1989

LEBLANC, Ronnie-Gilles, *Les relations France-Acadie durant l'entre-deux-guerres*. **Égalité**, no 26, automne 1989, p. 25-51.

1990

LEBLANC, Ronald, *Document: "Jacques et Marie" par Napoléon Bourassa, 1827-1916*. **Les Cahiers - Société historique acadienne**, vol. 21, no 4, oct.-déc. 1990, p. 110-112.

LEBLANC, Ronnie-Gilles, *La fondation du Barachois: les 20 premières années. Sur l'Empremier* (Gazette de la Société historique de la mer Rouge), vol. 2, no 5, 1990, p. 95-104.

- *Les relations France-Acadie durant l'entre-deux-guerres* (en abrégé), *Les Amitiés acadiennes*, no 57, 3e trimestre 1991, p. 22-25.
- *La révolte de la Grand-Digue, 1848 : contestation au sein de l'Église acadienne au XIXe siècle*, in *Une dialectique du pouvoir en Acadie*, sous la direction de Gérard Boudreau, Montréal, Éditions Fides, 1991, p. 201-232.
- *Acquisition Policy and Collection Development at the Centre d'études acadiennes*, *Bulletin - The Atlantic Provinces Library Association*, vol. 54, no 4, jan.-fév. 1991, p. 1 et 10-11.

1991

LABELLE, Ronald, *L'histoire orale et la culture locale: perspectives ethnologiques*. *Canadian Folklore Canadien*, vol. 13, no 2, 1991, p. 99-107.

- *La vie acadienne à Chezzetcook, Nouvelle-Écosse*. *Les Cahiers - Société historique acadienne*, vol. 22, nos 2-3, avril-sept. 1991, 95 p.

1992

CHIASSEON, Gilles, *Le passé vivant: le Centre d'études acadiennes. Liaison* (Nouvelles du système des bibliothèques du N.-B.), vol. 3, no 1, fév. 1992, p. 6, 10.

LABELLE, Ronald, *Le déclin de la langue française à Chezzetcook*. *Les Cahiers - Société historique acadienne*, vol. 23, nos 3 et 4, juillet-décembre 1992, p. 185-193.

- *Philius-Frédéric Bourgeois: précurseur de l'ethnologie acadienne. Franco-phonies d'Amérique*, no 2, 1992, p. 5-11.

LEBLANC, Ronnie-Gilles, *Menoudie, 1766-1805: quarante années de vie acadienne en Nouvelle-Écosse. Les Cahiers - Société historique acadienne*, vol. 23, nos 3 et 4, juillet-décembre 1992, p. 168-184.

WHITE, Stephen, *Regional Bodies*, in *Genealogist's handbook for Atlantic Canada research*. Edited by Terrence M. Punch. Boston, New England Historic Genealogical Society, p. 123-136.

- *Les fondateurs de la paroisse d'Arichat, Cap-Breton. Les Cahiers - Société historique acadienne*, vol. 23, no 1, janvier-mars 1992, p. 4-26.
- *Patronymes acadiens = Acadian family names*. Moncton, N.-B., Éditions d'Acadie; Saint-Joseph de Memramcook, N.-B., Société du Monument Lefebvre, 22 p. (Odyssée acadienne = Acadian Odyssey).

1993

LABELLE, Ronald (en collaboration), *Le folklore acadien*, in *L'Acadie des Maritimes*, sous la direction de Jean Daigle, Moncton, La Chaire d'études acadiennes, 1993, p. 649-705.

LEBLANC, Ronnie-Gilles (en collaboration), *La culture matérielle traditionnelle en Acadie*, in *L'Acadie des Maritimes*, sous la direction de Jean Daigle, Moncton, La Chaire d'études acadiennes, 1993, p. 601-648.

- *Antoine Gagnon - «Fondateur de charpentes collégiales» : un aperçu historique du collège de Gêdaïc*, *Sur l'empremier* (Gazette de la Société historique de la mer Rouge), vol. 3, no 3, 1993, p. 5-23.

WHITE, Stephen, *LeBlanc. Le réveil acadien*, vol. 9, no 1, fév. 1993, p. 8-11.

THÈSES DONT LES AUTEURS EURENT RECOURS AUX RESSOURCES DU CEA

Avis: Cette liste comprend les thèses dont les auteurs ont reconnu l'aide que leur ont apporté le CEA et son personnel.

* * * * *

ANDREW, Sheila Muriel, *French Participation in New Brunswick Local Government: St-Basile and Shippagan, 1850-1860*, M.A., U.N.B., 1983, 263 p.

ARDOUIN, Laurence, *La religion populaire dans la région de Caraquet au début du XIX^e siècle (1798-1838)*, M.A., Université de Poitiers, 1985, 165 p.

ARSENAULT, Georges, *Les plaintes, mémoires d'événements tragiques survenus aux Acadiens de l'Île-du-Prince-Edouard*, M.A., Université Laval, Québec, 1979, 187 p.

ARSENEAULT, Samuel P., «*On est venu, c'est pour rester*»: *Caraquet, the Development of an Acadian Identity*, Ph. D., Queen's University at Kingston, 1988, 318 p.

BEAULIEU, Gérard, *Pascal Poirier, premier sénateur acadien 1852-1933*, M.A., Université d'Ottawa, Ottawa, 1971, 107 p.

BERNOU, Anne, *Le nationalisme acadien des années 1910-1920 à travers L'Évangéline*, M.A., Paris I, 1971, 91 p.

BOUDREAU, Gérald C., *L'apostolat du missionnaire Jean-Mandé Sigogne et les Acadiens du sud-ouest de la Nouvelle-Écosse*, Ph. D., Université de Montréal, Montréal, 1989, 251 p. et appendices.

- BRASSEAU, Carl A., *The Founding of New Acadia, Reconstruction and Transformation of Acadian Society in Louisiana, 1765-1865*, Ph. D., Paris VII, 1982, 551 p.
- BRUN, Régis, *La pêche au homard en milieu acadien du sud-est du Nouveau-Brunswick, 1850-1900: les techniques d'exploitation, les entrepreneurs et la main d'oeuvre*, M.A., Université de Moncton, Moncton, 1988, 107 p.
- CHAUSSADE, Jean, *La pêche et les pêcheurs des provinces Maritimes du Canada*, Ph. D., Université de Brest, 1980, 714 p.
- CHIASSON, Laurentine, *Valentin Landry (1844-1919), patriote de la Renaissance acadienne*, M.A., Université de Moncton, Moncton, 1974, 98 p.
- CIMINO, Louis Francisco, *Ethnic Nationalism Among the Acadians of New Brunswick: an Analysis of Ethnic Political Development*, Ph. D., Duke University, 1977, 270 p.
- CORMIER, Charlotte, *Étude d'une collection de chansons de tradition orale acadienne*, D.E.S., Sc. Sociale, Paris, 1975, 187 p.
- COUTURIER, Jacques Paul, *Alcool et société à la fin du 19^e siècle: le cas de Moncton, Nouveau-Brunswick, 1879-1896*, M.A., Université de Montréal, Montréal, 1985, 213 p.
- COUTURIER, Jacques Paul, *La justice civile au Nouveau-Brunswick à la fin du 19^e siècle: le cas du comté de Gloucester entre 1873 et 1899*, Ph. D., Université de Montréal, Montréal, 1990, 517 p.
- COWAN, Judith Elaine, *Outcoast from Paradise: The Myth of Acadia and Evangeline in Canadian Literature in English and in French*, Ph. D., Université de Sherbrooke, Sherbrooke, 1983, 313 p.
- CYR, Jean-Roch, *Les Acadiens de Moncton: aspects d'histoire sociale, 1698-1881*, M.A., Université de Moncton, Moncton, 1982, 166 p.
- CYR, Jean-Roch, *Colonisation agricole en milieu forestier et stratégies de retour à la terre: le cas du Nord du Nouveau-Brunswick au cours de la crise*

- économique des années trente*, Ph. D., Université de Montréal, Montréal, 1992, 485 p.
- DAIGLE, Jean, *Michel LeNeuf de la Vallière, Seigneur de Beaubassin et gouverneur d'Acadie, 1678-1684*, M.A., Université de Montréal, Montréal, 1970, 134 p.
- DAIGLE, Jean, *Nos amis les ennemis: Relations commerciales de l'Acadie avec le Massachusetts, 1670-1711*, Ph. D., University of Maine, Orono, 1975, 221 p.
- DEGRÂCE, Eloi, *Monseigneur Stanislas-J. Doucet, p.d. 1847-1925*, M.A., Université de Moncton, Moncton, 1976, 129 p.
- DESJARDINS, Luc, *Nationalisme et régionalismes: une analyse spéciale de la cohésion nationale en Acadie du Nouveau-Brunswick*, M.A., Université de Moncton, Moncton, 1983, 283 p.
- EDDIE, Philippe, *L'évolution récente du nationalisme chez les Acadiens du Nouveau-Brunswick (1955-1980)*, Université Laval, Québec, 1981, 145 p.
- FOUBERT, Alain, *Acadiens et Cajuns: étude comparative concernant l'acculturation de deux populations de migrants francophones en Amérique du Nord; approche à partir de deux villages-types: Chéticamp (N.-É.), Church-Point (Louisiane)*, Ph. D., Université de Montpellier III, 1980, 584 p.
- GALLANT, Patricia, *Aspects d'histoire socio-économique de Cocagne, village acadien du Nouveau-Brunswick (1767-1867)*, M.A., Université de Moncton, Moncton, 1985, 142 p.
- GAUTHIER, Lina, *La participation des femmes au pouvoir dans les caisses populaires acadiennes du Nouveau-Brunswick*, M.A., Université Laval, Québec, 1991, 121 p.
- GUITARD, Robert, *La fin de la compagnie de la pêche sédentaire en Acadie, de 1697 à 1702*, M.A., Université de Moncton, Moncton, 1977, 54 p.

- HAINES, Cedric Lorne, *The Acadian Settlement of Northeastern New Brunswick, 1755-1826*, M.A., U.N.B., Fredericton, 1979, 112 p.
- JOHNSON, Marc, *La formation de l'identité collective et la structuration de la société locale acadienne: le rôle de la presse*, Université de Bordeaux II, 1985, 144 p.
- JOHNSON, Marc, *La presse écrite comme facteur d'identité et de la structuration de la société locale acadienne. Analyse du journal L'Évangéline*, Université de Bordeaux III, 1984, 132 p.
- LACERTE, Roger, *Le théâtre acadien: étude des principaux dramaturges et de leurs oeuvres (1957-1977)*, Ph. D., Boston Collège, 1984, 216 p.
- LANDRY, Nicolas, *Aspects socio-économiques des régions côtières de la péninsule acadienne (Nouveau-Brunswick) 1850-1900*, M.A., Université de Moncton, Moncton, 1982, 129 p.
- LANDRY, Nicolas, *L'industrie des pêches dans la péninsule acadienne, 1850-1900*, Ph. D., Université Laval, Québec, 1988, 460 p.
- LANG, Nicole, *L'impact d'une industrie: les effets sociaux de l'arrivée de la compagnie Fraser Limited à Edmundston, N.-B., 1900-1950*, M.A., Université de Montréal, Montréal, 1985, 173 p.
- LAPLANTE, Corinne, *Le Traité d'Utrecht et l'Acadie; une étude de la correspondance secrète et officielle qui a entouré la signature du traité d'Utrecht*, M.A., Université de Moncton, Moncton, 1974, 125 p.
- LAVOIE, Marc-Charles, *Belleisle Nova Scotia 1680-1755: Acadian Material Life and Economy*, M.A., McMaster University, Hamilton, 1987, 321 p.
- LEBLANC, Phyllis-E., *Le courrier des provinces Maritimes et son influence sur la société acadienne (1885-1903)*, M.A., Université de Moncton, 1978, 115 p.
- LEBLANC, Ronnie-Gilles, *Antoine Gagnon, missionnaire auprès des Acadiens du sud-est du Nouveau-Brunswick (1809-1849). Ses missions. Son*

- apostolat. Ses paroissiens*, M.A., Université de Moncton, Moncton, 1984, 129 p.
- LEBOUTHILLIER, Claude, *Une représentation sociale de l'identité acadienne*, Université de Paris - Nanterre, 1982, 74 p.
- LÉGER, Lauraine, *Les sanctions populaires dans le comté de Kent (N.-B.)*, Ph. D., Université Laval, Québec, 1975, 193 p.
- LÉGER, Raymond, *L'industrie du bois dans la Péninsule acadienne (Nouveau-Brunswick) de 1875 à 1900*, M.A., Université de Moncton, Moncton, 1987, 86 p.
- MAILHOT, Raymond, *La renaissance acadienne (1864-1888); l'interprétation traditionnelle et le Moniteur Acadien*, M.A., Université de Montréal, Montréal, 1969, 230 p.
- MAILHOT, Raymond, *Prise de conscience collective acadienne au Nouveau-Brunswick (1860-1891) et comportement de la majorité anglophone*, Ph. D., Université de Montréal, Montréal, 1973, 486 p.
- MAILLET, Antonine, *Rabelais et les traditions populaires en Acadie*, Ph. D., Université Laval, Québec, 1969, 296 p.
- NADON, Pierre, *Fort Beauséjour (1755-1833) une étude technique*, M.A., Ottawa, 1968, 131 p.
- NOLET, Andrée, *Étude de régionalismes lexicaux tirés de la chronique acadienne Le coin à Piquine (L'Évangéline, 29 décembre 1971 - 27 avril 1972)*, M.A., Université Laval, Québec, 1981, 168 p.
- NUGENT, Helen Jean McClelland, *The Acadian Response to the Conscription Crisis of World War II*, Ph. D., Michigan State University, 1983, 131 p.
- OUELLETTE, Lise, *Les luttes étudiantes à l'Université de Moncton: production et reproduction de la société acadienne*, M.A., Université de Montréal, Montréal, 1982, 128 p.

- PÉRONNET, Louise, *Modalités nominales et verbales dans le parler franco-acadien de la région du Sud-Est du N.-B.*, M.A., Université de Moncton, Moncton, 1975, 116 p.
- PITRE, Marie-Claire, *Les Acadiens et la politique: la participation et le comportement électoral dans un comté du Nouveau-Brunswick, Gloucester, 1850-1866*, M.A., Université de Moncton, Moncton, 1987, 168 p.
- PLAZE, Roland, *La colonie royale de Plaisance, 1689-1713: impact du statut de colonie royale sur les structures administratives*, M.A., Université de Moncton, Moncton, 1991, 218 p.
- PRUDHOMME, Françoise, *Expression d'une identité alimentaire: la poutine râpée acadienne*, Mémoire de D.E.A., Université de Paris V, 1990, 106 f.
- RIOUX, François, *Shédiac, N.-B. Analyse socio-économique (1851-1871)*, M.A., Université de Moncton, Moncton, 1979, 187 p.
- ROSS, Rita, *Evangeline: An Acadian Heroine in Elite, Popular and Folk Culture*, Ph. D., University of California at Berkeley, 1993, 203 p.
- ROSSIGNOL, Catherine, *Aspects de la vie sociale à Louisbourg au XVIII^e siècle*, M.A., Université de Poitiers, 1981, 86 p.
- ROUET, Damien, *L'insertion des Acadiens dans le Haut-Poitou, de l'ancien régime à la fin de la monarchie de juillet (1773-1898). Étude d'histoire rurale*, D.E.A., Université de Poitiers, 1989, 62 p.
- ROY, Thérèse B., *L'évolution de l'enseignement chez les Acadiens du Nouveau-Brunswick, 1755-1855*, M.A., Université de Moncton, Moncton, 1972, 99 p.
- SAVOIE, Bernard, *L'évolution du journal L'Évangéline de Moncton, N.-B.: de l'hebdomadaire au quotidien (1940-1949)*, M.A., Université de Moncton, Moncton, 1990, 158 p.

- SPIGELMAN, Martin S., *The Acadian Renaissance and the Development of Acadian - Canadian Relations, 1864-1912, «des frères trop longtemps séparés»*, Ph. D., Dalhousie University, Halifax, 1975, 485 p. (microfilm)
- STANLEY, Della Marguerite Maude, *A Man for Two Peoples: Pierre Amand Landry, 1846-1916*, M.A., U.N.B., Fredericton, 1974, 270 p.
- STANLEY, Della Marguerite Maude, *Louis Joseph Robichaud: A Political Biography*, Ph. D., U.N.B., Fredericton, 1980, 804 p.
- SURETTE, Paul, *Benoît Poirier, organiste acadien: sa formation et son ascension artistique et professionnelle*, M.A., Université de Moncton, Moncton, 1979, 144 p.
- THÉRIAULT, Joseph-Yvon, *Acadie Coopérative et développement acadien: contribution à une sociologie d'un développement périphérique et à ses formes de résistances*, Ph. D., Paris, 1981, 562 p.
- TROMBLEY, K. Fay, *Thomas Louis Connolly (1815-1876). The Man and his Place in Secular and Ecclesiastical History*, Ph. D., Katholieke Universiteit, Louvain, 1983, 553 p.
- VERNEX, Jean-Claude, *Les francophones du Nouveau-Brunswick. Géographie d'un groupe ethnoculturel minoritaire*, Ph. D., Université de Lyon, II, 1975, 2 vol.

Contact Acadie

Bulletin du Centre d'études acadiennes

UNIVERSITY OF TORONTO
LIBRARY
130 St. George Street
Toronto, Ontario
M5S 1A5
594 1989

1989

CONTACT-ACADIE

3.16.14
N° 22, décembre 1993

Responsable de la rédaction :

Ronnie-Gilles LeBlanc

Dactylographie et mise en page :

Léa Girouard

Publié deux fois par année, abonnement gratuit sur demande

ISSN 0820-8301

Dépôt légal - Bibliothèque nationale du Canada

N° 22, décembre 1993

MEMBRES DU PERSONNEL

**Directeur intérimaire
et bibliothécaire**

Gilles Chiasson

Folkloriste intérimaire

Robert Richard

Archiviste

Ronnie-Gilles LeBlanc

**Archiviste de l'Université de
Moncton**

Kenneth Breau

Généalogiste

Stephen A. White

Secrétaire/documentaliste

Carmella Bourgeois

Secrétaire de la direction

Léa Girouard

Secrétaire

Ginette Léger

TABLE DES MATIÈRES

	page
NOUVELLES DU CENTRE	5
RAPPORT DU SECTEUR DES ARCHIVES	12
RAPPORT DU SECTEUR DE GÉNÉALOGIE	16
RAPPORT DE L'ARCHIVISTE DES DOCUMENTS INSTITUTIONNELS	30
BONA ARSENAULT NOUS A QUITTÉS	37
RAPPORT DES ARCHIVES DE FOLKLORE ET D'HISTOIRE ORALE	38
UNE ANCIENNE DIRECTRICE HONORÉE	44
NOUVELLES BRÈVES DE LA BIBLIOTHÈQUE DU CEA	45
PUBLICATIONS D'INTÉRÊT ACADIEN REÇUES AU CEA	50

NOUVELLES DU CENTRE

Le présent bulletin, vous l'aurez remarqué, est un peu plus volumineux que les numéros précédents, puisqu'il couvre toute l'année 1993. Le dernier *Contact-Acadie* paru en juin dernier était un numéro spécial du 25^e anniversaire du CEA dans lequel on présentait un bilan des réalisations du Centre au cours de son premier quart de siècle d'existence. Le numéro précédent (n° 20) de décembre 1992 était donc le dernier bulletin régulier.

Conseil scientifique du CEA

Dans le but d'aider le CEA à se développer davantage et accroître son rayonnement autant à l'intérieur qu'à l'extérieur de l'Université, un conseil scientifique du CEA fut mis sur pied en mai 1993. Présidé par le VRER, M. Léandre Desjardins, ce conseil regroupe les personnes suivantes : Gilles Chiasson, directeur intérimaire du CEA; Samuel Arseneault, Maurice Basque, Nicolas Landry, Phyllis LeBlanc, Muriel K. Roy, Bernard LeBlanc, Jean Daigle, Christophe Jankowski, Père Anselme Chiasson, Isabelle McKee-Allain, Michel Bastarache, Jacques-Paul Couturier, Jean-Guy Finn et Anna Rail.

Le Conseil a tenu deux réunions le 31 mai et le 1 octobre 1993. Déjà, on peut constater l'intérêt des membres à vouloir donner un élan nouveau au Centre d'études acadiennes. Leurs conseils et suggestions devraient contribuer à développer des mécanismes pour assurer une plus grande intégration du Centre dans les programmes universitaires et favoriser un plus grand rayonnement de celui-ci.

Personnel du CEA

Le mandat de Gilles Chiasson à titre de directeur intérimaire du CEA s'est finalement prolongé jusqu'à la fin décembre 1993. À compter du 1 janvier 1994, la relève sera confiée à Mme Phyllis LeBlanc, également directrice du département d'histoire-géographie de l'Université de Moncton,

dans un effort pour donner un nouvel essor au Centre d'études acadiennes. À la suggestion des membres du Conseil scientifique, la nouvelle directrice se verra confier la responsabilité d'élaborer, en collaboration avec d'autres chercheur(e)s de la communauté universitaire, une stratégie globale quant aux objectifs de recherche à développer dans les champs qui encadrent les études acadiennes à l'Université de Moncton. Mme LeBlanc devra, par conséquent, recommander des orientations nouvelles quant aux structures, objectifs, mandats et priorités des centres de documentation, instituts de recherche et autres secteurs impliqués dans ces champs d'étude. En sa qualité de directeur adjoint, M. Gilles Chiasson continuera de s'occuper de la gestion de la bibliothèque du Centre, ainsi que du fonctionnement quotidien de celui-ci en ce qui concerne principalement la supervision du personnel et l'administration du budget. Cette période de transition, comme le soulignait le VRER, M. Léandre Desjardins, dans une note de service adressée au personnel du Centre le 7 décembre 1993, devrait amener « de nouvelles caractéristiques à la structure permanente » du Centre à compter de l'été 1995.

À la suite de son congé d'études, notre archiviste, M. Ronnie-Gilles LeBlanc, reprenait son poste en mai 1993.

Ce fut par la suite au tour de M. Ronald Labelle, folkloriste, d'obtenir un congé d'études pour la durée de l'année académique 1993-1994 dans le but de compléter sa scolarité de doctorat en histoire. En remplacement, nous avons embauché à demi-temps M. Robert Richard qui connaissait déjà bien le secteur de folklore du Centre pour y avoir travaillé précédemment dans le cadre de différents projets.

Quelques employés supplémentaires se sont joints au personnel régulier du Centre durant l'été 1993, grâce à des projets de création d'emplois. Ainsi, grâce à un projet « Défi » parrainé par la SHA, nous avons pu compter sur les services de Marcel Barriault pour dix (10) semaines, afin d'aider le secteur de généalogie à poursuivre le travail entamé l'été précédent visant à préparer une banque de données informatisées sur la généalogie acadienne. Un autre projet « Défi '93 » a permis d'embaucher une étudiante, Lise Lanteigne, pour

commencer le versement des monographies de la bibliothèque du Centre dans la banque de données *Eloizes* de la Bibliothèque Champlain. Enfin, le Conseil canadien des archives accordait une autre subvention intéressante au CEA pour faire le traitement du fonds d'archives et de photos du Collège Saint-Joseph ainsi que le traitement de la collection de photos de l'Université provenant de *l'Évangéline*. Deux employés, Jean Bernard et Lewis LeBlanc, furent embauchés dans le cadre de ce projet pour une période de dix-huit (18) semaines chacun.

Fréquentation du Centre

Il est toujours intéressant de constater l'évolution dans la fréquentation du Centre d'année en année. Ainsi, de janvier à décembre 1993, le Centre a accueilli 4 427 chercheur(e)s et visiteurs(teuses). Comparé à l'année précédente, ce chiffre représente une augmentation de 24,6% (3 553 visiteurs en 1992). Quand nous regardons les chiffres de 1990, alors que 2 284 personnes avaient été enregistrées, le nombre de visiteurs en 1993 a presque doublé avec une augmentation de 94%.

Parmi les visiteurs de marque que nous avons eu l'honneur et le plaisir de recevoir en 1993, mentionnons entre autres : M. Warren Perrin, cet avocat de Lafayette qui a initié des procédures depuis quelques années pour amener le gouvernement britannique à mettre fin officiellement à l'exil des Acadiens; M. Jean-Pierre Balcet, le secrétaire général des Amitiés Acadiennes; M. Jules Tessier de l'Université d'Ottawa à l'occasion du lancement du troisième numéro de la revue *Francophonies d'Amérique*; Mme Françoise Montbrun, conservatrice et directrice du Service de documentation de l'Université de Picardie Jules Verne, en France; M. Arsène Després, ambassadeur du Canada au Cameroun; M. Maurice Lemire de l'Université Laval, auteur, entre autres, du *Dictionnaire des oeuvres littéraires du Québec*. Nous avons également accueilli quelques groupes comme cette quinzaine d'enseignants du secondaire des États-Unis en tournée dans la région et qui désiraient en connaître davantage sur notre secteur de généalogie, ainsi qu'un groupe d'une vingtaine de Français en tournée dans l'Est canadien du 3 au 18 septembre dernier.

Activités et projets du CEA

En février 1993, M. Nicolas Landry, directeur des services pédagogiques au Centre universitaire de Shippagan, était le conférencier invité pour la deuxième conférence annuelle du CEA. Le thème choisi portant sur les archives, M. Landry s'est attardé à situer le CEA dans l'ensemble des services archivistiques du Canada. Une soixantaine de personnes étaient présentes.

Le CEA met présentement la touche finale à la publication d'un ouvrage qui plaira à beaucoup de personnes. En effet, au moment de lire ces lignes, le *Glossaire acadien* de Pascal Poirier aura sans doute déjà été lancé. Cette nouvelle édition, beaucoup plus complète, remplacera le format en cinq fascicules publiés par le CEA vers la fin des années 1970. Une particularité intéressante dans cette nouvelle édition est son introduction qui renferme une étude très poussée sur l'oeuvre lexicographique de P. Poirier signée par le professeur Pierre M. Gérin de l'Université de Moncton. L'ouvrage est produit en co-édition par le CEA et les Éditions d'Acadie.

Les lecteurs seront aussi heureux d'apprendre que le projet de création d'une banque informatisée de données généalogiques devrait voir le jour prochainement, le CEA ayant reçu à la fin décembre 1993 un projet spécial d'emploi relié à l'article 25 de la loi sur l'assurance-chômage. Ce projet permettra d'embaucher sept (7) employé(e)s pour faire la saisie des données. Comme l'explique plus loin M. Stephen White dans son rapport sur le secteur de généalogie, ce projet devrait maintenant nous permettre d'entrevoir avec un plus grand optimisme la possibilité de publier le dictionnaire généalogique tant attendu sur les familles acadiennes.

« Hale-toi une bûche », tel est le titre d'une exposition muséale de grande envergure sur l'Acadie à laquelle participe le CEA conjointement avec le Village historique acadien, le Musée du Nouveau-Brunswick et le Musée acadien de l'Université de Moncton. Après quelques années de planification à laquelle ont participé étroitement Messieurs Ronald Labelle et Ronnie-Gilles LeBlanc, cette exposition prendra son envol en mars 1994 au Musée du

Nouveau-Brunswick de Saint-Jean pour ensuite être présentée au Musée acadien de l'Université de Moncton durant l'été juste à temps pour le Congrès mondial acadien. Par la suite, elle circulera dans différentes régions du pays.

Dons au CEA

Bien que les services du CEA soient offerts gratuitement à tous les visiteurs et visiteuses, chercheurs et chercheuses qui le fréquentent, il est toujours intéressant de recevoir des contributions sous forme de dons de la part des usagers. En octobre dernier, nous étions heureux d'accepter un don d'un micro ordinateur de la part d'une de nos fidèles utilisatrices, Mme Assunta Bourgeois de Moncton. Cette acquisition nous sera très utile, particulièrement en cette année 1994 alors que nous entreprenons la création d'une banque de données généalogiques en prévision du Congrès mondial acadien.

Mémoire au ministère des Municipalités, de la Culture et de l'Habitation

Vers la fin de l'été 1993, le ministère des Municipalités, de la Culture et de l'Habitation du Nouveau-Brunswick faisait paraître un document de réflexion, intitulé *La gestion par la partenariat*, et invitait les associations et groupes à soumettre des mémoires en vue d'aider le gouvernement à améliorer la gestion du patrimoine au Nouveau-Brunswick.

Le mémoire soumis par le CEA faisait deux recommandations principales, l'une faisant état de la contribution tangible du Centre d'études acadiennes et du Musée acadien à la préservation et à la promotion du patrimoine acadien, l'autre portant sur l'importance de développer des sites d'interprétation du patrimoine dans les communautés acadiennes afin de valoriser davantage les richesses du patrimoine reliées à la culture acadienne.

De concert avec les autres groupements francophones qui ont soumis des mémoires, nous espérons avoir sensibilisé le ministère sur l'importance

d'établir des partenariats avec la communauté acadienne en raison du riche héritage culturel qui la caractérise.

Guide d'utilisation du CEA

Le CEA a produit au cours de l'année un feuillet décrivant un certain nombre de règlements à observer quand on vient au Centre. L'importance des documents qui y sont conservés et l'affluence de plus en plus nombreuse au CEA commandaient un tel guide pour favoriser le travail de recherche et assurer un meilleur service aux usagers.

Photocopieuse

L'acquisition d'une deuxième photocopieuse à la fin de l'année constitue un atout important pour le personnel du Centre qui n'aura plus à attendre près de la photocopieuse payante pour produire les photocopies que le travail exige. Les usagers du Centre bénéficieront donc eux aussi, par ricochet, de cette nouvelle acquisition, puisque la machine payante est désormais à leur entière disposition.

Foire de Poitiers

Le CEA était présent à la Foire de Poitiers en France en mai 1993. M. Stephen White, sur l'invitation de la Société nationale de l'Acadie, faisait partie de la délégation acadienne. En plus de donner quelques conférences sur la généalogie, M. White assurait également la surveillance du kiosque du CEA tout en distribuant de l'information sur les ressources de celui-ci. Ce genre de rencontre à l'extérieur du pays est un moyen privilégié pour faire connaître davantage notre Centre d'études acadiennes.

Lancement de « L'Acadie des Maritimes »

Le 25 novembre dernier, le CEA était le point de mire de la communauté universitaire alors que la Chaire d'études acadiennes y effectuait le lancement

de l'ouvrage *L'Acadie des Maritimes*. Cette nouvelle synthèse des connaissances sur l'Acadie francophone, comme nous le savons, constitue en quelque sorte une mise à jour de l'ouvrage publié par le CEA en 1980 sous le titre *Les Acadiens des Maritimes*. C'est M. Jean Daigle qui était également responsable de la publication à ce moment-là. En organisant ce lancement au CEA, on voulait ainsi souligner l'apport du Centre à la réalisation de cette importante publication, en raison des recherches qui y ont été effectuées par plusieurs auteurs ayant contribué à l'ouvrage.

Le CEA et le Congrès mondial acadien

« Retrouvailles 1994 » est le nom donné au premier Congrès mondial acadien qui se déroulera dans le sud-est du Nouveau-Brunswick du 12 au 22 août 1994. Cet événement majeur pour le peuple acadien entend favoriser le développement de liens plus étroits entre Acadiens et Acadiennes à travers le monde.

Dans le cadre de ces grandes retrouvailles, le CEA ouvrira grandes ses portes aux visiteurs et visiteuses qui chercheront plus particulièrement à retracer leurs ancêtres. Grâce à la banque informatisée de données généalogiques présentement en voie de réalisation, il sera sûrement plus facile pour les familles d'obtenir les renseignements dont elles ont besoin pour compléter leurs lignées.

D'autre part, il convient de souligner la participation active de plusieurs membres du personnel du Centre dans différents comités responsables des rassemblements de familles ainsi que des conférences.

Gilles Chiasson
Directeur intérimaire

RAPPORT DU SECTEUR DES ARCHIVES

Depuis mon retour au Centre au début mai 1993, après huit mois d'absence, mes services ont été beaucoup sollicités par les chercheurs. Dans bien des cas, c'est le Congrès mondial acadien, prévu pour l'été 1994, qui motive ces chercheurs. Outre ces services rendus, je me suis impliqué directement dans l'organisation d'activités pour ce grand événement. Comme les demandes des chercheurs ne cessent d'augmenter, tous les membres du personnel du Centre (à l'exception des secrétaires) doivent travailler au comptoir du prêt afin de soulager la préposée aux prêts, madame Carmella Bourgeois. Ce surplus de travail, ainsi que mon implication dans l'organisation d'activités pour le Congrès mondial acadien, ont fait que le travail dans les archives en a un peu souffert.

Projets d'archivage

Pour l'année 1993-1994, en raison de mon congé d'études, aucune demande de subvention pour le traitement des archives privées n'a été présentée. C'est plutôt au traitement des archives institutionnelles qu'a servi la subvention du Conseil canadien des archives. Une nouvelle demande de subvention a été présentée à cet organisme pour le traitement des archives privées en 1994-1995. Une réponse devrait nous parvenir en février 1994.

Activités reliées au Congrès mondial acadien

- L'exposition acadienne

Depuis 1990, le Centre participe à l'organisation d'une exposition muséale avec le Musée acadien de l'Université de Moncton, le Village historique acadien et le Musée du Nouveau-Brunswick. Le thème de cette exposition est l'Acadie et d'ailleurs le titre choisi en illustre bien la portée: *Hâte-toi une bûche: une expression de l'Acadie.*

En tant qu'archiviste du CEA, j'ai, avec Ronald Labelle, assumé une participation active de cette institution dans l'organisation de cette exposition

(la recherche, le montage...). Beaucoup de temps a donc été consacré à ce travail, surtout au cours des derniers mois, puisque l'exposition doit ouvrir au Musée du Nouveau-Brunswick à Saint-Jean au début mars 1994. Ensuite, l'exposition sera en montre au Musée acadien de l'Université de Moncton à compter du mois d'août afin de la faire coïncider avec la tenue du Congrès mondial acadien. Pour ma part, outre diverses autres tâches, j'ai été chargé de la préparation des panneaux et cartes historiques, du montage vidéo ainsi que de la publication du catalogue pour l'exposition.

- Base de données généalogiques

En vue de rendre accessibles les données du dictionnaire généalogique acadien auquel travaille notre généalogiste, monsieur Stephen White, il a été décidé de créer une base de données. Normalement, la saisie sur ordinateur de ces données généalogiques doit se faire au cours de l'hiver et du printemps 1994 afin de les rendre disponibles aux différents rassemblements de familles acadiennes qui doivent avoir lieu dans le cadre du Congrès mondial acadien. J'ai prêté main forte à monsieur White dans l'organisation logistique de ce projet, c'est-à-dire le choix du logiciel et de l'équipement nécessaire à sa réalisation. Afin d'en connaître davantage sur cet ambitieux projet, le lecteur est prié de se référer au rapport du généalogiste.

- Autres activités reliées au Congrès mondial acadien

Outre les deux projets sus-mentionnés, je suis également impliqué directement dans l'organisation d'au moins deux autres activités du Congrès mondial acadien. D'abord, je siège sur le Comité du rassemblement de la famille Landry en tant que secrétaire. J'occupe également le poste de secrétaire au sein de la coopérative des tournées Placide-Gaudet. Cet organisme créé en 1992, vise à organiser des tournées historiques à l'intention des familles acadiennes qui vont se réunir dans le cadre du Congrès mondial acadien. À date, une dizaine de tournées sont prévues pour autant de familles. Ces excursions vont se faire sur le site des villages de l'ancienne Acadie (surtout dans la région de Beaubassin) et de la nouvelle Acadie (surtout le sud-est du Nouveau-Brunswick) où ont habité ces familles.

Projets de documentaires audio-visuels

Plusieurs projets de films ou de montage vidéo portant sur l'Acadie sont présentement en cours de préparation et leurs réalisateurs viennent consulter les documents du Centre pour les mener à bonne fin.

Ginette Pellerin travaille à un documentaire sur l'oeuvre de Longfellow *Évangéline* et son impact en Acadie. Une équipe de tournage de l'Office national du film est venue au Centre à cette fin. Le cinéaste Herménégilde Chiasson réalise pour sa part, un film sur le traitement historiographique du Grand Dérangement. Les recherches l'ont nécessairement mené au Centre. Mentionnons également Freddie Mouchart, un jeune cinéaste français qui entreprend une mini-série dans laquelle seront présentées des trames historiques relatant l'histoire d'une famille acadienne depuis le départ de l'ancêtre de France jusqu'au retour aux racines d'un de ses descendants au XX^e siècle. Monsieur Louis Henry, pigiste au service d'une télévision communautaire franco-américaine, est venu tourner un reportage sur l'Université de Moncton et le Centre. Monsieur Roland Gauvin a également eu recours aux sources documentaires du Centre pour la réalisation d'un montage audio-visuel qui doit servir à illustrer le spectacle musical que lui et Johnny Comeau présentent dans les écoles à travers la région atlantique. Enfin, mentionnons madame Rita Drisdelle qui est venue consulter le personnel du Centre dans la réalisation de sa vidéo portant sur les lieux historiques acadiens.

En terminant, je tiens à mentionner la part qu'a prise le Centre dans la préparation du film *Acadie-Liberté* du réalisateur américain Tim Radford. Réalisé pour le compte des parcs nationaux américains, ce film relate les principaux événements qui ont entouré la dispersion des Acadiens au XVIII^e siècle. L'avant-première du film a eu lieu à Moncton à l'automne et le lancement officiel aura lieu en janvier à Caraquet où une bonne partie du tournage a eu lieu - plus précisément au Village historique acadien.

Autres activités

J'ai participé comme auteur, au lancement du livre *L'Acadie des Maritimes* qui a eu lieu le 25 novembre 1993. J'ai également assisté le directeur intérimaire du Centre, monsieur Gilles Chiasson, a préparé un mémoire qui a été présenté au Comité consultatif sur le patrimoine au Nouveau-Brunswick.

Comme par les années passées, j'ai fait des présentations sur les archives dans le cadre des cours d'initiation à la discipline historique et des séminaires de doctorat en études françaises.

Devant composer avec un horaire de plus en plus chargé, j'ai donné ma démission comme rédacteur des Cahiers de la Société historique acadienne.

Visiteurs et chercheurs

Gabriel Bertrand, Marie-Reine Mikesell, Edgar Léger, Bill Boucher, Fidèle Thériault, Gérald Bourque, Roger LeBlanc, Nicolas Landry, Flora Cormier, Radio-Canada (Monique Poirier (LeBlanc), Jacques Marie Collette, Yvonne Richard) Allen Doiron, Omer Brun, Brigitte Volpé, Victor Cormier, Gilles Bourque, Richard Saillant, Alonzo LeBlanc, Guy Lavoie, Edmond Barrieau, Joe O'Byrne, Robert Pichette, Manon Brunet, Jean Beaulieu, René Perron, Francis Landry, Patricia LeBlanc, Anne Ridel, Brenda Orr, Barbara LeBlanc, Pierre Gérin, John D. Kendall, André Robichaud, Régis Brun, Jean-Guy LeBlanc, Gilles Allain, Bernard Lachapelle, Corinne Dugas, John LeBlanc, Claude LeBouthillier, Serge Savoie, Paula Banks, Norbert Vienneau, Derrick MacNeil, Jacques Vanderlinden, Angelette Girouard, Gabriel Bourgeois, Jean-Claude Basque, Vincent Bourgeois, Marie Doiron, Angelika Baur, Charles Allain, Pierre LeBlanc, Roland Molinier, René Pigeonneau.

RAPPORT DU SECTEUR DE GÉNÉALOGIE

Le Dictionnaire généalogique des familles acadiennes

L'année 1993 a vu beaucoup avancer la préparation des deux parties du dictionnaire. Au début de l'année, nous nous sommes occupé d'un nouvel examen des dispenses de consanguinité entre les descendants de certains colons de l'Acadie. En faisant ceci, nous avons découvert une erreur dans un article du Père Patrice Gallant paru dans les **Cahiers de la Société historique acadienne** en 1972. La correction de cette erreur nous a amené à une nouvelle perception des relations entre les premiers Landry et entre les premiers Bourg en Acadie. Nous présentons ci-dessous une élaboration de notre analyse de ce problème sous le titre, « **Du nouveau sur les premiers Landry en Acadie** ». Par la suite, nous avons examiné plusieurs situations où le manque de dispense dans les actes de mariage peut démontrer une absence de parenté entre d'autres ancêtres de l'empremier qui ont porté le même nom de famille. Ceci nous permet enfin de répondre à la question posée par le feu Père Archange Godbout (**Dictionnaire des Acadiens**, p. 18) à propos de Martin Aucoin, époux de Marie Gaudet, « Serait-il fils d'un Aucoin frère des deux précédentes (c'est-à-dire Michelle Aucoin, épouse de Michel Boudrot, et Jeanne Aucoin, épouse de François Girouard)? » Non, il ne l'était pas, parce que son petit-fils Paul Aucoin s'est marié à Marie-Josèphe LeBlanc, arrière-petite-fille de Michelle Aucoin, sans dispense de consanguinité au quatrième degré (registre de Grand-Pré, le 18 novembre 1737).

Le grand projet de 1993 a été la révision générale de la deuxième partie du dictionnaire. Jusqu'ici le manuscrit consistait en partie de textes préparés par nos prédécesseurs, les Pères Hébert et Gallant, où les renseignements généalogiques ont été disposés dans deux formats distincts qui différaient de façon importante du format que nous avons adopté pour le dictionnaire. Dès notre entrée en fonction au CEA, nous avons commencé le remplacement de ces textes. Mais étant surtout préoccupé par le recueil de renseignements pour compléter le manuscrit, afin de le faire comprendre par toutes les familles qui

y appartiennent et par la correction des renseignements déjà recueillis par nos devanciers, nous n'avons pas pu nous occuper de le tenir entièrement à jour. Le temps était quand même venu de nous mettre à la tâche, surtout qu'il nous fallait faire un remaniement du manuscrit afin de faciliter la saisie des renseignements pour la banque de données généalogiques projetée pour le Congrès mondial acadien. La façon la plus efficace d'accomplir ceci était tout simplement de faire transcrire les pages des familles qui étaient toujours dans les vieux formats ou qui sont devenues barbouillées par des corrections et des ajouts jusqu'au point où il aurait été difficile d'en extraire les données pour la banque informatisée. Heureusement, nous avons pu employer Marcel Barriault pour faire une bonne partie de ce travail, d'abord dans le cadre d'un projet d'été et ensuite sur le plan bénévole. Nous apprécions beaucoup l'aide que monsieur Barriault nous a apportée dans ce projet. Il ne nous restait que six des cinquante-neuf cartables de la deuxième partie du dictionnaire à réviser à la fin de l'année.

Entre temps, le projet d'analyse des dispenses de parenté dans les actes de mariage mené par Paul Delaney commençait à porter fruit. Ayant achevé le dépouillement des dispenses aux registres de Baie-Egmont, de Miscouche et de Mont-Carmel, monsieur Delaney s'est mis à les analyser afin d'en identifier celles qui seraient susceptibles d'éclaircir l'ascendance de certaines familles. Notons que cette analyse est très lente et exige beaucoup de patience. Enfin, au début de l'hiver 1993-1994, ayant ses preuves toutes rassemblées, monsieur Delaney nous a présenté la reconstitution de la famille de Charles Poirier et d'Isabelle Arseneau, ancêtres des Poirier de Miscouche, ce qui est une contribution importante à la généalogie acadienne de l'Île-du-Prince-Édouard. De plus, monsieur Delaney a trouvé la preuve que ce Charles Poirier était le fils de Joseph Poirier et de Jeanne Arseneau, de Beaubassin.

La banque de données généalogiques acadiennes

Dans notre rapport de décembre 1992 (*Contact-Acadie* n° 20, pp. 19-20), nous avons fait part aux lecteurs de nos démarches pour la conception d'un logiciel spécial pour la généalogie acadienne. Malheureusement, ce projet n'a

pas abouti comme nous le prévoyions, faute de financement pour l'embauche d'un(e) étudiant(e) en informatique pour la conception d'un logiciel, sous la direction de Madame Mariana Kant-Antonescu, directrice du département d'informatique à l'Université. Dans les circonstances, nous n'avions d'autre recours que choisir le logiciel déjà sur le marché qui répondrait le mieux à nos besoins. Par hasard, lors de notre voyage en France à la Foire Exposition de Poitiers en mai, monsieur André Thomas, vice-président de l'association Racines et rameaux français d'Acadie, nous a fortement recommandé le logiciel Griot Alternative, conçu par monsieur Thierry Pertuy, de Villers-lès-Nancy, en France et distribué par monsieur Jacques Gagnon de Chicoutimi, au Québec. Étant donné que l'association Racines et rameaux français d'Acadie utilisait déjà ce même logiciel à Belle-Île-en-Mer, et vu que le logiciel comportait des applications démographiques, nous étions persuadé qu'il méritait sérieuse considération. Une disquette-démonstration ayant été obtenue après notre retour au CEA, nous l'avons examinée de près avec nos collègues et avec les membres du sous-comité sur l'informatisation des données généalogiques et suite à la recommandation de ceux-ci, le CEA a acheté le logiciel en juillet.

Une autre difficulté a été rencontrée à propos de la saisie de nos données généalogiques. Ne disposant que d'une période très limitée jusqu'aux rassemblements de familles prévus pour le Congrès mondial acadien, il nous fallait faire travailler toute une équipe de préposé(e)s à la saisie. Mais ceci présupposait que nous pourrions utiliser le logiciel en réseau, ce qui ne nous était pas possible sans en faire des modifications importantes. Heureusement, nous avons pu impressionner le concepteur du logiciel, monsieur Pertuy, de l'importance de notre projet et il s'est bien aimablement engagé à faire les modifications nécessaires.

Au mois de septembre, madame Assunta Bourgeois, ancienne présidente de la Société historique de Grande-Digue, nous a apporté de l'encouragement tangible avec notre projet d'informatisation sous forme d'un don au CEA d'un ordinateur sophistiqué et d'une imprimante qu'elle souhaitait voir affectés

principalement au secteur de généalogie. Nous remercions vivement madame Bourgeois pour ce don.

À l'automne, la première demande du CEA d'une subvention, dans le cadre de l'article 25, pour l'emploi du personnel à faire la saisie des renseignements, a été refusée. Par la suite, le sous-comité sur l'informatisation des données généalogiques s'est penché sur des stratégies alternatives. Enfin, au début de décembre, l'aide du recteur de l'Université, monsieur Jean-Bernard Robichaud, a été sollicitée à cette fin et juste avant le congé de Noël nous avons reçu l'heureuse nouvelle qu'une subvention allait nous être accordée, permettant ainsi l'embauche de sept personnes et l'achat d'équipement dès janvier 1994.

Rectification à propos de Jean Aucoin

Dans la recherche généalogique, il faut toujours prendre soin de bien extraire les renseignements et il faut se servir autant que possible des documents originaux. A la rigueur, il ne faut pas s'en rapporter, ni aux transcriptions, ni aux index. Malheureusement, en poursuivant les premières étapes de notre reconstitution des familles acadiennes de l'Île-du-Prince-Édouard, nous n'avions pas toujours respecté ces normes de recherche, et en nous fiant sur l'index des actes de mariage de Miscouche, nous nous sommes permis d'être induit à émettre une mauvaise interprétation des erreurs dans l'acte de mariage de Jean Aucoin, daté du 12 février 1833. Comme nous l'avons expliqué dans notre rapport de décembre 1992 (**Contact-Acadie** n° 20, pp. 16-17), il y a deux références à l'acte de mariage de Jean Aucoin avec Anne Arseneau dans l'index, qui correspondent aux deux actes dans les registres, mais nous ne nous rendions pas compte que les registres renferment un troisième acte, en date du 28 novembre 1838. Ce troisième acte est justement celui du mariage de Jean Aucoin avec Agnès Cormier. Il n'y a aucune mention de cet acte dans l'index. N'ayant pas vérifié l'exactitude de l'index, nous avons présumé qu'il n'y avait que deux actes, plutôt que trois. Cependant, il n'y avait que deux Jean Aucoin à l'Île-du-Prince-Édouard qui étaient chefs de famille à l'époque, celui qui s'est marié à Anne Arseneau et

celui qui a épousé Agnès Cormier. Quelle était donc l'explication de la présence de trois actes aux registres?

Examinons les documents. D'abord, nous retrouvons dans le plus vieux registre de Miscouche l'acte de mariage de Jean Aucoin, fils « mineur » de Simon Aucoin et de Marie Richard, avec Anne Arseneau, fille de François Arseneau et de Françoise Poirier, avec dispense du troisième au quatrième degré de consanguinité. Le second acte daté du 12 février 1833 se trouve dans le registre de mariages qui débute le 7 février de la même année. Selon cet acte, Jean Aucoin, fils « majeur » de Joseph Aucoin et de Scholastique Poirier, de Saint-Jacques, a épousé Anne Arseneau, fille de feu Hilaire Arseneau et d'Angélique Gallant, de « la dite paroisse », sans dispense de parenté. Le troisième acte, celui du 28 novembre 1838, aussi dans le registre de mariages, fait état du mariage de Jean Aucoin, fils de Joseph Aucoin et de feu Scholastique Poirier, de Saint-Jacques, avec Agnès Cormier, fille de feu Hilaire Cormier et d'Angélique Gallant, de « la même paroisse », avec dispense du troisième au quatrième degré double de consanguinité.

Comme nous avons dit dans notre dernier rapport, il est assez facile de constater que le premier de ces trois actes est exact quant aux époux et leurs pères et mères. Le troisième a l'air correct aussi, d'après d'autres documents, surtout lorsqu'on constate que le premier enfant de Jean Aucoin et d'Agnès Cormier est né le 8 mars 1840. Mais le second acte est fautif. Quelle est sa signification?

Un deuxième regard sur les premiers actes dans le registre de mariages de Miscouche éclaircit ce mystère. En effet, on y trouve inscrits six actes de mariage du 12 février 1833 et un septième du lendemain. Ces sept actes paraissent également dans le premier registre de Miscouche. Il y a de nombreux désaccords entre les deux groupes d'actes, mais sauf dans le cas de Jean Aucoin et d'Anne Arseneau il est facile de déterminer que les époux sont tous les mêmes. Il faut croire alors que les sept actes dans le registre de mariages ne sont qu'une reprise des actes du premier registre. Les disparités qui y sont décelées ne sont pour la plupart que dans les détails; les témoins

mentionnés ne sont pas les mêmes, les dispenses de consanguinité ou de bans dans quatre actes ont été omises, quatre sur les quatorze nouveaux époux ne sont plus mineurs et la mère d'une des mariées n'est plus dite défunte. C'est uniquement dans l'acte de mariage de Jean Aucoin et d'Anne Arseneau que les noms des pères et mères des conjoints ne sont pas les mêmes. Nous nous demandons toujours par quel hasard le prêtre qui officiait à ces mariages a pu se tromper d'une telle manière. Il est évident qu'il n'a pas recopié les actes dans le registre de mariages. Est-ce qu'il les a reconstitués de mémoire? Sans doute nous ne le saurons jamais.

Nous remercions le Père Éric Cormier de nous avoir averti que l'acte de mariage de Jean Aucoin avec Agnès Cormier est inscrit à Miscouche sous la date du 28 novembre 1838.

La Foire Exposition de Poitiers

A l'invitation de la Société nationale de l'Acadie, nous avons participé à la Foire Exposition de Poitiers du 15 au 23 mai, dont le thème pour 1993 était la « Surprenante Acadie ». Parti de Moncton le 13 mai, nous sommes arrivé au site de la Foire le lendemain après-midi et nous étions obligé de monter le kiosque du Centre d'études acadiennes tout de suite, afin d'être prêt pour l'ouverture officielle au matin du 15. Nous avons garni notre kiosque de tableaux généalogiques des familles Brun, Garceau et Marchand, toutes trois d'origine poitevine affirmée, selon les registres paroissiaux et les recensements de l'Acadie. Nous avons aussi exposé les publications du CEA et la banderolle commémorant son vingt-cinquième anniversaire, ainsi que quelques illustrations se rapportant au folklore et à l'histoire de l'Acadie.

Le 15 mai, nous étions parmi l'assistance à l'inauguration de la rue de l'Acadie, dans le quartier de la Plaine à Poitiers, avant d'aller à l'ouverture officielle de la Foire, par monsieur Jacques Santrot, maire de Poitiers, en présence de monsieur René Monory, président du Sénat de France. Durant les neuf jours suivant l'ouverture, près de 80 000 personnes sont entrées à la Foire et beaucoup de ces visiteurs sont passés par le kiosque du Centre

d'études acadiennes pour poser des questions à propos de la généalogie, de l'histoire, du folklore, des publications et ainsi de suite. On peut dire, nous croyons, qu'il y avait parmi tout ce monde une vraie soif pour des informations sur les Acadiens. Chaque jour, surtout pendant les heures de la plus grande fréquentation de la Foire, nous avons fait notre possible, en compagnie de tous les autres délégués des organismes acadiens, pour étancher cette soif. Mentionnons que nos efforts à cet égard ont été secondés par Paul Delaney, qui était de passage à Poitiers entre les 15 et 18 mai. Nous avons beaucoup apprécié l'aide que monsieur Delaney nous a apportée.

Il nous a été possible, durant les journées où la Foire était moins fréquentée, de faire quelques sorties et donc de participer à certaines activités dans le Poitou. Le 16 mai, par exemple, nous étions parmi les convives au déjeuner annuel de l'association Les Amitiés Acadiennes, tenu au restaurant La Petite France, à Migné-Auxances, situé à quelques kilomètres au nord de Poitiers. Dans la soirée de la même journée, nous avons prononcé une conférence au site de la Foire, portant sur les trois familles dont nous avons affiché les arbres généalogiques au kiosque. Dans cette conférence, nous avons souligné pour notre auditoire les différences entre les histoires de ces familles, dont une est venue en Acadie au début de la colonisation (les Brun) et les deux autres vers la fin du régime français et dont une s'est échappée à la Déportation (les Marchand) pendant que les deux autres ont été expulsées. Notons aussi qu'une de ces trois familles n'a plus de représentant en Acadie aujourd'hui (les Garceau) mais qu'il y a des Brun au Nouveau-Brunswick et de nombreux Marchand au Cap-Breton.

Le 17 mai, nous nous sommes absenté du kiosque pendant une partie de l'après-midi afin de visiter les Archives départementales de la Vienne. Malheureusement, nos efforts pour retracer les antécédents de quelques colons acadiens se sont avérés infructueux.

Ayant eu le bonheur de rencontrer à la Foire nos cousins, monsieur et madame Peter Garner et notre tante madame Edmée Condé, nous avons profité de leur invitation pour faire une randonnée dans le Loudunais, le 18

mai. Après le déjeuner dans la maison qu'ils avaient louée à Martaizé, nous nous sommes rendus à La Chaussée afin de visiter l'ancienne église paroissiale et la Maison de l'Acadie. Nous étions tellement ému de voir ce vénérable temple où nos ancêtres Vincent Brun et Renée Breau ont fait baptiser leurs filles Madeleine et Andrée. Et nous étions tellement honoré de la réception que madame Michèle Touret et ses collègues nous ont offerte à la Maison de l'Acadie. Cette visite nous a permis de faire un échange avec madame Touret à propos de nos projets de recherche respectifs. Par la suite, nous avons fait une tournée au château de la Bonnetière où est présenté chaque été le spectacle « Acadie naissance d'un peuple ».

Le 21 mai, monsieur André Maindron a bien voulu nous faire visiter le Centre d'études acadiennes et québécoises, à l'Université de Poitiers. Nous étions bien content de profiter de cette occasion pour voir les installations et les collections de cet autre Centre de recherche acadienne.

Ce qui a rendu notre séjour à Poitiers des plus agréables était le bienveillant accueil que nous ont réservé monsieur et madame Yves Beaulu, chez qui nous avons été hébergé. Nous ne pouvons pas dire jusqu'à quel point nous avons apprécié leur obligeance, leur patience et leur gentillesse. De plus, monsieur Beaulu nous a fait part de certaines recherches très prometteuses qu'il est en train de mener aux minutiers de plusieurs notaires qui ont pratiqué à Saint-Jean-de-Sauves et à Chouppes. Nous lui en souhaitons de très bons succès.

Le 23 mai, la Foire Exposition de Poitiers de 1993 tirait à sa fin. Il ne nous restait qu'à démonter notre kiosque et à faire nos valises. Nous sommes parti de Poitiers à six heures du matin le 24 pour rentrer à Moncton le même soir.

Conférences et autres communications

Le 6 mai, nous avons donné une causerie portant sur les quatre premières générations de la famille de Daniel LeBlanc en Acadie à la réunion organisa-

trice de l'Association des LeBlanc, à Shédiac.

Le 16 mai, à la Foire Exposition de Poitiers, en France, nous avons prononcé une conférence sur l'histoire de trois familles d'origine poitevine, les Brun, les Garceau et les Marchand, soulignant les différences entre leurs histoires en Acadie.

Le 28 août, nous nous sommes rendu au Campus de l'Université du Nouveau-Brunswick à Saint-Jean, afin de présenter une conférence ayant pour titre « Noble Acadian Connections: Royal Descents of Acadians and Latter Day Lords of Acadian Descent », dans le cadre de « Connections'93 », le colloque international annuel de la New Brunswick Genealogical Society. Après cette conférence, nous avons participé à une table ronde sur l'avenir de la recherche généalogique. Le lendemain, nous avons assisté à la réunion annuelle de l'Institut généalogique des provinces Maritimes, aussi tenue sur le campus de l'U.N.-B. à Saint-Jean.

Le 11 septembre, nous avons accueilli au Centre d'études acadiennes un groupe d'une quinzaine de voyageurs de l'association Les Amitiés Acadiennes. Nous leur avons donné une causerie sur la généalogie acadienne et les possibilités de recherches au CEA.

Le 28 septembre, nous passons sur les ondes radiophoniques, accompagné de monsieur Bing Geddart et de madame Dawn Kinnie de la société généalogique de la province, sur l'émission « Talk Back » du poste CKCW à Moncton, animée par monsieur David Lockhart. Après de brèves présentations, nous et nos collègues ont répondu par téléphone aux questions posées par les auditeurs.

Le 1^{er} novembre, nous avons accordé une entrevue à madame Mona Cyr de Radio-Canada, concernant nos démarches vers l'implantation d'une banque de données généalogiques informatisées au Centre, notre besoin de cette banque pour répondre aux nombreuses demandes de renseignements

anticipées lors du Congrès mondial acadien et la possibilité de l'implication de bénévoles dans la saisie des données.

Le 17 novembre et le 1^{er} décembre nous avons reçu au CEA la visite de deux groupes d'élèves de la classe de monsieur Jean Hébert, de l'école polyvalente Clément-Cormier de Bouctouche. Comme en avril 1992 (**Contact-Acadie** n° 19, pp. 19-20), monsieur Hébert a amené ses étudiants ici afin de les initier aux archives et à la généalogie. Nous leur avons offert quelques commentaires et des explications sur nos outils de recherche.

Le 23 novembre, c'était encore la radio, mais cette fois-ci une entrevue avec madame Corinne Friesen de l'émission « Main Street » de CBC.

Le 29 novembre, madame Monique LeBlanc, la cinéaste, est venue au CEA pour nous faire parler de la famille LeBlanc, surtout de ses débuts en Acadie, pour le film qu'elle était en train de faire tourner pour la National Film Board, « It's in the Genes ».

Le 2 décembre, la classe de madame Julie Mazerolle, du programme gouvernemental de préparation à l'emploi, est venue au Centre pour une initiation à la recherche généalogique. Nous leur avons exposé les grandes lignes de la généalogie acadienne, ainsi que les outils de recherche qui facilitent la reconstitution des lignées ancestrales.

Le 5 décembre, nous nous sommes rendu à Saint-Anselme, afin de donner une causerie pour l'Association des LeBlanc, sur les deux branches de cette famille-là, les Firmin à Jos-André et les Pinou, qui se sont établies dans cette paroisse après le Grand Dérangement.

Du nouveau sur les premiers Landry en Acadie

Il n'y a sans doute aucune autre grande famille acadienne dont les origines ont fait l'objet de tant de spéculation, et même de fantaisie, que les Landry. Par conséquent, ce que nous connaissons de vrai concernant les

premiers Landry venus de France en Acadie est regrettablement emballé d'un mélange de confusion et d'erreurs.

Quatre personnes du nom de Landry, qui étaient toutes nées en France, figurent sur les recensements de l'Acadie en 1671, 1678, 1686 et 1693. Deux sur ces quatre étaient des hommes, tous deux prénommés René et deux étaient des femmes, prénommées Perrine et Antoinette. Plusieurs chercheurs ont présumé que ces quatre Landry étaient tous d'une proche parenté, mais ce n'est pas le cas. En effet, même s'il nous est possible de démontrer qu'Antoinette Landry était la soeur de l'un des deux René (René l'aîné) et qu'il nous est permis de croire que Perrine Landry était également sa soeur, nous possédons aussi des preuves que ces trois individus ne pouvaient pas être apparentés à l'autre René (René le jeune) en dedans du troisième degré de consanguinité.

Les preuves auxquelles nous venons de faire référence se trouvent dans les dispenses, ou le manque de dispenses, de consanguinité dans les actes de mariage des descendants des Landry.

Quant au lien de parenté entre Antoinette Landry et René Landry l'aîné, nous trouvons que lors du mariage de François Brun, arrière-petit-fils d'Antoinette, avec Madeleine Dupuis, arrière-petite-fille de René l'aîné, survenu à Port-Royal, le 24 octobre 1735, une dispense du quatrième degré de consanguinité a été accordée. De plus, il existe au moins huit autres actes de mariage entre les arrière-petits-enfants d'Antoinette et les arrière-petits-enfants de René l'aîné où de pareilles dispenses sont inscrites.

Il faut mentionner que deux des huit actes de mariage auxquels nous venons de faire allusion, sont mentionnés dans un article au sujet des Landry que le feu Père Patrice Gallant a fait publier dans les *Cahiers de la Société historique acadienne* en 1972 (vol. IV, pp. 271-273). Malheureusement, dans cet article Père Gallant a obscurci les relations entre les Landry en confondant les père et mère de Madeleine Dupuis, soit Jean Dupuis et Anne Richard, avec un autre couple, soit Jean Dupuis et Marguerite Richard, qui étaient en

effet le neveu et la cousine germaine des deux autres. Par hasard, les deux couples Dupuis comptaient chacun un (ou une) descendant(e) des Landry, mais la mère de Madeleine Dupuis, Anne Richard, était en effet la petite-fille de René Landry l'aîné, pendant que Jean Dupuis, celui qui avait épousé Marguerite Richard, était le petit-fils de René Landry le jeune. Père Gallant a donc confondu les deux René Landry et par conséquent pensait avoir découvert des dispenses pour faire la preuve que les deux René étaient les frères d'Antoinette, ce qui nous aurait permis de croire que les deux René étaient frères. Mais la dispense dans l'acte de mariage de François Brun avec Madeleine Dupuis sur laquelle il se fiait, ne nous apporte qu'une preuve additionnelle de la parenté entre Antoinette Landry et René Landry l'aîné.

Étant donné que les conjoints et d'Antoinette Landry et de René Landry l'aîné étaient tous deux des Bourg, il semble que l'on pourrait expliquer les dispenses accordées lors des mariages entre leurs arrière-petits-enfants respectifs aussi bien en présumant qu'Antoine Bourg et Perrine Bourg étaient frère et soeur, qu'en supposant qu'Antoinette Landry et René Landry l'aîné étaient soeur et frère. Heureusement, il y a des moyens de résoudre ce dilemme. Perrine Bourg avait épousé Simon Pelletret avant de devenir l'épouse de René Landry l'aîné et ses deux filles Pelletret ont laissé une fort nombreuse descendance. Au moins sept mariages ont eu lieu entre les petits-enfants des deux soeurs Pelletret et les arrière-petits-enfants d'Antoine Bourg. Si Perrine et Antoine avaient en effet été soeur et frère, les actes de ces sept mariages devraient mentionner des dispenses du quatrième degré de consanguinité, mais aucune dispense de consanguinité n'y figure. Nous pouvons donc éliminer la possibilité que Perrine et Antoine soient soeur et frère, ce qui ne nous laisse que la conclusion, que nous pouvons accepter comme étant suffisamment confirmée, qu'Antoinette Landry était la soeur de René Landry l'aîné.

La veuve Perrine Landry, qui avait épousé un nommé Jacques Joffriau, a été recensée à Port-Royal en 1671 et 1678, soit à côté de, soit chez Laurent Granger et Marie Landry. Étant donné que Marie Landry était la fille de René Landry l'aîné, il y a lieu de supposer qu'un lien de parenté assez proche

existait entre Perrine et René l'aîné. Perrine avait soixante ans en 1671 et René l'aîné en avait cinquante-trois, il se peut alors que Perrine soit aussi sa soeur. Malheureusement, Perrine n'a pas laissé de lignée en Acadie, alors il n'y a aucune possibilité d'en retrouver des preuves telles que celles que nous venons de mentionner à propos d'Antoinette Landry.

D'un autre côté, René Landry le jeune n'était pas de la même famille que ces autres. Nous pouvons constater ceci à partir du manque des dispenses de parenté dans les actes de mariage de ses descendants qui ont épousé soit des descendants de René Landry l'aîné, soit ceux d'Antoinette Landry. Mentionnons, par exemple, celui de Germain Dupuis, petit-fils de René Landry le jeune, avec Marie Granger, petite-fille de René Landry l'aîné, dans le registre de Grand-Pré, en date du 3 novembre 1717, qui ne décèle aucune dispense de consanguinité. Même si les deux René n'avaient été que des cousins germains, une dispense du quatrième degré aurait été nécessaire lors de ce mariage. Quant à Antoinette Landry et René Landry le jeune, notons qu'il n'y a aucune dispense de parenté dans les actes de mariage de Joseph Landry avec Marie-Josèphe Bourg (à Grand-Pré, le 11 janvier 1745), de François Landry avec Dorothée Bourg (au même endroit, le 21 novembre 1731) et de Jean Daigre avec Madeleine Landry (encore à Grand-Pré, le 6 novembre 1721). De ces trois couples, les Landry étaient des petits-enfants de René Landry le jeune et leurs conjoints étaient des petits-enfants d'Antoinette Landry. Nous pouvons donc exclure toute possibilité que René Landry le jeune soit le frère, ou même le neveu, d'Antoinette Landry.

Quelques chercheurs ont soutenu que l'ancêtre des Landry était un nommé Jean-Claude Landry, époux de Marie Sallé, mais personne de ce nom ne figure dans la documentation concernant les Acadiens de l'empremier. Dans les recensements de 1671 et 1678, le défunt mari de Marie Sallé est simplement dit Jean (ou bien Jehan, selon l'orthographe de 1671) Claude. Un chercheur doué de beaucoup d'imagination a suffixé Landry au nom de Jean Claude afin d'expliquer pourquoi Marie Sallé demeurait entre René Landry le jeune et son fils Antoine Landry lors du recensement de 1686. Il a davantage présumé que cette Marie Sallé était la même que celle qui s'était

mariée avec Martin Aucoin à La Rochelle en 1632, ce qui pourrait être vrai, et qu'elle serait apparentée, par ce premier mariage à Michelle Aucoin, chez la fille de qui elle résidait lors des recensements de 1671 et 1678, ce qui est aussi possible. La seule façon que ce chercheur pouvait associer Marie Sallé avec René Landry le jeune était en transformant son mari Jean Claude en Jean-Claude Landry et en présumant de plus que celui-ci devait être le père de René le jeune. Ajoutons que ce raisonnement ne se tient pas. Il n'est pas logique de supposer que le nom de famille de « Jean-Claude » soit omis par deux recenseurs distincts. Notons que certains qui ont déjà rejeté l'idée fautive que le deuxième époux de Marie Sallé serait un Landry, ont néanmoins avancé l'hypothèse que celui-ci était un Amérindien. Ceci est possible, mais mentionnons qu'il est également possible qu'il soit un Français, parce que Claude était un nom de famille assez distingué chez les Français au dix-septième siècle. Les recensements ne nous donnent aucun indice de l'origine de Jean Claude, alors son origine, tout comme l'origine française des Landry même, reste à déterminer.

Stephen A. White

RAPPORT DE L'ARCHIVISTE DES DOCUMENTS INSTITUTIONNELS

Rayonnement

- Dans le cadre de la 3^e Journée annuelle de sensibilisation à la gestion des documents et foire commerciale, tenue à Moncton le 3 novembre 1993, l'archiviste a présenté une conférence intitulée: « La gestion des documents dans un milieu universitaire: un compromis entre deux modes de gestion — le cas du CUM. » L'activité était organisée par ARMA, section Atlantique.
- L'archiviste a participé les 28 et 29 octobre 1993 à une réunion des Conseils des archives du Nouveau-Brunswick, de l'Île-du-Prince-Édouard et de la Nouvelle-Écosse. La réunion, qui a eu lieu au Centre d'études acadiennes, portait sur les besoins, la planification stratégique et la coopération régionale dans le domaine de la conservation.
- L'archiviste a été invité par le directeur des services pédagogiques du CUS, M. Nicolas Landry, de rendre visite au campus de Shippagan, afin de constater l'état de la gestion des documents dans les unités. À la suite de cette visite du 9 octobre 1993, le DSP a demandé à l'archiviste du CUM de préparer un rapport écrit sur la situation, à partir des constatations, réflexions et discussions faites durant cette journée.
- L'archiviste a été invité dans le cadre de la planification du Congrès mondial acadien à faire partie du Comité du Salon des musées, qui est un sous-comité du module Culture et patrimoine, secteur des conférences. Le Salon des musées et des sociétés d'histoire servirait à faire connaître des organismes de toutes les parties du monde qui s'intéressent au fait acadien. Des tables d'exposition seraient mises à leur disposition pour distribuer la documentation et la promotion des intéressés. L'archiviste a assisté à deux réunions jusqu'à présent, le 26 novembre 1993 et le 14

décembre 1993, à Moncton. Les autres membres du Comité sont Paul Thériault, Nicole Bujold et Guy Thériault.

Activités: Rédaction de documents

- « Aperçu global des archives du CUM: vue d'ensemble du travail accompli au 30 juin 1993 » (1993-06-30)
- « Comité des archives institutionnelles: document de travail » (1993-11-25)
- « Fonds d'archives du Conseil des gouverneurs (C3): accès et conservation — document de travail » (1993-11-24)
- « Rapport annuel des archives institutionnelles du Centre universitaire de Moncton » (1994-01-20)
- « La gestion des documents administratifs au Centre universitaire de Shippagan: constatations, besoins et options » (1994-01-20)

Événement spécial à souligner

L'année 1993 marque une étape importante dans l'histoire du Centre d'études acadiennes avec la célébration de son vingt-cinquième (25^e) anniversaire de fondation. Le secteur des archives institutionnelles est fier d'être associé au CEA et lui souhaite un autre quart de siècle de développement continu.

Activités: Unités de l'Université

Centre d'études acadiennes (B17)

- versement (5^e) des documents inactifs selon les règles du calendrier de conservation (1993-01)
- mise à jour de l'index alphabétique des dossiers inactifs (1993-01-06)

Centre de traduction et de terminologie juridiques

- versement (2^e) des documents inactifs selon les règles du calendrier de conservation (1993-03)
- versement des « Jugements du N.-B. reçus en 1987 et 1988 »
- mise à jour de l'index alphabétique des dossiers semi-actifs / inactifs (1993-03-12)

Aide financière (B40)

- versement de documents inactifs (1993-10)
- index alphabétique des dossiers inactifs (1993-10-21)

Chaire d'études acadiennes (B2)

- versement de documents inactifs et de vidéos (1992-08)

Département d'économie (E44)

- versement des documents inactifs selon les règles du calendrier de conservation (1993-03)
- mise à jour de l'index alphabétique des dossiers inactifs (1993-03-23)

Département de biologie (E17)

- implantation du système de classement de l'Université (1993-09, travail de concertation)
- mise à jour de l'index alphabétique des dossiers semi-actifs / inactifs (1993-09-15)

Département de psychologie (E28)

- inventaire des dossiers actifs, semi-actifs et inactifs (1993-05)
- versement des documents inactifs (1993-05)
- index alphabétique des dossiers inactifs (1993-06-14)

Département de psychologie éducationnelle (E27)

- versement des documents inactifs selon les règles du calendrier de conservation (1993-03)
- index alphabétique des dossiers semi-actifs / inactifs (1993-03-26)

Département de science politique (E47)

- versement des documents inactifs selon les règles du calendrier de conservation (1993-03)
- mise à jour de l'index alphabétique des dossiers inactifs (1993-03-23)

Développement universitaire (B25)

- versement de documents inactifs: Campagne financière 1982-87 (1993-08)
- index alphabétique des dossiers inactifs: Campagne financière 1982-87 (1993-08-23)
- versement de documents inactifs (1993-09)
- index alphabétique des dossiers inactifs (1993-10-20)

École de droit (E41)

- versement de documents inactifs selon les règles du calendrier de conservation (1993-03)
- mise à jour de l'index alphabétique des dossiers semi-actifs / inactifs (1993-03-12)

École de nutrition et d'études familiales (E46)

- versement de documents inactifs selon les règles du calendrier de conservation (1993-02)
- mise à jour de l'index alphabétique des dossiers semi-actifs / inactifs (1993-03-04)

Éducation permanente / CUM (B32)

- versement de documents inactifs (1993-10)
- index alphabétique des dossiers inactifs (1993-10-20)

Faculté des arts (E1)

- versement de documents inactifs selon les règles du calendrier de conservation (1993-05)
- mise à jour de l'index alphabétique des dossiers inactifs (1993-10-22)

Faculté des sciences sociales (E37)

- versement des documents inactifs selon les règles du calendrier de conservation (1993-08)
- mise à jour de l'index alphabétique des dossiers semi-actifs / inactifs (1993-08-20)

Fédération des étudiants et étudiantes / FÉÉCUM

- versement de volumes: Rappel [livre-souvenir des finissants de l'Université] (1993-08)

Gérontologie

- versement de documents inactifs (1993-10)
- index alphabétique des dossiers inactifs (1994-01-05)

Service des communications (B22)

- versement des documents inactifs selon les règles du calendrier de conservation (1993-03)
- mises à jour de l'index alphabétique des dossiers semi-actifs / inactifs (1993-03-09 / 1993-10-22)

Institut de leadership (B49)

- implantation du système de classement de l'Université (1993-06, travail de concertation)

Loisirs socioculturels (B33)

- versement de documents inactifs (1993-06)
- mise à jour de l'index alphabétique des dossiers semi-actifs / inactifs (1993-06-21)

Recteur (B3)

- versement des documents inactifs selon les règles du calendrier de conservation (1993-08)
- mise à jour de l'index alphabétique des dossiers semi-actifs / inactifs (1993-09-02)

Secrétaire général (B6)

- versement des documents inactifs selon les règles du calendrier de conservation (1992-09)
- versement de documents inactifs du bureau du Secrétaire général: volumes, etc. (1992-09)
- mise à jour de l'index alphabétique des dossiers semi-actifs / inactifs (1993-09-16)

Éducation permanente / UM (B30)

- versement de documents inactifs (1993-08)
- index alphabétique des dossiers inactifs (1993-08-30)

Vice-recteur à l'enseignement et à la recherche (B5)

- versement des documents inactifs selon les règles du calendrier de conservation (1993-08)
- mise à jour de l'index alphabétique des dossiers semi-actifs / inactifs (1993-08-30)

Vice-recteur adjoint à l'enseignement et à la recherche (B50)

- versement de documents inactifs (1993-08)
- index alphabétique des dossiers inactifs (1993-08-30)

Instruments de recherche

- « Répertoire numérique détaillé du fonds du Conseil d'administration (C1) » (1993-04-13)
- « Répertoire numérique détaillé du fonds du Sénat académique (C2) » (1993-02-23)
- « Répertoire numérique détaillé du fonds du Conseil des gouverneurs (C3) » (1993-05-26)

- « Répertoire numérique détaillé du fonds du Comité des programmes (C4) » (en cours)
- « Répertoire numérique détaillé du fonds du Comité exécutif (C5) » (en cours)
- « Répertoire numérique détaillé du fonds du Bureau de direction du Sénat (C8) » (1993-09-30)
- « Répertoire numérique détaillé du fonds de la Direction générale (C9) » (1993-09-28)
- « Répertoire numérique détaillé du fonds du Comité du coutumier (C10) » (1993-09-23)
- « Répertoire numérique détaillé du fonds du Comité de sélection, grades honorifiques (C12) » (1993-11-17)

Projet de réduction de documents du CCA

Le Centre d'études acadiennes a encore bénéficié en 1993 d'une subvention du Conseil canadien des archives dans le cadre du « Programme coopératif de classement et de description visant à réduire l'accumulation de documents ».

L'archiviste a utilisé la somme accordée pour l'année fiscale 1993-94 de 12,600 \$ afin de permettre le traitement d'une partie de la collection des documents photographiques de l'Université de Moncton et du Collège Saint-Joseph, et finalement le traitement du fonds des manuscrits du Collège Saint-Joseph.

Ce montant a donc permis l'embauche de deux archivistes, MM. Jean Bernard et Lewis LeBlanc, pour une période de 18 semaines chacun.

Le traitement de ces documents est terminé. Il ne reste qu'à terminer l'entrée des données, faire la révision et de préparer les instruments de recherche.

Kenneth Breau
Archiviste du CUM

* * * * *

BONA ARSENAULT NOUS A QUITTÉS

Le 4 juillet 1993, décédait à Québec, âgé de 90 ans, Bona Arsenault, natif de Bonaventure en Gaspésie. Cet Acadien s'est distingué en tant que politicien mais surtout par son oeuvre d'historien et de généalogiste de l'Acadie.

C'est à l'historien et au généalogiste que les Acadiens sont particulièrement redevables. En plus de ses mémoires *Malgré les obstacles* (193 pages) publié en 1953, et en 1983 *Souvenirs et Confidences* (288 pages), il a publié en 1955 *L'Acadie des ancêtres* (366 pages), en 1965 *Histoire et généalogie des Acadiens* en deux tomes, en 1971 *Louisbourg 1713-1758* (239 pages), les *Registres* de 11 paroisses acadiennes de la Gaspésie, et surtout en 1978 *Histoire et Généalogies des Acadiens* en six volumes.

Malgré certaines erreurs, compréhensibles dans une production d'une telle envergure fournie par un seul homme, son oeuvre gigantesque de généalogies acadiennes a permis à une multitude d'Acadiens de retracer leur lignée ancestrale et leur histoire. Elle a été à l'origine d'un retour aux sources de milliers d'entre eux qui y ont découvert leur identité et puisé une fierté de bon aloi.

Des Acadiens de partout reconnaissent qu'ils doivent à Bona Arsenault une dette immense de reconnaissance.

Père Anselme Chiasson

RAPPORT DES ARCHIVES DE FOLKLORE ET D'HISTOIRE ORALE

Projets et activités

- *Revue Francophonies d'Amérique*

Au cours de l'été 1993, Ronald Labelle a terminé sa participation comme représentant de l'Université de Moncton au sein du conseil d'administration de la revue *Francophonies d'Amérique*. La revue est maintenant bien établie, avec trois numéros déjà parus et un quatrième en chantier. C'est maintenant James deFinney, professeur au département d'études françaises de l'Université, qui assure la relève. Ronald Labelle continue cependant à être impliqué dans la revue, en aidant à la préparation du numéro 5, qui sera consacré à la culture populaire.

- *Gorsebrook Research Institute*

C'est aussi à l'été 1993 que Ronald Labelle a terminé sa participation au sein du conseil avisier du Gorsebrook Research Institute for Atlantic Canada Studies, St. Mary's University, poste qu'il occupait depuis 1990. À compter de l'automne 1993, c'est Phyllis LeBlanc, directrice du département d'histoire, qui représente l'Université de Moncton dans cet organisme.

- *Direction d'études doctorales*

Au mois de janvier 1993, Ronald Labelle a fait partie du jury de l'examen de synthèse d'Ylang Phi, étudiante au niveau du doctorat en études françaises. L'étudiante avait d'abord un de ses sujets d'examen sous sa direction. Le thème étudié était le culte de la Vierge Marie en Acadie, sujet qui touche au domaine des croyances populaires.

- *Publication du Glossaire acadien*

Ronald Labelle a coordonné en 1993 la préparation de l'édition critique du *Glossaire acadien* de Pascal Poirier. Après un long travail de révision, l'ouvrage est passé à l'étape de l'édition à la fin de l'année. Plusieurs

personnes ont participé à la préparation de cet ouvrage et c'est Pierre M. Gérin qui a assumé la responsabilité d'en établir l'édition critique. Il s'agit d'une co-édition réalisée par le Centre d'études acadiennes et les Éditions d'Acadie. La parution est prévue pour février 1994.

- L'Acadie des Maritimes

La publication de *L'Acadie des Maritimes* à la fin de 1993 a mis un terme à un autre grand projet impliquant le Centre d'études acadiennes. Dans cet ouvrage publié par la Chaire d'études acadiennes, l'article intitulé « Le folklore acadien » est signé par le père Anselme Chiasson, Charlotte Cormier, Donald Deschênes et Ronald Labelle.

- Exposition acadienne

La préparation de l'exposition itinérante intitulée « Hale-toi une bûche : une expression de l'Acadie » a demandé beaucoup d'efforts de la part de tous les membres du comité d'organisation, y compris Ronald Labelle. Depuis son entrée en fonction au CEA en septembre 1993, Robert Richard s'est aussi joint à l'équipe qui prépare cette exposition. Plusieurs réunions ont eu lieu pendant l'année, tant à l'Université de Moncton qu'au Musée provincial du Nouveau-Brunswick, et la recherche documentaire rattachée à l'exposition s'est effectuée principalement au Centre d'études acadiennes. Un grand nombre de transcriptions d'enregistrements contenus dans les archives de folklore du CEA seront exposés avec les artefacts choisis. De plus, un montage sonore d'enregistrements de contes et de légendes provenant des archives de folklore fera aussi partie de l'exposition.

Le tout sera en montre au Musée provincial du Nouveau-Brunswick à Saint-Jean à partir du mois de mars et au Musée acadien de l'Université de Moncton à partir du mois d'août.

- Projet « Acadian Culture in Maine »

Au cours de 1993, Ronald Labelle a été impliqué dans la révision d'un rapport intitulé *Acadian Culture in Maine*, préparé sous la direction du parc national Acadia dans l'état du Maine. Ce projet, qui en est à ses débuts, vise

l'interprétation de la culture des francophones dans la partie américaine de la vallée du Haut Saint-Jean. Le rapport, qui sera publié au printemps 1994, est surtout consacré à l'histoire de la vallée et à la culture matérielle de ses habitants.

Conférences et réunions

Ronald Labelle a prononcé deux conférences sur le thème de la médecine populaire au cours de la dernière année : « Les personnages légendaires au Nouveau-Brunswick et en Louisiane : sorciers et guérisseurs » (Southwest Association for Canadian Studies, février '93, Lafayette, Louisiane); « Sorcellerie et guérisseurs au Nouveau-Brunswick et en Louisiane » (Association canadienne d'ethnologie et de folklore, juin '93, Ottawa).

Au cours du mois de mai, Ronald Labelle a été conférencier lors d'une réunion publique du Maine Acadian Culture Commission à Fort Kent, Maine. Enfin, au mois d'août il a pris la parole lors d'une réunion d'information à Moncton concernant le projet d'exposition intitulé « Hale-toi une bûche : une expression de l'Acadie ».

Aide aux chercheurs

Au cours de la session d'hiver 1993, environ une centaine d'étudiants de l'Université de Moncton ont consulté les collections des archives de folklore en vue de la préparation de travaux. Parmi les chercheurs de l'extérieur de l'Université qui ont eu recours à nos services pendant la première moitié de 1993, on compte les personnes suivantes :

- Jean-Pierre Pichette, professeur, Université de Sudbury
- Andrena Haché, enseignante, École W.-Arthur-Losier
- Sara Le Menestrel, étudiante, Université de Paris X
- Flora Cormier, auteure, Cocagne
- Gerald Dole, ethnomusicologue, Paris
- Michelle Filion, radio CBC, Moncton

- Aline Noël, Services communautaires, Shippagan
- Alan Wilson, Helen Creighton Foundation, Halifax
- Mariette Lavoie, Radio-Canada, Moncton
- Catherine Duff, radio CBC, Fredericton
- Micheline Morrissette, Archives nationales du Canada, Ottawa
- Rosemonde Cormier, Village historique acadien, Caraquet
- Joan Mallet Turnbull, étudiante, Carleton University
- Rick Pelletier, étudiant, Université du Maine à Fort Kent
- Brigitte Beaulieu, Trésor de la langue française, Université Laval
- Esther Poisson, Trésor de la langue française, Université Laval
- Ewen Jones, professeur, University of Canterbury, Nouvelle-Zélande
- Francine Reeves, ethnologue, Montréal
- Marta Dvorak, professeur, Université de Rennes, France
- Paulette Cormier-Roy, musicienne, Richibouctou
- Ronald Caplan, éditeur, Cape Breton's Magazine

Pendant la session d'automne 1993, les consultations par les étudiant(e)s inscrits aux cours de folklore ont été aussi nombreuses que durant la première moitié de l'année. En plus, un nombre important de chercheurs de l'extérieur ont aussi fait appel à nos services, il y a eu entre autres:

Ann Tubiolo, Virginie

Enregistrements acadiens et micmacs servant à la production du film « L'Acadie liberté », coproduction canado-américaine.

Jacques Robichaud, Richibouctou

Transcriptions servant à la préparation d'une monographie paroissiale.

Père Anselme Chiasson, Moncton

Préparation d'une biographie sur Anna Malenfant (contralto acadienne).

Donovan Richard, Moncton

Documentation et textes de la chanson sur le « Désastre de Baie-Ste-Anne » pour un mémoire de fin de baccalauréat en histoire sous la supervision de Charlotte Cormier (ethnomusicologue).

Jeanne Caissie, Moncton

Documentation servant pour un projet de communication graphique (couverture d'un livre).

Jani Pascal, Montréal

Transcriptions de contes religieux en vue d'une prochaine publication.

Sandra Dyrland, Chicago (World Book Publishers)

Illustrations pour la publication d'un livre sur la fête de Noël au Canada.

Roland Gauvin, Moncton

Enregistrements de la collection de Georges Arsenault nécessaires à la production d'un disque destiné aux enfants.

Roger Lavallée, Radio-Canada (Moncton)

Recherche de personnes âgées pour une émission radiophonique.

Roger Paradis, Université du Maine à Fort Kent

Recherche de versions du conte-type 301, L'Oiseau Philippe.

Donald Deschênes, Centre franco-ontarien, Sudbury

Demandes en vue de la préparation d'un deuxième recueil de contes du père Anselme Chiasson et d'un livre sur la concordance et le classement des chansons des recueils « Chansons d'Acadie » des pères Anselme Chiasson et Daniel Boudreau.

Charles Allain, Musée de Moncton

Enregistrements d'Anna Malenfant (contralto) de la collection Radio-Canada.

Jay Thompson, Mount Allison University

Charles Goguen, Moncton

Diane Chevarie, Centre des arts de la Confédération (Charlottetown)

Documentation servant à la préparation d'une pièce de théâtre acadienne.

Carolyn Vachon, Société d'histoire orale (Ottawa)

Enregistrements utilisés pour une présentation lors du lancement d'un guide des fonds d'histoire orale au Canada.

Traitement des collections

En 1993, les archives de folklore se sont enrichies de 77 bobines d'enregistrements sonores et 16 cassettes vidéo. De ce nombre, 53 bobines provenaient de la collection Robert Richard et 7 cassettes vidéo étaient le résultat d'une collaboration avec Jean-Pierre Pichette du département de folklore de l'Université de Sudbury. Charlotte Cormier, professeure du cours de folklore acadien a aussi déposé plusieurs travaux d'étudiants, dont plusieurs cassettes vidéo et cassettes audio.

De plus, le père Anselme Chiasson nous a fourni 10 bobines d'enregistrements sonores de la collection Daniel Boudreau mettant en oeuvre la chorale de Chéticamp qui reprenait les chansons des recueils « Chansons d'Acadie ». Également, nous avons fait l'acquisition des deux cantiques de Grand-Pré chantés par le père Daniel Boudreau et présentés dans les Cahiers de la Société historique acadienne (vol. 8, n° 1, mars 1977) par le père Chiasson.

Georges Arsenault nous a fourni 34 rubans d'enregistrements sonores et les inventaires correspondants. Le tout a été repiqué et déposé aux archives de folklore.

Nous avons procédé au repiquage de chants micmacs de la collection de Gaston Allaire. Cette collection sera ensuite inventoriée en collaboration avec Stephen Augustine de la réserve de Big Cove. Les enregistrements avaient été effectués au début des années 1970 dans différentes réserves indiennes au Nouveau-Brunswick et en Nouvelle-Écosse par un groupe d'étudiants sous la supervision de monsieur Allaire.

Robert Richard
Folkloriste intérimaire

* * * * *

UNE ANCIENNE DIRECTRICE HONORÉE

En octobre dernier, lors d'une cérémonie tenue à Ottawa, Mme Muriel Kent Roy était reçue membre de l'Ordre du Canada. Sa contribution inestimable à la défense de la cause acadienne au plan régional, provincial et national lui a valu cet honneur. Félicitations Mme Roy et nous espérons que vous continuerez votre engagement auprès de la communauté acadienne. Mme Roy a dirigé le CEA de 1982 à 1987.

Gilles Chiasson
Directeur intérimaire

NOUVELLES BRÈVES DE LA BIBLIOTHÈQUE DU CEA

Automatisation

Le projet d'automatisation de la bibliothèque du CEA a franchi une étape importante en 1993. Grâce à un appui financier spécial de la part de l'Université, nous avons pu acquérir l'équipement nécessaire pour commencer l'automatisation de la collection de monographies de notre bibliothèque spécialisée. Grâce à un projet « Défi '93 », une étudiante fut embauchée durant l'été pour une période de dix semaines. Ses tâches consistaient d'abord à repérer dans notre catalogue topographique et dans la banque de données Eloizes, les titres semblables qui avaient été ajoutés aux collections du Centre et de la Bibliothèque Champlain depuis 1982. Une fois ces titres identifiés, les dossiers dans Eloizes étaient modifiés par l'ajout de la cote Dewey ainsi que l'indice de localisation du CEA, afin de refléter dans la banque de données l'état de la collection du Centre.

D'autre part, depuis l'automne 1993, en plus d'inscrire nos nouvelles monographies dans « Eloizes », nous avons également commencé à coller des codes zébrés dans nos livres. Il convient de préciser que nous n'insérons plus de fiches auteurs, titres et sujets dans notre fichier manuel pour les nouveaux livres que nous recevons. L'accès à ces monographies se fait désormais au moyen du terminal qui nous relie à la banque de données « Eloizes ».

Ce projet d'automatisation, par le truchement d'Eloizes, permet maintenant une accessibilité de plus en plus grande de nos collections dans les autres constituantes de l'Université, à la clientèle de l'éducation à distance et à la population en général.

Microfilmage des journaux

Le CEA, dans son rôle de préservation des journaux de la province, poursuit, comme à chaque année, le microfilmage des hebdomadaires acadiens de la province du Nouveau-Brunswick ainsi que ceux de l'Île-du-Prince-Édouard et

de la Nouvelle-Écosse. Cette année nous avons commencé le microfilmage d'un nouveau journal, soit *L'Action Régionale* de Grand-Sault, dont la publication remonte au 22 avril 1991.

Université de Poitiers

Comme suite au voeu formulé dans le numéro de décembre 1992 concernant les échanges de coopération avec l'Université de Poitiers, nous sommes heureux de dire aujourd'hui que le gouvernement du Nouveau-Brunswick a renouvelé sa subvention au CEA pour une autre année. Ceci va nous permettre de continuer l'envoi de livres acadiens au Centre d'études acadiennes et québécoises de l'Université de Poitiers dans un effort de coopération entre les deux centres.

Acquisitions spéciales

En plus de s'assurer d'obtenir toutes les publications qui paraissent sous forme de monographies, brochures, articles de périodiques, etc. touchant ou concernant la réalité acadienne, nous réussissons parfois à mettre la main sur des documents fort intéressants. C'est ainsi que le CEA a obtenu dernièrement en don une édition très spéciale à tirage limité d'un ouvrage d'Antonine Maillet, intitulé *Mariaagelas*. Cet ouvrage a ceci de particulier qu'il se présente dans un emboîtement spécial et renferme une douzaine de lithographies faites par l'artiste et chanteur québécois Tex Lecor.

Enfin, pour continuer la liste commencée dans *Contact-Acadie* en décembre 1992 (n° 20), voici quelques nouvelles publications périodiques reçues désormais au CEA:

Autour de nos boisés / Around your woodlot

Vol. 1, n° 1, printemps 1991 —

Publication à l'intention des propriétaires de boisés du Nouveau-Brunswick rendue possible dans le cadre du programme de développement des ressources des boisés privés, qui est une des

principales composantes de l'actuelle entente de coopération Canada / Nouveau-Brunswick sur le développement forestier.

Aux quatre coins des LeBlanc

N° 1, hiver 1988-89 —

Publié quatre fois par année, ce petit journal est destiné aux LeBlanc et à leurs amis en prévision de la rencontre des LeBlanc lors du Congrès mondial acadien.

Brins d'histoire

N° 1, août 1993 —

Cahier de la Société historique de Grande-Digue.

Bulletin Amérique

Vol. 1, n° 1, septembre 1991 —

Bulletin de la région Amérique de l'Assemblée internationale des parlementaires de langue française.

Bulletin communautaire de Dieppe

Septembre 1992 —

Publié par le département des loisirs et services communautaires de Dieppe.

Bulletin SAANB

Vol. 1, n° 1, 22 novembre 1993 —

Bulletin d'information à l'intention des membres de la SAANB.

Franc-Contact

Vol. 1, n° 1, janvier 1993 —

Bulletin d'information et de liaison du Conseil de la vie française en Amérique. Ce bulletin a vu le jour après la fermeture du Secrétariat permanent des peuples francophones et la disparition du bulletin « Francophonies » dans le but d'assurer la communication avec et entre les communautés francophones d'Amérique.

Gazette du vieux marché

Vol. 7, n° 1, août 1992 —

Publié une fois par année à l'occasion de la Fête du vieux marché à Saint-Denis-sur-Richelieu (Québec)

Info-Alpha

Vol. 1, février 1990 —

Fédération d'alphabétisation du Nouveau-Brunswick Inc.

Informatous

Vol. 1, n° 1, août 1992 —

Mensuel d'information pour les organismes de la paroisse de Val D'Amours.

Journal Le Macareux

1989 —

Publié par la réserve du Parc national de l'Archipel de Mingan de Havre-Saint-Pierre (Québec).

Le Landry

N° 1, novembre 1993 —

Le journal de la fête des Landry du 20 août 1994.

La lettre

N° 1, 25 juin 1988 —

Bulletin de liaison de l'Association régionale de l'ouest des Amitiés Acadiennes.

La Plume verte

Vol. 1, n° 1, février 1993 —

Bulletin qui se propose de rapprocher tous les membres du club des « Ami(e)s de la nature » de la région de Moncton.

Pointe-Le Havre

Décembre 1992 —

Publication de la Société historique de Havre-Saint-Pierre (Québec).

Publication Santé Beauséjour Health Publication

Vol. 1, n° 1, hiver 1992 —

« Anciennement connue sous le nom *Santé Dumont*, la présente publication reflétera désormais le caractère régional de la nouvelle corporation hospitalière Beauséjour ».

Vision: Sport et loisir

Vol. 1, n° 1, 1991 —

Bulletin d'information et de communication pour le développement du sport et du loisir francophones au Nouveau-Brunswick.

Gilles Chiasson
Bibliothécaire

**PUBLICATIONS D'INTÉRÊT ACADIEN
REÇUES AU CEA**

1 - Publications d'avant 1993 (mises à jour)

ALLEN, Sadie Harper, *A full house and fine singing: diaries and letters of Sadie Harper Allen*, Fredericton, N.-B., Goose Lane, 1992, 251 p.

ANDREPONT, Carola Ann, *Opelousas: a great place to be!*, Opelousas, La., Andreport printing inc., [1992], 212 p.

ANGERS, Trent, *The truth about the Cajuns*, Lafayette, La., Acadian house publishing, 1992, 120 p.

ARSENAULT, Guy, *Un coup d'oeil sur l'école*, [S.l.: s.n., 1992?], [10] f.

ARSENEAU, Marc, *À l'antenne des oracles: poésie*, Moncton, N.-B., Éditions Perce-Neige, 1992, 57 p.

ASSOCIATION ACADIENNE DES ARTISTES PROFESSIONNEL(LE)S DU NOUVEAU-BRUNSWICK, *Répertoire des artistes et des ressources artistiques et culturelles du Nouveau-Brunswick*, Moncton, N.-B., L'Association, 1992, vol. 1.

ASSOCIATION DES PÊCHEURS PROFESSIONNELS ACADIENS, *La fête de la mer en Acadie: L'APPA, 25 ans d'appartenance et de pouvoir des pêcheurs acadiens*, [S.l.]: L'Association, 1992, 78 p.

BEAUSOLEIL, Claude, *Fureur de Mexico*, Trois-Rivières, Écrits des Forges; Moncton, N.-B., Éditions Perce-Neige, 1992, 189 p.

BLANCHARD, J. Wilmer, *Islanders away*, Charlottetown, I.-P.-É., J. Wilmer Blanchard, 1992, 406 p. (vol. 1)

BOISVERT, Gilles, *Famille Ovila LeBlanc, 1885-1959*, [S.l.; s.n.; 1992], [115] p.

- BOUDREAU, Ephrem, *Autobiographie*, [S.l.], L'auteur, [1992], 145, [22] f.
- BOULY, Anne-Chantal, *Nos cousins d'Amérique: une chance pour le Poitou-Charentes*, Poitiers, Association Régionale pour la promotion de l'ethnologie, 1992, 80 p.
- BRASSEAU, Carl A., *Acadian to Cajun: transformation of a people, 1803-1877*, Jackson, University Press of Mississippi, 1992, 252 p.
- BRASSEAU, Carl A., "*Scattered to the wind*": *dispersal and wanderings of the Acadians, 1755-1809*, Lafayette (La.), University of Southwestern Louisiana, The Center for Louisiana Studies, 1991, 84 p.
- Caisse populaire [de] Barachois: une réussite collective, 1938-1988*, [Barachois, N.-B.: La caisse, 1988], [11] p.
- Census of Cape Breton Island, province of Nova Scotia, 1838-1841* / Compiled by Mildred Howard; Sydney, N.-E., Cape Breton Genealogical Society, 1991, 141 p.
- CHIASSE, Anselme, *Ristigouche: centenary of the Capuchins, 1894-1994*, translation from French to English by Gerald Kelly; Ristigouche, Québec, Saint Anne's Parish, 1992, 172 p.
- CLUB D'ÂGE D'OR DE BARACHOIS INC., *Guide Grand Barachois*, [Barachois, N.-B.], Le Club, 1991, 38 p.
- COLLETTE, Jean, *Descendants of Julien Collette*, Moncton, N.-B., L'auteur, 1991, 920 p.
- COMEAU, Léger, *Miettes de pain pour l'âme*, Pointe-de-l'Église, N.-É., L'auteur, 1992, 101 p.
- CONFÉRENCE SUR LES ENFANTS PAUVRES EN MILIEU SCOLAIRE (1991: NEWCASTLE, N.-B.), *Les enfants pauvres à l'école: oser s'engager: les actes de la conférence sur les enfants pauvres en milieu scolaire, Newcastle, N.-B. les 18 et 19 octobre 1991*, Fredericton, N.-B., l'A.E.E.F.N.B., 1992, 40 p.

- CONRAD, Glenn R., *The Attakapas domesday book: land grants, claims and confirmations in the Attakapas district, 1764-1826*, Lafayette, La., The Center for Louisiana Studies, University of Southwestern Louisiana, 1990, 430 p.; (Land records of the Attakapas district, v. 1).
- CONRAD, Glenn R., *Conveyance records of Attakapas county 1804-1818*, Lafayette, La., The Center for Louisiana Studies, University of Southwestern Louisiana, 1992, 480 p.; (Land records of the Attakapas district, v. 2, part 1).
- CORMIER, Ronald, *The forgotten soldiers: stories from Acadian veterans of the second World War*, Fredericton, N.-B., New Ireland Press, 1992, 174 p.
- DÉCAILLON, Jean-Jacques, *L'Acadien*, Angles sur l'Anglin [France], Éditions de la Huche-Corne, 2 vol. (Tome 1: L'enracinement, 1990; Tome 2: Le grand dérangement, 1991).
- d'ENTREMONT, Clarence-Joseph, *Histoire religieuse de Pubnico (Nouvelle-Écosse)*, Yarmouth, N.-É., Éditions Lescarbot, 1992, 219 p.
- DESROCHES, John, *Reflections on a parish: St. John the Baptist Church, Miscouche, Prince Edward Island, 1892-1992*, Miscouche, P.E.I., The 1992 Centennial committee, 1992, 200 p.
- DEVEAU, J. Alphonse, *Les familles Belliveau et Thériault de la Nouvelle-Écosse*, Rivière-aux-Saumons, N.-É., L'auteur, 1990, 123 p.
- DOUCET, Jean-Jacques, *Apprendre à apprendre: l'éducation des adultes dans le milieu francophone du Nouveau-Brunswick*, Caraquet, N.-B., Éditions du Franc-Jeu, 1992, 133 p.
- DUGUAY, Henri-Eugène, *Le musée de la presse acadienne: le 125^{ième}, 1867-1992*, [S.l.: s.n.], 1992, 16 p.
- GALLANT BERLO, Peter, *Le grand dérangement = The great disturbance: 150 years of exterminating a race of people: documented facts*, [San Diego, CA, Society of Acadian Descendants, 1992], 51 p.

- GOODRUM, Don, *Lettres acadiennes: a Cajun ABC*, Gretna, La., Pelican Publishing Co., 1992, [32] p.
- GOUDREAU, Serge, *Aux sources d'une histoire: Les Gautreau d'Amérique*, Montréal, L'Association des Familles Gautreau Inc., 1992, 300 p.
- Histoire de l'Acadie*, Moncton, N.-B., École Champlain, 1992, 39 p.
- Immaculate Conception Church: Palmer Road 1892-1992 = Église Immaculée Conception: Palmer Road 1892-1992*, [Île-du-Prince-Édouard, s.n., 1992?], 141 p.
- LABONTÉ, Robert, *Une tradition perdue dans les rigueurs de la vallée: nouvelle*, St-Basile, N.-B., Éditions Lavigne, 1992, 88 p.
- LABRECQUE, Pierre, *Sentier de l'écureuil roux*, Edmundston, N.-B., Centre universitaire Saint-Louis-Maillet, École de sciences forestières, 1992, 32 p.
- LACHANCE, Jean-Guy, *L'Apocalypse est-elle apocalyptique?*, Edmundston, N.-B., [s.n.], 1990, 250 p.
- LACHANCE, Jean-Guy, *La Bible nous parle... de bonheur, du malheur, le péché, de la mort, de la libération, de l'au-delà*, Edmundston, N.-B., [s.n.], 1990, 114 p.
- LACHANCE, Jean-Guy, *La Bible nous parle... de l'Église et de sa vie sacramentelle*, Edmundston, N.-B., [s.n.], 1990, 238 p.
- LACHANCE, Jean-Guy, *La Bible nous parle... de respect*, Edmundston, N.-B., [s.n.], 1990, 124 p.
- LANDRY, Ulysse, *L'espoir de te retrouver: poèmes*, Moncton, N.-B., Éditions Perce-Neige, 1992, 60 p.
- LAURENTIE, Lucienne, *Ô terre de détresse: chant des prisonniers*, Wolfville, N.-É., Éditions du Grand Pré, 1992, 51 p.

LEBEL-SAINT-JACQUES, Pierrette, *Come see: comme si*, Sherbrooke, Qué., Éditions du III^e millénaire, 1991, 89 p.

LEBLANC, Raymond, *Cri de terre: poèmes*, 3^e éd., Moncton, N.-B., Éditions d'Acadie, 1992, 91 p.

La lecture chez les francophones de 6^e, 9^e et 12^e année des Maritimes: attitudes, habitudes, réseaux et croyances: rapport de recherche / Yolande Castonguay LeBlanc ... [et al], Moncton, N.-B., Centre de recherche et de développement en éducation, Faculté des sciences de l'éducation, Centre universitaire de Moncton, 1991, 269 p.

Lexique anglais-français de la common law: extrait du fichier terminologique du CTTJ / [compilation réalisée par Céline Blanchard; avec la collaboration de Mario Elward; sous la direction de Gérard Snow]; 2^e éd. rev. et augm., Moncton, N.-B., Centre de traduction et de terminologie juridiques, Université de Moncton, 1990, 280 p.

LOISELLE, Antonin, *Fichier Loisel*, Québec, Archives nationales du Québec, 1986, 1560 microfiches et texte explicatif de douze (12) feuilles.

MAILLET, Antonine, *La sagouine*, 2^e éd., [Montréal], Fides, 1992, 174 p., (Collection du Nénuphar).

MARTIN, G.L. (Gwen L.), *Pour l'amour de la pierre*, Fredericton, N.-B., Ministère des Ressources naturelles et de l'Énergie, 1992, 2 vol.

MARTIN, Roger P., *Les commerces de Rivière-Verte*, [Rivière-Verte, N.-B.], L'auteur, 1991, 214, [45] p.

MOORE, Diana Ruth, *Les écoles du Nouveau-Brunswick: guide des sources archivistiques = New Brunswick schools: a guide to archival sources*, Fredericton, N.-B., Acadiensis Press, 1992, 148 p.

NADEAU, Gérard E., *Les différents climats d'une vie: poésie*, St-Basile, N.-B., Éditions Lavigne, 1992, 134 p.

Le naufrage de l'Auguste, Ottawa, Service des parcs, Environnement Canada, 1992, 70 p.

OUELLET, Gérald G., * tudes acadiennes: analyse des programmes en milieu scolaire*, Moncton, N.-B., Centre de recherche et de développement en  ducation, Centre universitaire de Moncton, 1991, 126 f.

Parotte at Fort Beauséjour: Activity book, Saint-Joseph de Memramcook, N.-B., Productions SML, 1992, 16 p.

Parotte au Fort Beauséjour: Cahier de jeux, Saint-Joseph de Memramcook, N.-B., Productions SML, 1992, 16 p.

Quest for the promised land: Official correspondence relating to the first Acadian migration to Louisiana, 1764-1769, edited by Carl A. Brasseaux; Lafayette, La., The Center for Louisiana Studies, University of Southwestern Louisiana, 1989, 175 p.

RAYMOND, Maurice, *Implorable désert: poésie*, Moncton,  ditions d'Acadie, 1988, 88 p.

La réforme administrative dans les pays francophones / sous la direction de Gilles Bouchard; Moncton, N.-B.,  ditions d'Acadie, 1991, 224 p.

Répertoire des gens d'affaires = Business directory: Grand-Sault/Falls, Drummond, Saint-André/ Publié par la Chambre de Commerce du district de Grand-Sault Inc.; Grand-Sault, N.-B., Chambre de Commerce du district de Grand-Sault, [1992], 31 p.

Réussir les tests du GED: tests d'équivalence du niveau secondaire, développé pour le test français / Chargée de projet, Lucie Albert; Moncton, N.-B.,  ditions d'Acadie, 1992, 707 p.

RIVIÈRE, Sylvain, *La belle embarquée: roman historique*, Moncton, N.-B.,  ditions d'Acadie, 1992, 235 p.

- Le rôle de la recherche en éducation chez les francophones des Maritimes: actes du colloque*, Moncton, Centre de recherche et de développement en éducation, Faculté des sciences de l'éducation, Centre universitaire de Moncton, 1992, 79 f.
- SAMSON, David Lloyd, *When the doctor couldn't come: folk medicine*, Hantsport, N.S., Lancelot Press, 1992, 51 p.
- SAVOIE, Donald J., *L'APECA face à l'avenir*, [Nouveau-Brunswick: s.n.], 1991, 146 p.
- SAVOY, Louis Germain, *Acadian families: Savoie, Savoie, Savoy, 1621 to 1990*, Ludlow, MA, L'auteur, 1990, 229 p.
- SMITH, Rankine M., *Retour à l'égalité des chances*, / [traduit de l'anglais par Françoise Mackenzie]; Petitcodiac, N.-B., R. Smith, 1992, 195 p.
- SOCIETY OF ACADIAN DESCENDANTS, *Acadian surnames: Progenitors and "dits"*, San Diego, CA., The Society, 1992, 48 p.
- SOCIETY OF ACADIAN DESCENDANTS, *Who's who in Acadian genealogical research*, San Diego, CA., Peter Gallant Berlo, 1992 (vol. 2).
- SOUCY, Camille, *Le boeuf et l'âne*, St-Basile, N.-B., Éditions Lavigne, 1992, [16] p.
- SOUCY, Camille, *Coco et son grand-père: conte*, St-Basile, N.-B., Éditions Lavigne, 1992, [18] p.
- SOUCY, Camille, *Le flair de l'inspecteur Duroc: l'étrange héritière*, St-Basile, N.-B., Éditions Lavigne, 1992, 64 p.
- SOUCY, Camille, *Grison et Blanchard*, St-Basile, N.-B., Éditions Lavigne, 1992, [19] p.
- SOUCY, Camille, *Joie et tristesse: recueil*, St-Basile, N.-B., Éditions Lavigne, 1992, 45 p.

SOUCY, Camille, *On est millionnaire!!!: on ne l'est plus?*, St-Basile, N.-B., Éditions Lavigne, 1992, 33 p.

SOUCY, Camille, *Ti-Paul et son ami Flaireur*, St-Basile, N.-B., Éditions Lavigne, 1992, [24] p.

THÉBEAU, Paul E., *Autrefois déjà: poésie*, St-Basile, N.-B., Éditions Lavigne, 1992, 72 p.

THÉRIAULT, Mario, *Echographie du nord: poèmes*, Moncton, N.-B., Éditions Perce-Neige, 1992, 48 p.

TURGEON, Simone G., *Mon diabète*, St-Basile, N.-B., Éditions Lavigne, 1992, 65 p.

VAUTRIN, Jean, *Un grand pas vers le bon Dieu: roman*, Paris, Grasset, 1989, 440 p.

Voyages au pays des étoiles: textes d'étudiantes et d'étudiants des écoles acadiennes et francophones de la Nouvelle-Écosse / Présentation de Henri-Dominique Paratte; Wolfville, N.-É., Éditions du Grand-Pré, 1992, 89 p.

Thèses

BÉRUBÉ, Adrien, *Concevoir un manuel de géographie du Nouveau-Brunswick... et rendre la géographie utilisable*, Thèse (Ph.D.), Université Laval, 1990, 304 f.

BOUCHER, Monique, *Éros contre thanatos: l'émergence de l'imaginaire acadien dans le journal L'Évangéline (1887-1920)*, Thèse (M.A.), Université de Moncton, 1992, 132 f.

BOUCHER, Neil, *Acadian nationalism and the episcopacy of Msgr. Edouard-Alfred LeBlanc, Bishop of Saint John, New Brunswick (1912-1935): a Maritime chapter of Canadian ethno-religious history*, Thesis (Ph.D.), Dalhousie University, 1992, 385 f.

- CONNELL, Anne Conway White, *The Acadians of Louisiana: the integration of a mini-course into French language classes*, Thesis (Ph.D.), University of Mississippi, 1989, 133 p.
- DUGAS, Louis-J., *L'alphabétisation des Acadiens, 1700-1850*, Thèse (M.A.), Université d'Ottawa, 1992, 145 f.
- GOUPIL, Laval, *François P., agent désinformateur...; texte dramatique, suivi d'une réflexion sur les procédés d'écriture visant à déconstruire un texte réaliste*, Thèse (M.A.), en art dramatique, Université du Québec à Montréal, 1990, 134 f.
- JOHNSON, Marc, *Les stratégies de l'acadianité: analyse socio-historique du rôle de la presse dans la formation de l'identité acadienne*, Thèse (Ph.D.), Université de Bordeaux II, 1991, 2 vol.
- LAVOIE, Roger, *L'état-providence néo-brunswickois (1960-1986): Dualité et légitimation*, Thèse (M.Sc.) en sociologie, Université de Montréal, 1990, 143, [8] f.
- LEBLANC, Marc, *Le tourisme et les loisirs des personnes âgées du Nouveau-Brunswick*, Thèse (Ph.D.), Université de droit, d'économie et de sciences d'Aix-Marseille, 1992, 556 f.
- RICHARD, Ginette, *Étude linguistique d'un idiolecte poitevin: introduction et première analyse phonologique [et] phonétique*, Mémoire (D.E.A.), Université de Toulouse Le Mirail, 1987, 120 p.
- ROBICHAUD, Michelle Lorie, *Evangelina and the image of the Acadian in English Maritime literature of the nineteenth century*, Thesis (M.A.), Mount Allison University, 1977, 106 f.
- VEILLETTE, Monique, *L'association coopératives (sic) des pêcheurs de l'île de Lamèque et la modernisation*, Maîtrise en gestion et développement des coopératives, Université de Sherbrooke, 1992, 71 f.

2 - Publications de 1993

L'Acadie des Maritimes: études thématiques des débuts à nos jours / sous la direction de Jean Daigle, Moncton, N.-B., Chaire d'études acadiennes, Université de Moncton, 908 p.

ARSENAULT, Georges, *Par un dimanche au soir: Léah Maddix, chanteuse et conteuse acadienne*, Moncton, N.-B., Éditions d'Acadie, 188 p.

ASSOCIATION TOURISTIQUE DE KENT, *Le guide de la région de Kent Nouveau-Brunswick, 1993: le coeur de la côte acadienne*, [Richibouctou, N.-B.], L'Association, 55 p.

ASSOCIATION TOURISTIQUE DE KENT, *Guide to the region of Kent New Brunswick, 1993: a breathtaking experience*, [Richibouctou, N.-B.], L'Association, 55 p.

BABINEAU, Jean, *Bloupe: roman*, Moncton, N.-B., Éditions Perce-Neige, 198 p.

BELZIL, France, *Répertoire des baptêmes, mariages et sépultures de l'île aux Coudres 1741-1992*, Baie-Saint-Paul, P.-Q., La Société d'histoire de Charlevoix, 402 p.

BERTRAND, Gabriel, *La solidarité culturelle*, Moncton, N.-B., Département de sociologie, Université de Moncton, 82 p.

BRUN, Régis, *Fort de Beauséjour = The Fort of Beausejour*, Moncton, N.-B., Éditions d'Acadie, 29 p. (Odyssée acadienne = Acadian Odyssey).

BURKE LAFOND, Thérèse, *Joseph à Joseph à Michel Haché: Tharsille Arseneau, Marie Latendresse et leur descendance*, [St-Laurent, Qué.], L'auteur, 335 p.

CAMERON, Silver Donald, *Sniffing the coast: an Acadian voyage*, Toronto, Ont., Macmillan Canada, 290 p.

CENTRE ACADIEN DU TOURISME, *Catalogue de produits acadiens authentiques*, Caraquet, N.-B., C.A.T., 22 p.

COLLOQUE ACADIE-AFRIQUE (1990: MONCTON, N.-B.), *Le management, les techniques administratives et le développement régional: actes du Colloque Acadie-Afrique, du 28 octobre au 3 novembre 1990*, Moncton, N.-B., Canada, Dina Lavoie éditeure; Moncton, N.-B., Chaire d'administration Assomption, Université de Moncton, 229 p.

Composition sur la forêt: recueil des 25 meilleurs textes = Writing about the forest: selection of the best 25 texts / Conception et réalisation Pierre Labrecque; Edmundston, N.-B., Centre universitaire Saint-Louis-Maillet, École de sciences forestières, 26 p.

CONRAD, Glenn R., *Attakapas - St. Martin estates 1804-1818*, Lafayette, La., The Center for Louisiana Studies, University of Southwestern Louisiana, 269 p.; (Land records of the Attakapas district, v. 2, part 2).

CORMIER, Flora, *Cocagne: 225 ans d'histoire*, Cocagne, N.-B., Comité historique des aînés de Cocagne, 342 p.

CORMIER, Yves, *Grandir à Moncton*, Moncton, N.-B., Éditions d'Acadie, 214 p.

COUILLARD, René-Gilles, *L'ADEFNB a 25 ans*, [Caraquet, N.-B.], Fédération des Caisses populaires acadiennes, 78 p.

Cuisine des Dames d'Acadie / Les Dames d'Acadie [de Grand-Sault]; Saint-Basile, N.-B., Éditions Lavigne, 450 p.

DAIGLE, France, *La vraie vie: roman*, Montréal, L'Hexagone; Moncton, N.-B., Éditions d'Acadie, 71 p.

DESJARDINS, Gérard, *Histoire et généalogie des Frenette d'Acadie*, Dieppe, N.-B., [s.n.], 372 p.

DESROCHE, Henri, *Projet coopératif et mutations sociales*, Moncton, N.-B., Université de Moncton, Chaire d'études coopératives, 48 f.

- DEVEAU, J.-Alphonse, *Joseph Dugas, 1735-1823: premier colon de Clare = first settler of Clare*, [Clare, N.-É.], Municipalité de Clare, 76 p.
- DUBÉ, Jean-Eudes, *Du banc d'école au banc fédéral*, Montréal, Guérin, 248 p.
- DUBREUIL, Danielle, *Foire exposition de Poitiers du 18 au 23 mai 1993*, 50 p.
- DUGAS, Bernard, *Ernest et Étienne*, Moncton, N.-B., Éditions d'Acadie, 83 p.
- DUGAS, Jean-Marc, *Notes d'un maritimer à Marie-la-mer: poésie*, Moncton, N.-B., Éditions Perce-Neige, 112 p.
- DUPONT, Jean-Claude, *Coutumes et superstitions*, Sainte-Foy, Qué., Éditions Dupont, 63 p.
- 1891 Census, Westmorland County New Brunswick*, Moncton, N.-B., Kenneth E. Kanner, 2 vol.
- Les enjeux de la francophonie canadienne = Issues for Canada's Francophone and Acadian communities / Manifeste* publié par la Fédération des communautés francophones et acadienne du Canada; Ottawa, Ont., La fédération, 12, 11 p.
- ÉTIENNE, Gérard, *La charte des crépuscules: oeuvres poétiques 1960-1980*, Moncton, N.-B., Éditions d'Acadie, 225 p.
- GALLANT BERLO, Peter, *Who's who in Acadian Cajun genealogical research*, Volume III, San Diego, CA, Society of Acadian Descendants, 201 p. en pagination multiple.
- GAUTHIER, Jacques, *Oscar: roman*, Montréal, Éditions Pierre Tisseyre, 430 p., (Chroniques d'Acadie, t. II).
- Guide du visiteur du sud-est du Nouveau-Brunswick 1993*, Sackville, N.-B., Hawk publications Inc., 14 p.

- HAMEL, Judith, *En chair et en eau: poésie*, Moncton, N.-B., Éditions Perce-Neige, 53 p.
- HICKEY, Daniel, *Le Dauphiné devant la monarchie absolue: le procès des tailles et la perte des libertés provinciales, 1540-1640*, Moncton, N.-B., Éditions d'Acadie, 317 p.
- IVES, Edward D., *The world of Maritime folklore*, Halifax, N.S., The Helen Creighton Foundation, 15 p.
- JEUX DE L'ACADIE (14^e: 1993: DIEPPE, N.-B.), *Les jeux de l'Acadie: 14^e finale des jeux de l'Acadie*, [du 24 au 27 juin 1993], Dieppe, N.-B., 31 p.
- LACROIX, Donat, *Journal de bord*, [S.l.], Productions Thériault Inc., 80 p.
- LANDRY, Eveline, *Si tu savais mon vécu: recueil d'autobiographie*, Inkerman, N.-B., Club de l'âge d'or, 311 p.
- LEBLANC, Alonzo, *L'église de Grand-Prée (sic) et le Père André Cormier le bâtisseur*, [S.l.], L'auteur, 10 f.
- LEBLANC, Gérald, *Complaintes du continent: poèmes 1988-1992*, Moncton, N.-B., Éditions Perce-Neige, 84 p.
- LEBLANC, Jean Doris, *The Poirier family of Cheticamp - Vol. II: The Raymond Line*, Dartmouth, N.S., The author, 241 p.
- LEBLANC, Jean-Marie, *50 ans de coopération: la caisse populaire de Cocagne Ltée*, [Cocagne, N.-B., La Caisse populaire], 93 p.
- LEBLANC, Raymond Guy, *La mer en feu: poème 1964-1992*, Moncton, N.-B., Éditions Perce-Neige, 204 p.
- LÉGER, Edith, *Du temps de la grise*, Caraquet, N.-B., Éditions Franc-Jeu inc., 127 p.

- Marriage register, Westmorland County, N.B., 1857-1882. Part 2.* Moncton, N.-B., Gentree Associates, 459 p.
- MAZEROLLE, David, *Avant tu také off, please close the lights: Moncton dictionary*, 10th concice edition, Fredericton, N.-B., Non-entity Press, [48] p.
- OUELLET, Jacques P., *Ippon: roman*, Tracadie, N.-B., Éditions de La grande marée, 227 p.
- PAQUETTE, Denise, *Souris Baline et son ami Georges-Henri*, Moncton, N.-B., Éditions d'Acadie, 24 p.
- PELLETIER, Charles, *Oasis: itinéraire de Delhi à Bombay*, Moncton, N.-B., Éditions d'Acadie, 139 p.
- PÉRONNET, Jean, *Pépère Goguen l'hiver*, Moncton, N.-B., Éditions d'Acadie, 48 p.
- PÎTRE, Martin, *La morsure du désir: poésie*, Moncton, N.-B., Éditions d'Acadie, 97 p.
- POIRIER, Marc, *Avant que tout' disparaisse: poésie*, Moncton, N.-B., Éditions Perce-Neige, 50 p.
- Recensement 1861, comté de Kent, Nouveau-Brunswick = 1861 census, Kent county, New Brunswick* / Compilé par Société généalogique du N.-B. et Archives provinciales du N.-B.; [S.l.: s.n.], 420 p. en pagination multiple.
- Reflets maritimes 2*, Moncton, N.-B., Éditions d'Acadie, 112 p.
- ROACH, Charles D., *L'église Saint-Pierre, Chéticamp, N.-É.: 1893-1993*, Chéticamp, N.-É., Société Saint-Pierre, 43 p.
- ROBICHAUD, Donat, *Paquetville: Pays de buttes et d'érables*, [Paquetville, N.-B.: s.n.], 624 p.
- ROY, Albert, *La mare d'Oursi: poésie*, Edmundston, N.-B., Éditions Marévie, 104 p.

- ROY, Réjean, *Les ombres de minuit*, Wolfville, N.-É., Éditions du Grand Pré, 70 p.
- ROY-MICHAUD, Adrienne, *Aventures de vacances: contes*, Edmundston, N.-B., Éditions Marévie, 97 p.
- SHAKESPEARE, William, *La nuit des rois* / texte français de Antonine Maillet; Montréal, Leméac, 137 p.
- SOUCY, Camille, *Macédoine: recueil*, St-Basile, N.-B., Éditions Lavigne, 83 p.
- SOUCY, Camille, *Les ravages de l'inceste: roman*, St-Basile, N.-B., Éditions Lavigne, 158 p.
- SOUTHAM, Nancy, *Remembering Richard: an informal portrait of Richard Hatfield by his friends, family and colleagues*, Halifax, N.S., Formac Publishing Co. Ltd., 170 p.
- THIBODEAU, Serge Patrice, *L'appel des mots: lecture de Saint-Denys-Garneau: essais*, Montréal, L'Hexagone, 238 p.
- TURGEON, Simone G., *La maladie me poursuit*, St-Basile, N.-B., Éditions Lavigne, 101 p.
- VIENNEAU, Jean-Guy, *Le leadership au service des individus et des organisations*, Moncton, N.-B., Éditions d'Acadie, 162 p.
- Visitor's guide to Southeast New Brunswick 1993*, Sackville, N.-B., Hawk Publications Inc., 14 p.
- YOUNG, Aurèle, *Le Canada Atlantique: Dictionnaire historique et politique*, [Canada: s.n.], Tome premier de A à C.

Thèses

- MARSAUD, Myriam, *L'étranger qui dérange: le procès des sorcellerie de Jean*

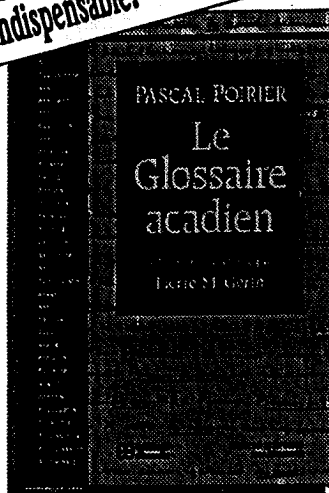
Campagna: miroir d'une communauté acadienne, Beaubassin, 1685, Thèse (M.A.), Université de Moncton, 165 f.

ROBICHAUD, André, *Effets des tempêtes et des fluctuations du niveau marin sur les bordures forestières du détroit de Northumberland au Nouveau-Brunswick*, Thèse (M.A.), Université Laval, 72 f.

WATINE, Thierry, *Pratiques journalistiques en milieu minoritaire: la sélection et la mise en valeur des nouvelles en Acadie*, Thèse (Ph.D.), Université de Lille III, 573 p.

A
ABANDONNER
ABAT
ABATTANT
ABATIS
ABATTOUER
ABATTU
ABEROUER
ABERVER
ABIMER
ABOITEAU
ABOMINER
ABONDANT
ABORDER
ABOQUETTE
ABOQUETTER
ABOULER
ABOUTISSEMENT
ABRAM
ABRE
ABREUVAGE
ABRIC
ABRIER
ABRIQUER
ABSENTER
ACADIE
ACADIEN
ACAGNARDIR
ACCAPEYER
ACCOMMODER
ACCOMPARAGER
ACCOMPARER

**Enfin, l'œuvre maîtresse
sur le parler franco-acadien!
Indispensable!**



Le Glossaire acadien de Pascal Poirier
édition critique préparée par Pierre M. Gérin
ISBN 2-7600-0215-4 reliée 512 pages 34,95 \$

**édilions
d'acadie**

Case postale 885 Moncton (N.-B.) E1C 8N8
Téléphone (506) 857-8490 Télécopieur (506) 855-3130

Également disponible au :

**Centre d'études acadiennes
Université de Moncton
Moncton, N.-B.
E1A 3E9**

Contact Acadie

Bulletin du Centre d'études acadiennes

UNIVERSITY OF TORONTO
LIBRARY
130 St. George Street
Toronto, Ontario
M5S 1A5
591 555

1985

CONTACT-ACADIE

N° 23, juin 1994

Responsable de la rédaction :

Ronnie-Gilles LeBlanc

Dactylographie et mise en pages :

Léa Girouard

Publié deux fois par année, abonnement gratuit sur demande

ISSN 0820-8301

Dépôt légal - Bibliothèque nationale du Canada

N° 23, juin 1994

MEMBRES DU PERSONNEL

Directrice	Phyllis E. LeBlanc
Directeur-adjoint et bibliothécaire	Gilles Chiasson
Folkloriste intérimaire	Claire Allard
Archiviste	Ronnie-Gilles LeBlanc
Archiviste de l'Université de Moncton	Kenneth Breau
Généalogiste	Stephen A. White
Secrétaire/documentaliste	Carmella Bourgeois
Secrétaire de la direction	Léa Girouard
Secrétaire	Ginette Léger

TABLE DES MATIÈRES

	page
NOUVELLES DU CENTRE	5
RAPPORT DU SECTEUR DES ARCHIVES	7
RAPPORT DU SECTEUR DE GÉNÉALOGIE	10
RAPPORT DE L'ARCHIVISTE DES DOCUMENTS INSTITUTIONNELS	12
RAPPORT DES ARCHIVES DE FOLKLORE ET D'HISTOIRE ORALE	15
NOUVELLES BRÈVES DE LA BIBLIOTHÈQUE DU CEA	16
PUBLICATIONS D'INTÉRÊT ACADIEN REÇUES AU CEA	18

NOUVELLES DU CENTRE

Ce 23^e numéro présente aux lecteurs de Contact-Acadie les activités prévues au Centre d'études acadiennes dans le contexte du **Congrès mondial acadien**, du 12 au 22 août 1994. La généalogie sera certainement parmi les nombreux intérêts des participants aux Retrouvailles. Le chef du secteur de généalogie, Monsieur Stephen White, travaille depuis des mois avec son équipe afin d'informatiser le plus de documentation possible sur les familles acadiennes avant les fêtes. D'un autre côté, l'exposition des journaux acadiens dans la salle Anselme-Chiasson retracera les grands développements dans la presse acadienne depuis ses débuts jusqu'à nos jours. Le personnel du Centre d'études acadiennes souhaite succès au CMA et invite ses participantes et participants à leur rendre visite dans les locaux habituels afin de découvrir les richesses de sa documentation.

Au-delà de la planification à court terme autour des Retrouvailles, le Centre d'études acadiennes est en pleine période d'auto-évaluation. En tant que directrice pour une période de dix-huit mois, soit jusqu'au 30 juin 1995, ma première responsabilité fut d'entamer des discussions entre la communauté des chercheur(e)s, le Conseil scientifique du Centre d'études acadiennes et le personnel du Centre d'études acadiennes afin de dégager les besoins et les attentes des chercheur(e)s impliqués dans la recherche en études acadiennes. L'exercice veut vérifier si le mandat, les structures et les priorités du Centre d'études acadiennes sont compatibles avec les besoins et priorités identifiés par les chercheur(e)s de la communauté universitaire.

Depuis le mois de janvier, j'ai eu l'occasion de rencontrer plusieurs collègues du réseau universitaire de Moncton et d'autres institutions universitaires, ainsi que des chercheur(e)s autonomes. Même si cette première phase de l'exercice n'est pas terminée, quelques constatations générales sont tout de même évidentes : entre autres, qu'il y a un besoin de mieux définir les objectifs de la recherche scientifique dans le champ des études acadiennes, ainsi que des stratégies pour atteindre ces objectifs; qu'un des éléments de cette stratégie doit être l'interdisciplinarité dans la recherche, dans la diffusion

des résultats de la recherche et dans les programmes d'études universitaires; qu'on devrait assurer une plus grande ouverture des champs d'études acadiennes vers d'autres disciplines, y inclus les sciences sociales; qu'il faut assurer que des mécanismes permanents et efficaces soient institués à l'Université de Moncton afin d'assurer que les besoins des chercheur(e)s en terme de documentation et de services de soutien à la recherche, soient mieux identifiés et communiqués au personnel du Centre d'études acadiennes, afin que ceux-ci puissent y accorder la priorité dans la planification de chacun des secteurs du CEA; enfin, qu'il faut assurer que le Centre d'études acadiennes ait les ressources nécessaires pour répondre aux attentes des chercheur(e)s.

Phyllis E. LeBlanc
Directrice

RAPPORT DU SECTEUR DES ARCHIVES

Projets d'archivage

Le Centre a obtenu une subvention de 13 220\$ pour l'année 1994-1995 du Conseil canadien des archives dans le cadre du programme coopératif à frais partagés de classement et de description visant à réduire l'accumulation de documents. Lewis LeBlanc a été embauché à compter du 30 mai 1994 afin de traiter certains fonds pour lesquels nous avons obtenu la subvention. Jean Bernard doit se joindre à monsieur LeBlanc vers la fin de l'été pour le seconder dans son travail. À date, le fonds de l'Association des femmes chefs de famille a été traité et Lewis LeBlanc a entrepris le traitement du fonds Activités-Jeunesse.

Une autre subvention de 12,600\$ a été obtenue de la Société Radio-Canada pour le traitement des films contenant le journal télévisé produit à Moncton. Antonio Basque, monteur de films ainsi que son assistant Mario Léonard, ont débuté le travail d'archivage le 11 avril 1994. Ils doivent poursuivre le traitement du journal télévisé entrepris trois ans passés. Puisque ce travail est très onéreux, ils ne réussiront pas à tout traiter ce matériel, mais à la fin du projet prévu pour la mi-août, il ne devrait plus rester que deux années à faire. Espérons que l'année prochaine, la Société Radio-Canada ouvrira à nouveau son gousset afin de nous permettre de mettre un terme au traitement des archives filmiques de Radio-Canada Atlantique.

Activités reliées au Congrès mondial acadien

Tel que mentionné dans mon dernier rapport (voir *Contact-Acadie* n° 22, décembre 1993), le Congrès mondial acadien suscite beaucoup d'intérêt pour les études acadiennes et donc les services du Centre sont plus sollicités par les chercheurs.

Pierre LeBlanc, réalisateur à Radio-Canada Atlantique est venu me consulter lors du montage de ses « clips » vidéo qu'il a préparés sur les familles acadiennes qui doivent se réunir dans le cadre des « Retrouvailles ». J'ai également été consulté par le journaliste Jean-Claude Grenier qui prépare un numéro spécial consacré à l'Acadie, pour le magazine français *Géo*.

Deux écrivains acadiens, Claude LeBouthillier et Cécile Chevrier ont eux aussi eut recours à mes services. En effet, ils m'ont demandé de réviser leur manuscrit pour des précisions d'ordre historique. Les deux préparent chacun un ouvrage qui sera lancé durant le Congrès mondial acadien.

En cette année internationale de la famille, la Commission de la capitale nationale a choisi d'honorer la famille acadienne. De concert avec le Congrès mondial acadien, ils ont sélectionné trois oeuvres d'un artiste acadien illustrant la famille acadienne dans le passé, le présent et l'avenir. Avec ces tableaux, on a conçu des bannières qui vont être exposées à différents endroits dans le centre-ville d'Ottawa, pendant l'été. En outre, trois panneaux interprétatifs doivent accompagner les bannières dans cette exposition. On m'a demandé de préparer les textes de ces panneaux et de choisir des photos pour illustrer ces textes. Le dévoilement des bannières et des panneaux s'est déroulé simultanément à Ottawa et à Dieppe, au bureau du Congrès mondial acadien, le 22 juin 1994.

Outre mon implication dans l'organisation du rassemblement des Landry, j'ai également participé de façon indirecte, à la préparation de la fête des Vienneau, la famille invitée des Cormier. En effet, lors d'un récent voyage en France, j'ai découvert les ancêtres des Vienneau, originaires de Bollène et de Donzère dans le Midi.

Le comité de la Maison Pascal-Poirier de Shédiac, a aménagé une salle à l'intérieur de la maison où sera montée une exposition sur Pascal Poirier durant l'été. J'ai procédé avec Claude La Forest, la responsable du projet, à la sélection de documents et de photographies illustrant la vie de ce grand personnage acadien et qui doivent figurer dans l'exposition.

Causerie et conférence

Le 25 avril 1994, j'ai présenté une causerie à un groupe de fonctionnaires fédéraux pour le compte du Centre canadien de gestion. Le sujet de cette présentation portait sur la vie culturelle des Acadiens des Maritimes.

En juin 1994, j'ai participé au colloque intitulé « Acadiens: mythes et réalités » qui s'est déroulé du 8 au 10 juin au Futuroscope, situé entre Poitiers et Châtelleraut. J'y ai présenté une communication qui portait sur l'accès au droit à la propriété des Acadiens aux provinces Maritimes durant la deuxième moitié du XVIII^e siècle. Outre les nombreuses conférences auxquelles j'ai pu assister, j'ai rencontré de nombreux chercheurs qui s'intéressent à l'Acadie. Inutile d'ajouter que ces rencontres ont été très stimulantes. J'en profite par ailleurs, pour féliciter l'organisateur de ce colloque, monsieur André Maindron, pour une entreprise très bien réussie.

Chercheurs et visiteurs

Pierre LeBlanc, René Pigeonneau, Herménégilde Chiasson, Rita Drisdelle, Fidèle Thériault, Marc Bastarache, Marie (Doiron) Vienneau et Norbert Vienneau, Robert Pichette, Hélène Haché, James DeFinney, Georges Arsenault, Bertina Belliveau, Pauline Léger, Donald Cormier, Henri-Eugène Duguay, Robert Cormier, Yvonne Richard, Père Anselme Chiasson, Joe O'Byrne, Marc Lavoie, Léon Thériault, Rosaire Litalien, Martin Caulson, Muriel K. Roy, Léone Boudreau-Nelson, Robert Poirier, Virginie Boulanger, Abel Cormier, Diane Cormier, Guy Côté, Bernard Poirier, Donald Langis, Roger Léger, Jean-Claude Grenier, M. Poggi, Exelda Cormier, Armand Robichaud, Raoul Dionne, Edmond Barriault, Samuel Arseneault, Jean Bernard, Régis Brun, Aldor LeBlanc, Gérald LeBlanc, Louis Landry, Charles LeGresley, Claude LaForest.

Ronnie-Gilles LeBlanc

RAPPORT DU SECTEUR DE GÉNÉALOGIE

Vu l'envergure de notre implication dans plusieurs grands projets qui se déroulent en relation avec les activités prévues pour le Congrès mondial acadien au mois d'août, nous nous permettons d'abréger notre communication cette fois-ci.

Le Dictionnaire généalogique des familles acadiennes

Depuis notre dernier rapport, nous nous sommes relancé dans la révision de la première partie du dictionnaire. Jusqu'ici nous avons fait entrer sur traitement de texte tout ce qui concerne les familles sous les lettres M à R. Ce travail avance plus rapidement que dans le passé grâce à la révision générale de la deuxième partie du dictionnaire que nous avons terminée au mois de février. Nous espérons achever la préparation de la première partie du dictionnaire dans les prochains mois.

Marcel Barriault nous seconde dans nos travaux encore un autre été. Cette année, nous lui avons confié la tâche d'aborder la reconstitution des familles du sud-est du Nouveau-Brunswick jusqu'en 1850, ce qui fera partie de la troisième partie du dictionnaire généalogique. Dans ce temps-ci, il ne travaille que sur des généalogies des familles qui tiendront des rassemblements dans le cadre du Congrès mondial acadien. Dans l'avenir, nous allons dresser celles des autres familles de la région.

Paul Delaney continue son projet d'analyse des dispenses de parenté dans les actes de mariage des Acadiens de l'Île-du-Prince-Édouard. Il est maintenant en train de dépouiller les actes des paroisses de Bloomfield, de Plamer Road et de Tignish. Mentionnons que monsieur Delaney collabore depuis environ un an avec monsieur Jean Ségalen, de Morlaix, à la recherche des antécédents de Joseph Guéguen (1741-1825). Leur collaboration a déjà produit des résultats fort intéressants qui méritent d'être exposés au grand jour.

Mentionnons aussi que notre collègue Ronnie-Gilles LeBlanc vient de nous donner une copie de ce qu'il a retrouvé à propos des origines de l'ancêtre Michel Vienneau (1710-v1802) lors de sa tournée récente en France.

La banque de données généalogiques acadiennes

Au mois de janvier, nous avons reçu la nouvelle version du logiciel Griot Alternative, modifié par son concepteur, monsieur Thierry Pertuy, pour fonctionner en réseau. Nous avons ensuite obtenu l'équipement nécessaire à notre projet d'informatisation, puis nous avons procédé à l'embauche du personnel. À partir du 28 février, nous avons employé sept personnes à la saisie des données généalogiques. Jusqu'à maintenant, la banque renferme au-delà de 40,000 noms.

La banque de données généalogiques suscite beaucoup d'intérêt à l'extérieur de l'université. Nous avons par conséquent accordé des entrevues à son sujet à la radio et à la télévision. La banque et d'autres de nos projets généalogiques ont figuré aussi dans les articles du *Telegraph Journal* (le 12 mars) et de *La Presse* (le 26 juin).

Notons qu'à cette étape nous faisons saisir les données essentielles à la reconstitution des généalogies, c'est-à-dire les filiations, les naissances, les mariages et les décès. Nous laissons de côté pour le moment, les notes biographiques et, ce qui est plus important, toutes les explications de nos déductions à propos des filiations qui ont été difficiles à établir. Mentionnons aussi que nous faisons saisir prioritairement les renseignements concernant les familles qui tiendront des rassemblements. Par la suite, nous allons faire entrer les données sur les familles invitées et dans un troisième temps les informations touchant toute autre famille que nous avons traitée dans le *Dictionnaire généalogique des familles acadiennes*.

Stephen A. White

RAPPORT DE L'ARCHIVISTE DES DOCUMENTS INSTITUTIONNELS

Rayonnement

- Au mois de mars 1994, l'archiviste du Centre universitaire de Moncton et le Secrétaire général de l'Université de Moncton, M. Gilles Long, ont rendu visite au Centre universitaire de Shippagan. Ils ont profité de l'occasion pour visiter les nouvelles installations en voie de construction et de discuter avec le directeur des services pédagogiques, M. Nicolas Landry, de toute la question de la gestion des documents au Centre universitaire de Shippagan.
- L'archiviste a participé le 29 avril 1994 à la réunion annuelle du Conseil des archives du Nouveau-Brunswick. Signalons que l'archiviste terminait son mandat comme secrétaire-trésorier du Conseil.

Activités: Unités de l'Université

Affaires professorales

- versement des dossiers inactifs selon les règles du calendrier de conservation (1994-05)
- mise à jour de l'index alphabétique des dossiers inactifs (1994-05-12)

École de génie

- versement des dossiers inactifs selon les règles du calendrier de conservation (1994-06)
- mise à jour de l'index alphabétique des dossiers inactifs (1994-06-16)

École de nutrition et d'études familiales

- versement de dossiers inactifs selon les règles du calendrier de conservation (1994-06)
- mise à jour de l'index alphabétique des dossiers inactifs (1994-06-17)

Faculté des arts

- élagage des dossiers semi-actifs selon les règles du calendrier de conservation (1994-06)

Faculté des sciences sociales

- versement des dossiers inactifs selon les règles du calendrier de conservation (1994-06)

Vice-recteur aux ressources humaines et aux affaires étudiantes

- versement des dossiers inactifs selon les règles du calendrier de conservation (1994-05)
- mise à jour de l'index alphabétique des dossiers inactifs (1994-05-12)

Activités: rédaction de documents

- « Rapport sur la gestion des documents administratifs au Centre universitaire de Shippagan » (1994-03-14)

Activités : traitement de documents

Depuis le début de 1993, nous avons débuté le traitement des documents institutionnels. Après trois années de « collecte » de documents inactifs auprès des unités du CUM, il y avait un besoin pressant de diminuer la quantité de matériel aux archives.

Étant donné l'importance des documents et la quantité que ces derniers représentent, il a fallu établir un processus à suivre, en tenant compte de plusieurs facteurs :

- 1- le besoin d'effectuer en partant la plus grande diminution possible de documents;

- 2- traiter les documents qui auront le plus haut taux de consultation, donc qui ont une valeur historique, administrative et/ou de recherche;
- 3- la possibilité que cette documentation soit accessible au plus grand nombre de personnes;
- 4- le besoin d'assurer une protection et une conservation d'informations essentielles;
- 5- développer un système de repérage rapide en utilisant l'informatique;
- 6- tout en travaillant en concertation avec chaque unité, établir et faire approuver des règles de conservation le plus rapidement possible.

Deux dossiers-types ont été choisis : « Comptabilité » et « Comités et conseils de l'UM ». Tous les dossiers ayant ces rubriques furent retirés des boîtes de dossiers inactifs des unités du CUM.

Nous avons réussi depuis l'élagage de ces dossiers, à traiter toute la documentation de 160 comités et conseils du niveau universitaire : i.e. élimination de doubles et de documents inutiles et description des documents retenus. Un instrument de recherche a été ainsi préparé pour chacun de ces comités ou conseils, i.e. Conseil des gouverneurs, Sénat académique, Comité des programmes, Comité des grades honorifiques et autres.

La prochaine série de dossiers seront ceux de « Comptabilité ».

Informatisation

Afin de rendre la tâche de traitement des documents plus facile et d'améliorer le repérage de l'information, les archives du CUM se sont dotées d'un nouveau logiciel de repérage plein-texte, la version 3.3 de NATUREL. Ce dernier, conçu par Ardilog Inc. permet de faire des recherches dans n'importe quel texte créé. C'est un outil qui est facile à utiliser et qui offre des possibilités intéressantes.

Kenneth Breau
Archiviste du CUM

RAPPORT DES ARCHIVES DE FOLKLORE ET D'HISTOIRE ORALE

Pendant le congé d'études de Ronald Labelle en 1993-1994, le service dans le secteur folklore a été assuré par Robert Richard, travaillant à demi-temps de septembre 1993 à avril 1994 et ensuite par Claire Allard pendant le mois de juin 1994. Un rapport complet des activités régulières des archives de folklore en 1994, comprenant le traitement des collections et le service aux chercheurs, sera inclus dans le prochain numéro du Contact-Acadie, soit celui de décembre 1994.

Malgré son absence en congé d'études, Ronald Labelle a continué à participer au grand projet d'exposition intitulé « Hale-toi une bûche : une expression de l'Acadie ». En plus de diriger la recherche documentaire dans les archives de folklore du CEA en rapport avec ce projet, il a été responsable de la préparation de deux montages sonores faisant partie de l'exposition. Le premier montage comprend une sélection de contes, de légendes, d'anecdotes et de comptines tirés des archives de folklore du CEA. Le second comprend un choix musical présentant des pièces vocales et instrumentales folkloriques ainsi que quelques chansons acadiennes de composition récente chantées par des artistes comme Jeannine Boudreau, O'Neil Devost et Lennie Gallant. Le premier montage fait déjà partie de l'exposition qui est en montre au Musée provincial à Saint-Jean, alors que le second y sera incorporé à temps pour la ré-ouverture au Musée acadien de l'Université de Moncton à la mi-août.

Le 16 mai 1994, Ronald Labelle a participé à une réunion du comité de direction de la fondation Helen Creighton, à Halifax. Cette fondation accorde chaque année des octrois aux chercheurs et aux interprètes dans le domaine du folklore aux Maritimes. Pour l'année 1994, une somme modeste a été réservée aux demandes tardives acheminées à la fondation avant le 15 septembre. Les personnes ou groupes intéressés à en connaître davantage sont invités à contacter Ronald Labelle au Centre d'études acadiennes. Le numéro de téléphone à signaler est 506-858-4085 (téléco-pieur: 506-858-4086).

Enfin, Ronald Labelle a été élu membre de l'exécutif de l'Association canadienne d'ethnologie et de folklore lors de la réunion annuelle de cette association en juin. Il comblera le poste de membre libre francophone pour la période 1994-1996.

NOUVELLES BRÈVES DE LA BIBLIOTHÈQUE DU CEA

Microfilmage

Comme par les années passées nous avons complété le microfilmage des hebdomadaires acadiens de la dernière année.

Trois nouveaux titres ont de plus été microfilmés cette année. Il s'agit de: **Hebdo Péninsule** qui a existé du 12 septembre 1990 au 17 avril 1991 dans la région de Caraquet; **Info-Affaires**: nous avons microfilmé les années 1989 (fév) à déc 1991; **Ven'd'est**: nous avons effectué le microfilmage des numéros parus entre octobre 1985 et avril 1990.

Université de Poitiers

Grâce à la subvention spéciale du gouvernement du Nouveau-Brunswick au Centre d'études acadiennes, nous avons effectué un envoi d'une cinquantaine de livres acadiens et cent cinquante numéros de périodiques divers au Centre d'études acadiennes et québécoises de l'Université de Poitiers.

Il convient d'ajouter que par la même occasion Mme Marguerite Maillet faisait un don d'une quarantaine de boîtes de livres acadiens et québécois à l'Université de Poitiers.

Nouveaux périodiques

Voici quelques nouvelles publications périodiques que reçoit désormais le CEA:

Action Nouveau-Brunswick

N° 1, printemps 1993 —

Une initiative de Partenaires en info-carrière Nouveau-Brunswick.
Ce journal est publié afin de fournir de l'information aux person-

nes qui entreprennent actuellement une démarche de choix de carrière.

Bulletin de l'Association Belle-Ile Acadie

N° 0, juin 1992 —

Bulletin de liaison entre Belle-Ile, en France et l'Acadie qui apportera «à la fois des échos de nos découvertes, de nos études, de nos réussites, mais aussi une éclatante démonstration de notre fraternité» (F. René Perron, n° 0, juin 1992, p. 3).

Le Lien

Vol. 1, n° 1, 17 jan. 1986 —

Bulletin d'information bi-mensuel de la région de Lourdes, Memramcook et Pré-d'en-Haut.

The New Brunswick Reader Magazine

Vol. 1, n° 2, nov. 27, 1993 —

Publié une fois par semaine par New Brunswick Publishing Co. Ltd et inséré dans l'édition du samedi du Telegraph Journal. Articles sur l'Acadie, les Acadien(ne)s.

Le Prévoyant

Vol. 1, janvier 1994 —

Service aux étudiants et étudiantes du Centre universitaire de Moncton.

Vallium

N° 1, mai 1994 —

Publié à chaque deux mois par les Éditions Perce-Neige, Moncton, N.-B., sous la responsabilité de Mario Doucette et Heather Oke. Textes en français et en anglais.

Gilles Chiasson
Bibliothécaire

PUBLICATIONS D'INTÉRÊT ACADIEN
REÇUES AU CEA

1 - Publications d'avant 1994 (mises à jour)

125 Assomption: Grand-Sault, 1868-1993: C'est la fête = 125 Assumption: Grand Falls, 1868-1993: celebrate, [Grand-Sault: La Paroisse, 1993], 76 p.

ARSENAULT, Pierre, *La gestion scolaire en milieu francophone à l'Île-du-Prince-Edouard*, [Île-du-Prince-Edouard], Société St-Thomas d'Aquin, 1987, [138] f.

BABINEAU, René, *Résumé d'histoire d'Acadie 1604-1994*, 6^e édition revue, corrigée et mise à jour, [Richibouctou, N.-B.], L'Auteur, 1988, 59 p.

BELL, D.G., *Henry Alline et la religion des Maritimes*, Ottawa, La Société historique du Canada, 1993, 32 p. (Brochure historique, n^o 51).

BÉRUBÉ, Benoît, *Le défi de la nouvelle décennie: rapport de consultation*, Edmonton, N.-B.: [s.n.], 1990, 109 p.

BLANCHARD, Lise, *D'hier à aujourd'hui, 1942-1992: la coopérative de Paquetville ltée*, [S.l.:s.n., 1992], 56 p.

BONIER, Marie-Louise, *Débuts de la colonie franco-américaine de Woonsocket, Rhode Island*, Montréal, Éditions du 45^e parallèle nord Inc., 1981, 342 p., (Réimpression de l'édition de Framingham, Mass., 1920).

BRAULT, Gérard J., *The French-Canadian heritage in New England*, Hanover, NH, University Press of New England, 1986, 282 p.

Caisse populaire de Grand-Sault, Grand-Sault, N.-B., La Caisse populaire, 1993, 122 p.

Cajun country tour guide & festival guide: featuring the top 85 festivals and more than 400 other tourist attractions in colorful Acadiana! In: «Acadiana profile», vol. 14, no 5, April 1991, 124 p.

- CENTRE D'ARCHIVES DU BAS-SAINT-LAURENT ET DE LA GASPÉSIE - ILES-DE-LA-MADELEINE, *Archives d'origine privée conservées au Centre d'archives du Bas-Saint-Laurent et de la Gaspésie — Iles-de-la-Madeleine*, Québec, Archives nationales du Québec, 1992, 41 p.
- CENTRE UNIVERSITAIRE SAINT-LOUIS-MAILLET. Centre de documentation et d'études madawaskayennes, *Bibliographie des ouvrages disponibles 1992 — Section livres et périodiques/Centre de documentation et d'études madawaskayennes*, [Edmundston, N.-B.: le Centre, 1993?], [34] p.
- CHAMBERLAND, Nicole, *Amirauté de Guyenne: source de l'histoire de la Nouvelle-France: (série 6B) Archives départementales de la Gironde, Bordeaux, France*, Ottawa, Archives nationales du Canada, 1993, 1 v. (pag. multiple).
- CHIASSEON, Herménégilde, *L'exil d'Alexa: théâtre*, Moncton, N.-B., Éditions Perce-Neige, 1993, 80 p.
- COLLOQUE «CARREFOUR ACADIE-QUÉBEC» (1993: MEMRAMCOOK, N.-B.), *Actes du Colloque Carrefour Acadie-Québec, «Égalité»*, no 33, printemps 1993
- COMMISSION ÉCONOMIQUE DE KENT, *Répertoire des entreprises de la région de Kent*, Bouctouche, N.-B., La Commission, 1993, 159 p.
- CREIGHTON, Helen, *A folk tale journey through the Maritimes*, Wreck Cove, N.S., Breton Books, 1993, 249 p.
- D'AMOUR, Ludger, *Épisodes de vie*, Saint-Laurent, Qué., Édition privée Macintosh-D'Amour, 1985, 139 p.
- DELAGE, Richard, *Contact: essai; suivi de allusions: recueil de pensées*, St-Basile, N.-B., Éditions Lavigne, 1993, 180 p.
- DÉVOST, Godefroy Clovis, *Les capucins francophones du Canada*, Montréal, Éditions de l'Écho, 1993, 396 p.

Directory to Canadian, Quebec and regional studies in Canada = Répertoire des études canadiennes, québécoises et régionales au Canada, [3rd ed.], Ottawa, Association for Canadian Studies, 1989, 255 p.

Down North: The book of Cape Breton's Magazine, Wreck Cove, N.S., Breton Books, 1991, 241 p.

DUGAS, Alphonse-Charles, *Une fleur acadienne: Mère Marie-Léonie et le Père Camille Lefebvre: les petites soeurs de la Sainte-Famille: 65 ans au Collège l'Assomption (1915-1980)*, L'Assomption, Collège de l'Assomption, Bibliothèque, 1984, 36 f.

DUGUAY, Rose-Marie, *Conception chez les francophones du Nouveau-Brunswick d'un service professionnel d'intervention précoce*, Moncton, Faculté des sciences de l'éducation, Centre universitaire de Moncton, Université de Moncton, 1988, 109 f.

DUMONT, André, *Pour un français moderne*, Ste-Foy, Québec, L'Auteur, 1990, 37 f.

DUPUIS, Gaston L., *Index des archivistes-généalogistes de familles*, [Montréal, Gaston L. Dupuis, 1993], 48 f.

EMOND, Ginette, *Shadows and light*, St-Basile, N.-B., Éditions Lavigne, 1993, 59 p.

FORTIER, Normand, *Guide to oral history collections in Canada = Guide des fonds d'histoire orale au Canada*, Ottawa, Canadian Oral History, Association, 1993, 402 p.

GALLEN, Pierre, *Anthologie des expressions belliloises*, Seconde édition, [S.l.:s.n. 1993 (?)], 109 p.

GAUTREAUX, Bennett J., *Les Gautreaux de la Louisiane*, Youngsville, LA, L'auteur, 1993, 3 vol.

- GIONET, Jean-Marie, *Théorie «double sens» ou le «déclencheur»: Instrument de prévention, d'évaluation et d'intervention auprès des personnes suicidaires*, St-Basile, N.-B., Éditions Lavigne, 1993, 33 p.
- GODFREY, William G., *Pursuit of profit and preferment in colonial North America: John Bradstreet's quest*, Waterloo, Ont., Wilfrid Laurier University Press, 1982, 296 p.
- GODIN, Alcide, *L'évolution de l'école française: quatre réformes scolaires au Nouveau-Brunswick*, Moncton, N.-B., [s.n.], 1993, 199 p.
- HÉBERT, Lise, *La Caisse populaire de Grand-Sault ltée*, Grand-Sault, N.-B., La Caisse populaire de Grand-Sault ltée, 1993, 122 p.
- HERBIN, John Frederic, *The history of Grand-Pré: the home of Longfellow's Evangeline*, 4th ed., Bowie, Maryland, Heritage Books Inc., 1991, 179 p. (Facsim. de l'édition originale: St. John, N.B., Barnes & Co. Ltd, [1911]).
- L'histoire renaît: votre guide aux musées, galeries et lieux historiques du Nouveau-Brunswick = Where our history lives: your guide to New Brunswick museums, galleries and historic sites*, [par] Association Musées du Nouveau-Brunswick, Sackville, N.-B., Hawk Publications Inc., 1993, 54, 54 p.
- HYNES, Leo J., *The Catholic Irish in New Brunswick*, Moncton, N.-B., L.J. Hynes, 1992, 302 p.
- Ici-maintenant: étude des besoins chez les jeunes enfants et les parents de Kent-Nord*/Direction et coordination Rose-Marie Duguay, Richibouctou, N.-B., Les services d'intervention, de recherche et de développement inc., 1989, 77 f.
- J'apprivoise l'Explorateur: pour découvrir les relations interpersonnelles à l'intérieur de groupes avec un ordinateur MS-DOS* / [équipe de rédaction, Jean Aucoin... et al.], Edmundston, N.-B., Éditions Marévie, 1990, 123 p.
- KENNEY, Morgan, *On vit ensemble*, Toronto, D.C. Heath Canada, 1987, 100 p. (Le Français en action; 3).

- LABONTÉ, Robert, *The broken glass: novels*, St-Basile, N.-B., Éditions Lavigne, 1993, 100 p.
- La langue: vecteur d'organisation internationale*, Louvain-la-Neuve, Académia; Moncton, Éditions d'Acadie, 1993, 193 p.
- LANTEIGNE, Ephrem [... et al.], *25 années de bénévolat: Bien-être et santé*, Bathurst, N.-B., Évêché de Bathurst, 1992, 48 p.
- LAPLANTE, Corinne, *Fidèle à Dieu: vie de soeur Georgina Robichaud dite Savoie*, [Nouveau-Brunswick: s.n.], 1993, 45 p.
- LEBLANC, Jean Doris, *Genealogy of the Poirier family in Chéticamp, vol II: The Raymond line*, Dartmouth, N.S., Chez l'auteur, 1993.
- LEBLANC, Tony, *Descendants of Joseph Liret & Marguerite Gueguen of New Brunswick, Canada*, [S.l.: s.n., 1993], 214 p.
- LECLAIR, Léa, *Caisse populaire de Dundee ltée, 1943-1993*, Dundee, N.-B., Caisse populaire de Dundee, 1993, 28 p.
- LOUIS, Jeanne Henriette, *William Penn et les Quakers: ils inventèrent le nouveau monde*, [S.l.], Gallimard, 1990, 176 p.
- LÉVESQUE, Thérèse, *Au coin du feu*, Saint-Quentin, N.-B., [L'auteure], 1993, 291 p.
- MORNEAULT, Nadine, *Un amour qui fleurit au printemps: Nouvelle*, St-Basile, N.-B., Éditions Lavigne, 1993, 128 p.
- New England / New France 1600-1850*, Mass., Boston University, 1992, 168 p.
- NOUVEAU-BRUNSWICK. COMMISSION SUR L'EXCELLENCE EN ÉDUCATION, *Apprendre, pour la vie: défis et enjeux pour l'éducation et la formation*, Fredericton, N.-B., La Commission, 1993, 79 p.

NOUVEAU-BRUNSWICK. MINISTÈRE DES MUNICIPALITÉS, DE LA CULTURE ET DE L'HABITATION, *La gestion par le partenariat: un document de réflexion: étude de la politique du patrimoine du Nouveau-Brunswick*, Fredericton, N.-B., Municipalités, culture et habitation, 1993, 40, 40 p.

PAUL, Daniel N., *We were not the savages: A Micmac perspective on the collision of European and aboriginal civilizations*, Halifax, N.S., Nimbus, 1993, 360 p.

POIRIER, Pascal, *Le glossaire acadien*, édition critique établie par Pierre M. Gérin, Moncton, N.-B., Éditions d'Acadie; Centre d'études acadiennes, Université de Moncton, 1993, 440 p.

Prêtres et religieuses de la paroisse de Notre-Dame-du-Mont-Carmel, Île-du-Prince-Edouard, [Île-du-Prince-Edouard: s.n.], 1993, [30] p.

Les Provinces Maritimes; un regard vers l'avenir = The Maritime Provinces; looking to the future/Donald J. Savoie, Ralph Winters, editors, Moncton, N.-B., Institut canadien de recherche sur le développement régional = Canadian Institute for Research on Regional Development, [1993?], 288 p.

SAINT-HILAIRE, Gaston, *Bibliographie de la Côte-Nord*, Québec, Institut québécois de recherche sur la culture, 1990, 340 p.

SAINT-ONGE, Rollande, *Du soleil plein la tête: Récit*, [Saint-Alphonse-de-Granby, Qué.], Éditions de la paix, 1993, 94 p.

SAVOIE, Gildard, *Des vacances ou une visite sur les îles Lamèque et Miscou...: Pourquoi pas? = Holidays or a visit on Lameque and Miscou Islands...: Why not?*, [S.l.: s.n., 1993?], 14 p.

Selected sources for genealogical research in the Ralph Pickard Bell Library, Mount Allison University, Sackville, N.-B., Mount Allison University Archives, 1992, 12 p.

THÉRIAULT, Robert G., *La Caisse populaire de Saint-Hilaire ltée, 1943-1993*, Saint-Hilaire, N.-B., Caisse populaire de Saint-Hilaire ltée, 1993, 50 p.

UNIVERSITÉ DE MONCTON. RECTEUR, *Optimiser le potentiel humain de l'Université: mise à jour du projet institutionnel et plan stratégique 1992-1995*, [Moncton], Université de Moncton, 1992, 43 p.

VANDERLINDEN, Jacques, *Histoire du droit en Acadie et en Nouvelle-Écosse aux XVII^e et XVIII^e siècles: cartes, documents et tableaux 1603-1755*, [S.l.: s.n., 1993?], 72 f. (Note importante: ces textes et documents ont été reproduits exclusivement dans le cadre d'un enseignement d'histoire du droit et au seul usage des étudiants suivant cet enseignement. Ils ne peuvent en aucun cas faire l'objet d'une quelconque publication).

Voices 3: Canadians who made a difference, Saint John, N.B., Laubach Literacy of Canada, 1993, 164 p.

WHITEHEAD, Ruth Holmes, *The old man told us: excerpts from Micmac history, 1500-1950*, Halifax, N.S., Nimbus, 1991, 385 p.

Thèses

ANDREW, Sheila M., *The development of elites in Acadian New Brunswick, 1861-1881*, [S.l.], L'auteur, 1992, 371 f.

LEBLANC, Réjeanne, *L'évolution du vocabulaire chez les jeunes Acadiens et Acadiennes du Nouveau-Brunswick: facteurs espace et temps*, Thèse (Ph.D.) Université Laval, 1993, 620 f.

MIMEAULT, Mario, *Destins de pêcheurs: les Basques en Nouvelle-France: Une étude de la présence basque en Nouvelle-France et de son implication dans les pêches en Amérique sous le régime français*, Thèse (M.A.) Université Laval, 1987, 331 f.

NOËL LOSIER, Chantal, *Stratégies matrimoniales en Acadie dans la première moitié du XVIII^e siècle: comportements matrimoniaux de deux familles aisées dans un contexte de marché limité*, Mémoire de baccalauréat, Centre universitaire de Moncton, 1993, 47 f.

2 - Publications de 1994

Acadie mer et merveilles: guide 1994, [Caraquet, N.-B., Association touristique de la Péninsule acadienne], 15 p.

The Atlantic region to Confederation: A history/Edited by Phillip A. Buckner and John G. Reid, Fredericton, N.-B., Acadiensis Press, 491 p.

BOURGEOIS, Georges, *Les mots sauvages*, Moncton, N.-B., Éditions d'Acadie, 84 p.

BOURQUE, André-Thaddée, *Chez les anciens acadiens: causeries du grand-père Antoine*, édition critique par Lauraine Léger, Moncton, N.-B., Chaire d'études acadiennes, Université de Moncton, 290 p.

BREAULT-MARQUIS, Nicole, [*Descendants de la famille Breau émigrée à Néguaac vers 1760*], Néguaac, N.-B., Chez l'auteur, 289 p. (Ouvrage sans titre).

CHANTRAINE, Pol, *Le grand bal des baleines: [nouvelles]*, Moncton, N.-B., Éditions d'Acadie, 156 p.

DEVEAU, J. Alphonse, *La Société historique acadienne de la Baie Sainte-Marie 1976-1993*, [Pointe-de-l'Église, N.-É., La Société], 23 p.

DUBÉ, Darie, *L'enfant de Jérigo*, St-Basile, N.-B., Éditions Lavigne, 39 p.

EMOND, Ginette, *Portrait d'une passion: Poésie*, St-Basile, N.-B., Éditions Lavigne, 53 p.

FRIOLET, T. Antonin, *Voici Caraquet: son histoire, son peuple, ses légendes = [This is Caraquet: its history, its people, its tales]*, [Nouveau-Brunswick: s.n.], 116, 102 p.

GAUDET, Donatien, *Tel le refoule de la Petitcoudiac: une caisse populaire particulière, 1944-1994*, [S.l.:s.n.], 36 p. (Caisse Populaire de Pré-d'en-Haut).

LAPLANTE, Corinne, *Femme au coeur de miséricorde: vie de soeur Alice Allain dite St-Georges*, [N.-B.:s.n.], 32 p.

Livre-souvenir: La Société Saint-Thomas d'Aquin (société acadienne de l'Île-du-Prince-Edouard), Summerside, I.-P.-É., Société Saint-Thomas d'Aquin, 93 p.

MICHAUD, Guy R., *Au Madawaska: identité des gens: le fort Petit-Sault et le monument*, Edmundston, N.-B., Éditeur Guy R. Michaud, 36 p.

MICHAUD, Guy R., *Le bon parler*, Edmundston, N.-B., Éditeur Guy R. Michaud, 104 p.

MORIN ROSSIGNOL, Rino, *La rupture des gestes: poésie 1970-1988*, Moncton, N.-B., Éditions d'Acadie, 164 p.

NADEAU, Gérard E., *Voyager en pensée dans le temps: poésie*, St-Basile, N.-B., Éditions Lavigne, 124 p.

Notre goût acadien = Our Acadian taste, Bouctouche, N.-B., Réunion Girouard, Lacenaire et Aucoin 1994, 120 p.

NOUVEAU-BRUNSWICK. MINISTÈRE DES MUNICIPALITÉS, DE LA CULTURE ET DE L'HABITATION, *La gestion par le partenariat: La politique sur le patrimoine du Nouveau-Brunswick*, Fredericton, N.-B., Municipalités, culture et habitation, 14, 13 p.

Pêcheries Cap Lumière Fisheries Ltd: Le choix technologique... le succès de l'avenir = New technology... the success of our future, [S.l.:s.n.], 32 p.

PICHETTE, Robert, *L'Acadie par bonheur retrouvée: De Gaules et l'Acadie*, Moncton, N.-B., Éditions d'Acadie, 274 p.

Quatre-vingtième anniversaire [de la] Paroisse de l'Assomption première paroisse française, Moncton: Les curés, notices biographiques 1914-1994, [Moncton, N.-B.: Société historique acadienne], 33 p.

La question identitaire au Canada francophone: Récits, parcours, enjeux, hors-lieux, Sainte-Foy, Qué., Presses de l'Université Laval, 292 p.

Les 15 ans des jeux de l'Acadie, 1979-1994/Textes: Carol Doucet, Julie Landry, Marc-Eric Bouchard, Petit-Rocher, N.-B., supplément réalisé par Ven'd'est, 30 p.

Reflets maritimes 3, Moncton, N.-B., Éditions d'Acadie, 104 p.

ROMAN, Mircea, *L'entraîneur: activité, motivation, profil, personnalité*, Moncton, N.-B., Édité par Mircea Roman et l'Institut de Leadership, 101 p.

SOUCY, Camille, *Comment dire je t'aime en deux mots*, St-Basile, N.-B., Éditions Lavigne, [28] p.

SOUCY, Camille, *Le flair de l'inspecteur Duroc: Bonne ou maîtresse*, St-Basile, N.-B., Éditions Lavigne, 80 p.

SOUCY, Camille, *Le petit castor paresseux*, St-Basile, N.-B., Éditions Lavigne, [23 p.].

SOUCY, Camille, *Poésie loufoque*, St-Basile, N.-B., Éditions Lavigne, [24] p.

SOUCY, Camille, *Ti-pousse et fifine*, St-Basile, N.-B., Éditions Lavigne, [19 p.].

Souvenirs, [Kouchibouguac, N.-B.: Amica Inc.], 80 p. (Album illustré pour promouvoir les ressources naturelles et culturelles de la région du parc national Kouchibouguac).

YOUNG, Aurèle, *Le Canada Atlantique: Dictionnaire historique et politique*, [Canada: s.n.], Tome deuxième: D à L.

Thèse

JOHNSON, Derek, *Regional disparities and local variation in Atlantic Canada: the case of an Acadian inshore fishing village, 1920-1993*, Thèse (M.A.), University of Guelph, 1994, 156 p.